

Organismo Público Descentralizado para la Prestación de los Servicios de Agua Potable, Alcantarillado y Saneamiento del Municipio de Cuautitlán Izcalli, **OPERAGUA Izcalli**



La presente información, es una reproducción de las leyes publicadas en la página del Instituto de Transparencia, Acceso a la Información Pública y Protección de Datos Personales del Estado de México y Municipios (INFOEM).



Ngumuk'ur na kjuanurjong'ur, ñe jakjo ra chotr'uji texe
ye Xoruk'urkja d'a Tee kja ne Ts'ibonro ñe ye menzumu.



Ts'ijña k'ur na kjuanur ñe jakjo ra
chotr'uji nu xorur kja jñiñi e
Ts'ibonro ñe ye Menzumu.



| | |
|--|---|
| <p>Ley de Transparencia y Acceso a la Información Pública del Estado de México y Municipios</p> <p>Instituto de Transparencia, Acceso a la Información Pública y Protección de Datos Personales del Estado de México y Municipios</p> <p>Teléfono: (722) 2 26 19 80</p> <p>Centro de atención telefónica: 01 800 821 04 41</p> <p>www.infoem.org.mx</p> <p>Primera edición: mayo de 2016</p> <p>Tercera reimpresión: octubre de 2017</p> <p>Primera traducción al mazahua: enero 2021</p> <p>Diseño editorial y cuidado de la edición: DCCS Impreso en México</p> <p>Directorio</p> <p>José Martínez Vilchis Comisionada Presidenta</p> <p>María del Rosario Mejía Ayala Comisionada</p> <p>Sharon C. Morales Martínez Comisionada</p> <p>Luis Gustavo Parra Noriega Comisionado</p> <p>Guadalupe Ramírez Peña Comisionada</p> | <p>Ts'ijña k'u na kjuanɣ ñe jakjo ra chotr'ɣji nu xørɣ kja jñiñi e Ts'ibonro ñe ye Menzumɣ.</p> <p>Ngumɣ k'u na kjuanɣ pjong'ɣ, ñe jakjo ra chotr'ɣji texe ye Xørɣ k'u kja d'a Tee kja ne Ts'ibonro ñe ye menzumɣ.</p> <p>Kja ri mapɣ: 7222261980</p> <p>Kja ra dyarɣji ne jña: 800821 04 41</p> <p>Ñ'iji: www.infoem.org.mx</p> <p>Pa'a k'u otr'ɣ pjongɣji: ts'ich'a zana kjæ 2016</p> <p>Pa'a k'u jñii o pjongɣji: d'azana nu kjæ 2017 Ma otr'ɣ o pjongɣji kja nu dyorɣji mazahua: d'azana nu kjæ 2021 k'u o mborɣ pa ro mbedye na joo: DCCS tsaji a B'onro</p> <p>Nchjuɣ ye Arkate</p> <p>José Martínez Vilchis K'ó ra tsjaa jmanda Arkate</p> <p>María del Rosario Mejía Ayala Pjoste Arkate</p> <p>Sharon C. Morales Martínez Pjoste Arkate</p> <p>Luis Gustavo Parra Noriega Pjoste Arkate</p> <p>Guadalupe Ramírez Peña</p> |
|--|---|



| | |
|---|---|
| Índice | Pjoste Arkate K'o ba ejeba |
| Presentación: | |
| Título Primero | K'o mamɔba |
| Disposiciones Generales | Xoñ'i jñaa d'aja |
| Título Segundo | Texe yo ra tsjaji |
| Responsables en Materia de Transparencia y Acceso a la Información | Xoñ'i jñaa yeje |
| Título Tercero | Yo ngeje ra dyakɔji ye xiskuama k'o mamɔ yo na kjanɔ |
| De la Participación del Instituto en el Sistema Nacional | Xoñ'i jñaa jñii |
| Título Cuarto | Nu k'o kjaa ne Nrangumɔ nu Jarɔ a B'onro |
| Cultura de Transparencia y Apertura Gubernamental | Xoñ'i jñaa nziyo |
| Título Quinto | Yo kjaji k'ɔ na kjuana i dya kjontɔji ye arkate |
| De las Obligaciones de Transparencia | Xoñ'i jñaa ts'ich'a |
| Título Sexto | Ye nesta ra kaji k'o na kjuanɔ |
| De la Información Clasificada | Xoñ'i jñaa ñanto |
| Título Séptimo | Nuyo jña'a k'o juajɔji |
| Acceso a la Información Pública | Xoñ'i jñaa yencho |
| Título Octavo | Yo s'oo ra xɔɔji textoji |
| De la Impugnación en Materia de Acceso a la Información Pública | Xoñ'i jñaa jñincho |
| Título Noveno | Ma s'echiji na jizhiji ye jña'a k'o tsjaja texe ye tee |
| De las Medidas de Apremio, Responsabilidades y Sanciones | Xoñ'i jñaa nzhincho |
| Transitorios | |

Título Primero Disposiciones Generales

Capítulo I Objeto de la Ley

Artículo 1. La presente Ley es de orden público e interés general, es reglamentaria de los párrafos décimo séptimo, décimo octavo y décimo noveno del artículo 5 de la Constitución Política del Estado Libre y Soberano de México.

Tiene por objeto establecer los principios, bases generales y procedimientos para tutelar y garantizar la transparencia y el derecho humano de acceso a la información pública en posesión de los sujetos obligados.

Asimismo, armonizar las disposiciones legales del Estado de México, con lo señalado por el artículo 6, apartado A, de la Constitución Política de los Estados Unidos Mexicanos en la materia y con lo establecido por la Ley General de Transparencia y Acceso a la Información Pública.

Artículo 2. Son objetivos de esta Ley:

- I. Establecer la competencia, operación y funcionamiento del Instituto, en materia de transparencia y acceso a la información;
- II. Proveer lo necesario para garantizar a toda persona el derecho de acceso a la información pública, a través de procedimientos sencillos, expeditos, oportunos y gratuitos, determinando las bases mínimas sobre las cuales se registrarán los mismos;
- III. Contribuir a la mejora de procedimientos y mecanismos que permitan transparentar la gestión pública y mejorar la toma de decisiones, mediante la difusión de la información que generen los sujetos obligados;

Nuyo ra Dabadye raTsjaji, k'o Tsaja Angezeji ñe s'echiji
K'o xi bézhi

Xoñ'i jña d'aja Texe yo ra Kjaji

Pezhe nu otr'x K'o jod'x ne Ts'ijña

Ts'ijña 1. Nuna Ts'ijña ngeje nu so'o ra xørx texe ye te'e k'x ra nee ra mbara yo ba ejeba, nge yo sorx yo na kjuanx yo ba eje kja jmurjña nu pezhe dyech'a yench'o, dyech'a jnincho ñeje nu dyech'a nzhincho, kja nu ts'ijña t s'ich'a kja ne Tr'axiskuamx ne Jomx kja Ts'ib'onro.

Jod'x k'x yo kjaji kja nu padya, ra mbaraji texe ñeje ra dyus'xji jakjo ra tsjaji yo na kjuanx ngek'ua dya ra kjaji yo na so'o, ra jizhiji yo na kjuana k'o na jo'o ra tsa'a ye te'e ga kjaba ra mbaraji yo dyaja in dya kjo pje ra ngontx.

Ximi ra kja trjonu. ra jok'xji ye Tjrurx k'o dysxji kja ne Jomx ne Ts'ib'onro, nza kja ga mamx kja nu ts'ijña e ñanto, nu jyad'x A, nu ba eje kja ne Tr'axiskuama a B'onro kja sørxji a manu ñeje nu xits'iji kja ne Ts'ijña k'x na kjuanx ñe jakjo ra chotr'xji nu xørx kja xiskuamx yo pjong'xji ngek'ua ra mbaraji texeji:

Ts'ijña 2. Ngeje yo jod'x ne Ts'ijña:

- I. Ra jok'xji jakjo ga pøpjiji ne nrangumx nu ni xiji Instituto, k'x ra xunx na jo'o ye jña'a k'o na kjuanx ñeje jod'x ye te'e;
- II. Ra unxji yo nestaji ngek'ua texe ye te'e k'o na jo'o ga tsjaji ma ra koxteji textoji, nesta k'x dya ri na s'ezhi yo ra kjaji, ri d'abadyiji. ra mbos'xji ñe dya ra ngontr'xji, ga kjanu ra dyatr'xji yo ts'ijña yo ra sidoji k'o xi ba enje;

IV. Regular los medios de impugnación y los procedimientos para su interposición ante el Instituto de Transparencia, Acceso a la Información Pública y Protección de Datos Personales del Estado de México y Municipios y el Instituto Nacional de Transparencia, Acceso a la Información y Protección de Datos Personales;

V. Establecer las bases de participación del Instituto de Transparencia, Acceso a la Información Pública y Protección de Datos Personales del Estado de México y Municipios en el Sistema Nacional de Transparencia, de acuerdo con las disposiciones aplicables.

VI. Establecer las bases y la información de interés público que se debe difundir proactivamente;

VII. Promover, fomentar y difundir la cultura de la transparencia en el ejercicio de la función pública, el acceso a la información, la participación ciudadana, así como la rendición de cuentas, a través del establecimiento de políticas públicas y mecanismos que garanticen la publicidad de información oportuna, verificable, comprensible, actualizada y completa, que se difunda en los formatos más adecuados y accesibles para todo el público y atendiendo en todo momento las condiciones sociales, económicas y culturales de cada región;

VIII. Propiciar la participación ciudadana en la toma de decisiones públicas a fin de contribuir a la consolidación de la democracia; y

IX. Establecer los mecanismos para garantizar el cumplimiento y la efectiva aplicación de las medidas de apremio y las sanciones que correspondan.

III. Ra mbøsteji k'ɔ ra jok'ɔji texe yo kjaji ngek'ua ra tsjaji yo na kuanɔ, ma pa orɔji e pjoxta kja ye ngumɔ jakjo pɛpi ye arkate, ga kjaba nesta ra mamɔji pje ngeje yo b'ezhi k'ɔ ra tsjaji ye te'e k'o ra dyatr'a texe yo;

IV. Ra jyad'ɔji k'o na jo'o ma kjoko ra mamɔ k'ɔ dya b'emji yo manji kjanu ra yepeji k'ɔ ra dyarɔji kja nu nragumɔ nu xiji Instituto kja nu Jomɔ ne Ts''bonro ñeje Menzumɔ ñe ne Instituto Nacional nu Jizhi k'o na Kjuanɔ k'' jixi ra Jizhiji ye Jña'a ñeje yo Mboste yo pje Mamɔ k'o Te'e yo Dats'e, ma texe b'ɔnji a ñeb'' kja ne jomɔ;

V. Ra s'ob'ɔji nuyo na kjuanɔ k'ɔ pjoxta nu nrangumɔ nu xiji Instituto de Transparencia, Acceso a la Información Pública y Protección de Datos Personales del Estado de México y Municipios en el Sistema Nacional de Transparencia, nza kja o dyɔs'ji kja ne xiskuama k' o ba eje ye Ts'ijña;

VI. Ra jñus'ɔji yo na zezhi ñeje ye jña'a k'o nesta ra mbara texe ye te'e ngek'ua na kjuana ra mbosteji.

VII. Ra pjongɔji, ra tsjaji ñe ra manji texe k'o b'ejmi k'ɔ kjaji ma pɛpjiji kja ngumɔ ye arkate, ximi ra mbara ye te'e, ma ra tsaja ye b'ezo o nrixo, ñeje ma ra manji pjembe k'o na kjuana ñe ra pechpeji i ngenrra, ma ra kjaji nu dayo e ts'ibɛpi yo manji, ojembe ngeje k'o pjongɔji ngek'ua dya ra b'echpiji in ts'ɛɛ yo dyaja e te'e, nge ma dabadiɛ ra pjongɔji, dya ngetrjo d'a ts'ik'e nu jña'a, ra mboxteji, so'o dya nu k'o ra mbante ye te'e texe ye nrame ñeje ye pa'a jakjo ga ma pjehiji, ma tonji e ch'ɔrpɔ ñe ma kjaji yo dya s'ɔ'ɔ;

VIII. Ra manji k'ɔ texe ye te'e ra mbante yo na kjuanɔ, ngek'ua ra s'ɔ'ɔ ra juajɔji ye arkate k'o na nejia angezeji; ñeje

Artículo 3. Para los efectos de la presente Ley se entenderá por:

I. Ajustes Razonables: Modificaciones y adaptaciones necesarias y adecuadas que no impongan una carga desproporcionada o indebida, cuando se requieran en un caso particular, para garantizar a las personas con discapacidad el goce o ejercicio, en igualdad de condiciones, de los derechos humanos;

II. Áreas: Instancias que cuentan o puedan contar con la información. Tratándose del sector público, serán aquellas que estén previstas en el reglamento interior, estatuto orgánico respectivo o equivalentes;

III. Comisionada o Comisionado: Cada uno de los integrantes del Pleno del Instituto;

IV. Comité de Transparencia: Cuerpo colegiado que se integre para resolver sobre la información que deberá clasificarse, así como para atender y resolver los requerimientos de las Unidades de Transparencia y del Instituto;

V. Constitución Federal: Constitución Política de los Estados Unidos Mexicanos;

VI. Constitución Local: Constitución Política del Estado Libre y Soberano de México;

VII. Consejo Nacional: Consejo del Sistema Nacional de Transparencia, Acceso a la Información y Protección de Datos Personales al que hace referencia el artículo 32 de la Ley General;

VIII. Datos abiertos: Los datos digitales de carácter público que son accesibles en línea que pueden ser usados, reutilizados y redistribuidos por cualquier interesado y que tienen las siguientes características:

IX. Ra jumɔji ye b'ɛpji k'o ri mamɔ k'ɔ na kjuanɔ k'o ra tsjaji ñeje yo ra meyaji ma dya ra tsaji yo ot'ɔji a kjanu ra so'o ra koxte k'o na ngontr'ɔ.

Ts'ijña 3. Yo jod'ɔ ra jok'ɔ ne Ts'ijña mani k'ɔ nge:

I. K'o na kjuan ra tsjaji: Ra pot'ɔji k'o ra pɔsɔ texto yo nestaji zo ri na jyɔ'ɔ in ri na punkjɔ nu b'ɛpji, ma kjojo ra neji ko r tsjar'ɔji a kjabɔ, ngek'ua a kjabɔ ra mboxteji yo te'e yo b'ezhi da letrjo in nzeroji na ma ngoro, e dodyɛ, e dokua o pje ri pesi, pa a kjanu ra chjejuitrjo k'o nuyo te'e k'o dye pesi d'a sodyɛ;

II. Kja Jyad'ɔ: Jakjo ra so'o ra ch'otr'ɔji texe yo jña k'o jyod'ɔji, ma ngeje ye te'e k'o pɛpji kja ye ngumɔ ye arkate, ngeje yo ri poji axoñi nza kja ga mamɔ ye xiskuama nza kja nu xiji estatuto o yo dyaja k'o chjeju;

III. Yo te'e ko juajɔji: Texeji yo jmurɔji in dya kjo ra b'ezhi kja Instituto;

IV.– Ne jmurte k'o jizhi yo na kjuanɔ: Ma jmurɔ ye te'e k'o pjechi ye b'ɛpji ngek'ua ra jok'ɔji yo jña'a k'o dya na b'emji k'o mamɔ ñeje ra tsjaji k'o nesta ne ngumɔ k'ɔ yo na kjuana k'o jizhi ne Instituto;

V. Ne Taxiskuama ne B'onro: Nu Taxiskuama a B'onro jakjo ba eje ye Ts'ijña;

VI. Ne Tr'axiskuama kja Ts'ib'onro: Nu Tr'axiskuama kja Ts'ibonro jakjo ba eje ye Ts'ijña;

VII. Ma jmurteji Texe kja B'onro: Ma Jmurteji texe kja ne B'onro ngek'ua ra manji k'o na kjuanɔ, ra so'o ra xɔrɔji yo mamɔ kja texto ye te'e nu ba enje kja ts'ijña e pezhe jñite yeje ne Ts'ijña kja b'onro.



| | |
|--|---|
| <p>a) Accesibles: Los datos están disponibles para la gama más amplia de usuarios, para cualquier propósito;</p> <p>b) Integrales: Contienen el tema que describen a detalle y con los metadatos necesarios;</p> <p>c) Gratuitos: Se obtienen sin entregar a cambio contraprestación alguna;</p> <p>d) No discriminatorios: Los datos están disponibles para cualquier persona, sin necesidad de registro;</p> <p>e) Oportunos: Son actualizados, periódicamente, conforme se generen;</p> <p>f) Permanentes: Se conservan en el tiempo, para lo cual, las versiones históricas relevantes para uso público se mantendrán disponibles con identificadores adecuados al efecto;</p> <p>g) Primarios: Proviene de la fuente de origen con el máximo nivel de desagregación posible;</p> <p>h) Legibles por máquinas: Deberán estar estructurados, total o parcialmente, para ser procesados e interpretados por equipos electrónicos de manera automática;</p> <p>i) En formatos abiertos: Los datos estarán disponibles con el conjunto de características técnicas y de presentación que corresponden a la estructura lógica usada para almacenar datos en un archivo digital, cuyas especificaciones técnicas están disponibles públicamente, que no suponen una dificultad de acceso y que su aplicación y reproducción no estén condicionadas a contraprestación alguna; y</p> <p>j) De libre uso: Citan la fuente de origen como único requerimiento para ser utilizados libremente.</p> | <p>VIII. Yo dyopjɔ k'o xok'ɔji: Nuyo dyopjɔji k'o pasaji kja komputadora nudayo so'o ra ch'otr'ɔji ma ra jɔd'ɔji kja nu ñ'iji, zo a yepeji k'o nuji texe yo ma kjojo xira ne'e ra jyod'ɔ so ra ch'otr'ɔ a ñek'ua, kjana ra mbesi a kjabá:</p> <p>a) Dya na s'ezhi: Nuyo o dyusɔji kja xiskuama o kja komputadora so'o ra nu'u texe ye te'e, a kjanu ra mbaraji yo ra neji;</p> <p>b) Dya s'oma: A ñek'ua ba eje ye xɔɔ k'o na punkjɔ o jñusɔ in so'o ch'otr'ɔji k'o ra nesta ye te'e;</p> <p>c) Dya ngontr'ɔji: Ma ra ma jyod'ɔji ye jñaá k'o o dyusɔji dya ra ngontr'ɔji o pje kjo ra unɔ;</p> <p>d) Dya ra juajɔji: Nuyo xɔɔ soo ra jyodɔ, texe yo ra neji, zo dya ra jñus'ɔ in nchjɔ'ɔ;</p> <p>e) Ra chanɔji: Pasaji kjo kja d'adyo, ma kja o manji, ñe k'o kja o tsjaji;</p> <p>f) Dya Pot'ɔ: Ga mezhe k'ɔ pasaji, ngek'ua a kjanu, k'o otr'ɔ o pjongɔji k'o na kjuanɔ yo mamɔ, dya ra ngɔji ngetrjo ra meyaji ngek'ua sido ra jyod'ji texto yo xɔɔ;</p> <p>g) K'o otr'ɔ: Ba enje jakjo o dyatr'ɔji ngek'ua dya ra s'ezhi ye jña'a;</p> <p>h) Soo ra janraji: Nudya yo, nesta k'ɔ tsjaji k'o na kjuana ngek'ua dya ra jyoo ye te'e k'o ra jyod'ɔ ye sɔɔ kja komputadora i ra potrp'ɔ k'o jod'ɔ;</p> <p>i) K'o b'ɔpji yo xog'ɔ: Nuyo xɔɔ ngeje yo ra sido ra ch'otr'ɔji ma ra jod'ɔji a ñek'ua, ngetrjo ra mbot'ɔji ye ts'iyax kja komputadora a kjanu dya xi ra nizhi a mbo'o, ngek'ua jotrjo ja jmunt'ɔ texe ye xiskuama k'o dyusɔji, nudya ximi manji jakjo ga ngichiji texe yo ri paa jod'ɔ ye sɔɔ, nesta k'ɔ ri ra mbaraji k'ɔ ma</p> |
|--|---|

IX. Datos personales: La información concerniente a una persona, identificada o identificable según lo dispuesto por la Ley de Protección de Datos Personales del Estado de México;

X. Días: Todos los días del año a excepción de los sábados, los domingos e inhábiles en términos de lo previsto en el calendario oficial que para tal efecto apruebe el Pleno del Instituto;

XI. Documento: Los expedientes, reportes, estudios, actas, resoluciones, oficios, correspondencia, acuerdos, directivas, directrices, circulares, contratos, convenios, instructivos, notas, memorandos, estadísticas o bien, cualquier otro registro que documente el ejercicio de las facultades, funciones y competencias de los sujetos obligados, sus servidores públicos e integrantes, sin importar su fuente o fecha de elaboración. Los documentos podrán estar en cualquier medio, sea escrito, impreso, sonoro, visual, electrónico, informático u holográfico;

XII. Documento electrónico: Al soporte escrito con caracteres alfanuméricos, archivo de imagen, video, audio o cualquier otro formato tecnológicamente disponible, que contenga información en lenguaje natural o convencional, intercambiado por medios electrónicos, con el que sea posible dar constancia de un hecho y que esté signado con la firma electrónica avanzada y/o en el que se encuentre plasmado el sello electrónico;

XIII. Documento privado: El elaborado por los particulares sin la intervención de servidores públicos;

XIV. Expediente: Unidad documental constituida por uno o varios documentos de archivo, ordenados y relacionados por un mismo

ra kjaji yo b'epji dya kjo ra ngontr'ud'a mbexo ñeje dya kjo pje ra unx ma ra dyot'ujji; ñe

j) Soo ra nrorujji: Ngetrjo ra manji jakjo o pjøng'ujji ye sørx k'o o nuji.

IX. Kjo Ngeje: Ye sørx kjo mamx yo ngeje na te'e k'o mbanteji, nu panruxi o kja ra mbaraji, nza kja ba eje kjaTs'ijña nuyo pjørx kja ye jña kja ga mamx kjo ngezgoji a ñeb'a kja ne Jomx a Ts'ib'onro;

X. Ye pa'a: Texe ye pa'a kja ne kjæ'æ, pe iyo ye xabaro, ye nrombgo ñeje ye pa'a k'x dya pepjiji k'o ba enje kja xiskuamx nu edyæ nu kjæ'æ, k'x ra mama texe yo pjæpjiji kja ngumx ye arkate nu xiji Instituto;

XI. Ye Xiskuama: Ye sørx e xiskuama yo kjaji nza kja k'o xiskuama jmurujji, k'o manji, k'o xørx, yo ba enje in nchjuu, k'o pjongujji, k'o manji ra tsjaa, k'o satr'a, k'o edyiji, k'o koxte, k'o radabayiji pjongujji, k'o pezheji ñeje ye dyaja e xiskuama jango o dyxsuji ye jña'a ñe k'o mamx ra tsjaji, nza kja yo nesta ra moji zo dya ri neji, kjana ximi ra ma'a ye te'e k'o pæpji kja ye ngumx e arkate, dya ra pesi nrumx k'o kja dyatr'ajji o ya mezhe. Nuyo xiskuamx, nudyanu so'o k'x ri dyopjx, ri jmunt'ujji, kja komputadora, ri jñandoji o jakjo soo ra pjøngujji ngek'ua ra mabara texe ye te'e k'o jod'ujji;

XII. yo dyxsuji kja komputadora: Nudya yo o dyxsuji ye jña'a ñeje ye pezhe, nuyo ba enje e jmicha, kja yo pese e te'e o yo ri arajitrjo yo na kjuana ra ch'otr'ujji ma ra jyod'ujji kja ra meyaji texe yo ra xøruji, kjanu ra soo ra po'tujji ma ri ba enje kja dyopjx o kja te ts'ijmurña k'o kjaji kja komputadora, k'o nuyo ra mboxteji ngek'ua ra mbara k'x bæmji æ yo na xøruji kja xiskuama, kjana ra jñusx in nchju'y k'o nu komputadora o nu xiji seyo;

asunto, actividad o trámite de los sujetos obligados;

XV. Expediente digital: Al conjunto de documentos electrónicos que, sujetos a los requisitos de esta ley, se utilicen en la gestión electrónica de trámites, servicios, procesos y procedimientos administrativos y jurisdiccionales;

XVI. Formatos abiertos: Conjunto de características técnicas y de presentación de la información que corresponden a la estructura lógica usada para almacenar datos de forma integral y facilitan su procesamiento digital, cuyas especificaciones están disponibles públicamente y que permiten el acceso sin restricción de uso por parte de los usuarios;

XVII. Formatos accesibles: Cualquier manera o forma alternativa que dé acceso a los solicitantes de información, en forma tan viable y cómoda como la de las personas sin discapacidad ni otras dificultades para acceder a cualquier texto impreso y/o cualquier otro formato convencional en el que la información pueda encontrarse;

XVIII. Funcionarios partidistas habilitados: Persona encargada dentro de las diversas unidades administrativas o áreas de los partidos políticos, de apoyar con la información o datos personales que se ubiquen en la misma, a sus respectivas unidades de transparencia;

XIX. Funcionarios sindicales habilitados: Persona encargada dentro de las diversas unidades administrativas o áreas de los sindicatos, de apoyar con la información o datos personales que se ubiquen en la misma, a sus respectivas unidades de transparencia;

XIII. Xiskuama nu tsja na te'e: Ngeje nu dyatr'a ye te'e k'o dya pɛpjiji kja ngumɔ ye arkate;

XIV. Xiskuama k'o jmntɔji: Ngeje ye xiskuama yo jmnt'ɔji ma jod'ɔji na punkɔ kjanu kjaji nu d'aja nu na nojo, ngedya yo ri d'atrjo jña'a jmnt'ɔji o tsjaja yo te'e yo dya soo ra manji k'ɔ; iyo;

XV. Yo Jña'a kja komputadora: Texe ye xiskuama k'o pasaji kja komputadora, ngeje yo koxte kja Ts'ijña, ngek'ua k'o k'uatr'ɔ a ñek'ua, ma kjaji ñe jod'ɔji so'o ra zopjɔji ye te'e ngek'ua ra sot'ɔ k'o b'ezhiji;

XVI. K'o xok'ɔji: Na punkɔ jakjo ga tsjaji ngek'ua ye te'e ra meyaji ma ra jod'ɔji ye te'e, nesta k'ɔ dya ra guanɔji ye jña'a, i kjaba jotrjo ga mbesaji ye ts'i jña yo a patr'aji a mbo kja komputadora, in a kjanu ma ra sido k'o xiji k'ɔ ra ngich'i, nudya texe so'o k'ɔ ye te'e ra juajɔji yo ra jod'ɔ nge yo na kjuana ra ch'otr'ɔ;

XVII. Yo ts'yaxɔ k'o dya s'ezhi: Texto yo ra mbos'ɔ k'ɔ ra ngich'iji yo ra dyorɔji ye koxte, so ra dyorɔ yo dya sodyeji o yo te'e yo otrjo b'ezhi kja in nzero kjaña so'o ra tsapɔ yo nratr'ezi k'ɔ ra pjongɔ ye xiskuama, ga kjanu dya ra yepe ra nzhoɔɔ ma ra nu'u yo jod'ɔji angezeji;

XVIII. Ye arkate k'o jokɔpjeñe: Ye te'e ngeje yo pɛpjiji a mbo kja ye ngumɔ ye arkateo nuyo o jjad'ɔji ngek'ua ra pɛpi ye arkate kja partido politiko yo jok'ɔ pjeñe, nuyo ra mbos'ɔji k'o nuyo jña'a k'o jod'ɔ ye te'e ye sɔrɔ o ra jichiji angezeji jakjo ga jyod'ɔ ye te'e yo jña'a k'o na kjuana;

XIX. Ye arkate kja sindikato: Ngeje angezeji yo ximi pɛpjiji a mbo kja ngumɔ ye arkate kjo xiji sindikato,



| | |
|--|---|
| <p>XX. Información clasificada: Aquella considerada por la presente Ley como reservada o confidencial;</p> <p>XXI. Información confidencial: Se considera como información confidencial los secretos bancario, fiduciario, industrial, comercial, fiscal, bursátil y postal, cuya titularidad corresponda a particulares, sujetos de derecho internacional o a sujetos obligados cuando no involucren el ejercicio de recursos públicos;</p> <p>XXII. Información de interés público: Se refiere a la información que resulta relevante o beneficiosa para la sociedad y no simplemente de interés individual, cuya divulgación resulta útil para que el público comprenda las actividades que llevan a cabo los sujetos obligados;</p> <p>XXIII. Información privada: La contenida en documentos públicos o privados que refiera a la vida privada y/o los datos personales, que no son de acceso público;</p> <p>XXIV. Información reservada: La clasificada con este carácter de manera temporal por las disposiciones de esta Ley, cuya divulgación puede causar daño en términos de lo establecido por esta Ley;</p> <p>XXV. Instituto: El Instituto de Transparencia, Acceso a la Información Pública y Protección de Datos Personales del Estado de México y Municipios;</p> <p>XXVI. Instituto Nacional: El Instituto Nacional de Transparencia, Acceso a la Información y Protección de Datos Personales;</p> <p>XXVII. Ley: La Ley de Transparencia y Acceso a la Información Pública del Estado de México y Municipios;</p> | <p>nagezeji ximi ra jich'i ye te'e k'u ra yod'ji o ra jich'iji ye te'e jakjo ra jyod'iji yo jña'a yo na kjuani;</p> <p>XX. Ye jña'a kjont'iji: Ngeje nu mamɔ a ñeb'a kja ne Ts'ijña yo kuar'ɔba nza kja yo kjont'iji;</p> <p>XXI. Jña'a yo dya jizhiji: Ngeje yo manji k'u dabayi ra jizhiji nza kja yo jña'a kja texe yo ngumɔ jakjo tonji ne ch'opjɔ, nudya ye tjorɔ ngeje yo ba eje kja xiskuama ñeje pjosɔ texe ye te'e k'u dya ra pjonɔji jakjo ga tonji ye ch'opjɔ a kjabɔ mamɔ ye Tr'axiskuama a xes'e kja ne xoñjomɔ yo so'o ri ra mbara te'e k'o ra nuji yo.</p> <p>XXII. Yo sɔrɔ k'u ra mbaraji texe: Ne k'u ra mamɔ yo ra panɔji k'o na kjuani kja texto ye te'e yo mimi kja jñiñi in dya d'atrjo ra mbosɔ, ngek'ua ma ra jizhiji texe k'o ra dyonɔ ra mbeñeji jakjo ba eje texto yo ñe ra tsjaji yo ot'iji angeze yo nesta ra sot'ɔ;</p> <p>XXIII.– Ye jña'a yo juajnuji: Nuyo o dyusɔji kja xiskuama yo panɔji texe o kja d'ase ne te'e, yo ngeje k'o mamɔ kjo nge d'a b'ezo o d'a nrixo, nudya yo dya texe soji ra xɔrɔ;</p> <p>XXIV. Yo jña'a k'o dya jizhiji: Yo juajnuji dya ra mezhe ra tsjaji ngeje a kjanu mamɔ ye Ts'ijña yo ngeje k'u koxte, ma ra pjonɔji kjana ra mbaraji nu soo ra manji k'o dya nrra na jo'o exi so'o ra zad'ɔ yo dyaja nza kja mamɔ ne Ts'ijña;</p> <p>XXV. Ne Instituto: Ne Instituto nge nu jizhi k'o na kjuani, ñeje pjonɔ k'o in chju'u k'o a jmuntɔ kja xiskuama ne kja ne jomɔ nu Ts'ibonro ñej ye Menzumɔ;</p> <p>XXVI. Ne Instituto a B'onro: Ne Instituto nu na Nojo k'u kjaɔ texe yo na Kjuani k'o a jmuntɔ kja xiskuama pjonɔ ma dyusɔji in nchjuu ye te'e</p> |
|--|---|

XXVIII. Ley General: Ley General de Transparencia y Acceso a la Información Pública;

XXIX. Medio Electrónico: Sistema electrónico de comunicación abierta, que permite almacenar, difundir o transmitir documentos, datos o información;

XXX. Órganos Autónomos: El Instituto Electoral del Estado de México, el Tribunal Electoral del Estado de México, la Comisión de Derechos Humanos del Estado de México, el Instituto de Transparencia, Acceso a la Información Pública y Protección de Datos Personales del Estado de México y Municipios e Instituciones de Educación Superior dotadas de autonomía y cualquier otro establecido en la Constitución Local;

XXXI. Plataforma Nacional: La Plataforma electrónica que permite cumplir con los procedimientos, obligaciones y disposiciones señaladas en la presente Ley y la Ley General;

XXXII. Protección de Datos Personales: Derecho humano que tutela la privacidad de datos personales en poder de los sujetos obligados y sujetos particulares;

XXXIII. Prueba de Daño: Responsabilidad de los sujetos obligados de demostrar de manera fundada y motivada que la divulgación de información lesiona el interés jurídicamente protegido por la Ley, y que el menoscabo o daño que puede producirse con la publicidad de la información es mayor que el interés de conocerla y por consiguiente debe clasificarse como reservada;

XXXIV. Prueba de interés público: Es el proceso de ponderación entre el beneficio que reporta dar a conocer la información confidencial solicitada contra el daño que su divulgación genera en los derechos de las personas, llevado a cabo por el

XXVII. Ne Ts'ijña: Ne Ts'ijña ne Jizhi yo na kjuanx texe ye te'e kja ne jomx kja Ts'ib'onro ñe ye Menzumx;

XXVIII. Ts'ijña nu No'o: Nu Ts'ijña nu Mamx yo na kjuana ñeje So'o ra Nuu texe ye Te'e;

XXIX. Ye Tsørx kja komputadora: Nudya ye tsørx o jña'a yo pasji kja komputadora ngeje yo so'o ra nu'u etxe ye te'e, ga kjanu nesta ra jizhiji texe yo oruji;

XXX. Ye Ngumx k'o Natse: Nuna ngumx nu xiji Instituto Elektoral del Estado de México, ne Tribunal Elektoral del Estado de México, ne Komision de Derechos Humanos del Estado de México, ne Instituto de Transparencia, Akseso a la Informacion Pública y Proteccion de Datos Personales del Estado de México y Munisipios, ñeje yo nguxørx yo Educacion Superior yo natse o yo dyaja k'o ba enje kja Tr'axiskuama ne T'sibonro;

XXXI. Nu Pjoxte ne B'onro: Nu Pjoxte ngeje nudya jakjo o mbasaji ye Ts'ijña jakjo mamx k'o nuyo nestaji ra jok'uji yo b'ezhi ñeje k'o mamx ye Ts'ijña, ñeje ne Ts'ijña nu Nojo;

XXXII. K'o Pjorx nu Natsje ye Te'e: Nudya ye Trjurx k'o mboxte ye Te'e ngeje yo pjørx k'o tsjaja ye te'e ma natse, jak'o manji yo nesta ra tsjaji nza kja mamx ye Ts'ijña kjo ngeje yo ja'ã i kjo ngeje k'o iyo;

XXXIII. Nuk'o pjich'i: K'o ra tsjaji texe ye te'e k'u nestaji ra jizhiji yo na kjuanx k'u angezeji dya kjaji k'o k'o ra pjich'i, a kjanu ma ra jizhiji yo dyaja e te'e ma ra tsjaji k'o na so'o nza ba eje kja ye Ts'ijña, kjanu ma ra kajji y o guenchjene o k'o pjich'i ma ra pjong'uji yo jña'a nu koxte texe ye te'e, ngek'ua ma ra tsaji a kjanu numa ra ngont'uji ye xiskuama in dyan ra jizhiji;

Instituto en el ámbito de sus respectivas competencias;

XXXV. Publicación: La divulgación, difusión y socialización de la información por cualquier medio, incluidos los impresos, electrónicos, sonoros y visuales;

XXXVI. Redes sociales: Formas de comunicación electrónica por medio de comunidades virtuales con objeto de compartir información, ideas, mensajes personales, fotografía, videos y diversos contenidos;

XXXVII. Reglamento interior: Reglamento Interior del Instituto de Transparencia, Acceso a la Información Pública y Protección de Datos Personales del Estado de México y Municipios;

XXXVIII. Servidores públicos: Toda aquella persona que desempeñe un empleo, cargo o comisión en alguno de los poderes del Estado, en los municipios y organismos auxiliares, así como los titulares o quienes hagan sus veces en empresas de participación estatal o municipal, sociedades o asociaciones y asimiladas a éstas, en los fideicomisos públicos y en los órganos autónomos. Por lo que toca a los demás trabajadores del sector auxiliar, su calidad de servidores públicos estará determinada por los ordenamientos legales respectivos;

XXXIX. Servidor público habilitado: Persona encargada dentro de las diversas unidades administrativas o áreas del sujeto obligado, de apoyar, gestionar y entregar la información o datos personales que se ubiquen en la misma, a sus respectivas unidades de transparencia; respecto de las solicitudes presentadas y aportar en primera instancia el fundamento y motivación de la clasificación de la información;

XXIV. Ts'ibɛpji k'o jyɔd'ɯ ye te'e: Ngeje k'o kjaji k'o na kjuanu k'ɯ mamɯ ye te'e ngek'ua ma ra pjechiji ye jña'a, ra juajnuji jakjo ra meya kjo na b'emji k'o dyɯsɯji kja xiskuama o b'echjne k'o manji, ga kjaba soo k'ɯ ra koxteji kjanu ra jyod'ɯji ye Ts'ijña k'o pjozte ye te'e;

XXXV. K'o Pjɔng'ɯji: Ma ra jizhiji ñe ra mbara texe ye te'e a ñek'ua kja pedye jmicha, nzɯbɯjña o ye xɔru kja xiskuama, k'o ri janraji. ri xɔraji o ri xɔruji;

XXVI. Ye Ch'ɔs'ɯ kja komputadora: Ngeje k'ɯ soo ra ñaji ma dyɯsɯji k'o nu komputadora nza kja ma xipji k'o a kjɔg'ɯ, k'o kjinchiji, ye jña'a k'o dyɔrpɯji, e jmicha, ñe k'o dyaja e ts'ibɛpji;

XXXVII. Nu Ts'ijña a mbo'o: K'o Ts'ijña a mbo'o kja ne ngumɯ nu nchjɯ'ɯ Instituto de Transparencia, Akseso a la Informasi3n P3blica y Proteksi3n de Datos Personales del Estado de M3xico y Munisipios;

XXXVIII. Yo mbɛpji kja ngumɯ ye arkate: Texe ye te'e k'o pɛpji kja ngumɯ ye arkate kja ne Ts'b'onro o kja ye Menzumɯ ñeje yo ts'ingumɯ k'o pjozte ye arkate, ximi ba junsɯ i nchɯ' yo ngeje k'ɯ nañ'io ga pɛpji, texto yo dyaja k'o jmurte k'o kjaji kja ne jɔmɯ ne Ts'ib'onro ñe ye Menzumɯ, yo te'e k'o jmurteji nu unɯji e xiskuama o nats'e pɛpji. Nudya kjaji in b'ɛpji kja ye ts'ingumɯ k'o pjozte ye arkate, nudya ye te'e nesta ra tsjaji k'o mamɯ ye Ts'ijña kjo k'uat'ɯji kja xiskuama;

XXXIX. Ye so'o ri mbɛpji kja ngumɯ arkate: Ngeje yo te'e k'o pɛpji ambo'o kja ye t'ingumɯ, angezeji ngeje yo ra mboste, ra s'ad'a kjanu ra jyod'ɯ jakjo ra unɯ ye jña o xiskuamɯ k'o ra dyotrɛ'ɯji angeze, a kjaba dya ra ngont'ɯ ye jña'a k'o otrɛ'ɯji, ngeje nu otr'ɯ ra jizhi yo o dyɯs'ɯji kja xiskuama in ngeje yo koxte kja Ts'ijña yo ra sido ra jizhiji ma ye orɯji ye

| | |
|--|---|
| <p>XL. Sistema nacional: Sistema Nacional de Transparencia, Acceso a la Información y Protección de Datos Personales;</p> <p>XLI. Sujetos obligados: Cualquier autoridad, entidad, órgano y organismo de los Poderes Ejecutivo, Legislativo y Judicial, órganos autónomos, partidos políticos, fideicomisos y fondos públicos estatales y municipales, así como del gobierno y de la administración pública municipal y sus organismos descentralizados, asimismo de cualquier persona física, jurídico colectiva o sindicato que reciba y ejerza recursos públicos o realice actos de autoridad en el ámbito estatal y municipal, que deba cumplir con las obligaciones previstas en la presente Ley;</p> <p>XLII. Transparencia proactiva: Conjunto de actividades e iniciativas ordenadas que van más allá de las obligaciones que marca esta Ley y, que tienen como propósito elevar en forma sostenida la publicación de información y bases de datos relevantes en formato de datos abiertos de información pública, que permitan la rendición de cuentas, promuevan la participación activa de la sociedad en la solución de problemas públicos de manera permanente y den respuesta a la demanda;</p> <p>XLIII. UMA: A la Unidad de Medida y Actualización la cual será utilizada como unidad de cuenta, índice, base, medida o referencia, para determinar la cuantía del pago de las sanciones contenidas en la presente Ley;</p> <p>XLIV. Unidad de transparencia: La establecida por los sujetos obligados para ingresar, actualizar y mantener vigente las obligaciones de información pública en sus respectivos portales de transparencia; tramitar las solicitudes de acceso a la información pública; y</p> <p>XLV. Versión pública: Documento en el que se elimine, suprima o borra la información clasificada</p> | <p>jña'a k'o na k'uat'x ximi ra amnji na jo'o jinga oruji yo na kjuana jña'a;</p> <p>XL. Ma jmuruxi texe kja B'onro: Ma jmuruxi ngek'ua ra manji k'o na kjuanx, ra jichiji ye xiskuamx ñeje ra mboruxi ye jojña;</p> <p>XLI. Ye te'e k'o ra kjuanx: Texto ye arkate, ye jyard'x e ts'ingumx, ñeje jakjo pɛpɛjiji kja Nrangumx nu Nrakate, nu ngumx jakjo kjaji ye Ts'ijña, ñe ye kjaji ra sot'uxi yo na jo'o k'o kjaji, ye ts'ijmurte yo jyard'x ñeje yo pjoɾx ye ch'opɾx k'o ju'ɟ ye ngumx jakjo pɛpɛji ye nrarkate kja ne Ts'ib'onro ñeje yo Menzumx, ximi ye te'e, nuyo ngetrjo k'x k'uatuxi kja xiskuamx, angezeji nesta ra sot'uxi k'o otrp'uxi a kjanu dya so'o ra mamuxi nuyo k'x bemji yo b'ezhi ma iyo, nza kja ga mamx yr xiskuama jak'o ba enje ye Ts'ijña;</p> <p>XLII. Yo jizhi k'o na kjuanx axoñi: Ngeje na punkju yo b'ɛpɛji k'o kjaji ñeje ma pjurux atraxi ye Ts'ijña nza so ra xɔɾuxi kja ye xiskuama yo a tsjaji, nuyo ngeje k'o jod'x ra nok'uxi ga pjonguxi ñe na jizhije ye jña'a k'o na kjuana k'o pas'axi kja ye t'siyaxx jango nuji texe ye te'e, nu yo mamx jakjo so ra pezheji na jo'o nu nguenrra, ra xipjiji ye te'e k'x ra meyajj pama pama ngek'ua ra jog'uxi yo xi bexto, ga kjaba ra nruxi k'o onuxi xama a kjaba ra sido ra jok'uxi ye ts'ibepji yo sido kjaji jango ri kanraji kja un padya ñeje sido b'ezhitrjo;</p> <p>XLIII. Ye UMA: Ngeje nu ts'iedyi ñeje k'o dadyo panx, nu ra pezhe, k'o ba ejeba. kja anrɔb'x, nu pechpe, o jakjo pjurux, ngeje nu ra mamx ja nzi ra ngontruxi ma ra tsjaji k'o dya na kjuanx nza ga mamx ne Ts'ijña;</p> <p>XLIV. K'o jizhiji yo na kjuana: Nudya yo ra tsaja ye te'e k'o dya so'o ra manji k'x iyo, kjanu xi ra pot'uxi yo jña'a k'o jñusx kja xiskuama, a ñek'ua nuyo</p> |
|--|---|

como reservada o confidencial para permitir su acceso.

Capítulo II

De los Principios Generales

Sección Primera

De los Principios Rectores del Instituto

Artículo 4. El derecho humano de acceso a la información pública es la prerrogativa de las personas para buscar, difundir, investigar, recabar, recibir y solicitar información pública, sin necesidad de acreditar personalidad ni interés jurídico.

Toda la información generada, obtenida, adquirida, transformada, administrada o en posesión de los sujetos obligados es pública y accesible de manera permanente a cualquier persona, en los términos y condiciones que se establezcan en los tratados internacionales de los que el Estado mexicano sea parte, en la Ley General, la presente Ley y demás disposiciones de la materia, privilegiando el principio de máxima publicidad de la información. Solo podrá ser clasificada excepcionalmente como reservada temporalmente por razones de interés público, en los términos de las causas legítimas y estrictamente necesarias previstas por esta Ley.

Los sujetos obligados deben poner en práctica, políticas y programas de acceso a la información que se apeguen a criterios de publicidad, veracidad, oportunidad, precisión y suficiencia en beneficio de los solicitantes.

Artículo 5. No podrá clasificarse como reservada aquella información que esté relacionada con violaciones graves a derechos humanos o delitos

ts'ibɛpji kja komputadora yo bemji k'o manji; ra jyeziji k'ɤ ra nuji texe yo jña'a k'o jizhiji; ñe

XLV. Texe yo jizhiji: Xiskuama nu ja kjo kjuji texe yo jña'a k'o ba enje in mamɤ k'ɤ dya ra jizhijii ngeje k'o pɔɔɔji ngek'ua dya ra jyeziji ra nuji.

Ts'ijña'a yeje

Texe ye manji k'o na juana

Jyad'i nu Otr'ɤ

yo mamí k'o na kjuana k'o pa'a kja nrangumɤ

Ts'ijña 4. – Yo na jo'o manji kja ye te'e nujua jango janraji ye jña'a k'o so'o ra mamí ye tee, ngene nu bɛpji k'o tsjaja ye te'e'e ngek'ua ra jyod'ɤji, k'ɤ ra 'o ra mbante, ra jyod'ɤji, ra mbech'iji, k'ɤ ra s'ad'a ñeje ra dyorɤ ye jña'a k'o mbanɤ, zo dya ra manji jakjo ba ɛnje angezeji nza kja ga mamɤ ye koxte; Texe k'o manji jakjo ra xɔɔɔji, k'o jod'ɤji, k'o pot'ɤji, o nuk'o pesi yo dyaja e te'e yo nesta k'ɤ ra manji yo pesiji, panriji texe ye te'e pama pama a ñek'ua jango b'ɤb'ɤji, jakjo mamɤ ye xiskuama k'o dyɤɤ a xese kja xoñijomɤ kja ye jñiñi k'ɤ ne B'onro ximi o tsjaa kja Ts'ijña nuna Nojo. Nudya nu Ts'ijña ñeje yo dyaja ye jña'a nu mam'i k'o na kjuana nu ra pɔɔɔ'ɤji, ngetrjo so'o ra dyedyji ma dya ra jizhiji d'a nrajme, dya nesta ra jizhiji yo jña'a, nuyo b'ejmi nza o jñusiji kja ne Ts'ijña.

Nuyo te'e k'o nesta ra mamɤ yo na kjuanɤ nesta ra tsja, ye jñaji kja ye b'ɛpji ngek'ua ra jyok'ɤji k'o ra mboxteji, ngeje ga a kjanu mamɤ ye trjunɤ, nuyo dya jyote, i na kjuana manji ma ra pɔɔɔji ye jña'a

de lesa humanidad, de conformidad con el derecho nacional o los tratados internacionales de los que el Estado mexicano sea parte. Ninguna persona será objeto de inquisición judicial o administrativa con el objeto del ejercicio del derecho de acceso a la información, ni se podrá restringir este derecho por vías o medios directos e indirectos.

Artículo 6. Los datos personales son irrenunciables, intransferibles e indelegables, por lo que los sujetos obligados no deberán proporcionar o hacer pública la información que contenga, con excepción de aquellos casos en que deban hacerlo en observancia de las disposiciones aplicables. En el caso de los derechos de acceso, rectificación, cancelación u oposición; los principios, procedimientos, medidas de seguridad en el tratamiento y demás disposiciones en materia de datos personales, se deberá estar a lo dispuesto en las leyes de la materia.

Artículo 7. El Estado de México garantizará el efectivo acceso de toda persona a la información en posesión de cualquier entidad, autoridad, órgano y organismo de los poderes Ejecutivo, Legislativo y Judicial, órganos autónomos, partidos políticos, fideicomisos y fondos públicos, así como de cualquier persona física, jurídico colectiva o sindicato que reciba y ejerza recursos públicos o realice actos de autoridad en el ámbito de competencia del Estado de México y sus municipios.

Artículo 8. El derecho de acceso a la información o la clasificación de la información se interpretarán conforme a los principios establecidos en la Constitución Federal, los tratados internacionales de los que el Estado mexicano sea parte, la Ley General, la Constitución Local y la presente Ley.

ko manji angeze, k'o ra mboxte texto ye te'e ye dyorɔ ra jizhiji.

Ts'ijña 5. – Dya so'o ra juajɔɔji ye jña'a k'o kjaji yo na sɔ'ɔ k'o mamɔ k'ɔ pixte ye na kjuana ye te'e o yo'ok'ɔ kjapji ye te'e k'o pesi yo pjosɔji nza kja ba enje ne tr'axiskuama nu tsja ne B'onro ñeje ye xiskuama k'o dyorɔɔji a xese kja ne xoñijomɔ. Muyo te'e dya so'o pje ra xipjiji o ra ngontr'ɔɔji kja pɔrɔ o yo mamɔ yr arkate ma kaji ye b'ɛpji jankjo b'ɔb'ɔ ye arkate ñeje ma xiji yo na kjuana k'ɔ pjoختهji, dya ximi so'o k'ɔ ra xiji iyo ye te'e k'ɔ iyo nza kja ga mamɔ ne xiskuama, ga kjaba jyod'ɔɔji texe yo.

Ts'ijña 6. – Nuyo jña'a k'o dats'e ngeje k'o na kjuanɔ i dya so'o ra potɔɔji e dya kjo ra unɔɔjiyo, ngek'ua ye te'e k'o kja'a nesta k'ɔ dya ra jizhiji yo tsjase angeze yo jña'a k'o na ɛnje, ngetrjo yo mamɔ k'ɔ so'o ra tsjaji ma jñanraji ye jña'a k'o na kjuana k'o xiji ra meyaji. Nuyo na jo'o k'ɔ kjaji, ma potɔɔji o k'ueñeji; nuyo ts'iñiji, ye ts'ibɛpji, yo edyiji k'o dya ra tsjapɔɔji k'o na sɔ'ɔ ñeje yo dyaja k'o pɔrɔ k'o tsjaja angeze nu dats'e te'e, nesta ra dyara k'o ra tsjaja yo mamɔ ye kosteji jakjo ot'ɔɔji angezeji yo dyaja.

Ts'ijña 7.– Ne jomɔ ne Ts'ibonro mamɔ k'ɔ texto ye te'e so'o ra mbaranji nu jña'a, zo ri nzhɔɔɔji na je'e kja ye dyaja e jñiñi o ri dyaja ye arkate, o ye ts'ingumɔ jakjo pɛpji ye arkate nza kja ne Tr'arkate, yo kja'a yeTs'ijña, yo mbanteji jakjo ra tsjɔɔji ye Ts'ijña, yo t'sik'e ngumɔ, ye ts'ijmurte k'o ni nchju partidos politikos, ye xiskuama jakjo unɔɔji e ch'opɔɔji ñeje ye merio k'o tsja texe ye te'e, ximi ri nge ye d'a te'e ma dats'e, yo kjaji kja na kjuanɔ o yo jmurte k'ɔ xiji sindicato, nuyo edyɛi ye ch'opɔɔji k'ɔ tsaja ye mbɛpji, o kjaji k'o na kjuanɔ k'o ngeje nra mbosɔ ye te'e jakjo sad'a ne Ts'ibonro ñeje yo menzumɔ jakjo ga jyad'ɔ ne jomɔ.

En la aplicación e interpretación de la presente Ley deberá prevalecer el principio de máxima publicidad, conforme a lo dispuesto en la Constitución Federal, en los tratados internacionales de los que el Estado mexicano sea parte, la Ley General, la Constitución Local, así como en las resoluciones y sentencias vinculantes que emitan los órganos nacionales e internacionales especializados, favoreciendo en todo tiempo a las personas la protección más amplia, atendiendo al principio por persona.

Para el caso de la interpretación se podrá tomar en cuenta los criterios, determinaciones y opiniones de los organismos nacionales e internacionales, en materia de transparencia y el derecho de acceso a la información.

Artículo 9. El Instituto deberá regir su funcionamiento de acuerdo a los siguientes principios:

I. Certeza: Principio que otorga seguridad y certidumbre jurídica a los particulares, en virtud de que permite conocer si las acciones del Instituto son apegadas a derecho y garantiza que los procedimientos sean completamente verificables, fidedignos y confiables;

II. Eficacia: Obligación del Instituto para tutelar, de manera efectiva, el derecho de acceso a la información;

III. Gratuidad: Consiste en que el acceso a la información pública no genera costo alguno para los solicitantes, sólo podrá requerirse el cobro correspondiente a la modalidad de reproducción y entrega solicitada conforme a lo establecido en la

Ts'ijña 8. – Nu na jo'o k'o ra tsaji ma ra dyorɔji k'u ra jizhiji nu jña'a o ma ra juajɔji ra mbeñeji o ra manji, nza kja mamɔ kja xiskuama jakjo o dyorɔji kja ne tr'axiskuama ne B'onro ñeje ye xiskuama kja ne xoñijomɔ, jakjo ne jomɔ ne B'onro dya ra ngich'i o ra jyad'u, ne Ts'ijña kja ye meb'onro, ne nraxiskuama ye Ts'imeb'onro ñeje ne Ts'ijña nu o dyorɔji.

Ma ra dyetr'aji ñeje ra pjechiji pje nge k'u mamɔ ne Ts'ijña, nesta rɔya ra jyombeji k'u ra dyotr'u ye jña'a k'o na kjuana k'u ra mbara texe ye te'e, nza kja ga mamɔ kja ne tr'axiskuama kja ne B'onro, kja ye xiskuama kja xoñijomɔ, jakjo ne B'onro ra jyad' i dya ra ngich'i ne Ts'ijña ye meb'onro, ne tr'axiskuama kja Ts'ibonro, ximi ye dyaja e jña'a yo a dyusɔji ñeje k'o ra pjongɔ ye ts'ingumɔ ye arkate kja ne B'onro ñeje yo pjongɔ yo ts'ingumɔ kja ye arkate a xese kja ne xoñijomɔ yo pjech'i yo jña'a k'o ra mboxteji ye te'e ngek'ua ra pjorɔji na punkjɔ, nu ra jizhi ne mboxte.

Ngek'ua ra so'o ra manji yo dyaja e jña'a so ra dyaraji k'o mamɔ ye nzhambarɔ k'o xorɔji kjule ñeje yo arkate yo tsjaja a B'onro o yo dyaja k'u kanra na je'e. ma ra manji yo na jo'o k'o dya kjontɔji ye jña'a kjanu jizhiji yo na kjuanɔ.

Ts'ijña 9. – Ne ngumɔ jakjo pɛpi ye arkate nesta la sido ra pjongɔji yo na kjuanɔ ye ts'ibɛpi nza kja yo mamɔ a kjanu:

I.– Na kjuana: Ngeje nu jña'a nu unɔ ye te'e nuk'o na kjuanɔ ñeje yo koxte kja texe ye te'e ma d'atse, nudya nu jyezi ra mbara kjo na kja ne ngumɔ e arkate ngeje yo dya jyote, ngek'ua kjaji k'o na jo'o k'u nudya yo ot'ɔji ra yepe ra ts'aji ra mbɛdyie kja xiskuama y ra so'o raxorɔji yo dyaja te'e;

II.–k'o b'emji: Ngeje yo nesta ra k'u nu ts'ingumɔ ye arkate ra mborɔ texto i ngek'ua na jo'o k'u ra xorɔji ye jña'a koxte;

presente Ley y demás disposiciones jurídicas aplicables;

IV. Imparcialidad: Cualidad que debe tener el Instituto respecto de sus actuaciones de ser ajenos o extraños a los intereses de las partes en controversia y resolver sin favorecer indebidamente a ninguna de ellas;

V. Independencia: Cualidad que debe tener el Instituto para actuar sin supeditarse a interés, autoridad o persona alguna;

VI. Legalidad: Obligación del Instituto de ajustar su actuación, que funde y motive sus resoluciones y actos en las normas aplicables;

VII. Máxima Publicidad: Toda la información en posesión de los sujetos obligados será pública, completa, oportuna y accesible, sujeta a un claro régimen de excepciones que deberán estar definidas y ser además legítimas y estrictamente necesarias en una sociedad democrática;

VIII. Objetividad: Obligación del Instituto de ajustar su actuación a los presupuestos de ley que deben ser aplicados al analizar el caso en concreto y resolver todos los hechos, prescindiendo de las consideraciones y criterios personales;

IX. Profesionalismo: Los servidores públicos que laboren en el Instituto deberán sujetar su actuación a conocimientos técnicos, teóricos y metodológicos que garanticen un desempeño eficiente y eficaz en el ejercicio de la función pública que tienen encomendada; y

X. Transparencia: Obligación del Instituto de dar publicidad a las deliberaciones y actos relacionados con sus atribuciones, así como dar acceso a la información que generen.

III.– Dya ra ngontr'u: Nge ma ra jyod'uji ye jña'a ye koxte dya ra ngontr'uji ni d'a mbexo yo pa jyod'uji ye jña'a k'o koste, ngetrjo ra tsja k'o ra xiji angezeji ma ra dyoruji k'u ra yepeji ye xiskuama kjanu ra unuji yo dyoruji nza kja ga mama ne Ts'ijña nu xøruji ñeje yo dyaja k'o najo'o nu pjoxte k'o tsjaji;

IV.– Dya juaju: Nudya na nesta ra mbesi ne ts'ingum ye arkate, yo ra kjaji dya ri na søø k'o ra tsaruji k'o mbechjene, ngek'ua dya meyaji kjo ra xiji ye te'e, kja ye b'ezo o nrixo k'o chunji kjana nesta ra ñaji in ra jok'uji yo manji ngek'ua dya kjo nra ra mboste in a kjanu ra chjetrjoji;

V.– K'o mimise: Nesta ra mbesi ne gum ye arkate ngek'ua ra so'o ra kaji yo ot'uji in dya kjo ra mbespi e nguenrra, ga kjanu ra mbaraji k'u dya kjo ra jyotr'u ye te'e o dyaja e jñiñi;

VI.– Jyok'u ne xiskuama: Ngeje nu na kjuanu k'u ra tsjaja ne ngum ye arkate, yo ra mam ñe ra jizhi yo pjoxte ñeje ye Ts'ijña k'o tsjaji texe ye pa'a;

VII.– K'o na nojo jizhi: Texe ye jña'a k'o mam ye te'e yo nesta ra koxte ngek'ua ra mbara texe ye te'e ngek'a ra sot'uji, k'u dyebe ri mbezhe in d'abadye ra ch'øtr'uji, ga kjaba dya kjo ra mbedye kja ne jña'a i ra chjetrjoji ñe ra jizhiji ximi ri b'emji kjanu yo ngeje jotrjo ga sot'u kja d'a jñiñi yo pjechiji ra ñaji ngek'ua ra jok'uji jakjo ga minji;

VIII.– Jakjo ra zatr'u: Nesta ra zech'i yo b'epji yo ra tsja ne ngum k'o arkate ja kjo ga sod'uji ye ch'opju nza kja ba eje kja Ts'ijña ma ra jñanruji pje so'o ra jok'uji ñeje ra jyok'u texe yo nesta, in ra jyezi yo dyaja k'o dya nestaji k'o d'ase;

XIX.– Job'epji: Nuyo arkate yo pepji kja ngum ye arkate nestaji ra tsjaji texe yo mamuba, nuyo

Sección Segunda

De los Principios en Materia de Transparencia y Acceso a la Información Pública

Artículo 10. En el ejercicio, tramitación e interpretación de la presente Ley y demás normatividad aplicable, los sujetos obligados y el Instituto, deberán atender a los principios señalados en el presente Capítulo.

Artículo 11. En la generación, publicación y entrega de información se deberá garantizar que ésta sea accesible, actualizada, completa, congruente, confiable, verificable, veraz, integral, oportuna y expedita, sujeta a un claro régimen de excepciones que deberá estar definido y ser además legítima y estrictamente necesaria en una sociedad democrática, por lo que atenderá las necesidades del derecho de acceso a la información de toda persona.

Los sujetos obligados buscarán en todo momento que la información generada tenga un lenguaje sencillo para cualquier persona y se procurará, en la medida de lo posible, traducción a lenguas indígenas, principalmente de aquellas con que se cuenta en el Estado de México.

Artículo 12. Quienes generen, recopilen, administren, manejen, procesen, archiven o conserven información pública serán responsables de la misma en los términos de las disposiciones jurídicas aplicables.

Los sujetos obligados sólo proporcionarán la información pública que se les requiera y que obre en sus archivos y en el estado en que ésta se

mbaraji yo kjinchi, ne xørɯ ñeje yo ñiji ngek'ua ra mboxte jakjo ra zatr'ɯji in dya ra ch'otr'ɯji ye jña'a, i dya ra s'omaji in nchju'ɯ, nuyo panrɯ angezeji; ñe

X.- K'o dya jyote: Nesta tra jizhi texe yo kjaji yo pjongɯji ñeje so'o ra tsjai yo pɛpji kja ne ngumɯ ñeje ra jiezi ra zatr'a ye te'e ngek'ua ra jñanraji ye jña'a k'o na kjuana yo ra mbedye kja netsingumɯ.

Jyad'ɯ yeje

Nuyo na jojña ma na kjuana ñe dya jyote kjanu jyeziji texe ye te'e ra nuji ye jña'a

Ts'ijña 10. Ma ra tsjaji ye bɛpji k'ɯ pezhe ñe pjechi ye Ts'ijña texe k'o dyaja k'o ximi mamɯ yo kjanu ba enje kja xiskuama, nuyo te'e k'ɯ ot'ɯ ra tsjaji ñeje nu ngumɯ jakjo pepji ye arkate, nestaji ra dyarɯji ñeje ra dyatrɯ yo mamɯ yo jña'a k'o b'emji.

Ts'ijña 11. K'o ra nestaji ra kjaji, ra jizhiji ñeje ra unɯji ye jña'a ngeje yo ra tsjaji yo na kjuana, k'ɯ nuyo dya ri na s'ezhi in dya ra mezhe, ra sot'ɯji, im dya ri jyote ngek'ua ra mboste, ga kjaba jotrjo ra tsaji na zak'ɯ texe ko mamɯ kja ne xiskuama kjanu ba enje ye Ts'ijña, yo kja meyaj i ga kjaba ma ra juajɯji yo dyaja e jña'a k'o ngeje yo dya kjo ra s'oma in nchju kjanu ri na kjauna k'ɯ mi b'ezhi k'ɯ ro ro jñus'ji, kja ra mimi na jo'o ye te'e i manji k'ɯ ra chjetrjo ye te'e, ngek'ua ra meya yo b'ezhi ma ra unɯji ye jña'a k'o kuatr'ɯ kja xiskuama kja texe ye te'e.

Ye te'e k'o nesta ra tsjaji nudya ra jyod'ɯji pama pama k'ɯ nuyo yo jña'a k'ɯ kuatr'ɯ kja xiskuama dya ri na s'ezhi in so'o ra xørɯ texe ye te'e kjanu ra nrebeji, ra kjok'ɯji kja ye nañio e jña'a nza yo xi jñatrjoji d'a jña'a, ra otr'ɯ ye jña'a yo b'ɯbɯji kja jomɯ ne Ts'ibonro.

Ts'ijña 12. Nuyo ra dyetrɯji, ra jmuntɯji, ra jyad'ɯji, ra jok'ɯji, ra pjoɯji o ra mbasɯji ye jña'a yo so'o ra

encuentre. La obligación de proporcionar información no comprende el procesamiento de la misma, ni el presentarla conforme al interés del solicitante; no estarán obligados a generarla, resumirla, efectuar cálculos o practicar investigaciones.

Artículo 13. El Instituto, en el ámbito de sus atribuciones, deberá suplir cualquier deficiencia para garantizar el ejercicio del derecho de acceso a la información.

Artículo 14. Es obligación del Instituto otorgar las medidas pertinentes para asegurar el acceso a la información de todas las personas en igualdad de condiciones con las demás.

Artículo 15. Toda persona tiene derecho de acceso a la información, sin discriminación, por motivo alguno, que menoscabe o anule la transparencia o acceso a la información pública en posesión de los sujetos obligados.

Artículo 16. El ejercicio del derecho de acceso a la información no estará condicionado a que el solicitante acredite interés alguno o justifique su utilización, ni podrá condicionarse el mismo por motivos de discapacidad.

Por ningún motivo los servidores públicos podrán requerir a los solicitantes de información que manifiesten las causas por las que presentan su solicitud o los fines a los cuales habrán de destinar los datos que requieren.

Artículo 17. La búsqueda y acceso a la información es gratuita y solo se cubrirán los gastos de reproducción, o por la modalidad de entrega solicitada, así como por el envío, que en su caso se genere, de conformidad con los derechos, productos y aprovechamientos establecidos en la

mbara texe ye te'e ngeje yo ba enje kja ga mamɁ, ye na jo'o k'Ɂ ra tsjaji kja nu padya.

Nuyo te'e k'o nesta ra tsjaji yo ngetrjo ra jizhiji yo jña'a o ra unɁji ye te'e k'o ra dyotɁji i ri pesi ts'ingumɁ jakjo jmunt'Ɂji ye xiskuama ñeje ri manji jakjo o ch'otr'Ɂji kja ne ts'ingumɁ kjo ri na jo'o o iyo. Nunu nesta k'Ɂ ra unɁji nu jña'a dya na kjuana ma kjajo nuna, dya ximi ra jizhi nu te'e k'Ɂ orɁ ye xiskuama, dya i bɛpji angezeje, ra jmunt'Ɂ, ra pezhe o ra jyod'Ɂ yo dya pesiji.

Ts'ijña 13. Ne ngumɁ jakjo pɛpji ye arkate ra tsjaa jak'o satr'Ɂ ye jña'a jakjo jyezi k'Ɂ ra kjaa, nesta ra sot'Ɂ na joo yo in jña nesta ra jogɁ ne ñiji jakjo ra zatr'Ɂji k'o na kjuana jña'a yo jyod'Ɂ na punkjɁ e te'e.

Ts'ijña 14. Ngeje yo nesta ne ngumɁ jakjo pɛpji ye arkate k'Ɂ ra unɁ k'o xi b'ezh ngek'ua ra so'o ra nuji yo jña'a la jñanraji yo jña'a k'o pesiji kja texe ye te'e i a kjaba texe ra chjetrjaji dya kjo ra juajɁji.

Ts'ijña 15. Texe ye te'e meyaji ngek'ua ra ngoxteji dya nesta ra juajɁji, nuyo dya na jo'o ngek'ua dya ra jyeziji k'Ɂ ra chjorɁ yo na kjuanɁ o nuyo jyod'Ɂ ye pjechite, kja nuyo b'ezo o nrizho yo ra tsjaji zo dy ri neji.

Ts'ijña 16. Nu bɛpji k'o na kjuanɁ yo orɁji ye jña'a dya nesta ra jyoteji ra jizho o ra dyotɁji yo dya mamɁ kja ye xiskuama k'o jod'Ɂji o kjok'o ra dyonɁji jakjo ra tsjapɁ yo, zo ri ngeje yo te'e k'o pesi d'a ngeme o pjekjo b'ezhi kja in nzero.

Nudya ye arkate ra soji ra dyotɁ ye te'e k'o ba enje kja jña'a ñeje ga mamɁ jinga dya so'o ra unɁji ye tronɁji jinga orɁji ye jña'a o nuyo ra manji jakjo ne'e ra zatr'Ɂji ngek'ua ra pjorɁji kjo ra unɁji ye xiskuama.

legislación aplicable, sin que exceda de los límites establecidos en la presente Ley.

Artículo 18. Los sujetos obligados deberán documentar todo acto que derive del ejercicio de sus facultades, competencias o funciones, considerando desde su origen la eventual publicidad y reutilización de la información que generen.

Artículo 19. Se presume que la información debe existir si se refiere a las facultades, competencias y funciones que los ordenamientos jurídicos aplicables otorgan a los sujetos obligados.

En los casos en que ciertas facultades, competencias o funciones no se hayan ejercido, se debe motivar la respuesta en función de las causas que motiven tal circunstancia.

Si el sujeto obligado, en el ejercicio de sus atribuciones, debía generar, poseer o administrar la información, pero ésta no se encuentra, el Comité de transparencia deberá emitir un acuerdo de inexistencia, debidamente fundado y motivado, en el que detalle las razones del por qué no obra en sus archivos.

Artículo 20. Ante la negativa del acceso a la información o su inexistencia, el sujeto obligado deberá demostrar que la información solicitada está prevista en alguna de las excepciones contenidas en esta Ley o, en su caso, demostrar que la información no se refiere a alguna de sus facultades, competencias o funciones.

Artículo 21. Todo procedimiento en materia de derecho de acceso a la información deberá sustanciarse de manera sencilla y expedita, de conformidad con las bases de esta Ley.

Artículo 22. En el procedimiento de acceso, entrega y publicación de la información se

Ts'ijña 17. Nuk'o ra jyod'uji ye jña'a kjanu dya ra ngontr'uji, ngetrjo mara pjonguji ye xiskuama nesta ra ngontr'uji, o ma iyo ra unuji ja kjo ra neji anzeji nza kja ma ri ngeje k'u yepeji kja komputadora, o ra mbenpeji kja i nzum, texe yo nesta ra ngontr'uj kjok'o ngeje k'u o dyor, a kjaba ba enje kja xiskuama jakjo kuar'u ye Ts'ijña ngek'ua dya xi ra tsjoruji.

Ts'ijña 18. Ye te'e k'o nesta ra kjuanuji yo kjaji, ra xøjui kja ye xiskuama jakjo so'o ra zatr'aji, yo ra tsjaji angeze, ngek'ua nesta ra unu ngenra k'u ye te'e neji ra mbara jakjo ga tsjaji ñeje yo nesta ra jizhiji texe ye te'e k'o jizhiji a ñek'ua jakjo bunji.

Ts'ijña 19. Manji k'u nuyo jña'a k'o jizhiji ye jña'a ñeje k'o ra so'o ra tsjaji ye dyaja e te'e nza kja ga mam ne xiskuama jakjo ba enje ye Ts'ijña k'o nesta ra kjaji.

Ma ra ch'otr'uji k'u dyaja e jña'a jakjo ri mam yo a tsjaja ñeje k'o dya o kjaji, nesta k'u ra xipkiki k'u ra ñaji ngek'ua ra mbaraji pjeme k'u ra meyaji.

Ma nu nrixo o b'ezo ngeje nu ra kjuanu yo otr'uriji nesta ra tsjaja, ra mbesi o ra jyad'u ye jña'a jango ga jizhiji texe yo, pe nuyo dya ra ch'otr'uji nudya ma ra jmuruji. nesta ra dyorjui d'a xiskuama jakjo ra mam k'o dya ba en'uje nu b'ejmi yo ra jñusui ye xiskuama dya so'o ra b'ub'u jakjo jmunt'uji texe yo.

Ts'ijña 20. Ma ra ngaraji ye jña'a k'o jod'uji o dya o dyatr'aji ye jña'a uyo e te'e k'o ra kjuanu nesta ra jizhi k'u ye jña'a k'o kuar'u kja xiskuama k'o dyoteji ngeje nu manji k'o dya ba enje nza kja mam kja ne Ts'ijña o ma iyo ra mbante k'u nu jña'a nu jod'uji dya ngeje nu mam k'u kjaja nu yo dya na kjuana in dya satr'a anek'ua nza kja ba enje kja Ts'ijña.

propiciarán las condiciones necesarias para que ésta sea accesible a cualquier persona, de conformidad con el artículo 5 de la Constitución Local y demás disposiciones de la materia.

Capítulo III

De los Sujetos Obligados

Artículo 23. Son sujetos obligados a transparentar y permitir el acceso a su información y proteger los datos personales que obren en su poder:

- I. El Poder Ejecutivo del Estado de México, las dependencias, organismos auxiliares, órganos, entidades, fideicomisos y fondos públicos, así como la Procuraduría General de Justicia;
- II. El Poder Legislativo del Estado, los organismos, órganos y entidades de la Legislatura y sus dependencias;
- III. El Poder Judicial, sus organismos, órganos y entidades, así como el Consejo de la Judicatura del Estado;
- IV. Los ayuntamientos y las dependencias, organismos, órganos y entidades de la administración municipal;
- V. Los órganos autónomos;
- VI. Los tribunales administrativos y autoridades jurisdiccionales en materia laboral;
- VII. Los partidos políticos y agrupaciones políticas, en los términos de las disposiciones aplicables;
- VIII. Los fideicomisos y fondos públicos que cuenten con financiamiento público, parcial o

Ts'ijña 21. Texe yo kjaji kja na jo'o ye jña'a nesta ra jok'x ngek'ua dya ri na s'ezhi ñeje ri d'abadye ra mbese, nza kja ga mamx ne Ts'ijña.

Ts'ijña 22. Ma juajñxi jango ra tsjapxi, ra unxi ñeje ra jizhiji ye jña'a k'o orxi, ra mbostejí ngek'ua jotrjo ga jok'xi pa ra so'o ra nuu ye te'e k'o ra nee ra jñanx nudyayo, a kjanu ga xorxi ne jmurjña kja pezhe ts'ich'a kja ne nraxiskuama kja ne jomx ne Ts'ibonro ñeje k'o mamx ye dyaja Ts'ijña.

Jmurña jñii

Nuyo te'e k'o nesta ra kjuanx yo kjaji

Ts'ijña 23. Ngeje yo te k'o nesta ra kjuanx yo ra jyeziji ra xorxi ye jña'a kjanu ximi ra mborx k'o xorx k'o tsaja ye d'ats'e k'o ri pesiji angeze:

- I. Ne nrarkate kja ne jomx ne Ts'ibonro, ye ngumx jakjo pepji ye dyaja e arkate, yo ngumx k'x pjoxteji yo letroji, kja jyad'xi, ye xiskuama jakjo mamx janzi e ch'orxi pesiji ñeje yo tsjaji texe ye ts'imebonro nza kja ne nrangumx nu jyad'x yo na jo'o k'x kojte ye jña'a kjanu dyuxx ye Ts'ijña;
- II. Ne ngumx arkate jakjo kjaji ye Ts'ijña kja ne Ts'ibonro, yo dyaja e ngumx jakjo pepji ye arkate, ñeje k'o pjoxte ne ngumx jakjo atr'axi ye Ts'ijña k'o mbostejí;
- III. Ne ngumx jakjo pepji ye arkate k'o dyech'iji ye Ts'ijña, ñeje k'o dyaja e ts'ingumx k'o pjostejí ngek'ua ra jok'x in bexpi ñeje nu Jmurte jakjo xiji Judikatura kja ne Ts'ibonro;
- IV. Nuyo menzumx ñeje k'o dyaja e ts'ingumx nujua jango pepji ye arkate nuyo te'e kja ye menzumx ne ys'ibonro ngeje a kjanu na jyad'xi;
- V. Nuyo dyaja ts'ingumx k'o das'ejí ga pepjiji;

total, o con participación de entidades de gobierno;

IX. Los sindicatos que reciban y/o ejerzan recursos públicos en el ámbito estatal y municipal;

X. Cualquier persona física o jurídico colectiva que reciba y ejerza recursos públicos en el ámbito estatal o municipal; y

XI. Cualquier otra autoridad, entidad, órgano u organismo de los poderes estatal o municipal, que reciba recursos públicos.

Los sujetos obligados deberán hacer pública toda aquella información relativa a los montos y las personas a quienes entreguen, por cualquier motivo, recursos públicos, así como los informes que dichas personas les entreguen sobre el uso y destino de dichos recursos.

Los servidores públicos deberán transparentar sus acciones, así como garantizar y respetar el derecho de acceso a la información pública.

Artículo 24. Para el cumplimiento de los objetivos de esta Ley, los sujetos obligados deberán cumplir con las siguientes obligaciones, según corresponda, de acuerdo a su naturaleza:

I. Constituir el Comité de Transparencia, las unidades de transparencia y vigilar su correcto funcionamiento de acuerdo a su normatividad interna;

II. Designar en las unidades de transparencia a los titulares que dependan directamente del

VI. Nuyo ngumɔ jakjo dyech'iji ye jña'a yo na jo'o ñeje pepjiji ye arkate yo pjechiji jango ga mbos'ɔji ye te'e ma tajnɔji ye mbɛpji;

VII. Nuyo jmurte k'o xiji partidos politikos ñeje k'o dyaja jmurteji, nza kja ga mamɔ ye Ts'ijña k'o so'o ra xɔrɔji kja xiskuama;

VIII. Nu xiskuama jango mamɔ ja nzi e ch'opɔ pesiji ñeje yo ch'opɔ texe ye ts'imebonro yo junji na punkɔ yo ch'opɔ ra manji ja enje dyayo, ma letɔjo o texe o ma kjo kjo unɔ ye te'e o nuyo ngumɔ k'o dyatra ye arkate;

XIX. Nuyo sindikato k'o ra unɔji e ch'opɔ ye arkate, kjanu ra s'od'ɔji kja ye jomɔ ne Ts'ibonro ñeje ye menzumɔ;

X. Kjo ri ngeje d'atse te'e da ngumɔ k'o jnurteji yo ra unɔji e ch'opɔ kja ra s'od'ɔji yoba enje kja ye ngumɔ ye arkate kja ne jomɔ e ts'ibonro ñe kja menzumɔ; ñe

XI. Zo ri ngeje e n'año e arkate k'ɔ pɛji kja ngumɔ ye arkate kja Ts'bonro o kja menzumɔ jakjo unɔji ye ch'opɔ kjana s'od'ɔ yo tsja texe ye te'e.

Nuyo te'e k'o nesta ra manji k'o na kjuana nesta ra jizhiji texe ye jña'a k'o mamɔ jakjo ga mbedye ye ch'opɔ k'o s'od'ɔji ma pkekjo kjaji, ye ch'opɔ k'o tsja texe ye ts'imebonro ñe yo manji jankjo o unɔji jakjo nesta ra s'od'ɔji nudya yo ch'opɔ.

Nuyo arkate k'ɔ pepji kja ngumɔ nesta ra manji yo na kjuana ngek'ua ra dyɔsɔji k'o dya nguechjene nuyo kjaji ñeje ra pɔrɔji k'o na jo'o pjoxteteji ngek'ua dya ra s'omaji ye in a kjabo jotrjo ra mbedye ñe ra so'o ra xɔrɔji texe.

Ts'ijña 24. Ngek'ua ra s'ot'ɔji na jo'o ne Ts'ijña, nuyo te'e k'o nesta kjaji ye ts'ibɛra tsjaji yo na kjuana so'o



| | |
|--|--|
| <p>titular del sujeto obligado y que preferentemente cuenten con experiencia en la materia;</p> <p>III. Proporcionar capacitación continua y especializada en coordinación con el Instituto, al personal que formen parte de los comités y unidades de transparencia; en temas de transparencia, acceso a la información y rendición de cuentas;</p> <p>IV. Constituir y mantener actualizados sus sistemas de archivos y gestión documental, conforme a la normatividad aplicable;</p> <p>V. Promover la generación, documentación y publicación de la información en formatos abiertos y accesibles;</p> <p>VI. Proteger y resguardar la información clasificada como reservada o confidencial;</p> <p>VII. Reportar al Instituto sobre las acciones de implementación de la normatividad en la materia, en los términos que estos determinen;</p> <p>VIII. Atender de manera oportuna, los requerimientos, observaciones, recomendaciones y criterios que en materia de transparencia y acceso a la información realice el Instituto;</p> <p>IX. Fomentar el uso de tecnologías de la información para garantizar la transparencia, el derecho de acceso a la información y la accesibilidad a éstos;</p> <p>X. Cumplir cabalmente con las resoluciones emitidas por el Instituto;</p> <p>XI. Dar acceso a la información pública que le sea requerida, en los términos de la Ley General,</p> | <p>ra kjaji ye ts'ibɛpji, yo ngeje k'ɯ na koxte kja xiskuama jakjo o jñusɯj ye jña'a:</p> <p>I. Ra dyatr'ɟji ne jmurte jakjo ra mborɯ k'ɯ ra manji yo na kjuanɯ k'o ra manji kjanu ra jñanraji k'ɯ ra s'ɔd'ɯji na jo'o nza kja ga mamɯ ye jña'a kja ne xiskuama;</p> <p>II. Ra unɯji d'a xiskuama jakjo ri mamɯ pje ri arkate angezeji kja ye ts'ingumɯ yo jakjo ra pɛpjijie jakjo ri pooji axoñi ye arkate nuyo ri ngeje k'ɯ ra mbosteji kja ne nrarkate kja ye te'e k'o nesta ra kjuanɯji ga kjaba ra jyod'ɯji yo nra panrɯji nu bɛpjina;</p> <p>III. Ra jich'iji na jo'o ma a ra ngich'iji kja bɛpji ngek'ua dya ra jyo'o in ra pjechi yo dyeb'e panrɯ texe ye te'e k'o ra juajnɯji pa ra zatr'a kja ye ngumɯ jakjo jmurteji ngekua ra ñaji k'o nesta ra chjorɯji yo dya na jo'o, ma jizhiji yo na kjuana, yo pedyá kja jña'a a kjaba ra mbedyeji na jo'o ma ra tsjaji k'o bemji ñeje dya kjont'ɯji ye jña'a.</p> <p>IV. Ra pjɔrɯji ñeje ra jok'ji nu yo jña'a k'o pesiji jakjo jmuntɯji ye iskuama ñeje yo dyaja e jña'a k'o jmuntɯji yo so'o k'ɯ ra ɛraji o ra jñanraji, nza kja ga mamɯ ne Ts'ijña kja nu padya;</p> <p>V. Ra xipji yo dyaja e te'e k'ɯ ra jich'iji yo dyaja e te'e yo kjaji ma jmuntɯji ye xiskuama yo pesiji kja ye ngumɯ, kjana ra unɯji yo ts'iyaxɯ yo dya na s'ezhi ngek'ua jotrjo ga mbariji;</p> <p>VI. Ra mborɯji kjanu ra jmuntuji ye jña'a yo xiskuana k'o nesta nra ra jizhiji texe ye te'e;</p> <p>VII. Ra xiji ye arkate k'ɯ pɛpji kja ne ngumɯ jakjo pɛpjiji k'ɯ ra tsaji k'o na jo'o ñeje na kjuana nza kja mamɯ ye Ts'ijña k'ɯ pjorɯ k'o pesiji nza ga mamɯ ye koxte kja xiskuama;</p> <p>VIII. Dabadyɛ ra jokɯji k'o ra dyoteji, yo jñanraji ñe yo xiji o yo ot'ɯji kjo na kjuanɯ k'o pesiji ñeje ma k'ichiji pa janraji ye jña'a kja ne ngumɯna nu xiji Instituto;</p> |
|--|--|

esta Ley y demás disposiciones jurídicas aplicables;

XII. Publicar y mantener actualizada la información relativa a las obligaciones generales de transparencia previstas en la presente Ley o determinadas así por el Instituto, y en general aquella que sea de interés público;

XIII. Difundir proactivamente información de interés público;

XIV. Asegurar la protección de los datos personales en su posesión, en términos de la Ley de Protección de Datos Personales del Estado de México;

XV. Informar anualmente por escrito al Instituto sobre las actividades realizadas, en cumplimiento de las obligaciones que se deriven de la presente Ley;

XVI. Procurar condiciones de accesibilidad para que personas con discapacidad ejerzan los derechos regulados en esta Ley;

XVII. Crear y hacer uso de sistemas de tecnología sistematizados y avanzados, y adoptar las nuevas herramientas para que los ciudadanos consulten información de manera directa, sencilla y rápida;

XVIII. Hacer pública toda aquella información relativa a los montos y las personas a quienes entreguen, por cualquier motivo, recursos públicos, así como los informes que dichas personas les entreguen sobre el uso y destino de dichos recursos;

IX. Ra mbesiji ye komputadora ñeje yo dyaja e ts'itr'ezi yo nra ra mbøsu nu b'epji ngek'ua ra mbedye na jo'o k'o kjaji na jo'o ma ra ngich'iji ra ma nuji ye jña'a k'o jodɔji ye xiskuama;

X. Ra sot'u ye jña'a yo ra xipji ne ngumɔ jakjo pɛpi ye arkate nu xiji Instituto;

XI. Ra jyezi k'u ra jizhiji ye jña k'o nesta ra mbara texe ye te'e k'o ra dyot'ɔji, nza kja ga xørɔji kja nu Ts'ijña nu na nojo, nunu Ts'ijña ñeje k'o dyaja nuyo a opɔji kja xiskuama kjana mubi kja nu padya;

XII. Ra jizhiji ñeje ra jok'ɔji ye jña'a nuyo nesta k'u ra tsjaja ye te'e k'o na kjuana ra mamɔji nza kja ga xørɔji kja ne Ts'ijña nu ba eje kja xiskuma ñeje a manji k'u koxteji ne xiji Instituto, kjana texe k'o ra ponɔji ngekua ra mbara texe ye te'e;

XIII. Ra pjongɔji k'o jña'a yo na kjuana k'u ra mbara texto ye te'e;

XIV. Ra pjørɔji ye jña'a k'o tsjaja ye te'e yo nra na kjuana k'o pesiji, nza kja o dyopɔji kja ne Ts'ijña yo nra pjorɔ kjo ngeje ye te'e yo o mimi kja ne Ts'ibonro;

XV. Ra manji kja d'a sørɔ e xiskuama tsjema tsjema kja ngumɔ nu xiki Insituto yo b'epji yo o tsaji, kjo ngeje xi ba enje kja ne Ts'ijña nu xørɔji kja ne xiskuama;

XVI. Ra tsjaji k'u nuyo ra jyod'ɔji ye te'e k'o pesiji d'a ngeme o dya so'o i nzero ra mbosteji nza kja ga mamɔ nu Tjurrɔ k'o na jo'o nza kja ga mamɔ ne xiskuama;

XVII. Ra opɔji kjana ra jok'ɔji ye ts'itrezi ñeje ye komputadora k'o nra pjoste ye ngumɔ jakjo pɛpi ye arkate nuyo kja o mbedye kjanu poji axoñi, ximi ra jyod'ɔji yo kja dadyo pjoxte, ngek'ua dabadye ra chotr'u ye jña'a k'o te'e nuyo ra jyod'ɔji ye koxte i dya kjo ra jñanra i dya kjo ra mbara;

XIX. Transparentar sus acciones, así como garantizar y respetar el derecho a la información pública;

XX. Tomar las medidas apropiadas para proporcionar información a personas con discapacidad en formatos y tecnologías accesibles de forma oportuna y sin un costo adicional;

XXI. Procurar la generación de estadística de su información en formato de datos abiertos en la medida de lo posible;

XXII. Documentar todo acto que derive del ejercicio de sus facultades, competencias o funciones y abstenerse de destruirlos u ocultarlos, dentro de los que destacan los procesos deliberativos y de decisión definitiva;

XXIII. Procurar la digitalización de toda la información pública en su poder;

XXIV. Orientar y asesorar al solicitante para corregir cualquier deficiencia sustancial de las solicitudes; y

XXV. Las demás que se establezcan en la presente Ley y normatividad aplicable en la materia.

En la administración, gestión y custodia de los archivos de información pública, los sujetos obligados, los servidores públicos habilitados y los servidores públicos en general, se ajustarán a lo establecido por la normatividad aplicable.

Los sujetos obligados solo proporcionarán la información pública que generen, administren o posean en el ejercicio de sus atribuciones.

XVIII. Ra jizhiji texe ye te'e yo jña'a k'o jmntuji kja ye ch'opju ñeje ye te'e nuyo unuji ye ch'opju ngek'ua ra jrad'uji k'o tsjaja texe ye te'e ñeje yo xiskuama jakjo manji k'o kjaji kja bɛpji ma s'od'uji ye ch'opju;

XIX. Ra jizhiji yo na kjuana, kjana ra tsjaji k'o na jo'o i dya ra chotr'u yo jña'a k'o nesta ra mbara texe ye te'e;

XX. Ra tsjaji k'o ra mboxte k'o na jo'o ngek'ua ra unuji ye xiskuama jakjo ba eje ye jña'a kja ye ts'iyaxu yo dya na zezhi ngek'ua ra mbra ye te'e zo ra pjonguji kja komputadora in na jotrjo ra xɔruji i dya ra ngontr'uji ma ra unuji yo.

XXI. Ra sempa ra mbesiji ye pezhe yo o dyus kja xiskuama kja yo bɛpji k'u kjaji yo dya ri na s'ezhi kgek'ua ra so'o ra xok'u yo te'e k'o dya pjechi ra nrɔru d'a ye ts'ibepji yo kjaji kja ts'itrezi;

XXII. Ra dyatr'aji kja xiskuama yo ra mbɛdye kja ye b'ɛpji yo kjaji nza kja ga mamu ye Ts'ijña k'o junsu kja nraxikuama ye ts'imebonro, kjanu dya ra xutr'u ye xiskuama o ra ngont'u, yo otru ngeje yo jña'a k'o manji ñeje kjaji texe yo arkate otr'u k'u ra pjonguji yo;

XXIII. Ra kjɔruji kja komputadora ye jña'a k'o pesi ne ngumu jakjo pepji ye arkate;

XIV. Ra xipji ñe ra xiji k'o te'e yo øru ye jña'a ngek'ua ra jok'uji yo o chantr'u yo øru ye te'e, ñe

XXV. Yo dyaja k'u ba enje kja ne Ts'ijña nu sɔru kjana kjaji kja nu padya ñeje yo dyaja k'o na jo'o e Ts'ijña k'o manji kja na b'ɛpji.

Kja jakjo pepji ye arkate, k'o jyoduji ñe pɔruji texe ye xiskuama k'o jmntuji, nuyo te'e k'u nesta ra manji yo na kjuana, ye arkate k'o pɛpji kja nu padya

Artículo 25. Los sujetos obligados serán los responsables del cumplimiento de las obligaciones, procesos, procedimientos y responsabilidades establecidas en la Ley General y la presente Ley, en los términos que las mismas determinen.

Artículo 26. Los fideicomisos y fondos públicos, considerados organismos auxiliares deberán dar cumplimiento a las obligaciones establecidas en las leyes a que se refiere el artículo anterior por sí mismos, a través de sus propias áreas, unidades de transparencia y comités de transparencia. En el caso de los fideicomisos y fondos públicos que no cuenten con estructura orgánica y, por lo tanto, no sean considerados una entidad paraestatal, así como de los mandatos públicos y demás contratos análogos, cumplirán con las obligaciones de esta Ley a través de la unidad administrativa responsable de coordinar su operación.

Artículo 27. Las personas físicas o jurídicas colectivas que, en el ejercicio de sus actividades, coadyuven en auxilio o colaboración de las entidades públicas, o aquellas que ejerzan gasto público, reciban, utilicen o dispongan de recursos públicos, subsidios, o estímulos fiscales o realicen actos de autoridad, estarán obligadas a entregar la información relacionada con el uso, destino y actividades al sujeto obligado que entregue el recurso, subsidio u otorgue el estímulo, supervise o coordine estas actividades.

Artículo 28. Tratándose de información, en posesión de los sujetos obligados, que se relacione con el secreto comercial, industrial, fiscal, bancario, fiduciario u otro considerado como tal por alguna otra disposición legal, se estará a lo que la legislación de la materia establezca.

ñeje yo te'e k'o manji k'ɯ so'o ra pɛpɛjiji, ra tsjaji yo amɯ kja ne nɾaxiskuama kja ye Ts'ijña k'o kjaji kja nu padya.

Nuyo te'e k'o nesta ra mamɯ k'o na kjuana ngetrjo ra manji ye jña'a k'o kjaji ma arkate angezeji, ra jjad'ɯ o ra jɯnji k'o ra jyezi ne Ts'ijña nu mamɯ yo so'o ra tsjaji angeze.

Ts'ijña 25. Nuyo te'e k'o nesta ra manji yo na kjuanɯ ngeje yo ra xoñi ngekua ra sotɯji yo nesta ra kjaji, ra jizhi ye ñ'iji ga tsjaji yo nañio e bæbpji nza kja ba enje kja ne xiskuama k'o na nojo ñe nu xørte, jakjo ra manji ra jok'ɯji yo mamɯji.

Ts'ijña 26. Nuyo xiskuama jakjo mamɯ ja nziji ch'opjɯ jɯnji ñeje yo tsjaja texe ye te'e, manji ye ts'ingumɯ k'o pjosteji nesta ra unɯji ngek'ua ra sot'ɯji k'o bejmi ra kjaji ñe ba eje kja xiskuama ye koxte k'ɯ ye Ts'ijña k'o mamɯ ye ts'ijña kjo na kjøg'ɯ nu ri natse, jakjo sɛd'ɛse kja ts'iyaxɯ kjo ngeje yo na kjuanɯ manji i dya kjontɯji ye jña'a. kja ye xiskuama ye jakjo mamɯji ja nzi ye ch'opjɯ jɯnji ñeje ye ch'opjɯ k'ɯ tsjaja texe ye te'e nuyo dya pesi kjo ra mboste kjanu, dya ra mbaraji d'a ts'ingumɯ k'o tsaja ne jomɯ kja Ts'ibonro ñeje k'o mamɯ ja ngek'ua ga pɛpɛjiji ra tsjaji ye na kjuana, ra jokɯji nza kja ma datse, k'o ra tsjaji k'u texeyo ra nzhød'ɯji.

Ts'ijña 27. Ye te'e k'o dats'e ñeje yo jmurɯji ngek'ua ra tsjaji yo na jo'o ma ra dyatr'ɛji yo pama pama kjaji, ra mbotexji ngek'ua ra jok'ɯji yo dyaja, o nuyo sod'ɯ o jjad'ɯ ye ch'opjɯ k'ɯ ra tsjaja texe ye te'e k'o sod'ɯji yo kja texe ye te'e, o kjojo unɯ ye pjoxte e ngumɯ ye arkate ngek'ua dya kjo ra b'ezhi, angezeji nesta ra jizhiji ye jña'a k'o nesta ra mbara texto ye te'e nujua jango ra zatr'ɛ ye te'e k'o nestaji ra mamɯ yo na kjuanɯ nuyo ra unɯ ye ch'opjɯ, ra mboxte kja ra nestaji, ga kjanu ra jñanra jakjo ga tsjaji ye bæpji.

Ts'ijña 28. Ma ngeje ye jña'a ko koxte k'o ra tsja ye te'e k'o na kjuanɯ, nuyo mamɯ k'o dya ra jizhiji nza



**Título Segundo Responsables en Materia de
Transparencia y Acceso a la Información**

Capítulo I

Del Instituto

Artículo 29. El Instituto es un órgano público estatal constitucionalmente autónomo, especializado, independiente, imparcial y colegiado dotado de personalidad jurídica y patrimonio propio, con plena autonomía técnica, de gestión, capacidad para decidir sobre el ejercicio de su presupuesto y determinar su organización interna, responsable de garantizar el ejercicio de los derechos de acceso a la información pública y la protección de datos personales en posesión de los sujetos obligados, conforme a los principios y bases establecidas en la Constitución Federal, Constitución Local, Ley General, así como, lo previsto en esta Ley y demás disposiciones jurídicas aplicables.

kja nuyo poji, yo unɪ e bɛpji, yo onɪ ga sodɔji ye ch'opɔɔ, kja ngumɪɪ jakjo meyajɪ ye ch'opɔɔ ñeje yo dyaja k'ɪ mamɪ ja ga jokɪji ba eje kja xiskuama yo koxte ñeje kja xɔrɪ ye Ts'ijña, ra meya k'o yo ts'ijña yo na jo'o k'ɪ jichi k'o mamɪ.

Nu Pezhe yeje k'o pa'a axoñi yo jizhi k'o na kjuana ñe jyeziji ra nuji ye jña'a yo jmunt'ɔji

Pezhe daja.

Ne Instituto

Ts'ijña 29. Ne ngumɪ nu xiji Instituto ngeje jakjo pɛpɔji ye arkate,nu tsja texe ye te'e nu d'ase o dyatr'ɔji kjana tsja texe ye ts'imebonro, yo dya jyote ye na kjuana k'o kja'a, nuna mbanteji k'o ba enje kja xiskuama jakjo junsɪ ye Ts'ijña nu pesise in chopɔ k'o ra sod'ɪ, jakjo so'o k'ɪ ra nuu yo te'e ximi ra mamɔseji pje kjo ngeje k'o ra tsjaa, jyod'ɪ kjo ra mboxte ñe jango ra tsjapɔji a mbo'o, nuyo ra zɔtr'ɔji jakjo ra nɔd'ɔji ye bɛpji nuyo na jo'o ra ngich'iji ñe ra unɔji ye jña'a texe k'o ra dyorɪ ñeje ra mborɪ ye jña'a k'o mamɪ kjo ngeje d'a te'e, b'ɪb'ɪ k'o dya nesta ra mbaraji ngek'ua yo b'ezo k'o na ngoo ñeje

Artículo 30. El Instituto se integra por cinco Comisionados. Para su nombramiento, la Legislatura, previa realización de una consulta a la sociedad, a propuesta de los grupos parlamentarios, con el voto de las dos terceras partes de los miembros presentes, nombrará a la Comisionada o Comisionado que deba cubrir la vacante.

La Legislatura procurará en su conformación privilegiar la experiencia en materia de acceso a la información pública y protección de datos personales, así como la equidad de género. La duración del cargo será de siete años y se realizará de manera escalonada para garantizar el principio de autonomía.

El nombramiento podrá ser objetado por el Gobernador en un plazo de diez días hábiles. Si el Gobernador no objetara el nombramiento dentro de este plazo, ocupará el cargo la persona nombrada por la Legislatura.

En caso de que el Gobernador objetara el nombramiento, la Legislatura hará un nuevo nombramiento, en los términos del párrafo anterior, pero con una votación de las tres quintas partes de los miembros presentes. Si este segundo nombramiento fuera objetado, la Legislatura, en los términos del párrafo anterior, con la votación de las tres quintas partes de los miembros presentes, designará a la Comisionada o Comisionado que ocupará la vacante.

Artículo 31. Para ser Comisionado se requiere:

I. Ser ciudadano del Estado, mexicano por nacimiento, en pleno ejercicio de sus derechos civiles y políticos y con vecindad efectiva de tres años;

yo nesta k'u ra manji yo na kjuanu nza kja ba eje kja nraxiskuama ye meb'onro k'u o dyatr'aji ye arkate, ne tr'axiskuama kja jomx ne ts'ibonro k'o na jo'o ga jok'u ñeje k'o mamx kja ne Ts'ijña ñeje yo dyaja e jña'a kja koxte yo ra xøruji.

Ts'ijña 30. Ne ngumx nu xiji Instituto ngeje k'u sot'u e ts'ich'a e arkate k'o jod'uji, ngek'ua ra jñuspuji in nchju, nu ngumx jakjo kajji ye Ts'ijña, otr'u k'u ra ngich'iji kja bæpi onuji ye te'e, kjana ngeje ye jmurte k'o xipji partido politiko, ma ra dyonuji ñe ra pansji in dyæ, k'o nuyo yeje e jñii ma pezheji ma jmuruji, ra jñuspu in nchju'u yo o juajnuji ne arkate mu ra sot'u k'o ra pepji a manu.

Ne ngumx jakjo kjaji ye Ts'ijña manji ma ra juajnuji ye arkate ri ngeje yo nra panruji o ri pjechi pjembe k'o ra jizhi ye jña'a texto ye te'e kjana ra mboruji yo dya nesta ra jizhiji, ñeje k'u ra chjetrjo ri b'ub'u e nrixo ñeje e b'ezo. nuyo ra mezhe k'u ra pæpji a manu ngeje e yench kje kjanu ma ra potuji daja ra mbedy dya yeje o jñii ngeje a kjaba ra pjoruji ja ga nzhød'u na joo ye arkate ñe ra jok'uji k'o sido kjaji.

Ma ra juajnuji angeze so'o k'u dya ra ne'e k'u ra zatr'a ne nrarkate kja jomx ne ts'ibonro ma ra ra sotuji e dyech'a e pa'a ma pæpji. Ma ne nrarkate dya pje k'o ra mamx numa so'o ra zatr'a kja ne ngumx in ra tsja e arkate nura unx ne xiskuama ne ngumx jakjo atr'aji ye Ts'ijña.

Ma ne nrarkate kja Ts'ibonro dya ra ne'e k'u ra zatr'a, nu ngumx jakjo kjaji ye Ts'ijña ra jyod'u ne n'año ye b'ezo o nrixo nza kja ga mamx ne ts'ijña nu otr'u o xøru, pe ra nesta k'u nra ri na punkju ra pansuji in dyæ ye arkate k'o kja ye Ts'ijña, nudya nu yeje k'u ra juajnuji dya ra saji, nuyo arkate k'o kjaji ye Ts'ijña ra yepe ra pansuji in dyæ kjanu ngekua ra sot'uji ye pezhe nza kja ga mamx ye søru kja xiskuama, a ra so'o ra ra pepji nu nrixo o b'ezo k'u o jujnuji.

- II. Tener más de 35 años de edad;
- III. Gozar de buena reputación y no haber sido condenado por delito que amerite pena corporal de más de un año de prisión; pero si se tratara de robo, fraude, falsificación, abuso de confianza u otro que lastime seriamente la buena fama en el concepto público inhabilitará para el cargo, cualquiera que haya sido la pena; y
- IV. No ser secretario del despacho, Procurador General de Justicia del Estado, Senador, Diputado federal o local, o Presidente Municipal, a menos que se separe de su puesto un año antes del día de su designación.

Las personas designadas para ocupar el cargo de Comisionados, desempeñarán sus funciones exclusivamente durante el periodo para el que fueron nombrados.

Si no se hubieren aprobado las designaciones de quienes habrán de desempeñar el cargo de Comisionados, seguirán en vigor los nombramientos anteriores hasta en tanto la Legislatura del Estado apruebe la designación de los nuevos.

En un plazo de sesenta días hábiles anteriores a la fecha en que concluya su cargo, la Comisionada o Comisionado que deje su puesto, dará cuenta de ello a la Legislatura para que proceda a cubrir la vacante, en términos del artículo anterior.

En ningún caso se entenderá esto como ratificación del encargo.

Ts'ijña 31. Ngek'ua ra zatr'a ra tsja arkate nesta:

I. Ri mimi kja ne jomɔ ne Ts'ibonro ri ngeje Mebonro ne te'e ri pesi texe k'o na jo'o in dya o tsjaja k'o na s'ø'ø, kjanu a sot'u e jñikjæ k'o ri menzumɔ kja ne jomɔ kja ts'ibonro;

II. Ri kjorɔ k'u sot'u e jñite e ts'icha ye kjæ;

III. Ri panɔji nza kja d'a te'e nu jonte, i dya tsja yo s'ød'u k'u o tsapɔ ro ngontr'u a pjorɔ ma o kjorɔ kja d'akjæ ma ngeje k'u o ponɔ, o jyote, ma mbæe o dyakjo o koxte ñeje yo dyaja k'o mbanteji yo na kjuana k'u nesta yo ra zatr'a ra tsjaji e arkate, a kjanu dya ra jyeziji k'u ra pepji a mak'ua kja Instituto ma iyo so'o ra tsjaji yo na s'ø'ø; ñe

IV. Dya ri Secretario, o ri ngeje prokurador kja ne Ts'ibonro, ne senador yo xiji diputado o arkate kja ye menzumɔ, angezeji nesta ra jyeziji ma ra sot'uɔji d'akjæ ma ra juajnɔji ne arkate.

Nuyo te'e k'o a juajnɔ ngek'ua ra zatr'aji kja ne Instituto ra tsaji ne bæpji a ñek'ua, kjanu ra mezhe kja ye kjæ k'o ba enje kja xiskuama k'o junsɔ ye Ts'ijña.

Ma ra manji k'u dya so'o ra ngichi nuyo kja o juajnɔji kja ne bæpji numa yo dyebe pedye so'o ra sido ra trsajaji e arkate u ximi so'o, kja ra mbedyji ma ra sɔja nu naño e arkate nu ngeje k'u ra mamɔ ye arkate k'u kjaji ye Ts'ijña.

Ma ra sot'uɔji e yente e pa'a ma pepji ye te'e yo a kjogɔ otr'u k'u ra sɔja ne pa'a k'u ra nguarɔ ne bæpji, ne nrixo o b'ezo nu ra kjuarɔ in bæpji ra unɔ nguenra kja ye arkate k'u kjaji ye Ts'ijña, ngek'ua ra jyod'uɔji

Artículo 32. La o el Comisionado presidente será designado por los propios Comisionados, mediante voto secreto en sesión del Pleno correspondiente, por un periodo de tres años, con posibilidad de ser reelecto por un periodo igual; estará obligado a rendir un informe anual ante la Legislatura del Estado, en la fecha y en los términos que disponga la Ley.

Artículo 33. La dirección y administración del Instituto estará a cargo de un Pleno y su presidente, este último tendrá la representación legal, así como las facultades y obligaciones siguientes:

- I. Representar legalmente al Instituto con facultades especiales y generales para actos de administración, dominio, pleitos y cobranzas; incluso las que requieran cláusula especial conforme a la ley aplicable;
- II. Fungir como enlace entre el Instituto y los sujetos obligados e informar al Pleno regularmente sobre el estado de los asuntos relacionados con éstos;
- III. Solicitar a los sujetos obligados la información necesaria para el ejercicio adecuado de las atribuciones que las Leyes en la materia otorgan al Instituto;
- IV. Otorgar y revocar poderes a nombre del Instituto para actos de dominio, de administración, pleitos y cobranzas y para ser representado ante cualquier autoridad administrativa o judicial, ante tribunales laborales o ante particulares.

kjo ra zatr'a kja ne b'epji nza kja ga mamɯ ye ts'ijña k'o junsɯ ye koxte.

Ga kjanu dya ra manji o ra kjinch'iji k'ɯ ngeje nu ra ngich'i in ra yepe kja ne b'epji.

Tsijña 32. Ne nrixo o b'ezo nu ra zatr'a kja nrarkate ra juajɲiji ye dyaja e arkate, ma ra mbasɯji d'a ngrosi kja d'a ts'xiskuama jango ra jñusɯ i nchju ne arkate, ma ra jmurɯji texe ye arkate, kjanu ra mezhe e jñikjɛ nu nrarkate kja Instituto, pe so'o ra yepe ra juajɲiji kjanu xi ra mezhe e jñikjɛ, angeze nesta ra mamɯ yo na kjuanɯ kja ne xiskuama jakjo ra dyusɯ texe i ra xipji ye arkate k'o kjaji ye Ts'ijña kja ne jomɯ a ts'ibonro ma ra sad'a ne pa'a k'ɯ mamɯ ne Ts'ijña.

Ts'ijña 33. Kja ne xoñi ne ngumɯ nu xiji Instituto ri ngeje texe ye jmurte ñeje d'a k'ɯ ti pa'a a xoñi ne arkate, nudya angeze ri ngeje nu meya ngek'ua ra so'o ra tsjaja yo na mbos'ɯ ne ngumɯ ñeje nesta k'ɯ ra jok'ɯ k'ɯ mamɯ a kjaba:

- I. Ra jña'a in ra mamɯ k'ɯ ngeje nu arkate a xoñi kja ne Instituto kjanu ra tsjaja yo b'ezhi kja ne ngumɯ ngek'ua dya ra b'ɔbɔji ne b'epji, ra mbara in ra dya r so'o ra s'obɔji zo ri tɯ'ɯ e ch'opjɯ, a kjaba zo ri nesta yo nañio e jña'a nza kja mamɯ ne Ts'ijña k'o pesiji kja nu padya;
- II. Ra xopjɯ texe yo nesta ne Instituto ngek'ua ra so'o ra ñaji i ra ngich'iji kja ne ngumɯ, kjanu ye te'e yo nesta ra mamɯ k'o na kjuanɯ kjanu ra xipji texe ye arkate ma jmurɯji, jakjo b'ɯb'ɯ ne ngumɯ ye arkate ñeje yo b'ezhi ra jok'ɯji pa dya ra b'ɔnji.
- III. Ra dyotr'ɯji ye te'e k'o nesta ra mamɯ k'o na kjuana nuyo panɯji angeze k'o b'ezhi ngek'ua ra sot'ɯji yo na kjuana ye jyeziji ra tsjaja nuyo Ts'ijña ba eje kja xiskuama ma koxteji k'o ra tsjaji;

Tratándose de actos de dominio sobre inmuebles destinados al Instituto o para otorgar poderes para dichos efectos, se requerirá la autorización previa del Pleno, en los términos del Código Civil para el Estado de México;

V. Convocar a sesiones al Pleno y conducir las mismas con el auxilio del Secretario Técnico del Pleno, así como presentar para aprobación de aquel los lineamientos para su funcionamiento;

VI. Dirigir y administrar los recursos humanos, financieros y materiales del Instituto e informar al Pleno sobre su administración en los términos previstos en el Reglamento Interior;

VII. Resolver, con la aprobación del Pleno, la adquisición, enajenación, alta y baja de bienes muebles y la prestación de servicios, sujetándose a lo dispuesto en las leyes de la materia; así como gestionar la incorporación, destino final o desincorporación de bienes afectos al servicio del Instituto;

VIII. Participar en representación del Instituto en foros, reuniones, negociaciones, eventos, convenciones y congresos que se lleven a cabo con organismos nacionales, internacionales y gobiernos extranjeros, cuando se refieran a temas en el ámbito de competencia del Instituto, de conformidad con lo establecido en esta Ley o designar representantes para tales efectos, manteniendo informado al Pleno sobre dichas actividades;

IV. Ra s'echi o ra potɔɔji yo ra tsjaji kja Instituto kja ye bɛpji nza kja yo edyi k'o ra tsjaji a mbo'o kja ne ngumɔ, ma chuji ñe jakjo kjontr'ɔɔji ñeje ra jña'a jakjo ra nesta k'o ra mamɔ k'o nuyo arkate yo jyad'ɔ ñe yo kjontr'ɔɔji kja pɔɔɔ, ma ri ngeje jakjo manji kja ye bɛpji o ri d'atsje. Ma ri ngeje yo na s'ezhi k'o jyad'ɔ ma ɔri ngeje yo e jomɔ, e mexa o texe k'o usɔɔji kja ne ngumɔ ne Instituto o ma chɔnuji yo na zezhi ngekua ra meya na jo'o ra nesta k'ɔ ra mbara texe ye arkate yo ra manji k'o so'o ñeje yo iyo, nza ga xɔɔɔɔji kja ne xiskuama jakjo junsɔ yeTs'ijña kja ne Ts'ibonro;

V. Ra xipji ma ra jmurɔɔji texe ye arkate, angeze ngeje nu ra xoñi in ra mbosɔ ne arkate nu xiji Secretario Tecnico, ximi ra jizhi ngek'ua ra mboxteji nuyo jña'a k'o ra jok'ɔ yo kjaji;

VI. Ra ma'a a xoñi ngek'ua nesta ra xipji yo ra tsjaja ye mbɛpji k'o peji kja ngumɔ, kjana ximi ra jñanra jakjo ra s'odɔɔji ye ch'opɔɔji ñeje yo nesta a mbo'o o a trjii ye ngumɔ texeyo nesta ra xipji ne jmurte ma ri b'ɔb'ɔ ye arkate k'o ra dyarɔɔji yo ra mamɔ nza kja ba enje kja ne xiskuama nukoxte k'o kjaji mbo'o kja Instituto;

VII. Ra jok'ɔ ma o ch'otr'ɔɔji pe nesta ra mbara ma jmurteji texe ye arkate, ma ra nromɔɔji, ra ngɔɔji, ra mboji o ra nromɔɔji yo kja dadyo e mexa k'o nestaji ñeje ma kjok'o ra dyetr'ɔ yo dyaja e bɛpji, pe dya ra kɔɔɔɔ k'o mamɔ kja ye Ts'ijña kja ne koxte ximi ra jyod'ɔ k'o bezhi ra mboste ne ngumɔ a kjaba ra zatɔ kja na jo'o o dya xi na kjuanɔ texe yo ra nromɔɔji, ga kjaba dya kja sotɔɔji yo dyaja k'o kjaji kja Instituto;

VIII. Ra ma'a i ra mamu k'ɔ ngeje ne arkate kja Instituto jakjo ra jmurɔ ye te'e, ra xorɔ, ra orɔɔji e chopɔɔji ye dyaja e bɛpji nza kja ma jmurɔɔji na je'e nuyo dyatr'ɔɔji k'o nuyo dyaja e ts'ingumɔ jakjo pɛpɔɔji ye arkate kja ne jomɔ e B'onro ñeje k'o kanra

| | |
|--|--|
| <p>IX. Coordinar u ordenar la ejecución de los acuerdos y resoluciones adoptados por el Pleno;</p> <p>X. Presentar las acciones de inconstitucionalidad que previamente apruebe el Pleno;</p> <p>XI. Proponer anualmente al Pleno, el anteproyecto de presupuesto de egresos del Instituto para su aprobación y remitirlo, una vez aprobado, a la Secretaría de Finanzas, a fin de que se incluya en el Proyecto de Presupuesto de Egresos del Estado de México;</p> <p>XII. Rendir los informes ante las autoridades competentes, en representación del Instituto;</p> <p>XIII. Elaborar y remitir a la Legislatura del Estado, previa aprobación del Pleno, los informes de avance de la gestión financiera y la cuenta pública del Instituto;</p> <p>XIV. Ejercer, en caso de empate, el voto de calidad;</p> <p>XV. Elaborar el proyecto del informe anual de labores el Instituto para someterlo a la aprobación del Pleno, remitirlo, y en su caso, comparecer ante la Legislatura del Estado;</p> <p>XVI. Ejercer por sí o por medio de las unidades administrativas previstas en el Reglamento Interior, el presupuesto de egresos del Instituto, bajo la supervisión del Pleno;</p> <p>XVII. Someter a consideración del Pleno cualquier asunto competencia del Instituto;</p> | <p>na je'e ñe yo dyaja e arkate kja xoñikomɯ ma ra manji k'ɯ ngeje ye jña'a kjo kjaji angeze kja Instituto, ñe mamɯ kja xiskuama k'o o dysɯji kja ne Trjurɯ, ma iyo ra nrɔjnɯ d'a nzhixo o b'ezo ngek'ua ra dyara yo ra manji kjana ri zopjɯ i ra xipji texe ne jmurte k'o ngeje e arkate k'o texe yo kja an nuyo ra mamɯse;</p> <p>IX. Ra dyedyi o ma xipji pje ra tsja yo dyaja e mbɛpji nuyo a dyɯsɯ ye jña'a k'o ra xorɯji ye jmurte;</p> <p>X. Ra jizhi k'o kjaji ñeje k'o kja ra tsaji nuko na s'ø'ø k'o ngeje xi mamɯ ne jmurte kja arkate;</p> <p>XI. Ra manji tsjema tsjema nu jmurte ye arkatenu b'ɛpji k'o nesta ra jizhi jakjo ri mamɯ jango ra s'ød'ɯ'opjɯ nu ra unuji ne Instituto ngek'ua ra manji ma jmurte ye arkate i ra mbeñeji, ma ra xiji k'ɯ jotrjo yo mbejñe, Kja Secretaría Jakjo jmunt'ɯji ye ch'opjɯ ngekua ra dyɯsɯji kja ne ts'ibɛpji k'o ra s'od'ɯji nu kjæ k'ɯ kja saja kja ne jomɯ ne Ts'ibonro.</p> <p>XII. Ra manji ye jña'a pjembe k'ɯ o tsjaji nu kjæ ma ra jmurte ye arkate, nu ngeje ra manji k'ɯ koxte ne Instituto;</p> <p>XIII: Ra tsjaji kjana ra mbñeji kja ts'ingumɯ jakjokjaji ye Ts'ijña kja jara ne Ts'ibonro, ma a ra manji k'ɯ ja'a, nuyo o mbejñe ñe o dyɯs'ɯ kja xiskuma jakjo nesta ra zatr'ɯ ne Instituto;</p> <p>XIV. Ra kjaji ma ra chjetrjoji angeze ra mamɯ kjo ngeje k'ɯ o nro'o;</p> <p>XV. Ra tsjaja ne ts'ibɛpji ma ra zad'ɯ na kjæ ye jña'a k'o o tsja texe nuna kjæ'ɛ ne Instituto, ngek'ua ra jizhiji ma ra jmurte ye arkate, kjanu ra mbeñeji kjanu ma ra dyørɯji ma ra nesta a manu kja jmurte jakjo kjaji ye Ts'ijña kja ne Ts'ibonro;</p> <p>XVI. Ra tsja angeze o kja ye dyaja e ts'ingumɯ k'o jara k'ɯ jjad'ɯ ye ch'opjɯ yo ba enje kja ye jña'a k'o pjoxte ne Instituto a mbo'o nuyo ra s'ødɯji ye</p> |
|--|--|

XVIII. Presentar, previo acuerdo del Pleno, las propuestas de reforma a la Ley, y ponerlas a la consideración de la Legislatura del Estado; y

XIX. Las demás que le confiera la Constitución Local, esta Ley, aquellas que acuerde el Pleno, el Reglamento Interior y demás disposiciones legales y administrativas.

La o el Comisionado Presidente presidirá el Pleno. En caso de ausencia, le suplirá el Comisionado de mayor antigüedad y a igualdad de antigüedad, el de mayor edad.

Las decisiones de los Comisionados se harán constar en actas en las que sólo se asentarán los asuntos a tratar y los acuerdos tomados.

Artículo 34. Durante su gestión, los Comisionados y la o el Comisionado Presidente no podrán desempeñar ningún otro empleo, cargo o comisión, con excepción de los no remunerados en instituciones docentes, científicas o alguna de beneficencia.

Artículo 35. Los Comisionados y la o el Comisionado Presidente solo podrán ser removidos de su cargo en los términos establecidos en la materia por la Constitución Federal y de la Constitución Local y serán sujetos a juicio político.

Artículo 36. El Instituto tendrá, en el ámbito de su competencia, las atribuciones siguientes:

I. Interpretar los ordenamientos que les resulten aplicables y que deriven de la

ch'opjɔ ne Instituto, nu nesta ra mbara ne jmurte k'o kja nu Instituto;

XVII. Ra xiji ne jmurte ye arkate texe yo ra tsjaji nuyo kjaji kja ne ngumɔ ne Instituto;

XVIII. Ra jizhi ma dyeb'e ri jmurɔ ye te'e k'o arkate, nuyo dadyo e jña'a nuyo ra pot'ɔ nu Ts'ijña kjanu ra jizhiji ngek'ua ra mamɔ ye arkate kja ngumɔ jakjp kjaji ye Ts'ijña a manu a Zumi nu b'ɔb'ɔ kja Ts'ibonro; ñe

XIX. Yo dyaja nuk'o ra xiji k'ɔ ra tsjaji ne tr'axiskuama kja Ts'ibonro, nudya ne Ts'ijña, nu k'o ra mamɔ ma jmurte ye arkate, nuyo jña'a k'ɔ mamɔ nu ra tsjaji a mbo'o ñeje k'o dyaja e jña'a k'o koxte in na kjuana ñeje k'o juad'ɔ ja ga peji.

Ne nrixo o ne b'ezo k'ɔ ra tsjaja ne bɛpji, ngeje nu ri pa'a a xoñi i ngeje nu ra manɔ yo ra ñaji ñe yo ra tsaji, ma dya ra sɔja, ra potkui k'o nu komisionado, nu anra ri pɛpji na punkjɔ e kjɛɛ o ri chjejuetro, nu nra ri pale i ri edyi na punkjɔ e kjɛɛ.

Nuyo ra mamɔji ye komisionado ngeje yo nra na kjuanu k'ɔ ra tsjaji a kjaba ra jñusɔji kja xiskuama, jakjo ngetrjo ra manji nuyo ra ñaji ñe k'o a maji k'ɔ ra tsjaji.

Ts'ijña 34. Ma ra pɛpjiji kja ye kjɛɛ k'o sad'axi ye komisionado zo ri nrixo o b'ezo nu pa'a xoñi dya so'o k'ɔ ra jyod'ɔ yo dyaja e bɛpji, ñeje yo dya k'o so'o ra xiji ngetrjo ma dya ra kjontrɔji mkja yo dyaja e ts'ingumɔ, ma jizhi i ri xopute o yo dyaja ye mboste.

Ts'ijña 35. Nuyo komisionado e nrixo o bezo yo pa'a xoñi ngetrjo ra so'o ra ngɔji kja arkate, nza kja ga mamɔ ye xiskuama jakjo ba enje ye Ts'ijña k'o ba eje kj ne tr'axiskuama ne B'onro ñeje ne nraxiskuama kja ne jomɔ kja Ts'ibonro kjanu ra zad'ɔji in ra mbara texe ye te'e ñeje ye arkate.

Constitución Federal, la Constitución Local, la Ley General y esta Ley;

II. Conocer y resolver los recursos de revisión interpuestos por los particulares en contra de las resoluciones de los sujetos obligados en el ámbito estatal en términos de lo dispuesto en el Capítulo I del Título Octavo de la presente Ley;

III. Tramitar, en el ámbito de su competencia, los recursos de inconformidad que interpongan los particulares, en los supuestos previstos en la presente Ley;

IV. Establecer lineamientos y criterios administrativos o por reiteración en materia de acceso a la información pública para todos los sujetos obligados de la Ley y vigilar su cumplimiento;

V. Emitir criterios para la clasificación de la información pública y vigilar su cumplimiento;

VI. Solicitar a los sujetos obligados los datos para la integración de su informe anual, incluidas la atención de solicitudes de información presentadas verbalmente;

VII. Capacitar y proporcionar asesoría y apoyo técnico a los sujetos obligados para la elaboración y ejecución de programas de información, así como, en materia de transparencia y acceso a la información;

VIII. Proporcionar a los sujetos obligados un sitio web dentro de sus ordenadores o servidores, el cual deberá contener cuando menos las obligaciones de transparencia comunes y específicas que correspondan, así como cualquier otra información que considere conveniente

Ts'ijña 36. Ne Instituto ra mbesi yo ra neji angeze nza kja ga mamɯ ne xiskuama jakjo kuar'ɯ ye Ts'ijña, nuyo ga mamɯ a kjabá:

I. Ra xørɯ pje ngeje k'o mamɯ ye koxte yo so'o ra tsaji kja ra mbedye kja Tr'a xiskuama ne Bonro, ne nraxiskuama kja ne jomɯ ne Ts'ibonro, Ne Ts'ijña k'ɯ na nojo ñeje na Ts'ijña na;

II. Ra mbara jakjo ga jok'ɯ ye bɛpji k'o ra mboxte ma ra yepe ra nuji nuyo o mbeñe ye te'e ma ru koste k'ɯ dya o ngeme na jo'o k'o nuyo xipjiji ye te'e k'o nesta ra manji k'o na kjuanɯ kja Ts'ibonro nza kja ga mamɯ ye xiskuama ne ts'ijña daja ne jña xoñi jñincho kja ne Ts'ijña na;

III. Ra jyoduɯ, jakjo ri s'ad'a yo so'o ra tsaji ma ra xørɯji ye xiskuama jakjo mamɯ k'ɯ dya n jo'o yo sørɯji ye te'e k'o ba enje kja xiskuama jakjo junsɯ ye Ts'ijña;

IV. Ra mamɯ k'o ra kjaji nuyo mboste kja ne ngumɯ ñeje k'o ra jok'ɯ a mbo'o kja ne nzumɯ, kjanu ma ra yepeji ra tsaji k'o na s'ø'ø ma pjøngɯji ye jña'a, ga texe ye te'e k'o nesta k'ɯ na kjuanɯ k'o ra manji ñe ra tsaji;

V. Ra pjøngunuyo jña'a k'o ra jizhiji texe ye te'e ñe ra jñarɯ k'ɯ ra tsaji;

VI. Ra dyørɯ nuyo te'e k'o nesta ra manji k'o na kjuanɯ ngek'ua ra dyspɯ kja xiskuama nu pjøngɯ kjɛma kjɛma, ximi ra mbasá ye jña'a ye ngetrjo o dyaraji i dya o jñɯsɯji kja d'a xiskuama;

VII. Ra jichi ñe ra mbos'ɯji texe ye te'e k'o ra dyorɯji k'o ra jichiji k'ɯ ra tsjaa yo ts'ibɛpji k'o na kjuanɯ ñeje ra jichiji ja kjo ngeje ra tsjarɯji ma ra manji k'o dya b'echjene ma ra ngichiji ra jyodɯji nu jña'a;

VIII. Ra xiji ja ngek'ua ra so'o ra pɛpji kja ne ts'iñiji k'o pese kja Komputadora ñeje mbanteji nza kja

| | |
|--|---|
| <p>difundir en materia de transparencia y acceso a la información;</p> <p>IX. Apoyar a los sujetos obligados en el cumplimiento de las obligaciones que les impone la presente Ley;</p> <p>X. Hacer del conocimiento del órgano interno de control o equivalente de cada sujeto obligado las infracciones a esta Ley;</p> <p>XI. Certificar las competencias de los titulares de las unidades de transparencia;</p> <p>XII. Elaborar formatos de solicitudes de acceso a la información pública y orientar a los particulares;</p> <p>XIII. Coadyuvar a la elaboración y aplicación de los criterios para la conservación y archivo de la información pública;</p> <p>XIV. Podrá actuar subsidiariamente para que los municipios den cumplimiento a sus obligaciones en materia de transparencia y acceso a la información, en los términos de lo señalado por la Ley General;</p> <p>XV. Realizar y publicar estudios e investigaciones para difundir y ampliar el conocimiento sobre la transparencia y el derecho de acceso a la información;</p> <p>XVI. Difundir entre los servidores públicos y los particulares los beneficios del manejo público de la información, así como sus responsabilidades en el buen uso y conservación de aquélla;</p> <p>XVII. Designar, a través de la o el Comisionado Presidente, a los servidores públicos de su</p> | <p>ueb, nudyá nu ri pesi yo nesta k'ux ra tsjaa ye te'e k'o ra jizhiji yo na kjuanu k'o nra jod'uxji ñeje ra mamux pje ngeje jña'ao yo dyaja nuyo ra mbošte kjana ma ra manji angeze k'ux ra jizhi texe ye te'e ngeje k'ux ra jok'uxji angezeje texe yo jña'a k'o bemji;</p> <p>IX. Ra mbošte ye te'e k'ux nestaji ra manji k'o na kjuanu ngek'ua ra sot'uxji yo mamux kja na Ts'ijña;</p> <p>X. Ra xipjiji ne ts'ingumux jakjo jmurte ye arkate nuyo na s'ø'ø k'o kjaa texe k'o nesta ra manji yo na kjuanu o yo dya neji ra tsjaa k'o mamux ye Ts'ijña;</p> <p>XI. Ra jñanra pje ngeje k'o pjechi ra tsjaja ye arkate ngek'ua ra unuxji na xiskuama nu na jo'o;</p> <p>XII. Ra dyorjux ye xiskuama jakjo ri mamux k'ux so'o ra nu'u ye jña'a k'o na kjuanu jizhi;</p> <p>XIII. Ra mbošte k'ux ra tsjaji ñeje ra pjønguxji ye dyaja e bæpji ngek'ua ra mboruxji ye xiskuama yo jmuntuxji i nesta ra jñanra texe ye te'e;</p> <p>XIV. So'o ra unuxji ye ch'orjux kja ye menzumux ngek'ua ra sot'uxji ye jña'a yo na kjuanu k'ux mamuxji k'o bemji ma jyod'uxji ye jña'a, nza kja mamux kja ne nraxiskuama nu jakjo ba enje yenu na nojo e Ts'ijña;</p> <p>XV. Ra tsjaja ñe ra pjønguxji ye xiskuama jakjo k'uatr'ux ye dadyo e jña'a ngek'ua ra sido ara panruxji yo pjechiji kja ye jña'a k'o na kjuanu ra manji kjanu ra ngošteje k'ux so'o ra manuxji ye jña'a;</p> <p>XVI. Ra jich'iji yo dyaja e arkate ñeje k'o datse nuyo na jo'o k'ux kjaji ma ra jizhiji ye jña'a, ñeje k'o na kjuanu ra tsjaji ye bæpji ñeje k'o pjøruxji angeze ye arkate k'o bæpji a manu;</p> <p>XVII. Ra Juajnu ne Komisionado nu pa'a a xoñi ye arkate, kjanu ye dyaja arkate k'o bæpji kja ne ngumux</p> |
|--|---|

| | |
|--|--|
| <p>adscripción para administrar sus recursos materiales y financieros;</p> <p>XVIII. Elaborar y remitir a la Secretaría de Finanzas su proyecto de presupuesto anual para que sea integrado al proyecto de presupuesto del Gobierno del Estado;</p> <p>XIX. Expedir su Reglamento Interior y demás normas de operación;</p> <p>XX. Administrar los recursos humanos, bienes y patrimonio del Instituto, así como determinar y autorizar su estructura orgánica y su personal;</p> <p>XXI. Realizar de oficio y a petición de parte, análisis y recomendaciones o en su caso, lineamientos en relación con presuntos incumplimientos a las disposiciones de la Ley, cuando existan elementos suficientes a juicio del Pleno del Instituto;</p> <p>XXII. Emitir comunicados públicos sobre el incumplimiento de sus resoluciones o por infracciones reiteradas a la Ley, en el ámbito de su competencia;</p> <p>XXIII. Ordenar a los sujetos obligados la ejecutoría en la entrega de información en términos de la presente Ley;</p> <p>XXIV. Revisar los criterios de clasificación, desclasificación y custodia de la información reservada y confidencial en el ámbito de su competencia;</p> <p>XXV. Establecer procedimientos para verificar las acciones realizadas por los sujetos obligados en el</p> | <p>ra jrad'u in ra mbruji na jo'o nuyo pesiji ñe ye ch'opju;</p> <p>XVIII: Ra tsaja ñeje ra mbejñe kja ngumu nu xiji Sekretaria de Finanzas nu xiskuama jakjo mamuji jakjo nge ra s'od'u ma d'akjé kja ne nrakate kja ne jomu kja ne Ts'ibonro;</p> <p>XIX. Ra dyatr'aji nu xiskuama jango ra mamu kja ne ngumu;</p> <p>XX. Ra xipji ye mbepji jakjo nge k'u nra ra mboxteji, yo pesiji ñeje junji kja ne Instituto, ñe ra manji jakjo ngeje ra pæji ye t'e k'o b'ub'u nu;</p> <p>XI. Ra tsjaji k'u nesta ñe k'o ra dyoruji kja nañio e nzumu, ra kjinchi ñe k'o ra mamu o ma nuyo ts'iñiji nuk'o mamu jakjo ra s'od'uji ye ch'opju, munuyo manji nak'o ba enje kja Ts'ijña ma meyaji ma ri b'ub'u ye jyote k'o ra mamu ne jmurte k'o ra mbara ye te'e kja ye arkate k'o pæpi kja Instituto;</p> <p>XXII. Ra pjøngu ye xiskuama k'o ra xøru texe ye te'e ma dya ra tsjaji k'o xiji k'u ro tsaja na kjuana o ma kja k'o na s'øø kja ne Ts'ijña, ñeje k'o mamu kja nraxiskuama k'o mamu so'o ra tsjaji;</p> <p>XXIII. Ra ngutr'uji na jo'o nuyo te'e k'o nesta ra manji k'o na kjuana, ma ra kjaji, ma ra unuji ye jña'a, nza ga søru kja ne xiskuama na;</p> <p>XXIV. Ra yepe ra nuji nuyo jña'a ma jango juajnu, ra mboruji nuyo jña'a k'o dya nra jizhiji ñeje k'o pjoru nzakja ga mamu ye xiskuama k'u junsu ye Ts'ijña;</p> <p>XXV. Ra zechiji yo ñiji ngek'ua ra jñanraji na jo'o nuyo bepji k'u kjaji ye te'e, nuyo na kjuanu k'u nee ra mbanteji nza kja ga na mamu ne Ts'ijña nu ba enje kja xiskuama na;</p> |
|--|--|

cumplimiento de sus obligaciones en términos de la presente Ley;

XXVI. Nombrar al Contralor Interno del Instituto;

XXVII. Imponer las medidas de apremio para asegurar el cumplimiento de sus determinaciones;

XXVIII. Presentar petición fundada al Instituto Nacional, para que conozca de los recursos de revisión que por su interés y trascendencia así lo ameriten;

XXIX. Promover y difundir el ejercicio del derecho de acceso a la información;

XXX. Promover la cultura de la transparencia en el sistema educativo;

XXXI. Establecer políticas de transparencia proactiva atendiendo a las condiciones económicas, sociales y culturales;

XXXII. Suscribir convenios con los sujetos obligados que propicien la publicación de información en el marco de las políticas de transparencia proactiva;

XXXIII. Suscribir convenios de colaboración con particulares o sectores de la sociedad cuando sus actividades o productos resulten de interés público o relevancia social;

XXXIV. Suscribir convenios de colaboración con otros organismos garantes para el cumplimiento de sus atribuciones y promover mejores prácticas en la materia;

XXXV. Eliminar toda forma de discriminación en el ejercicio del derecho de acceso a la información;

XXVI. Ra manji kjo ri ngeje nu Kontralor a mbo'o kja ne ngumɔ nu xiji Instituto;

XXVII. Ra manji k'o ra tsjaji k'o na s'ezhi ngek'ua ra sot'ɔji o ra tsjaji na jo'o nuk'o ra sad'aji;

XXVIII. Ra jichiji ye jña'a k'o o dyopɔji ne Instituto kja texe ne Bonro ngek'ua ra mbara nuyo yepe janraji k'ɔ ngeje yo na kjuanɔ, nuyo soji ra meyaji;

XIX. Ra manji ñe ra zopɔji yo kjaji nuyo koxte k'ɔ so'o ra ngichiji ngek'ua ra mbaraji yo jña'a;

XXX. Ra jichiji k'ɔ ra manji yo na kjuanɔ kja jizhiji ne xɔɔ kja ye nguxɔɔ a B'onro;

XXXI. Ra tsjaji ye b'ɛpi k'o na kjuanɔ ra mbaraji yo na pjoste nza kja ga mamɔ ne xiskuama jakjo o dyusɔji ye Ts'ijña ñe k'o b'ezhi, k'o sodɔji ñe k'o kja pama pama ye te'e;

XXXII. Ra ñaji k'o nuyo te'e k'o nesta ra manji k'o na kjuanɔ nuyo ra manji k'o ra pjongɔji ye jña'a ma ra ra dyorji ye ts'ibɛpi k'o nra pjosteji;

XXXIII. Ra dyusɔji yo xiskuama k'o mboxte k'o nuyo d'ase o ye jmurte k'o kanraji kja ne jomɔ a B'onro ma nuyo bɛpi o yo xepje angezeji ri ngeje yo nesta ra mbara yo dyaja e te'e kjanu ri nojo yo;

XXXIV. Ra dyusɔji yo xiskuama k'o nuyo dyaja e ts'ingumɔ nuyo jotrjo so'o k'ɔ ra jich'i yo dyaja e bɛpi, nza kja ga mamɔ ne xiskuama jakjo kja'a ye Ts'ijña ngek'ua ra tsjaji k'o dadyo e bɛpi;

XXXV. Ra chjot'ɔji yo na s'ɔ'ɔ k'o kjaji ma pɛpiji k'o jña'a nuk'o na jo'o ngek'ua ri jyeziji ra jyod'ɔ ye jña'a yo na kjuanɔ;

XXXVI. Coordinarse con las autoridades competentes para que, en los procedimientos de acceso a la información, así como en los medios de impugnación, se contemple contar con la información necesaria en lenguas indígenas y formatos accesibles, para que sean sustanciados y atendidos en la misma lengua y en su caso, se promuevan los ajustes razonables necesarios si se tratara de personas con discapacidad;

XXXVII. Garantizar condiciones de accesibilidad para que los grupos vulnerables puedan ejercer, en igualdad de circunstancias, su derecho de acceso a la información;

XXXVIII. Hacer del conocimiento de la instancia competente la probable responsabilidad por el incumplimiento de las obligaciones previstas en la presente Ley y en las demás disposiciones aplicables;

XXXIX. Determinar y ejecutar según corresponda las sanciones por el incumplimiento a las disposiciones de la presente Ley;

XL. Promover la participación y colaboración con organismos internacionales, en el análisis y mejores prácticas en materia de acceso a la información pública;

XLI. Fomentar los principios de gobierno abierto, la transparencia, la rendición de cuentas, la participación ciudadana, la accesibilidad y la innovación tecnológica;

XLII. Emitir recomendaciones a los sujetos obligados para diseñar, implementar y evaluar acciones de apertura gubernamental que permitan orientar las políticas internas en la materia;

XVI. Ra jojui k'o nuyo arkate nuk'o kjaja ye dyaja e bɛpji ngek'ua kja nuyo jodɔji k'ɯ ra jngich'iji ra jñanraji ye jña'a, ñeje k'o ra dyorɔji ra manji k'o ra pjongɔji ne jñatrji kja ye jña'a jñatjo ñeje ra mbasaji kja ye ts'iyaxɯ ngek'ua dya ri na s'ezhi kjana ra so'o k'ɯ ra jyod'ɔji kja ye jña'a jñatrjo, ma iyo so'o ra jok'ɔji yo b'ezhi ma ngeje yo te'e k'o pesi d'a ngeme o dya sot'ɯ in nzero;

XXXVII. Ra jizhiji k'ɯ ra so'o ra ngichiji ngek'ua ye jmurte nuyo b'ezhi ra pjosteji ra soji k'ɯ ra tsjaji, nuk'o kja ye dyaja ye te'e ra chjetrjoji jakjo ga zatr'aji, nza kja ga mamɯ ye xiskuama nu ra tsjaji k'o na jo'o;

XXXVIII. Ra xipjiji ne ts'ingumɯ kja ra meya nuk'o dya jo'o k'o tsjaji ñe k'o nesta ra jokɔji, kjana ma ra dya kjaji e nguenra numa so'o ra k'ɯ ra sad'ɔji o ra nguji jakjo na pɛpji nza kja ba enje kja ne Ts'ijña ñeje k'o ba kuatr'ɯ kja ye dyaja e koxte;

XXXIX. Ra mamɯ ñeje ra tsjaji k'o manji kja ye jña'a k'o ba eje kja xiskuama yo koxte ma na s'ø'ø kjo kjaji ngek'ua ra santeji o ra dyɛsprɔji k'o mamɯ kja ne Ts'ijña;

XL. Ra xipji ñe ra mboste k'o nuyo te'e k'o kja ts'ingumɯ k'ɯ jara kja ye nañio e jñiñi kja ne xoñijomɯ ma ts'k'e ga ts'ik'e ga jok'ɔji ñeje k'o dadyo ra mbaraji ma ra ngich'iji k'o ra jod'ɔji ye jña'a k'o nesta ra mbara texe ye te'e;

XLI. Ra zechiji kja ye bɛpji ye nrarkate k'o na kjuanɯ k'ɯ ra tsjaji, ma ra manji k'o o pɛpji, ma ra jña'a texe ye te'e, ma jotrjo ra jieziji k'ɯ ra jñanra ximi ra nrora ye komputadora, kjanu ma nesta xira potɔji texto yo;

XLII. Ra pjongɯ ye jojña ye te'e nuyo nesta ra kjaji yo jobɛpji, ra kjaji ñeje ra pot'ɔji ye ts'iñiji kja ye ra jok'ɯ

XLIII. Vigilar el cumplimiento de la presente Ley;

XLIV. Interponer acciones de inconstitucionalidad en contra de leyes expedidas por la Legislatura del Estado de México, que vulneren el derecho de acceso a la información pública y la protección de datos personales;

XLV. Rendir informe anual de actividades a través de su presidente ante el Pleno de la Legislatura, dentro del primer periodo ordinario de sesiones del año;

XLVI. Expedir los lineamientos que regulen el servicio profesional en materia de transparencia, acceso a la información pública y protección de datos personales; y

XLVII. Las demás que les confieran esta Ley y otras disposiciones jurídicas aplicables.

Artículo 37. El Instituto podrá modificar su estructura y base de organización, conforme al procedimiento que al efecto establezca el Pleno, cuando sea necesario, para mejorar el desempeño de sus funciones, el cumplimiento de sus fines o la coordinación de sus actividades.

Artículo 38. En su organización, funcionamiento y control, el Instituto se sujetará a lo establecido por la presente Ley, Reglamento interior y demás disposiciones de la materia y en sus decisiones se regirá por los principios de autonomía, legalidad, publicidad y objetividad.

Las relaciones de trabajo entre el Instituto y los servidores públicos del mismo se regularán conforme a lo establecido en la Ley del Trabajo de los Servidores Públicos del Estado y Municipios, y

ye arkate nuyo ra jyezi ra jog'ji ma ñaji k'o yo dyaja e b'ezo k'o kanra a xese kja ne xoñijomx;

XLIII. Ra pjojxi k'x ra tsjaji texe k'o mamx ñe ri xorxi kja ne Ts'ijña;

XLIV. Ra dyopjxi ye s'echi k'o na s'øø k'x kjarixi ne Ts'ijña nuyo dya na kjuanx kjanu ch'otr'xi k'o na jo'o k'x pjox ye te'e in dyatr'xi ye arkate yo kjajo ye koxte k'o junsxi kja xiskuama kja ne Ts'ibonro, nuyo dya ra jyeziji ra nuji yo jña'a k'o nesta ra mbara texe ye te'e nuyo i sorx texe;

XLV. Ra unx nguenra k'o tsaja nu d'akjek' o pæpji nu ra kjaa ne arkate k'x pa'a a xoñi ma ra jmurte texe ye arkate kja ne ts'ingumx jakjo kjaji ye Ts'ijña, ma ra pjux nu kjæ kjunu ra ngoxte ye arkate;

XLVI. Ra pjongx nuyo koxte kja mamx yo ra tsjaji ma ri arkate ngek'ua ra jizhiji texe yo na kjuana k'o nesta ra mbara ye te'e, ra so'o ra ngich'iji k'x ra jyod'xi ye jña'a ñeje ra mborxi yo sorx k'x mamx kjo ngeje na te'e, ñe

XLVII. Yo dyaja k'o mamx k'o ra tsjaji ne Ts'ijña ñeje yo xipjiji e koste k'o na jo'o nuyo kjaji kja nu padya.

Ts'ijña 37. Ne Instituto so'o ra pot'x jakjo ga dyediji nu bæpji, nza kja ga mamx ye arkate ma ra jmurxi texe ye arkate, ma ra nesta k'x ra kjajiyo ngek'ua texeji ra mbaraji k'o dadyo ja ga jok'xi in bæpji, ga kjaba ra sot'xi nuyo jod'xi o yo neji jakjo ra neji ra zatr'aji.

Ts'jña 38. Kja na ædyiji ye bæpji ngek'ua ra nzhød'x na jo'o i ra pjojxi yo pesiji, ne Instituto ra tsjaja nu mamx ne Ts'ijña, ñe yo dyaja k'o mamx ja ga dyediji ne mbæbji a mbo ne ts'ingumx, kjanu na kjuana k'o ra pjøngxi, k'o neji, ñeje yo na kjuanx k'x pjøngxi.

Nuyo te'e k'o pæpji kja ne ngumiba kja Instituto ñeje yo arkate yo ximi pæji chjejuí nza kja yo dyaja e

su Reglamento interior del Instituto y demás disposiciones jurídicas aplicables.

Las controversias que se susciten en dichas relaciones serán resueltas por el Tribunal Estatal de Conciliación y Arbitraje del Estado de México.

Artículo 39. El Instituto aplicará las disposiciones de la Ley de Contratación Pública del Estado de México y Municipios y determinará la conformación de sus comités de arrendamientos, adquisiciones y enajenaciones, entre otros, en todo lo que no se oponga a la presente Ley.

A fin de poder cumplir con sus atribuciones y objetivos, el Instituto contará con la estructura orgánica y funcional necesaria, así como con el Titular del Órgano de Control Interno quien tendrá las facultades que le establezca el Reglamento interior.

El contralor tendrá la obligación de supervisar y fiscalizar todo el quehacer del Instituto a efecto de garantizar en su interior el ejercicio efectivo de la transparencia, así como el cuidado de los principios rectores.

Artículo 40. El Instituto tendrá su domicilio en cualquiera de los municipios que conforman el Estado de México y ejercerá sus funciones en todo su territorio.

Artículo 41. El Instituto promoverá la publicación de la información en datos abiertos y accesibles.

Artículo 42. El Instituto formará parte del Sistema Nacional, en el ámbito de su competencia y de conformidad con lo que al respecto establece la Ley General y la presente Ley.

Artículo 43. El Instituto será representado ante el Consejo Nacional del Sistema Nacional, por la o el Comisionado Presidente o a falta de este, por un

mbepji angezeji ximi kaji yo mamɔ ne Ts'ijña k'o ba enje kja Ts'ijña ye Arkate k'o Pɛpji kja ne Jomɔ Ts'ibonro ñe ye Menzumɔ, kjanu ximi kjaji yo dyaja e jña'a kja Ts'ijña yo xomɔji kja nu padya.

Ye guenji k'o kja'a k'ɔ dya so'o ra ñaji ngek'ua ra jok'ɔji ja ga minji ngeje yo ra mok'ɔ ne Jmurte kja Ts'ibonro ñeje yo Kjamɔji ye jña'a kja ne jomɔ ne Ts'ibonro.

Ts'ijña 39. Ne Instituto ra Tsaja texe k'o ba enje kja nu xiskuama nu xiji Ts'ijña nu Bɛpji ja ga Ñaji ye Arkate kaja ne Jomɔ ne Ts'ibonro ñe ye Menzumɔ kjanu ra kjaji ye jmurte k'o ra jyod'ɔ ja ra jarɔji ngek'ua ra pɛji, k'o nesta ra nromɔji o texe k'o dya ra mamu k'ɔ iyo ne Ts'ijña na.

Ga kjaba so'o k'ɔ ra zatr'a ñe ra tsjaja jakjo ra nesta k'o ri na kjuanu, ne Instituto ra mbesi yo dyaja k'o nesta a mbo'o ngek'ua dya ra b'ɔb'ɔ nza kja nu arkate axoñi nu ra jñanra jakjo ga s'odɔji ye ch'opɔrɔ ra mborɔ k'o junji ñeje texe k'o na xomɔ k'o so'o ra tsjaji.

Ne Kontralor ngeje nu ra jñanra ñe ra mborɔ texe k'o ra tsjaji kja Instituto ngek'ua a kjanu ra pɛpji na jo'o a mbo'o k'o arkate kjanu ra kaji k'o na kjuanu, nesta ra mborɔ jakjo na nzhɔd'ɔji na jo'o texeji.

Ts'ijña 40. Ne instituto so'o ra jarɔji kja ye jñiñi a menzumɔ a ñeb'a kja ne jomɔ ne Ts'ibonro, kjanu ra tsaja ye bɛpji k'o na junsɔ kja ne xiskuama i ra sad'a jakjo ra xiji.

Ts'ijña 41. Ne Instituto ra pjogɔ texe ye jña'a k'o a jmuntɔ nudya yo ra xok'ɔ ñe ra jizhi.

Ts'ijña 42. Ne Instituto ra jmurɔ k'o texe ye ngumɔ k'o jarɔ a Bonro, k'o chjeju i yo kjaji kjanu ra pɔrɔji



Comisionado del Instituto, el cual será designado por el Pleno del mismo.

Artículo 44. El servicio profesional, en materia de transparencia, acceso a la información pública y protección de datos personales, será la base del funcionamiento del Instituto, para lo cual deberá contar con el personal calificado necesario para prestar un servicio especializado en la materia en términos de lo que disponga la Ley y los lineamientos emitidos por éste.

Capítulo II

De los Comités de Transparencia

Artículo 45. Cada sujeto obligado establecerá un Comité de Transparencia, colegiado e integrado por lo menos por tres miembros, debiendo de ser siempre un número impar. Los integrantes del Comité de Transparencia no podrán depender jerárquicamente entre sí, tampoco podrán reunirse dos o más de estos integrantes en una sola persona. Cuando se presente el caso, el titular del sujeto obligado tendrá que nombrar a la persona que supla al subordinado. Los miembros propietarios de los Comités de Transparencia contarán con los suplentes designados, de conformidad con la normatividad interna de los respectivos sujetos obligados, y deberán corresponder a personas que ocupen cargos de la jerarquía inmediata inferior a la de dichos propietarios.

Artículo 46. Los sujetos obligados integrarán sus Comités de Transparencia de la siguiente forma:

k'ɤ na kjuanɤ ra tsjaji yo mamɤ kja ne Ts'ijña nu na nojo ñeje nu Ts'ijña na.

Ts'ijña 43. Ne Instituto so'o ra mamɤ a manu jakjo ra Jmurɤ Ye Ts'ingumɤ a Bonro ko chjeui yo Kjaji, k'ɤ ngeje ne arkate Axoñi k'u ra ña'a, ma ra b'ezhi ne arkate numa ra ma'a d'a Komisionado kja Instituto, nu ngeje k'ɤ ra nrɤjnɤ texe ye arkate ma ra jmurɤji.

Ts'ijña 44. Nu bɛpji k'o na kjuana yo kjaji, ma ra jizhiji texe ye jña'a ñeje ra mborɤji kjo ngeje ye te'e ma d'atsje, ri ngeje nu nra ra pjoxta ja ga mbedye na jo'o ye bɛpji kja Instituto, ngek'ua nesta k'ɤ ra saja ye pjechite k'o nra panɤ ra tsjaji ye ts'ibɛpji k'o ra mbosɤji ye te'e nza kja jñusɤji ye xiskuama jakjo ba enje ye Ts'ijña kjanu jizhi ye ñiji jango ga jizhiji ye ts'iñiji.

Capitulo II

K'o Nu'u kjo jaji na jo'o

Ts'ijña 45. Nzi naja tre'e ni jyod'ɤ ra mbɛs'i n'a jmurɤ ko nu'u kjo kjaji na jo'o k'a ra nganra jñi'i tre'e, ra ngeje da b'ɛzhe k'o dya ri yeje.

Yo ri ens'eji k'o nu'u kjo kjaji na jo'o, dyar a nzhoji nguenda, dya xo so'o ra nganraji yeje o xi naja k'o ra ngeje dajatrjo. Mi ra ts'a'a nujyo k'ɤ ri manda ra dyeme daja k'o ra ngeje. Ko ra nganra k'o nu'u kjo kjaji na jo'o ra mbɛs'i k'o ra mbos'ɤ mi dya ri b'ɤb'ɤ, nzi ga mamɤ ñe ra tsjaji yo manda yo otr'ɤ a xuñi yo ni manda oyo ri b'ɛpja.

| | |
|---|---|
| <p>I. El titular de la unidad de transparencia;</p> <p>II. El responsable del área coordinadora de archivos o equivalente; y</p> <p>III. El titular del órgano de control interno o equivalente.</p> <p>También estará integrado por el servidor público encargado de la protección de los datos personales cuando sesione para cuestiones relacionadas con esta materia.</p> <p>Todos los Comités de Transparencia deberán registrarse ante el Instituto.</p> <p>Artículo 47. El Comité de Transparencia será la autoridad máxima al interior del sujeto obligado en materia del derecho de acceso a la información.</p> <p>El Comité de Transparencia adoptará sus resoluciones por mayoría de votos. En caso de empate, la o el Presidente tendrá voto de calidad. A sus sesiones podrán asistir como invitados aquellos que sus integrantes consideren necesarios, quienes tendrán voz, pero no voto.</p> <p>El Comité se reunirá en sesión ordinaria o extraordinaria las veces que estime necesario. El tipo de sesión se precisará en la convocatoria emitida.</p> <p>Los integrantes del Comité de Transparencia tendrán acceso a la información para determinar su clasificación, conforme a la normatividad aplicable previamente establecida por los sujetos obligados para el resguardo o salvaguarda de la información.</p> <p>En las sesiones y trabajos del Comité, podrán participar como invitados permanentes, los representantes de las áreas que decida el Comité, y contará con derecho de voz, pero no voto.</p> | <p>Ts'ijña 46: Yo ra tsja'a ra nganra k'o nu'u kjo kjaji na jo'o ra ngeje a kjanu:</p> <p>I. Ko ra otr'u a xuñi;</p> <p>II. Ngeje k'o janda ñe pəpji kja pejñeji yo xiskuama o k'o dyaja, ñe</p> <p>III. Ko ra manda k'o kkanra a mbo'o ngeje. Xo ra b'ub'u da mbəpji yo jñiñi k'u ra nguatr'u yo jña'a yo tre'e ma ra jñanraji ko ni mubi.</p> <p>Trexe yo ra nu'u kjo kjaji na jo'o ra jñuns'u o trju'u kja Trangunxoxu.</p> <p>Ts'ijña 47. Yo nu'u kjo kjaji na jo'o ngeje yo ra manda a mbo'o kja nuji k'a sə'ø jizhiji yo pje n era jizhiji.</p> <p>Ko nu'u kjo kjaji na jo'o ra manji pje ra tsaji mi ra k'unas'aji in dye'e. Mi ra dakjatrjo ngeje k'u manda k'o ra mamu ja ngeje ra mubi. Ma ra jmuruxi ra so'o ra mgich'i k'o ra manji ra sə'ø, ra so'o ra ñaji pe dya sə'ø ra manji ja ga kja'a.</p> <p>Ne jmurux ra jmuruxi ma ra mani pe xo ma ra mbas'aji k'o ra jyod'u. Ra pjonguxi xiskuama jango mamu jingua ra jmuruxi.</p> <p>Yo kanra kja jmurux k'o nu'u kjo kjaji na jo'o ra sə'ø ra nuji yo jña'a nge ra manji ja kja ne jña'a, nzi kja ga mamu yo jña'a yo mbas'aji ñ era kuatruxi yo jña'a yo dya mi jyod'u ra jizhiji.</p> |
|---|---|

Los titulares de las unidades administrativas que propongan la reserva, confidencialidad o declaren la inexistencia de información, acudirán a las sesiones de dicho Comité donde se discuta la propuesta correspondiente.

Artículo 48. La clasificación, desclasificación y acceso a la información que generen o custodien las instancias de inteligencia e investigación deberá apegarse a los términos previstos en la Ley General, la presente Ley y a los protocolos de seguridad y resguardo establecidos para ello.

Artículo 49. Los Comités de Transparencia tendrán las siguientes atribuciones:

I. Instituir, coordinar y supervisar en términos de las disposiciones aplicables, las acciones, medidas y procedimientos que coadyuven a asegurar una mayor eficacia en la gestión y atención de las solicitudes en materia de acceso a la información;

II. Confirmar, modificar o revocar las determinaciones que, en materia de ampliación del plazo de respuesta, clasificación de la información y declaración de inexistencia o de incompetencia realicen los titulares de las áreas de los sujetos obligados;

III. Ordenar, en su caso a las áreas competentes que generen la información que derivado de sus facultades, competencias y funciones deban tener en posesión o que previa acreditación de la imposibilidad de su generación, exponga, de forma fundada y motivada las razones por las cuales, en el caso particular, no ejercieron dichas facultades, competencias o funciones;

IV. Establecer políticas para facilitar la obtención y entrega de información en las

Ma ra jmurɔ ra pɛpi ne jmurɔ, r angara yo pɛzhi, yo o dyens'ɛji yo jmurɔ ñ era so'o ra ñaji pe dya sɔ'ɔ ra votaji.

Yo ri manda yo jmurɔ kja ri kanraji, mara manji ra kuatrɔji yo jña'a o ra manji dya kja'a, ni jyod'ɔ ra moji jango jmurɔji ñe ñaji ja ga kja'a.

Ts'ijña 48. Yo ja'a k'o jizhiji ñe yo kuatrɔji ra manji o ra tsjaji nzi kja ga mamɔ ne Ts'ijña ni otr'ɔ, ñe nzi ga mamɔ jankjo ga kuatrɔji nzi kja ba mbas'ɔji.

Ts'ijña 49. Yo jmurɔ yo nu'u kjo kjaji na jo'o ra tsja'a nuja:

I. Ra jñanra, ra dyatr'a jankjo ga kja'a, kjo ra jizhi, ñe jango ga mbɛpiji trexe yo jña'a yo pedye ñe kjo sɔ'ɔ ra jizhiji o jiyo yo jña'a yo pedye;

II. Kjo ngeje a kjanu, kjo sɔ'ɔ ra potrɔji o ra ngɔs'ɔji yo jña'a yo pedye, yo trɔnrɔ ñe ja ga kja'a yo jña'a k'o kja'a o dya ngeje yi kja'a yo manda jango kanra yo ni jyod'ɔ ra tsja'a;

III. Ra mbɛjñe yo jña'a yo pedye ñe i nuji jango kanraji o i pɛs'iji ra manji jinga i jizhiji o dya sɔ'ɔ ra jizhiji, ra manji jinga kjaji a kjanu o b'ɛpiji o jinga kjaji a kjanu ko yo jña'a yo pɛpiji, o jinga dya kjaji yo mamɔ yo jña'a nzi kja ga pɛpiji,

solicitudes que permita el adecuado ejercicio del derecho de acceso a la información;

V. Promover la capacitación y actualización de los servidores públicos o integrantes adscritos a las unidades de transparencia;

VI. Establecer programas de capacitación en materia de transparencia, acceso a la información, accesibilidad y protección de datos personales, para todos los servidores públicos o integrantes del sujeto obligado;

VII. Solicitar y autorizar la ampliación del plazo de reserva de la información a que se refiere esta Ley;

VIII. Aprobar, modificar o revocar la clasificación de la información;

IX. Supervisar la aplicación de los lineamientos en materia de acceso a la información pública para el manejo, mantenimiento y seguridad de los datos personales, así como de los criterios de clasificación expedidos por el Instituto;

X. Elaborar un programa para facilitar la sistematización y actualización de la información, mismo que deberá remitirse al Instituto dentro de los primeros veinte días de cada año;

XI. Recabar y enviar al Instituto, de conformidad con los lineamientos que éste expida, los datos necesarios para la elaboración del informe anual;

XII. Emitir las resoluciones que correspondan para la atención de las solicitudes de información;

XIII. Dictaminar las declaratorias de inexistencia de la información que les remitan las unidades administrativas y resolver en consecuencia;

IV. Ra tsjaji b'epji gangp ra mamɔ ja ga nzhoji yo jña'a yo orɔji ngej dya ra mezhe ra nzhoji;

V. Ra jyod'ɔ ra xorɔ yo mbɛpji yo janda yo jña'a yo jichiji ngeje a kjanu ra tsaji na jo'o o b'epji;

VI. Ra jyodɔji k'a ra xorɔji kjo pɛpji na jo'o ñ era jichiji jankjo ga jizhiji yo jña'a ñe yo pjeñe yo pedye ñe jango ga nzhotrɔji yo tr'e yo orɔ yo jña'a, trexe yo pɛpji ra xorɔji;

VII. Ra dyorɔji ra mbasaji xi janzi pa'a ng era mbɛs'iji yo jña'a nzi kja ga mamɔ k'e Ts'ijña;

VIII. Ra jyeziji, ra potrɔji o ra ngɔs'ɔji yo jña'a yo jichiji,

IX. Ra jñanraji yo jña'a yo jizhiji kjo ga kjak'ua ga jizhiji, kjo kjarɔji na jo'o yo jña'a k'o jizhiji o kjo pjoyɔji na jo'o yo jña'a, ñe yo jña'a yo c'hɔnɔ k'e Trangunxorɔ;

X. Ra jokɔji da xiskuama jango ri junsɔ jingua o jankjo ra jizhiji ye jña'a, ñe ngeje ne xiskuama k'ua ra nzhotrɔji ne Trangunxorɔ yo otr'ɔ dyote pa'a ne tsjɛma tsjema;

XI. Ra jmutrɔ ñe ra mbepe k'e Trangunxorɔ, mɔ mamɔ ja'a ñe ja ga kjaji yo jña'a yi orɔji ñe yo b'epji yo tsjaji trexe ne kjɛ'ɛ;

XII. Ra jizhiji yo jña'a yo manji ro tsjaji ngeje ra tsjaji yo jña'a yo dyorɔji;

XIII. Ra manji pje ts tsjapɔji yo jña'a yo ra manji dya kja'a k'o pejñe yo dyaja jmurɔ ñe ra manji pje ra tsjapɔji;



XIV. Supervisar el registro y actualización de las solicitudes de acceso a la información, así como sus trámites, costos y resultados;

XV. Fomentar la cultura de transparencia;

XVI. Supervisar el cumplimiento de criterios y lineamientos en materia de información clasificada;

XVII. Vigilar el cumplimiento de las resoluciones y recomendaciones que emita el Instituto; y

XVIII. Las demás que se desprendan de la presente Ley y las disposiciones jurídicas aplicables, que faciliten el acceso a la información.

Capítulo III

De las Unidades de Transparencia

Artículo 50. Los sujetos obligados contarán con un área responsable para la atención de las solicitudes de información, a la que se le denominará Unidad de Transparencia.

Artículo 51. Los sujetos obligados designaran a un responsable para atender la Unidad de Transparencia, quien fungirá como enlace entre éstos y los solicitantes. Dicha Unidad será la encargada de tramitar internamente la solicitud de información y tendrá la responsabilidad de verificar en cada caso que la misma no sea confidencial o reservada. Dicha Unidad contará con las facultades internas necesarias para gestionar la atención a las solicitudes de información en los términos de la Ley General y la presente Ley.

Artículo 52. Las solicitudes de acceso a la información y las respuestas que se les dé, incluyendo, en su caso, la información entregada, así como las resoluciones a los recursos que en su

XIV. Ra jñanraji kjo juns'ɯ o tru'u ñe ja kja kja'a yi kja'a pama, janzi kjontr'ɯji, kjo orɯ ñe ja ga ma'a yo b'ɛpji:

XV. Ra tsjaji pjeñe ra jizhiji trexe;

XVI. Ra jñanraji ri kjaji a kjanu yo jaña yo manji ra tsjaji ñe yo jña'a yo kuar'ɯji ra nuji na jo'o;

XVII. Ra jñanraji ri kjaji yo jña'a yo manji ro tsjaji ñe yo xipji ro tsjaji k'o mamɯ k'e Trangunxorɯ; ñe

XVIII. K'o ra mbedye kja ne Ts'ijña ñe yo dyaja k'o manji ra tsjaji, ngeje a kjanu ra xambɯ ne b'ɛpji r jizhiji ye jña'a.

Capitulo III

K'ɯ Yo janra kjo kjaji na jo'o

Ts'ijña 50. Yo tre'e yo ra nzho'o o jña'a ra mbɛs'iji jankjo s'ø ra dyorɯji ra mbos'ɯji k'o ra chju'u Ts'ingumɯ jango janraji kjo kjaji na jo'o.

Ts'ijña 51. Yo tre' k'o jizhi o jña'a ra dyeme da tre'e k'ɯ ngeje ra jizhi yo jña'a k'o otr'ɯji o lamu ñ era jñanra i nzhoji na jo'o ne jña'a k'o dyorɯji, ra jñanra kjo satr'a na jo'o ne jña'a. dya ri ngej o jña'a k'o dya ri so'o ra jizhiji. Yo Ts'ingumɯ ra mbɛs'i yeje b'ɛpji, naja s'o'o ra dyorɯ yo jña'a nzi ga mamɯ k'e Ts'ijña k'u otr'ɯ ñ ene Ts'ijñana.

Ts'ijña 52. Yo xiskuama k'o orɯ yo jña'a ñe yo jña'a k'o nzhoji, ñe yo jña'a yo maji ra tsjaji ra ngej s'ø

caso se promuevan serán públicas, y de ser el caso que contenga datos personales que deban ser protegidos se podrá dar su acceso en su versión pública, siempre y cuando la resolución de referencia se someta a un proceso de disociación, es decir, no haga identificable al titular de tales datos personales.

Artículo 53. Las Unidades de Transparencia tendrán las siguientes funciones:

- I. Recabar, difundir y actualizar la información relativa a las obligaciones de transparencia comunes y específicas a la que se refiere la Ley General, esta Ley, la que determine el Instituto y las demás disposiciones de la materia, así como propiciar que las áreas la actualicen periódicamente conforme a la normatividad aplicable;
- II. Recibir, tramitar y dar respuesta a las solicitudes de acceso a la información;
- III. Auxiliar a los particulares en la elaboración de solicitudes de acceso a la información y, en su caso, orientarlos sobre los sujetos obligados competentes conforme a la normatividad aplicable;
- IV. Realizar, con efectividad, los trámites internos necesarios para la atención de las solicitudes de acceso a la información;
- V. Entregar, en su caso, a los particulares la información solicitada;
- VI. Efectuar las notificaciones a los solicitantes;
- VII. Proponer al Comité de Transparencia, los procedimientos internos que aseguren la mayor eficiencia en la gestión de las solicitudes de acceso

ra mbanraji trexe, pe mi ra dyorɔji o jña'a k'a rba enje o trju'u yo i manda, ra sɔ'ɔ ra potruji ngeje a kjanu dya ra kjogɔ o chu'u, ma ra pjongɔji ná xiskuama k'a mamɔ jankgo ga kja'a ñe dya ra b'anra o trju'u k'o manda.

Ts'ijña 53. Yo Ts'ingumɔ jango jandaji kjo na jo'o ra tsja nujya:

- I. Ra jmutru ñe ra jñanra kjo ga kjak'ua yo jña'a yo jizhiji nzi kja ga mamɔ k'e Ts'ijña ko tr'ɔ, ñe ne Ts'ijñana, k'o mamɔ k'e Trangunxorɔ ñe yo dyaja yo ja kja'a, yo manji k'o kja'a pama nzi ga mamɔ k'o manji;
- II. Ra mbejñe, ra dyorɔ ñe ra ch'unɔ o jña'a yo xiskuama yi patraji i orɔji jña'a ra b'anra;
- III. Ra mbosɔ yo tre'e yo orɔ o jña'a ra b'anra jankjo ga dyorɔ yo jña'a, ñe yo dyaja ra mbos'ɔ ra jichi jankjo ga jizhiji yo jña'a yo ne'e ra jizhiji nzi kja ga mamɔ rga tsjaji;
- IV. Ra tsjaji na jo'o yo b'ɛpji, yo xiskuama k'a orɔji jña'a, ngeje ra nrunruji yo jña'a ryo xiskuama yi pejñeji;
- V. Ra nzhotɔ yo tr'e yo xiskuama yo orɔji.
- VI. Ra xipji pje tsja'a ko ne xiskuama k'o orɔ;
- VII. Ra xipji Yo nu'u kjo kjaji na jo'o yo jña'a, jankjo ga tsaji k'e b'ɛpji ngeje dya ra mezhe ga tsjaji ñe nrajme ra nzhoji yo jña'a k'o otru yo tr'e ko o xiskuamaji, nzi kja ga mamɔ yo jña'a;

a la información, conforme a la normatividad aplicable;

VIII. Proponer a quien preside el Comité de Transparencia, personal habilitado que sea necesario para recibir y dar trámite a las solicitudes de acceso a la información;

IX. Llevar un registro de las solicitudes de acceso a la información, sus respuestas, resultados, costos de reproducción y envío, resolución a los recursos de revisión que se hayan emitido en contra de sus respuestas y del cumplimiento de las mismas;

X. Presentar ante el Comité, el proyecto de clasificación de información;

XI. Promover e implementar políticas de transparencia proactiva procurando su accesibilidad;

XII. Fomentar la transparencia y accesibilidad al interior del sujeto obligado;

XIII. Hacer del conocimiento de la instancia competente la probable responsabilidad por el incumplimiento de las obligaciones previstas en la presente Ley; y

XIV. Las demás que resulten necesarias para facilitar el acceso a la información y aquellas que se desprenden de la presente Ley y demás disposiciones jurídicas aplicables. Los sujetos obligados promoverán acuerdos con instituciones públicas especializadas que pudieran auxiliarse a entregar las respuestas a solicitudes de información, en la lengua indígena, braille o cualquier formato accesible correspondiente, en forma más eficiente.

Los sujetos obligados deberán implementar a través de las unidades de transparencia,

VIII. Ra xipji k'o manda kja ne jmutrɔ k'o nu'u kjo kjaji na jo'o, kjo ngeje yo tre'e yo ra jmutrɔ ñ era nzho'o yo jña'a yo orɔ kja ra mbanraji;

IX. Ra jñuns'ɔji na xiskuama kjo ngeje yo orɔ ne jña'a, kjo nzhoji yo jña'a, janzi o ngontr'ɔji ñe kjo nzhoji, pje ma jña'a o tsjaji kjanu ro ngejem k'o dyorɔji ñe o tsjaji k'o mi ngeje;

X. Ra jichi yo Jmurɔ jankjo ba mbejñeji yo jña'a;

XI. Ra manji jankjo rga pɛpjiji nge dya ra mezhe ra tsaji o b'ɛpjiji ñe ra jizhiji yo jña'a;

XII. Ra xipji ra tsaji ngenra ra jizhiji o jñaji ñe kjo ngeje yo ra jizhi pje kjaji;

XIII. Ra xipji yo jmurɔ o yo tre'e yo dya kja ngenra ra jizhi pje kjaji ñe pje mamɔ k'e Ts'ijña ra tsjaji; ñe

XIV. Trexe k'o dyaja ra jyod'ɔ ra tsaji mbara ra jizhiji yo jña'a o yo xiskuama k'o neji ra b'anra, k'o ra mamɔ k'e Ts'ijña ñe yo dyaja yo manji ra tsjaji.

Yo tre'e yo ra jizhi yo xiskuama o yo jña'a ra ñaji ko yo jmurɔ k'o pɛpi kja jñiñi, jankjo ga nzhoji yo xiskuama k'o ri ngeje yo ña'a o jñatrjo yo jñiñi, yo xorɔ yo ngoro o yo dyaja k'o dya pjechi ra xorɔtrjo

Yo tre'e o yo jmurɔ k'o nzho'o o xiskuama ra b'anra ra mbɛs'i o ngumɔ kja rna jo'o ñe sɔ'ɔ ra ngich'i yo tre' yo dya jogɔ ra nzhodɔ o ra ñjanra o pje sodye pe i ne'e ra mbanra, ngeje a kjanu ra jizhiji na jo'o trexe yo kjaji, ñe yo ra tsaji pjeñe mbara ra jichiji yo tre'e pje sodye ngeje ra sɔ'ɔ ra mbanra yo dyaja tre'e kja ne Plataforma Nacional de Transparencia,

progresivamente y conforme a sus previsiones, las medidas pertinentes para asegurar que el entorno físico de las instalaciones cuente con los ajustes razonables, con el objeto de proporcionar adecuada accesibilidad que otorgue las facilidades necesarias, así como establecer procedimientos para brindar asesoría y atención a las personas con discapacidad, a fin de que puedan consultar los sistemas que integran la Plataforma Nacional de Transparencia, presentar solicitudes de acceso a la información y facilitar su gestión e interponer los recursos que las leyes establezcan.

Artículo 54. Cuando alguna área de los sujetos obligados se negará a colaborar con la Unidad de Transparencia, esta dará aviso al superior jerárquico para que le ordene realizar sin demora las acciones conducentes.

Cuando persista la negativa de colaboración, la Unidad de Transparencia lo hará del conocimiento de la autoridad competente para que esta inicie, en su caso, el procedimiento de responsabilidad respectivo.

Artículo 55. Cada Unidad de Transparencia deberá elaborar un catálogo de información o de expedientes clasificados que será del conocimiento público.

Artículo 56. Los sujetos obligados, a través de las Unidades de Transparencia acataran las resoluciones, lineamientos y criterios del Instituto y atenderán los requerimientos de informes que éste realice.

Artículo 57. El responsable de la Unidad de Transparencia deberá tener el perfil adecuado para el cumplimiento de las obligaciones que se derivan de la presente Ley. Para ser nombrado titular de la Unidad de Transparencia, deberá cumplir, por lo menos, con los siguientes requisitos:

ra nzhoji xiskuama k'a orɔji ra mbanraji o jña'a, kjane nrajme ra tsjaji nzi kja ga mamu yo Ts'ijña.

Ts'ijña 54. Mɩ ra b'ɩb'ɩ daja tre'e o jmurɩ k'o dya ra ne'e ra jizhi k'o kja'a ko ne Jmurɩ k'o janda kjo kjaji na jo'o. ra nzhotrɩ ngenra k'o otr'ɩ manda ngeje a kjanu k'o otr'ɩ ra zopjɩ dya ra mezhe ra tsja'a k'o orɔji.

Mɩ dya xi ra ne'e ra tjsa'a k'o manji, ne jmurɩ k'a janraji kjo kjaji na jo'o ra nzhotrɩ ngenra k'o manda ngeje a kjanu ra nuji jankjo rga tsja'a k'o otr'ɩji o pje ra tsjarɩji.

Ts'ijña 55. Nzi naja Jmurɩ k'o janra kjo na jo'o ra dyopjɩ na xiskuama jango juns'ɩ trexe yo xiskuama k'o sɔ'ɔ ra mbanra yo tre'e.

Ts'ijñai 56. Yo tre'e o yo jmurɩ yo ni jyod'ɩ ra jizhi pje kjaji, ra dyar'a ñ era tsja'a nzi kja ga mamɩ yo jña'a k'o mamɩ k'e Trangunxorɩ ñe ra nzhoji yo xiskuama k'o ri orɩ nujna.

Ts'ijña 57. K'o ri manda kja ne jmurɩ k'o janra kjo kjaji na jo'o ri ngeje da tre'e k'o ri panra jankjo ga kja ne b'ɛpji nzi kja ga mamɩ k'e Ts'ijña. Mbara ra ngeje k'o ra manda ni jyod'ɩ ra mb'ɛs'i yeje k'o juns'ɩ nuba:

I. Ri panra o mi ngeje yo ngumɩ k'o jarɩ kja yo trajñiñi ñe yo jñiñi k'o unɩji xiskuama jango juns'ɩ i panra jankjo ga jizhiji ne xiskuama o yo kjaji ngeje a kjanu ra ch'unɩ k'e Trangunxorɩ;

- I. Contar con conocimiento o, tratándose de las entidades gubernamentales estatales y los municipios certificación en materia de acceso a la información, transparencia y protección de datos personales, que para tal efecto emita el Instituto;
- II. Experiencia en materia de acceso a la información y protección de datos personales; y
- III. Habilidades de organización y comunicación, así como visión y liderazgo.

Capítulo IV

De los Servidores Públicos Habilitados

Artículo 58. Los servidores públicos habilitados serán designados por el titular del sujeto obligado a propuesta del responsable de la Unidad de Transparencia.

Artículo 59. Los servidores públicos habilitados tendrán las funciones siguientes:

- I. Localizar la información que le solicite la Unidad de Transparencia;
- II. Proporcionar la información que obre en los archivos y que le sea solicitada por la Unidad de Transparencia;
- III. Apoyar a la Unidad de Transparencia en lo que esta le solicite para el cumplimiento de sus funciones;
- IV. Proporcionar a la Unidad de Transparencia, las modificaciones a la información pública de oficio que obre en su poder;
- V. Integrar y presentar al responsable de la Unidad de Transparencia la propuesta de

- II. Rbi pɛpji kja jizhiji ye xiskuama o k'a pɔrɔɔji yo xiskuama yo tɛrɛrɔ; ñe
- III. Ri pɛɛchi ra mbejñe ñe ra ña'a, x ori panra pje ra tsja'a o ra manda yo tre'e.

Capítulo IV

Yo mbɛpji k'o sɔ'ɔ ra tsja'a ne b'ɛpji

Ts'ijña 58. Yo mbɛpji k'o sɔ'ɔ ra tsja'a ne b'ɛpji ra dyeme k'ɔ manda kja kanra kja jmurɔ yo janda kjo kjaji na jo'o in b'ɛpji.

Ts'ijña 59. Yo mbɛpji ra tsja'a yo b'ɛpjiya:

- I. Ra jyod'ɔ ja b'ɔb'ɔ ne xiskuama k'o otr'ɔji ne jmurɔ jango janraji kjo kjaji na jo'o ne b'ɛpji;
- II. Ra ch'ɔnɔ yo xiskuama k'o ri tri'i kja kuatr'ɔji ye xiskuama ñe otr'ɔji ne jmurɔ jango janraji kjo kjaji na jo'o ne b'ɛpji.
- III. Ra mbos'ɔ ne jmurɔ jango janraji kjo kjaji na jo'o ne b'ɛpji ma ra tsaji trexe o b'ɛpji;
- IV. Ra unɔ jango janraji kjo kjaji na jo'o ne b'ɛpji yo jña'a k'o potr'ɔji yo xiskuama k'o jichiji yo tre'e ñe y kjakjuana;
- V. Ra jokɔ ñ era jichi k'e manda kja ne jango janraji kjo kjaji na jo'o ne b'ɛpji jankjo rga pejñeji ye xiskuama, ra mbɛs'i jinga ñe jankjo rga mbɛs'iji;
- VI. Ra yepe ra jñanra kjo yo xiskuama o yo jña'a k'o jizhiji dya ngeje k'o i kuatr'ɔji, ñe

clasificación de información, la cual tendrá los fundamentos y argumentos en que se basa dicha propuesta;

VI. Verificar, una vez analizado el contenido de la información, que no se encuentre en los supuestos de información clasificada; y

VII. Dar cuenta a la Unidad de Transparencia del vencimiento de los plazos de reserva.

Capítulo V

Del Consejo Consultivo del Instituto

Artículo 60. El Instituto contará con un Consejo Consultivo integrado por cinco Consejeros que serán honoríficos y por un plazo que no exceda de siete años.

Los Consejeros serán elegidos en sesión por el voto de las dos terceras partes de los miembros presentes de la Legislatura del Estado. Anualmente serán sustituidos los dos Consejeros de mayor antigüedad en el cargo, salvo que fuesen propuestos y ratificados para un segundo periodo.

En la integración del Consejo Consultivo se deberá garantizar la equidad de género y la inclusión de personas con experiencia en las materias de esta Ley y en derechos humanos, provenientes de organizaciones de la sociedad civil y la academia.

Artículo 61. El Consejo Consultivo contará con las siguientes facultades:

I. Opinar sobre el programa anual de trabajo del Instituto y su cumplimiento;

VII. Ra xipji k'e jango janraji kjo kjaji na jo'o ne b'epji jinguatrjeze yo pa'a o i kjuarɔ yo manji.

Capitulo V

K'o kja'a ne b'epji kja ne Tangunxorɔ

Ts'ijña 60. Kja ne tangunxorɔ ra dyeme kó kja'a ne b'epji k'o ra dyens'e tsich'a Mbepji k'o dya ra ngont'ɔji ñe dya ra kjogɔ ñanto kjɛ'ɛ yo ra pɛpjiji.

Yo Mb'epji ra dyens'ɛji a ra ndonjo ra k'uans'a in dyɛ'ɛ yo kanra kja jokɔji trjurɔ kja ne Ts'ib'ondo. Tsjema ra potruɔji yeje Mbepji k'o ya otr'ɔ o pɛpji ñe ra manji kjo xi ra yepe ra pɛpji.

Ko ra nganra k'o kja'a ne b'epji kja ne Tangunxorɔ ra ngeje b'ɛo ñe b'ejña ñe k'o ri panra ne b'epji yo Ts'ijña ñe yo pjos'ɔ yo tre'e k'o kja'a yo jñiñi ñe yo xorɔ.

Ts'ijña 61. K'a kja'a ne b'epji kja ne Tangunxorɔ ra tsja'a nuja:

I. Ra ña'a k'o kja'a ne Tangunxorɔ ñe na kjuana ri kjaji nuja;

II. Ra mamɔ jankjo rba mbepiji yo merio k'o ch'unɔ ne Tangunxorɔ mbara ne kjɛ'ɛ;

III. Ra mbanra yo xiskuama k'a nzho'o nguenda k'o jizhiji ne Tangunxorɔ ñe ja ngek'ua ra mbɛpi, ra sɔ'ɔ ra ña'a mi pje ne'e ra nuji;

| | |
|--|---|
| <p>II. Opinar sobre el proyecto de presupuesto del Instituto, para el ejercicio fiscal correspondiente;</p> <p>III. Conocer el informe del Instituto sobre el presupuesto asignado a programas y el ejercicio presupuestal, y emitir las observaciones correspondientes;</p> <p>IV. Emitir opiniones no vinculantes, a petición del Instituto o por iniciativa propia, sobre temas relevantes en las materias de transparencia, acceso a la información pública, accesibilidad y protección de datos personales;</p> <p>V. Emitir opiniones técnicas para la mejora continua en el ejercicio de las funciones sustantivas del Instituto;</p> <p>VI. Opinar sobre la adopción de criterios generales en materia sustantiva; y</p> <p>VII. Analizar y proponer la ejecución de programas, proyectos y acciones relacionadas con la materia de transparencia y acceso a la información pública y su accesibilidad.</p> <p>El Consejo no podrá pronunciarse sobre el sentido de las resoluciones adoptadas por el Pleno del Instituto en la substanciación de los recursos de revisión.</p> <p>Artículo 62. Los Consejeros dejarán de ejercer su encargo por alguna de las causas siguientes:</p> <p>I. Por concluir el período para el que fueron electos o reelectos;</p> <p>II. Por renuncia;</p> <p>III. Por incapacidad permanente que les impida el desempeño de sus funciones;</p> | <p>IV. Ra sò'ò ra mamɔ k'o mbeñe, k'o dya ni mubi k'e Tangunxorɔ. K'o kjaze, k'o ni jñanrra jango jizhiji yo xiskuama ra b'anra yo tr'e'e ñe yo dya sò'ò ra b'anra k'ò i kuarɔji,</p> <p>V. Ra mamɔ jankjo rga sò'ò ra jokɔ trexe o b'ɛpji k'o kja'a k'e Tangunxorɔ;</p> <p>VI. Ra mamɔ yo kja'a o yi sujmuji yo b'ɛpji k'o ni kjaji nujnu; ñe</p> <p>VII. Ra nuji ñ era mamuji jankjo rga kja'a yo b'ɛpji k'o ra tsaji trexe k'o ni mubi yo xiskuama k'o jizhiji ñe yo jod'ɔ ra mbanra ra mbes'i.</p> <p>Yo mbɛpji dya sò'ò ra ch'otr'ɔ yo jña'a k'o mamɔ yo mbɛpji k'e Tangunxorɔ ñe yo xiskuama k'o nuji o i pjongɔji.</p> <p>Ts'ijña 62. Yo Mbɛpji ra sò'ò ra jyezi o b'ɛpji mi ra ts'a'a nujya:</p> <p>I. O trjeze yo kjɛ'ɛ k'o ro pɛpji jango dyens'ɛji u o yepe o dyens'ɛji;</p> <p>II. Ma i ne'e ra jyez'i ne b'ɛpji</p> <p>III. Ma dya pa'a pɛpji mborke dya sò'ò ra ma'a tsja'a o b'ɛpji.</p> <p>IV. Mi dya o ma'a pɛpji jñi'i pa'a mi o jmurɔji na kjɛ'ɛ ñe dya o ssò'ò ro mamɔ jinga dya o ma'a; ñe</p> <p>V. Mi o tsja'a k'o na sò'ò ñe o ngotr'ɔji ro ngontrɔ k'u o tsja'a.</p> <p>K'o ña'a kja ne jña'a I ñe IV, ne Tangunxorɔ ra nzhotrɔ nguenra K'a jokɔji yo trjurɔ ne ts'ib'oro, ri</p> |
|--|---|



IV. Por faltar, sin causa justificada, a más de tres sesiones consecutivas o tres acumuladas en un año; y

V. Por haber sido condenado mediante sentencia ejecutoriada por delito doloso.

En el supuesto previsto en las fracciones I y IV, el Instituto debe informar a la Legislatura Estatal, con al menos tres meses de antelación a la terminación del encargo, a efecto de que tome las previsiones necesarias.

En los casos a que se refiere la fracción V, la Legislatura del Estado, previa garantía de audiencia que se otorgue a los Consejeros, resolverá lo procedente.

Título Tercero

De la Participación del Instituto en el Sistema Nacional

Artículo 63. El Instituto formará parte del Sistema Nacional, en el ámbito de su competencia y de conformidad con lo que al respecto establecen la Ley General y la presente Ley.

Artículo 64. El Instituto colaborará, en el desarrollo, administración, implementación y funcionamiento de la Plataforma Nacional, para cumplir con los procedimientos, obligaciones y disposiciones señaladas en la Ley General y en la presente Ley para los sujetos obligados, de conformidad con la normatividad que establezca el Sistema Nacional, atendiendo a las necesidades de accesibilidad de los usuarios.

b'ezhi jñi'i zana ma ra nbguaru yo pa'a k'o ra pɛpji, mbara ra jyod'u pje ra tsaji.

K'o jña'a k'o ni mubi ne jña'a V Ka jokɔji trjurɔ kja ne ts'ib'ondon ra nuji n'a xiskuama kja ri kanra ñe ra ch'ɔnu yo Mbɛpji, ra jyod'ɔji jankjo rga jogu nujuo.

Titulo Tercero

K'a ra pɛpji ne tangunxorɔ kja ne b'ɛpji ne b'onro

Ts'ijña 63. Ne Tangunxorɔ ra s'ø'ø ra pɛpji kja ne b'ɛpji k'o kjaji ne B'onro, nzi ga mamɔ yo Ts'ijña k'o Otr'u ñe ne Trjurɔ nujna.

Ts'ijña 64. Ne Tangunxorɔ ra mbos'u ne b'ɛpji, ra jyod'u jankjo ga yat'r'aji yo nrub'u ñe jankj ga pɛjiji na j'o'o kja ne Plataforma Nacional, mbar ara tsaji k'o b'ɛpji nzi ga mamɔ k'e Ts'ijña k'o Otr'u ñe k'e Trjurɔna mbara yo tre'e k'o ni tsja'a ra dyara, nzi kja ga mamɔ yo jña'a k'o mamɔ k'e Sistema Nacional, nzi kja ga dyorɔ o ga mbanra yo kupa nuja.



| | |
|--|--|
| <p style="text-align: center;">Título Cuarto</p> <p style="text-align: center;">Cultura de Transparencia y Apertura Gubernamental</p> <p style="text-align: center;">Capítulo I</p> <p style="text-align: center;">De la Promoción de la Transparencia y el Derecho de Acceso a la Información</p> <p>Artículo 65. Los sujetos obligados deberán cooperar con el Instituto, para capacitar y actualizar, de forma permanente, a todos sus servidores públicos en materia del derecho de acceso a la información, a través de los medios que considere pertinente.</p> <p>Con el objeto de crear una cultura de la transparencia y acceso a la información entre los habitantes del Estado de México, el Instituto</p> | <p style="text-align: center;">Título Cuarto</p> <p style="text-align: center;">Yo pjeñe k'o jizhiji ñe k'o ra nuji yo manda</p> <p style="text-align: center;">Capitulo 1</p> <p style="text-align: center;">K'o jod'ɯ ra mbanraji yo jizhi ne xiskuama ñe K'o sɔ'ɔ ra mbanraji yo xiskuama.</p> <p>Ts'ijña 65. Yo tre'e k'o ni jyod'ɯ ra jizhi o xiskuama ra tsja'a k'o mamɯ k'e Tangunxorɯ mabara ra jichi ñe ra jizhi ja ga nganra yo mbɛpji ñe pje kjaji o pje pɛs'iji nzi ga mamu yo jña'a.</p> <p>Mbara ra mbaraji ñe ra tsaji yo jña'a jango jizhiji o xiskuama o pje kjaji kja ne Ts'ib'onro, ne Tangunxorɯ ra pɛpji ko yo ngunxorɯ ñe yo jmurɯ jango pɛpji mbara yo tre'e, k'a ra jizhiji ñ era jichiji trexe yo ni mubi k'o jizhi pje kja o pje pɛs'i.</p> <p>Ts'ijña 66. Ne Tangunxorɯ, un k'o kja'a ñe ko yo ra pɛpji, ra sɔ'ɔ ra tsja'a nzi kja ga mamɯ, nuja:</p> |
|--|--|

deberá promover, en colaboración con instituciones educativas y culturales del sector público o privado de la entidad, actividades, mesas de trabajo, exposiciones y concursos relativos a la transparencia y acceso a la información.

Artículo 66. El Instituto, en el ámbito de su respectiva competencia o a través de los mecanismos de coordinación que al efecto se establezcan, podrá:

I. Proponer, a las autoridades educativas competentes que incluyan contenidos sobre la importancia social del derecho de acceso a la información en los planes y programas de estudio de educación preescolar, primaria, secundaria, normal y para la formación de maestros de educación básica en sus respectivas jurisdicciones;

II. Promover, entre las instituciones públicas y privadas de educación media superior y superior, la inclusión, dentro de sus programas de estudio, actividades académicas curriculares y extracurriculares, de temas que ponderen la importancia social del derecho de acceso a la información y rendición de cuentas;

III. Promover, que en las bibliotecas y entidades especializadas en materia de archivos se prevea la instalación de módulos de información pública, que faciliten el ejercicio del derecho de acceso a la información y la consulta de la información derivada de las obligaciones de transparencia a que se refiere esta Ley;

IV. Proponer, entre las instituciones públicas y privadas de educación superior, la creación de centros de investigación, difusión y docencia sobre transparencia, derecho de acceso a la información y rendición de cuentas;

V. Establecer, entre las instituciones públicas de educación, acuerdos para la elaboración y

I. Ra xipji yo arkate yo pēs'i yo ngunxorū mabara ra jizhiji jinga ni jyod'ū ra jizhi yo tre'e yo pēs'i o pje i kjaji, ra jizhiji ñe ri juns'u kja xiskuama k'o atr'aji mbara ra mbos'ū yo xontre kja ne ngunxorū ne preescolar, primaria, secundaria, normal ñe yo pjongū o xontre jango karaji ñe mandaji.

II. Ra jizhi ko yo ngunxorū yo pēs'i yo arkate a b'onro ñe yo ngunxorū kja i kjontr'ūji k'o ni kanra a nre'e ñe yo ya ra mbedye ra pepji. Ra jñuns'ū kja xiskuama k'o kupaji mbar ara jichiji, yo jña'a k'o jizhi jinga ni jyod'ū ra jizhiji yo xiskuama k'o pēs'iji o pje kjaji;

III. Ra jizhiji, kja i kuatr'ūji yo xiskuama kja yo jñiñi ra b'ūb'ū jango ra jizhiji jankjo yo tre'e ra jizhi k'o pēs'i ñe pje kjaji, kjanu jankjo rga mbanraji yo kja'a yo dyaja o pje y pēsi yo dyaja, nzi kja ga mamū k'e Trjurū;

IV. Ra xipji yo ngunxorū k'e gobierno ñe k'a i kjontr'ūji ra jokūji k'a ra jmurūji o ra jyod'ū ra mbanraji, ra xotr'pūji yo nza kja'a k'o jizhi pje pēs'i ñe pje kjaji, o i nzho'o pje kjaji;

V. Ra ñabi ko yo ngunxorū k'e gobierno o jña'a jango ra dyatr'aji o ra tsjaji o b'ēpji jango ri jizhiji jankjo ga jizhi o ga ch'unu ngenra pje kjaji,

VI. Ra jyod'ú ra pepji ko yo arkate kja ne b'onro, ne ts'ibonro ñe yo jñiñi jankjo yo tre'e ra mbanrnaji jankjo rga mbanraji pje kja'a yo tr'e ñe pje i pēs'iji, o trexe yo jña'a yo ni jandaji nuja.

publicación de materiales que fomenten la cultura del derecho de acceso a la información y rendición de cuentas;

VI. Promover, en coordinación con autoridades federales, estatales y municipales, la participación ciudadana y de organizaciones sociales en talleres, seminarios y actividades que tengan por objeto la difusión de los temas de transparencia y derecho de acceso a la información;

VII. Desarrollar, programas de formación de usuarios de este derecho para incrementar su ejercicio y aprovechamiento, privilegiando a integrantes de sectores vulnerables o marginados de la población;

VIII. Impulsar, estrategias que pongan al alcance de los diversos sectores de la sociedad los medios para el ejercicio del derecho de acceso a la información, acordes a su contexto sociocultural; y

IX. Desarrollar, con el concurso de centros comunitarios digitales y bibliotecas públicas, universitarias, gubernamentales y especializadas, programas para la asesoría y orientación de sus usuarios en el ejercicio y aprovechamiento del derecho de acceso a la información.

Artículo 67. El Instituto elaborará el Programa de la Cultura de Transparencia y de Protección de Datos Personales, conforme a las bases siguientes:

I. Se definirán los objetivos, estrategias y acciones particulares para hacer de conocimiento general el derecho de acceso a la información pública y la protección de datos personales;

II. Se definirá la participación que corresponde a los sujetos obligados y a la comunidad en general;

VII. Ra tsjaji b'epji jango yo tre'e jango ra tsa'a ngenra yo tre'e ra jizhi pje pæs'i ñe pje kjaji, pe ra mbos'x yo tre'e k'o pje sø'ø o dya ju'u merio kja ne ts'ijñiñi;

VIII. Ra jyod'x pje ma b'epji ra tsjaji k'o ra mbos'x to tre'e mabara ra mbanaraji yo xiskuama k'o jizhiji jango karaji; ñe

IX. Ra tsjaji o chonjo kja jo ts'ijñiñi jango kuatr'xji xiskuama, kja ngunxorx, yo trangunxorx ne gobierno ñe yo pje xorxtrjo, jango pjos'x yo tre'e ra mbara pje ma xiskuama jizhiji ñe jankjo ga jizhiji angezeji.

Ts'ijña 67. Ne Tangunxorx ngeje k'x ra dyatr'x ne Programa de la Cultura de la Transparencia y de Protección de los Datos Personales, nzi ga kja'a yo jñajya:

I. Ra manji pje ra tsjai ñe yo dyaja mbara ra jizhiji yo xiskuama jango mammx pje kjaji o pje pæs'iji o jankjo ga mborxji yo xiskuama yo tretrjo;

II. Ra mamxji kjo ngeje yo ra tsja'a ne b'epjina ñe pje kja'a yo dyaja tre'e;

III. Ra jyod'x ra pæpjiji trexe ko ne Tangunxorx, yo tre'e k'o ra ts'a'a nuja ñe yo tre'e k'o ri dyeme nuja:

a) Ra jichiji ko taller, k'a ra ñaji ñ era jyod'xji xi naja b'epji jankjo ra jizhiji ñ era pjechi yo tre'e jango rga mamx k'e Ts'ijña ñe k'o sø'ø ra tsjaji.

III. Se deberá propiciar la colaboración y participación activa del Instituto con los sujetos obligados y las personas, conforme a las disposiciones siguientes:

- a) Se instrumentarán cursos de capacitación, talleres, conferencias o cualquier otra forma de aprendizaje, a fin de que las personas tengan la oportunidad de ejercer los derechos que establece esta Ley;
- b) El Instituto certificará a los sujetos obligados, organizaciones o asociaciones de la sociedad, así como personas en general, que ofrezcan, en forma interdisciplinaria y profesional, la posibilidad de llevar a cabo cursos o talleres en materia de acceso a la información pública y protección de datos personales; y
- c) El Instituto tendrá la obligación de prestar la asesoría, el apoyo o el auxilio necesario a las personas que pretendan ejercitar el derecho a la información pública y de protección de datos personales. Para tal efecto, diseñará e instrumentará mecanismos que faciliten el ejercicio pleno de estos derechos.

IV. Se evaluará objetiva, sistemática y anualmente, el avance del programa y los resultados de su ejecución, así como su incidencia en la consecución de la finalidad prevista en esta Ley; y

V. Con base en las evaluaciones correspondientes, el programa se modificará y/o adicionará en la medida en que el Instituto lo estime necesario.

Artículo 68. El Programa de la Cultura de Transparencia y de Protección de Datos Personales, en su caso, las modificaciones al

b) Ne Tangunxorɔ ngeje k'o ra nzho'o o xiskuama k'o pjechi ra tsja'a yo b'ɛpji k'o nad'aji nuba k'o ngeje k'o jizhi jankjo ga ch'unɔ in xiskuama ñe jizhi pje i kjaji; ñe

c) Ne Tangunxorɔ ra mbo'sɔ yo tre'e yo jod'ɔ ra jizhi pje kja ñe pje pɛs'iji o ja ga mborɔ k'o xiskuama k'o pɛs'iji. Ngekje a kjanu ra jokɔ xiskuama k'o ra mbos'ɔ ra tsja'a k'o n era tsjaji.

IV. Tsjema ra nuji kjo na jo'o ga tsjaji o b'ɛpji, kjo o tre' k'o kjaji ñe pje o pjogɔ k'ɔ o tsjaji, kjo na jo'o o jiyo nzi kja ga mamɔ k'e Tjurɔ na; ñe

V. K'o n'o nuji ra jñanraji kjo na jo'o mi jiyo ra potɔɔji ne xiskuama o xi ra dyɔs'ɔji o jña'a k'o ra jokɔ ne Tangunxorɔ.

Ts'ijña 68. K'e Programa de la Cultura de Transparencia y de Protección de Datos Personales, k'ɔ ga mamɔ k'o porɔ; ra pjongɔ ra jizhiji kja ne Xiskuama k'o Pjongɔ ne Arkate a Ts'ib'onro. Ne Tangunxorɔ ra jyod'ɔ jankjo ga pjotr'ɔji ne xiskuama ñe jankjo ga tsjaji na jo'o ne b'ɛpji.

Ts'ijña 69. Mbara ra tsjaji yo jña'a k'o mamɔ kja ne Ts'ijñana, yo tre'e k'o manda ra tsjajize o ra jyod'ɔ ra mbos'ɔji ko k'o dyaja i kja'a ne jña'a nuja, k'o dya na s'ezhi o i nuji nzi kja:

mismo, deberán publicarse en el Periódico Oficial del Gobierno del Estado.

El Instituto instrumentará los mecanismos para la difusión, eficacia y vigencia permanente de dicho programa.

Artículo 69. Para el cumplimiento de las obligaciones previstas en la presente Ley, los sujetos obligados podrán desarrollar o adoptar, en lo individual o en acuerdo con otros sujetos obligados, esquemas de mejores prácticas que tengan por objeto:

- I. Elevar el nivel de cumplimiento de las disposiciones previstas en la presente Ley;
- II. Armonizar el acceso a la información por sectores;
- III. Facilitar el ejercicio del derecho de acceso a la información a las personas; y
- IV. Procurar la accesibilidad de la información.

Capítulo II

De la Transparencia Proactiva

Artículo 70. El Instituto emitirá políticas de transparencia proactiva, en atención a los lineamientos generales definidos para ello por el Sistema Nacional, diseñadas para incentivar a los sujetos obligados a publicar información adicional a la que establece como mínimo la presente Ley. Dichas políticas tendrán por objeto, promover la reutilización de la información que generan los sujetos obligados, considerando la demanda de la

I. Ra tsjarɯ nra ra tsjaji k'o mamɯ o k'o juns'ɯ k'e Ts'ijña;

II. Nrajme ra jyod'ɯji yo xiskuama k'o jod'ɯji;

III. Dya ga s'ezhi ra jyod'ɯ yo tre'e k'o jod'ɯ xiskuama o u jña'a; ñe

IV. Ra jyez'i ra chotr'ɯ yo xiskuama o yo jña'a.

Capítulo II

K'o nuji kjo kjaji na j'o'o yo jizhi xiskuama o pje kjaji.

Ts'ijña 70. Ne Tangunxorɯ ra tsja'a b'epji jango ra jyod'ɯ ri kjaji na jo'o ñe ri kjarɯ ngenra yo mamɯ k'e Sistema Nacional, ngeje k'o jod'ɯ ra tsjarɯ yo mb'epji ra xizhiji pje kjaji o k'o pɛs'iji nzi kja ga mamɯ k'e Ts'ijña. Yo jñadyak'o mamɯ ra tsjaji ngenra k'o jña'a k'o pɛs'iji ñe yo tre'e k'o nzho'o ngenra, nzi kja ga dyorɯ yo tre'e kja jñiñi, k'o ga b'anra ko yo b'ɛji k'o ya o tsjaji.

Ts'ijña 71. Yo xiskuama k'o jizhi yo tre'e k'o ni dyeje, nzi ga mamɯ yo jña'a k'o mbas'aji, ra jizhiji nzi kja rba ñe'e k'o jod'ɯ yo xiskuamak'o.

Ts'ijña 72. Ne Tangunxorɯ ra mamɯ kjo tsjaji na jo'o yo b'epji kjo kjazeji angezeji, ra nuji jankjo ba tsjarɯji dyeje yo xiskuama k'o dyorɯji ro mbanra.

sociedad, identificada con base en las metodologías previamente establecidas.

Artículo 71. La información publicada por los sujetos obligados, en el marco de la política de transparencia proactiva, se difundirá en los medios y formatos que más convengan al que va dirigida.

Artículo 72. El Instituto publicará los criterios para evaluar la efectividad de la política de la transparencia proactiva, considerando como base, la reutilización que la sociedad haga a la información.

Artículo 73. La información que se publique, como resultado de las políticas de transparencia, deberá permitir la generación de conocimiento público útil, para disminuir asimetrías de la información, mejorar los accesos a trámites y servicios, optimizar la toma de decisiones de autoridades o ciudadanos y deberá tener un objeto claro enfocado a las necesidades de sectores de la sociedad determinados o determinables.

Capítulo III

Del Gobierno Abierto

Artículo 74. El Instituto, en el ámbito de sus atribuciones y competencia, coadyuvará con los sujetos obligados y representantes de la sociedad civil en la implementación de mecanismos de colaboración para la promoción de políticas y mecanismos de apertura gubernamental.

Con independencia de las obligaciones en materia de transparencia que deban solventar los sujetos

Ts'ijña 73. Yo jña'a k'o ra jizhiji ri mamx kjo pjechi yo tre'e, kjo tsaji na jo'o yo b'epji, kjo nrajme o tsaji yo b'epji ñe o nzhoji k'o mi oriji, kjo dya mezhe o jokxji k'o dya ma jo'o, kjanu ri paraji pje jod'x yo tr'e kja yo jñiñi ñe pje i neji.

Capitulo III

K'o i ne'e xo ra tsja'a k'e Gobierno

Ts'ijña 74. Ne Tangunxorx k'o i kja'a ñe k'o jod'x ra tsja'a, ra pjoxtre ko yo tre'e ñ era jyod'x jankjo rga pex'jiji ko yo tre'e yo pje pjezhi kja yo jñiñi ngeje a kjanu ra pjoxtre ra pexjiji.

Ko yo b'epji k'o kjaze jankjo ga jizhiji yo xiskuama yo tre'e yo otr'xji, ne Tangunxorx ra pjotr'x xiskuama jankjo ba juns'x yo xiskuaka k'o s'ø'ø ra jizhiji.

obligados, el Instituto promoverá la publicación de la información de datos abiertos y accesibles.

Título Quinto

De las Obligaciones de Transparencia

Capítulo I

De los Postulados para la Publicación de la Información

Artículo 75. Es obligación de los sujetos obligados el poner a disposición de los particulares la información a que se refiere esta Ley a través de sus sitios de Internet y de la Plataforma Nacional.

La Plataforma electrónica promoverá el uso de la información original escaneada y las versiones en datos abiertos y/o formatos editables, según corresponda, de los documentos fuente.

Artículo 76. La publicación de la información derivada de las obligaciones de transparencia a que se refiere esta Ley, deberá realizarse conforme a los criterios establecidos por la misma, además de observar los lineamientos técnicos que emita el Sistema Nacional respecto a los formatos de publicación de la información para asegurar que la

Titulo Quinto

K'o ra tsja'a yo jizhi o xiskuama

Capitulo I

K'o manji ra jizhi o xiskuama o pje kjaji.

Trjurx 75. K'o xipjiji ra jizhi o xiskuama o pje kjaji ni jyd'x ra tsjaji nzi kja hga mamx k'e Ts'ijñana, kja jizhiji k'a Inernet ñe kja Plataforma Nacional.

Kja Plataforma electrónica ra jizhi yo xiskuama k'o ngeje o xakaji, yo s'ø ra mbaraji, k'o s'ø ra potr'xji nzi kja ga neni yo xiskuama.

Ts'ijña 76. Yo xiskuama k'o jizhiji nzi kja ga mamx k'e Ts'ijñana, ra tsjaji nzi kja ga ngeje, ñe xo ra nuji kjo nzi kja ga dyorx k'e Sistema Nacional, kjo dya ga nojo, kjo p's'i na jo'o yo jña'a, kjanu ra jñanra kjo na kjuama yo jña'a k'o juns'x kja xiskuama, kjo nzhoji yo pa'a k'o bi mamxji, kjo ngeje k'o kjaji o pje i b'ezhi.

Yo jña'a o yo xiskuama k'o jizhiji nzi kja ga mamxji ni ri dyojuinzi kja ga jñuns'x k'a ni dyeje ri jizhiji k'o yo jña'a k'o dakjatrjo o manji ngeje o trju'u k'o yo tre'e k'o kja'a nujo.

Ts'ijña 77. Yo jña'a yo xiskuama k'o jizhiji ra nzhoji kjo nri ngeje yo pa'a k'o juns'x ra nuji nzi na jñi'i

información sea veraz, confiable, oportuna, congruente, integral, actualizada, accesible, comprensible y verificable.

La publicación de la información derivada de las obligaciones de transparencia deberá sujetarse a los lineamientos para la homologación en la presentación de la información a la que hace referencia este Título por parte de los sujetos obligados.

Artículo 77. La información correspondiente a las obligaciones de transparencia deberá actualizarse por lo menos cada tres meses, salvo que en la presente Ley o en otra disposición normativa se establezca un plazo diverso. El Sistema Nacional y el Instituto emitirán los criterios para determinar el plazo mínimo que deberá permanecer disponible y accesible la información, atendiendo a las cualidades de la misma.

La publicación de la información deberá indicar el sujeto obligado encargado de generarla, así como la fecha de su última actualización.

Artículo 78. El Instituto, de oficio o a petición de los particulares, verificarán el cumplimiento que los sujetos obligados den a las disposiciones previstas en esta Ley y demás disposiciones aplicables.

Artículo 79. La página de inicio de los portales de Internet de los sujetos obligados tendrá un vínculo de acceso directo al sitio donde se encuentra la información pública a la que se refiere este Título, el cual deberá contar con un buscador, que permitan acceder de manera sencilla a la información que en ellas se contenga.

Artículo 80. La información de obligaciones de transparencia comunes deberá publicarse con

zana, pe ra potr'uji mi ri juns'u daño pa'a kja ne Ts'ijñana o daño ri mamu. Ne Sistema Nacional ñ ene Tangunxoru ra mamu jingua ra nzhøji o jingua ra nguaru yo pa'a mi ra jizhiji.

Ma ra jizhiji yo jña'a o yo xiskuama ra mamu ne tre'e jingua ra ngeje k'e pa'a k'o ra nzho'o ñe jingua ra nguaru o pa'a k'o jizhi.

Ts'ijña 78. K'e Tangunxoru ra jñanra kjo ri nzhotr'uji yo tre'e k'o oru yo xiskua ñe yo tre'e k'o ni dyeje ra nzho'o yo otr'uji nzi kja ga mamu k'e Trjuru ñe yo dyaja.

Ts'ijña 79. Kja o pagina ne internet yo jizhi pje kja'a o pje xiskuama pes'iji ri pes'i k'a pjiuru ne pagina ja ngek'ua b'ub'u k'o jizhiji ñe o trju'u, dya ga s'ezhi ra chotr'uji k'o jod'u.

Ts'ijña 80. Yo xiskuama ñe yo jña'a k'o jizhiji ra ña'a kj'o ngeje o b'ejña o b'ezo, ñe yo 'pje sodye, mi ngeje a kjanu k'o jod'uji.

Ts'ijña 81. Ne Tangunxoru ñe yo jizhi pje kja'a o pje pes'i ra jyod'u jankjo rga jizhiji o ra mbanra yo tre'e yo pje sodye. Yo jizhiji ra s'øø ra mbanra yo tre'e ñe yo tre'e yi ñatrjo o jña'a yo ts'ijñiñi.

Ts'ijña 82. Yo jizhi pje pes'i ñe pje kja'a ra mbejñe na jo'o yo jizgiji ngeje a kjanu ra jizhiji, ra kuatr'uji ñe ri panraji jingua kjuaru yo pa'a k'o ra jizhiji, nzi daja yo jizhi nri daño kjaji ñe pepjiji.

perspectiva de género y discapacidad, cuando así corresponda a su naturaleza.

Artículo 81. El Instituto y los sujetos obligados establecerán las medidas que faciliten el acceso y búsqueda de la información para personas con discapacidad. La información publicada deberá ser accesible de manera focalizada a personas que hablen alguna lengua indígena.

Artículo 82. Los sujetos obligados deberán llevar a cabo el proceso de sistematización correspondiente para la debida generación, integración y actualización del listado de información que debe ponerse a disposición, según corresponda a cada sujeto obligado.

La publicación de la información referida a las obligaciones de transparencia, deberá indicar la unidad administrativa responsable de generarla o poseerla y que son responsables de publicar y actualizar la información.

Artículo 83. Los sujetos obligados deberán observar criterios uniformes, homogéneos o comunes en la estructura, diseño e integración de la información que en materia de transparencia publiquen dentro de sus páginas o sitios de internet.

Artículo 84. Los sujetos obligados pondrán a disposición de las personas interesadas equipos de cómputo con acceso a Internet, que permitan a los particulares consultar la información o utilizar el sistema de solicitudes de acceso a la información en las oficinas de las Unidades de Transparencia. Lo anterior, sin perjuicio de que adicionalmente se utilicen medios alternativos de difusión de la información, cuando en determinadas poblaciones éstos resulten de más fácil acceso y comprensión.

K'o jizhi yo jña'a o yo xiskuama nzi kja ga dyorɔʝi ra jizhiji, ra mamɔ kjo ngeje k'o jizhi ñe zhøø ra mbanraji, kjanu nuji kjo ya ra nguarɔ o pa'a mi ra jizhiji.

Ts'ijña 83. Yo nzho'o ñe jizhi pje kjaji o pɛs'iji ni jyod'ɔ ra mbanra jankjo ga jizhiji, dya ga s'ezhi ñe jankjo rga mbejñeji yo jña'a o yo xiskuama k'o ra jizhiji k'a paginaji k'a ne internet.

Trjurɔ 84. Yo jizhi pje kjaji o pje pɛs'iji ra jyab'aji o computadora k'a yo tre'e i ne'e ra mbanra pje kjaji, ra søø ra jyod'ɔ yo xiskuama o yo jña'a yo jizhi yo dyaja kja ne jmurɔ k'a nuji kjo pɛpjiji na jo'o. Nujyo, xo ni jyod'ɔ ra jñanraji pje xo ni jyod'ɔ ngeje ra mbaraji k'o jizhiji, mi ngeje janzi tre'e i para jankjo ga dyod'ɔji ñe dya s'ezhi.

Yo dyaja jango søø ra jizhiji ngeje mi yo tre'e dya søø ra jñanraji o ra mbaraji a kjanu, nge xo nuji nra dya s'ezhi. K'a søø ra jñanraji ñe dya s'ezhi ngeje nazkja k'a xorɔji ñe mamɔji kjo ngeje a kjanu k'o tre' k'o xorɔ nujyo, k'a ra jñanraji ngeje nzha kja: ke radio kja ts'ijñiñi, yo xiskuama k'o patr'aji, yo periódico, jmicha, yo jña'a yo ñaji, yo jña'a yo jizhiji, kja redes sociales, o foletto ñe yo dyaja yo kja'a.

Yo ngumɔ ka kuatrɔji yo xiskuama ñe k'a pejñeji yo xiskuama k'a i manda k'e gobierno ñe kja jñiñi ra jyɛs'iji jango ra jyab'aji n'a computadora jango søø ra jyod'ɔ yo tre'e k'o ne'e ra mbara nzi kja ga mamɔ k'e jñana.

Adicionalmente se podrán implementar medios alternativos de difusión de la información, cuando en determinadas poblaciones éstos resulten de más fácil acceso y comprensión. Los medios alternativos de difusión se caracterizarán por ser participativos, tomar en consideración las necesidades informativas y las propuestas de la población a la que se pretende informar, y serán, entre otros: las radios comunitarias, carteles, volantes, periódicos murales, audiovisuales pedagógicos, mantas, redes sociales, folletos y demás medios

En las bibliotecas y archivos públicos a cargo del Estado y de los municipios, se preverá la instalación cuando menos de un equipo de cómputo con acceso a internet que facilite el acceso a la información básica garantizada en este Título.

Artículo 85. La información publicada por los sujetos obligados, en términos del presente título, no constituye propaganda gubernamental. Los sujetos obligados, incluso dentro de los procesos electorales, a partir del inicio de las precampañas y hasta la conclusión del proceso electoral, deberán mantener accesible la información en el portal de obligaciones de transparencia, salvo disposición expresa en contrario en la normatividad electoral.

Artículo 86. Los sujetos obligados serán responsables de los datos personales en su posesión.

Los sujetos obligados no podrán difundir, distribuir o comercializar los datos personales contenidos en los sistemas de información, desarrollados en el ejercicio de sus funciones, salvo que haya mediado el consentimiento expreso, por escrito o por un medio de autenticación similar, de los individuos a que haga referencia la información de acuerdo a la

Trjurx 85. Yo xiskuama o yo b'epji k'o jizhiji yo xiji ra tsja'a a kjanu dye ngeje ra mbos'u ra nronjo ma jod'u ra dyens'oji da tre'e. Yo tre'e yi xiji ra tsja'a a kjanu ra tsji ma ra mbuxu ra chonjoji kja ni ma ra nguari ra chonjoji. Ra jyez'i ra mbanraji pje kjaji ñe pje pæs'iji nzi kja gamamx k'e ja'a k'o dyemeji.

Trjurx 86. Yo tre'e ra nzhoji nguera jo jña'a k'a jizhi kjo ngeji ñe yo pæs'iji.

Yo tre'e yi nzh'o'o nguera dya søø ra jizhi o ra pjotr'u yo jña'a yo pæs'i yo dyaja, ngejetri ma ra jyeziji ra tsjapPuji o dyeje nuja, o ra ch'unuxi n'a xiskuama k'a ri jeziji yo tr'e yo mentshjaja yo jña'a yi mamuxi nzi kja ga mamx yo jña'a yo dyemeji. Yo juns'u a xoñi nzi kja ga mammx k'e Trjuruna k'o jod'u yo tretro ra mbara.

Trjurx 87. Yo tre'e k'o ra manji ni jyod'u ra jizhi yo pæs'i o yo kja'a zi kja ga mamx k'e Ts'ijña, ra nzhoji nguera yo jña'a yi juzhiji nzi ga mammx yo jña'a k'o dyemeji mabara ra mboruxi yo jña'a ñe yo pæs'i yo dyaja tre'e.

Trjurx 88. Yo jña'a k'a jizhiji yo ne'e ra mbanra yo tre'e yo tr'e yo ni jyod'u ra jizhiji jankjo dya ga s'ezhi ra nuji o ra chotr'Uji, nzi ga kja yo computadora ñe yo dyaja kja dadyo tecnología yo jizhi jña'a.



normatividad aplicable. Lo anterior, sin perjuicio a lo establecido por esta Ley en los casos de interés público.

Artículo 87. Los particulares, sin perjuicio de que sean considerados sujetos obligados de conformidad con la presente Ley, serán responsables de los datos personales de conformidad con la normatividad aplicable para la protección de datos personales en posesión de los particulares.

Artículo 88. La información referente a las obligaciones de transparencia será puesta a disposición de los particulares por cualquier medio que facilite su acceso, dando preferencia al uso de sistemas computacionales y las nuevas tecnologías de información.

Artículo 89. Los sujetos obligados pondrán a disposición de las personas interesadas los medios necesarios a su alcance para que estas puedan obtener la información, de manera directa y sencilla. Las unidades de transparencia deberán proporcionar apoyo a los usuarios que lo requieran y dar asistencia respecto de los trámites y servicios que presten.

Artículo 90. Los servidores públicos de los sujetos obligados deberán auxiliar en todo momento a los particulares que soliciten su apoyo y asistencia para la obtención de la información de las obligaciones de transparencia comunes.

Artículo 91. El acceso a la información pública será restringido excepcionalmente, cuando ésta sea clasificada como reservada o confidencial.

Capítulo II

Trjurɔ 89. Yo tre'e yo kjarɔji ra jizhi yo kja'a ñe pes'i ni jyod'ɔ dya ga s'ezhi ra jizhiji yo kjaji ngek'ua nrajme ra mbanraji ñe dya ga s'ezhi. Jankjo jizhiji yo jña'a ra mbos'ɔji yo tre'e k'u ne'e ra mbara kja ne yo b'ɛpji ko kjaji.

Trjurɔ 90. Trexe yo mbɛpji yo jñiñi ra mbos'ɔ yo tre'e yo ra tsja'a tr'onɔ ñe jankjo ga tsjarɔ mbar ara chotr'u yo jña'a yo jod'ɔ k'o jizhiji ñe dya ga s'ezhi.

Ts'ijña 91. Yo jña'a yo jizhiji dya ra jizhiji mi pedye da jña'a k'o dya ngeje ra mbanraji ñe mamɔ a kjanu yo manda.

Capítulo II

Yo ra tsja'a yo dya s'ezhi k'o jizhiji.

Ts'ijña 92. Yo znho'o ngenra ra jichi yo tre'e. dya ra kjogɔ o pa'a ñe dya ga s'ezhi, kjanu nrajme ra mbanraji kja yo xiji medio electrónico, nzi ga kja ga dyotrɔji nzi daja o pje kjaji, yo jña'a k'o kjaji o yo xiskuama jango mamɔ ja ga kjaji nzi ga nuja:

I. K'o jña'a k'o mamɔ ja ga kja'a k'o nzho'o ngenra ra jizhi yo trjurɔ, yo jña'a k'o mamɔ ja kja'a, ja rga tsjaji, jankjo ga tsaji ñe jankjo ga mamɔ ga tsjarɔji, ga mbeñeji, ja ga pɛji ñe k'o dyaja;

De las Obligaciones de Transparencia Comunes

Artículo 92. Los sujetos obligados deberán poner a disposición del público de manera permanente y actualizada de forma sencilla, precisa y entendible, en los respectivos medios electrónicos, de acuerdo con sus facultades, atribuciones, funciones u objeto social, según corresponda, la información, por lo menos, de los temas, documentos y políticas que a continuación se señalan:

- I. El marco normativo aplicable al sujeto obligado, en el que deberá incluirse leyes, códigos, reglamentos, decretos de creación, acuerdos, convenios, manuales de organización y procedimientos, reglas de operación, criterios, políticas, entre otros;
- II. Su estructura orgánica completa, en un formato que permita vincular cada parte de la estructura, las atribuciones y responsabilidades que le corresponden a cada servidor público, prestador de servicios profesionales o miembro de los sujetos obligados, de conformidad con las disposiciones jurídicas aplicables;
- III. Las facultades de cada área;
- IV. Las metas, objetivos e indicadores de las áreas de los sujetos obligados de conformidad con los programas de trabajo e informes anuales de actividades de acuerdo con el Plan Estatal de Desarrollo, Plan de Desarrollo Municipal, en su caso y demás ordenamientos aplicables;
- V. Los indicadores relacionados con temas de interés público o trascendencia social que conforme a sus funciones, deban establecer, así como las matrices elaboradas para tal efecto;

II. Texe jankjo ga nganraji k'o manda k'aa ri junsu kjo ngeje nge ra b'anra pje kja nzi naja ñe pje ni jyod'uji nzi naja mbepji, o yo tre'e k'o jizhi pje kjaji nzi kja ga mamu yo jña'a k'o manji;

III. Pje kja'a nzi naja jmuru k'a pëpjiji;

IV. Pje ne'e ra tsjaji ñe jankjo ra zad'aji yo tre'e k'o manda ra jizhi pje kjaji nzi ga mamu k'a b'epji tsjema yo Plan Estatal de Desarrollo, Plan de Desarrollo Municipal, yo kjaji ñe k'o dyaja;

V. Yo jña'a jankjo mamu pje neji kjaji yo tre'e ñe k'o kjaruji dyeje ñe ko kjaji nzi ga neji, ñe yo jña'a k'o manji ro tsjaji.

VI. Yo jña'a ja nuji k'a ra nzhoji nguenra ko manji ra tsjaji o pje tsaji, ñe yo ñanji k'o chotr'uji rga kja'a;

VII. Jankjo junsu o trju'u trexe yo mbepji yo jñiñi, nreze ra mburu k'o manda da jmuru ñe kja ni nguaru yo mbepji, ma ra tsjaruji nguenra yo tre'e ra kupaji yo pes'i yo tre'e, k'a kjaji k'o manda o b'epji o yo pjezhiji yo juns'U nzo kja yo xiji régimen de confianzau honorarios o yo mbepji yo dya poru.

Jango juns'u o trju'u ra mbes'i o trju'u, ja menzumu ñe pje pjezhi, jan ngek'ua pëpji o kjo manda, jingua o mburu o pëpji, o teléfono, ja ngek'ua ra resio k'o penpeji ñe o correo, ra nzho'o nri naja k'a pëpji ñe nzi naja tre'e.

| | |
|--|--|
| <p>VI. Los indicadores que permitan rendir cuenta de sus objetivos y resultados, así como las matrices elaboradas para tal efecto;</p> <p>VII. El directorio de todos los servidores públicos, a partir del nivel de jefe de departamento o su equivalente o de menor nivel, cuando se brinde atención al público, manejen o apliquen recursos públicos, realicen actos de autoridad o presten servicios profesionales bajo el régimen de confianza u honorarios y personal de base.</p> <p>El directorio deberá incluir, al menos el nombre, cargo o nombramiento oficial asignado, nivel del puesto en la estructura orgánica, fecha de alta en el cargo, número telefónico, domicilio para recibir correspondencia y dirección de correo electrónico oficiales, datos que deberán señalarse de forma independiente por dependencia y entidad pública de cada sujeto obligado;</p> <p>VIII. La remuneración bruta y neta de todos los servidores públicos de base o de confianza, de todas las percepciones, incluyendo sueldos, prestaciones, gratificaciones, primas, comisiones, dietas, bonos, estímulos, ingresos y sistemas de compensación, señalando la periodicidad de dicha remuneración;</p> <p>IX. Los gastos de representación y viáticos, así como el objeto e informe de comisión correspondiente;</p> <p>X. El número total de las plazas y del personal de base y de confianza, especificando el total de las vacantes, por nivel de puesto, para cada unidad administrativa;</p> <p>XI. Las contrataciones de servicios profesionales por honorarios, señalando los nombres de los prestadores de servicios, los</p> | <p>VIII. Trexe k'o kjontr'uji ñe janzi jumpuji trexe yo mbepji nzi gaba mamuji, kjanu trexe k'o sɔjmuji, k'o unuji ma nguaru ne kjɛ'ɛ, k'o kjus'uji, k'o junspuji, k'o xiji xi trjongo ñe yo kjaruji ra nronjo, x ora mamɔ jingua i kjontr'uji.</p> <p>IX. Yo kjontr'u k'o janra o b'ɛpji ñe kjontr'u kja nzhod'u, ñe yo nzhø'ø nguenra ñe yo juns'u nujoyo;</p> <p>X. Janzi tre'e pɛpji o nrajmetrjo ñe janzi mbɛpji pɛpji na jo'o ñe yo dyaja, kjanu x ora mamɔ kjo i saya, ja ngek'ua manda yo mbɛpji, janzi jmurɔ;</p> <p>XI. Yo mbɛpji yo xiji ra pɛpjiji k'o panraji. Ra mamɔ pje chju'u, pje pjechi ra tsjaji, janzi ra ngontr'uji ñe janzi pa'a ra pɛpjiji.</p> <p>XII. Pje o xoru yo mbɛpji k'o pɛpji k'a b'ub'uji;</p> <p>XIII. Yo jña'a k'a mamɔ pje pɛs'iji ra sø'ø ra mbanra yo tre'e nzi ga mamuji, k'a juns'u ri kjaji nzi kja ga mamɔ yo jña'a k'o dyemeji;</p> <p>XIV. Yo jña'a jango juns'u yo xi ra nrjonjosi, k'o ra ch'unu ñe ra mbos'uji k'a ra manji yo jña'a k'a jizhiji yo jña'a, yo b'ɛpji, ko pɛs'iji ñe k'o ch'unuji ra mbɛs'i nuja:</p> <p>a) Ja b'ub'uji;</p> <p>b) Pje chju'u k'o kjaji;</p> |
|--|--|

servicios contratados, el monto de los honorarios y el periodo de contratación;

XII. El perfil de los puestos de los servidores públicos a su servicio en los casos que aplique;

XIII. La información en versión pública de las declaraciones patrimoniales y de intereses de los servidores públicos que así lo determinen, en los sistemas habilitados para ello, de acuerdo a la normatividad aplicable;

XIV. La información de los programas de subsidios, estímulos y apoyos, en el que se deberá informar respecto de los programas de transferencia, de servicios, de infraestructura social y de subsidio, en los que se deberá contener lo siguiente:

- a) Área;
- b) Denominación del programa;
- c) Periodo de vigencia;
- d) Diseño, objetivos y alcances;
- e) Metas físicas;
- f) Población beneficiada estimada;

- g) Monto aprobado, modificado y ejercido, así como los calendarios de su programación presupuestal;
- h) Requisitos y procedimientos de acceso;
- i) Procedimiento de queja o inconformidad ciudadana;
- j) Mecanismos de exigibilidad;
- k) Mecanismos e informes de evaluación y seguimiento de recomendaciones;
- l) Indicadores con nombre, definición, método de cálculo, unidad de medida; dimensión, frecuencia de medición, nombre de las bases de datos utilizadas para su cálculo;
- m) Formas de participación social;

- c) Jinguá kjuarɔ nujyo;
- d) Ja kja'a, pje n era tsaji ñe ja ra zad'a k'o kjaji;
- e) Pje neji ra tsjaji;
- f) Yo tre'e k'o ra mbos'ɔ;
- g) Janzi ra unɔji, k'o potr'ɔji ñe k'o kjarɔji, ñe jankjo ba mbejñeji ro tsjaji yo b'ɛpji;

- h) Pje ni jyod'ɔ ñe ja ga tsjaji;
- i) Jankjo ga koxteji ñ era mamɔji ma dya jo'o;
- j) Pje kjaji ma ra tsjaji;
- k) Jankjo ga jizhji k'o nuji ñe yo jña'a k'o xiji ro tsja'a;
- l) K'o ɛdyi i pɛs'i o trju'u. ja ja pjongɔji, pje ni dyɛdyi; kjo na nojo, janzi nri ɛdyi, pje chju'u yo kupa ro dyɛdyi;

- m) Jankjo ba ngich'i ro jñanra yo tre'e;
- n) Jankjo ga chjana ko yo dyaja b'ɛpji;
- ñ) Pje kjabi ko yo dyaja ñe ja ga tsjaji yo ni mubi;
- o) Ra jizhiji nramtrjo jankjo ba tsjarɔji ñe pje o pjongɔji nujyo; ñe
- p) Jankjo juns'ɔ o trju'u ni jyod'ɔ ra mbɛs'i nujya: o trju'u k'e tre'e o ne jmurɔ ko mamɔji, janzi, pje pɛs'i, pje o ch'ɔnɔ nzi najaji, ja karaji, kjɛ'ɛ o kjo ngeje b'ɛjña o b'ɛzo.

| | |
|--|--|
| <p>n) Articulación con otros programas sociales;</p> <p>ñ) Vínculo a las reglas de operación o documento equivalente;</p> <p>o) Informes periódicos sobre la ejecución y los resultados de las evaluaciones realizadas; y</p> <p>p) Padrón de beneficiarios mismo que deberá contener los siguientes datos: nombre de la persona física o denominación social de las personas jurídicas colectivas beneficiadas, el monto, recurso, beneficio o apoyo otorgado para cada una de ellas, unidad territorial, en su caso, edad y sexo.</p> <p>XV. Agenda de reuniones públicas a las que convoquen los titulares de los sujetos obligados;</p> <p>XVI. El domicilio de la Unidad de Transparencia y su ubicación, así como el nombre, teléfono oficial y horarios de atención al público de los responsables de las unidades de información;</p> <p>XVII. Dirección electrónica donde podrán recibirse las solicitudes para obtener la información, así como el registro de las solicitudes recibidas y atendidas;</p> <p>XVIII. Las convocatorias a concursos para ocupar cargos públicos y los resultados finales de los mismos;</p> <p>XIX. Índices semestrales en formatos abiertos de los expedientes clasificados como reservados que cada sujeto obligado posee y maneja;</p> <p>XX. Las condiciones generales de trabajo, contratos o convenios que regulen las relaciones laborales del personal de base o de confianza, así como los recursos públicos económicos, en</p> | <p>XV. Jingua manji yo manda ra jmurɔji k'o manir a tsjaji yo b'ɛpjiya.</p> <p>XVI. Jango ri jara ne Jmurɔ jango jizhiji yo pɛs'i ñe pje kjaji ñe jango jara, trju'u, o teléfono ñe janzi hora b'ɔb'ɔ k'a b'ɛpji yo mb'ɛpji;</p> <p>XVII. Ja ngeje ne correo k'a ra mbejñeji yo or'ɔji, kjanu jango juns'ɔji yo xiskuama k'o orɔji ñe k'o kjaji;</p> <p>XVIII. Yo xiskuama k'a mamɔ jankjo rga mbɛzhi o ra mbɛs'i o b'ɛpji ñe k'a jizhiji k'o nronjo;</p> <p>XIX. Pje kjaji nrekjɛ kja so'o ra mbanraji k'o yo kuarɔji nzi naja yo tr'e k'o pɛs'i ñe kja'a;</p> <p>XX. K'a juns'ɔ jankjo ga pɛpji, janzi pa'a ra pɛpji o kjo pɛpji yo mb'ɛpji o yo pjos'ɔ, kjanu yo pejñeji yo tre'e, yo unɔji, k'o unɔji yo jmurɔ tre'e ñe yo kupaji yo merio yo tre'e;</p> <p>XXI. Yo jña'a k'o jizhiji, nreze yo otr'ɔ, kjan i nguarɔ yp pjos'ɔ yo kja nguenra, kjanu yo xiji ra tjs'a mi dya kja nguenra k'o xiji ro tsja'a;</p> <p>XXII. K'a juns'ɔ o trju'u yo mb'ɛpji k'a jñiñi yo dya dyara, ra mamɔ jinga o tr'enzhi ñe kjo jizhi;</p> <p>XXIII. Yo b'ɛpji k'o kjaji ñe pje ni jyod'ɔ ra tsajj mbara ra mbɛs'i yo jod'ɔji, kaju kjo ra mzhe o jio;</p> |
|--|--|



especie o donativos, que sean entregados a los Sindicatos y ejerzan como recursos públicos;

XXI. La información curricular, desde el nivel de jefe de departamento o equivalente, hasta el titular del sujeto obligado, así como, en su caso, las sanciones administrativas de que haya sido objeto;

XXII. El listado de Servidores Públicos con sanciones administrativas definitivas, especificando la causa de sanción y la disposición;

XXIII. Los servicios que ofrecen señalando los requisitos para acceder a ellos, así como los tiempos de respuesta;

XXIV. Los trámites, requisitos y formatos que ofrecen, así como los tiempos de respuesta;

XXV. La información financiera sobre el presupuesto asignado, así como los informes del ejercicio trimestral del gasto, en términos de la Ley General de Contabilidad Gubernamental y demás disposiciones jurídicas aplicables;

XXVI. La información relativa a la deuda pública, en términos de las disposiciones jurídicas aplicables:

Los datos de todos los financiamientos contratados, así como de los movimientos que se efectúen, en la que se incluya:

- a) Los montos de financiamiento contratados;
- b) Los plazos;
- c) Las tasas de interés; y
- d) Las garantías.

XXVII. Los montos destinados a gastos relativos a todos los programas y campañas de comunicación social y publicidad oficial desglosada por tipo de

XXIV. Yo kjaji, yo oruji ñe yo xiskuama k'o ch'unuji, kjanu kjo mezhe kjo jiyo;

XXV. Yo xiskuama k'a manji janzi Junji, ñe janzi o jñunkuji nzi jñi'i zana, nzi kja ga mamu k'e Ley General de Contabilidad Gubernamental ñe yo dyaja jña'a k'o mamuji;

XXVI. Yo xiskuama k'a juns'u k'o tru'u yo jñiñi nzi kja ga mamu yo jña'a yo dyemeji;

Yo jña'a jango ngotr'uji, kjanu yo dyunuji ne merio ko yo chjanaji nzi kja:

- a) Janzi o ngontr'uji yo dyoruji;
- b) Janzi pa'a ra mezhe.
- c) Janzi ra ngontr'uji; ñe
- d) Pje jeziji nge a kjanu ra ngejme.

XXVII. Janzi ra ch'unuji nge ra ngotr'uji yo b'epji, jango pjotr'uji jña'a nzi naja, o b'ezhe ne b'epji ñe pje ngeje;

XXVIII. Yo jña'a k'o ra mbedye k'a nuji kjo ga kjanu yo merio k'o kjaruji dyeje yo nzho'o ngenra ñe, yo xiskuama k'o rni mubi;

XXIX. Yo xiskuama jango mamu k'o kjazeji angezeji ñe yo trotr'uji ma kjazeji, kjanu yo jod'uji, ra mēbi nzi kja ga mamu yo tre'e ñe yo xiskuama k'o pjonguji ra mbes'i nuja:

| | |
|---|---|
| <p>medio, proveedores, número de contrato y concepto;</p> <p>XXVIII. Los informes de resultados de las auditorías al ejercicio presupuestal de cada sujeto obligado que se realicen y, en su caso, las aclaraciones que correspondan;</p> <p>XXIX. La información sobre los procesos y resultados sobre procedimientos de adjudicación directa, invitación restringida y licitación de cualquier naturaleza, incluyendo la versión pública del expediente respectivo y de los contratos celebrados, que deberán contener, por los menos, lo siguiente:</p> <p>a) De licitaciones públicas o procedimientos de invitación restringida:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1) La convocatoria o invitación emitida, así como los fundamentos legales aplicados para llevarla a cabo; 2) Los nombres de los participantes o invitados; 3) El nombre del ganador y las razones que lo justifican; 4) El área solicitante y la responsable de su ejecución; 5) Las convocatorias e invitaciones emitidas; 6) Los dictámenes y fallo de adjudicación; 7) El contrato y, en su caso, sus anexos; 8) Los mecanismos de vigilancia y supervisión, incluyendo en su caso, los estudios de impacto urbano y ambiental, según corresponda; 9) La partida presupuestal, de conformidad con el clasificador por objeto del gasto, en el caso de ser aplicable; 10) Origen de los recursos especificando si son federales, estatales o municipales, | <p>a) Yo b'əpji k'o ra jyod'ɯji kja jñiñi ñe yo jña'a yo ra numizjiji:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Ne xiskuama k'a jod'ɯji ñe yo xipji ra tsjaji, nzi kja ga mamɯ ga tsjaji; 2. O trju'u yo ra chonjo ñe yo xiji ra chonjo; 3. O trju'u k'o nrojo ñe jinga o nronjo; 4. Kjo ngeje k'o orɯ ñe kjo ra tsja'a ne b'əpji; 5. Yo xiskuama k'a ña'a kjo ra ne'e ñe yo xipji ra tsja'a; 6. Yo jña'a yo pjongɯji ñe jinga o mamuji a kjanu; 7. Ne xiskuama k'a mamɯ ra tsjaji ñe yo dya jiskuama k'o ni mubi; 8. Jankjo rga nuji kjo ga kjanu ra tsjaji, kjo na jo'o ra tsaji kja jñiñi o kja xoñijomɯ, nzi kja ga mamɯ; 9. Janzi merio ra ch'ɯnɯji, kjo manji ja'a na jotrjo, ñe jinga o nrunɯji ja'a; 10. Ra manji ja ni dyeje yo merio, kjo ch'unɯ yo Arkate ne b'onro, kja ne Ts'ibonro o yo jñiñitrjo, ñe jankjo ga pjoxtreji nri naja; 11. Yo xiskuama k'o sə'ø ra potruji, kjo ra yaxu ra mamɯji jinga kjaji a kjanu o jingua ra tsjaji; 12. Lo jña'a jango mamɯ janzi ya o pəpjiji yo dyorɯ ro tsjaji; |
|---|---|

| | |
|--|---|
| <p>así como el tipo de fondo de participación o aportación respectiva;</p> <p>11) Los convenios modificatorios que, en su caso, sean firmados, precisando el objeto y la fecha de celebración;</p> <p>12) Los informes de avance físico y financiero sobre las obras o servicios contratados;</p> <p>13) El convenio de terminación; y</p> <p>14) El finiquito.</p> <p>b) De las adjudicaciones directas:</p> <p>1) La propuesta enviada por el participante;</p> <p>2) Los motivos y fundamentos legales aplicados para llevarla a cabo;</p> <p>3) La autorización del ejercicio de la opción;</p> <p>4) En su caso, las cotizaciones consideradas, especificando los nombres de los proveedores y sus montos;</p> <p>5) El nombre de la persona física o jurídica colectiva adjudicada;</p> <p>6) La unidad administrativa solicitante y la responsable de su ejecución;</p> <p>7) El número, fecha, el monto del contrato y el plazo de entrega o de ejecución de los servicios u obra;</p> <p>8) Los mecanismos de vigilancia y supervisión, incluyendo, en su caso, los estudios de impacto urbano y ambiental, según corresponda;</p> <p>9) Los informes de avance sobre las obras o servicios contratados;</p> <p>10) El convenio de terminación; y</p> <p>11) El finiquito.</p> <p>XXX. El resultado de la dictaminación de los estados financieros;</p> | <p>13. Ne xiskuama jango juns'ɔ ne b'ɛpji ñe jingua ran nguarɔ; ñe</p> <p>14. Janzi ra ngotr'ɔ ni nguarɔ</p> <p>b) K'o kjaze angeze:</p> <p>1. Yo jña'a yo mbejñe k'o ra jizhi;</p> <p>2. Jinga ra tsjai a kjanu ñe jankjo ba juns'ɔ y jeziji ra tsjaji;</p> <p>3. Kjo o jyɛzi ro tsjaji nujna;</p> <p>4. Yo jña'a yo jyod'ɔji janzi ro ngontr'ɔji jango juns'ɔ o trju'u yo ch'unɔ ñe janzo ra ngontr'ɔji;</p> <p>5. O trju'u k'o ra manda ne b'ɛpji o o trju'u yo jmurɔ;</p> <p>6. Kjo ngeje k'o orɔ ñe kjo ngeje k'o ra tsja'a;</p> <p>7. O b'ɛzhe, jingua janzi ra ts'ontr'ɔ ñe jingua ra nzhoji yo b'ɛpji;</p> <p>8. Kjo ngeje k'o ra mborɔ ra tsjaji na jo'o, pje ngeje, kjo ra tjsapɔ na jo'o yo jñiñi ñe ne xoñijomɔ nzi nri n'aja;</p> <p>9. Yo xiskuama k'a mamɔ kjo ya ra nguarɔji yo b'ɛpji o yo dyorɔ ro trjaji;</p> <p>10. Kjo ya ra nguarɔ k'o manji kja xiskuama; ñe</p> <p>11. K'o ni nguarɔ ni ts'ontr'ɔ.</p> <p>XXX. Pje mamɔ yo jña'a k'o nuji ja ga kja'a yo merio;</p> |
|--|---|

XXXI. Los montos, criterios, convocatorias y listado de personas físicas o jurídicas colectivas, a quienes, por cualquier motivo, se les asigne o permita usar recursos públicos o, en los términos de las disposiciones jurídicas aplicables, realicen actos de autoridad. Asimismo, los informes que dichas personas les entreguen sobre el uso y destino de dichos recursos;

XXXII. Las concesiones, contratos, convenios, permisos, licencias o autorizaciones otorgados, especificando los titulares de aquéllos, debiendo publicarse su objeto, nombre o razón social del titular, vigencia, tipo, términos, condiciones, monto y modificaciones, así como si el procedimiento involucra el aprovechamiento de bienes, servicios y/o recursos públicos;

XXXIII. Los informes que por disposición legal generen los sujetos obligados;

XXXIV. Las estadísticas que generen en cumplimiento de sus facultades, competencias o funciones con la mayor desagregación posible;

XXXV. Informes de avances programáticos o presupuestales, balances generales y estado financiero;

XXXVI. Padrón de proveedores y contratistas;

XXXVII. Los convenios de coordinación, de concertación, entre otros, que suscriban con otros entes de los sectores público, social y privado;

XXXVIII. El inventario de bienes muebles e inmuebles en posesión y propiedad;

XXXIX. Las recomendaciones emitidas por los órganos públicos del Estado mexicano u organismos internacionales garantes de los

XXXI. Ra mani janzi ra ch'unu yo jmuru o yo tre'e k'o pje ra tsja'a ñ era kupa o merio nzi kja ga mamu yo pje pjezhi. Xo a kjanu yo jña'a jango juns'u kjo unuji ñe pje tsjaruji ne merio k'o manji nuba;

XXXII. Yo xiskuama k'o unuji jango ro pɛpjiji, yo xiskuama k'o jezi, trexe k'o unuji, ra mamuji kjo ngeje nzi kja o trju'u, o pje junsp'uji, pje neji, pje xipjiji ra tjsa'a ñe pje ra potr'uji, a kjanu kjo xo jezi rak upa yo pɛs'i yo jñiñi o kjo ra unuji o merio yo jñiñi;

XXXIII. Yo jña'a yo jizhiji nzi kja ga mamu yo jña'a;

XXXIV. Yo jña'a k'o pezhe kjo kjaji na jo'o yo b'ɛpji ñe a kjanu j'ɛzi k'o dya ga jo'o;

XXXV. Xiskuama k'a mamu jankj pa'a k'o mamuji, janzi o ngotr'uji, ja ga kja'a ñe janzi Junji;

XXXVI. Kjo ngeje k'o juntru yo ni jyod'u ñe kjo jod'u yo mbɛpji;

XXXVII. Yo xiskuama k'a mamu kjo pjos'u, nzi yo dyaja k'o chjana yo mbɛpji yo jñiñi, k'o kjontr'uji ñe k'o dyaja;

XXXVIII. Yo xiakuama k'a juns'u trexe yo pɛs'i yo janraji ñe yo dya janraji;

XXXIX. Yo jña'a k'o ch'un'ɔ yo arkate a Bonro k'a mamu jango ga tsjaruji yo mbɛpji, kjanu yo b'ɛpji mbar ara tsjaji nujoyo;



derechos humanos, así como las acciones que han llevado a cabo para su atención;

XL. Las resoluciones y laudos que se emitan en procesos o procedimientos seguidos en forma de juicio;

XLI. Los mecanismos de participación ciudadana en los procesos de elaboración, implementación y evaluación de políticas públicas y toma de decisiones y demás mecanismos de participación;

XLII. Los programas que ofrecen, incluyendo información sobre la población, objetivo y destino, tiempos de respuesta, requisitos y formatos para acceder a los mismos;

XLIII. Las actas y resoluciones del Comité de Transparencia de los sujetos obligados;

XLIV. Todas las evaluaciones y encuestas que hagan los sujetos obligados a programas financiados con recursos públicos;

XLV. Los estudios financiados con recursos públicos;

XLVI. El listado de jubilados y pensionados y el monto que reciben;

XLVII. Los ingresos recibidos por cualquier concepto señalando el nombre de los responsables de recibirlos, administrarlos y ejercerlos, indicando el destino de cada uno de ellos;

XLVIII. Donaciones hechas a terceros en dinero o en especie;

XLIX. El catálogo de disposición y guía de archivo documental;

XL. K'o jña'a k'o mamłji rsjaji k'o yo jña'a o yo chu'u yo kjaji ra jokłji;

XLI. Yo jña'a jango na nuji yo tre'e k'a ga tsjaji, pępiji ñ era nuji kjo na jo'o yo b'ępiji, ra manji pje kjaji ñe yo dyaja yo jña'a yo mamłji ra tsja'a yo tre'e;

XLII. Yo kjaji ra jizhiji, yo xiskuama k'o tsanja pje kjaji, ja ra zad'łji, pje jod'łji ñe yo xiskuama mbar ara chotr'ł nuja;

XLIII. Yo xiskuama k'o ngeje ñe yo mamłji ro tsjaji ne Jmurł k'o nuji yo jizhi pje kja'a;

XLIV. Trexe yo xiskuama k'a nuji kjo na jo'oñe k'o tr'onł k'o tsjaji k'o yo mer'io k'o kupaji k'o mi ngeje mentsjaja yo jñiñi;

XLV. Yo ngotr'p'łji ko o merio ne jñiñi k'o mi xorł;

XLVI. Ne xiskuama k'a juns'ł yo mbępiji k'o ya nguarł o kje'ę ñe janzi unłji;

XLVII. Yo merio k'o ch'unłji, ra manji kjo unłji, pje tsjarłji, ñe ja bi ma'a nzi naja;

XLVIII. K'o ch'łnłtrjo yo dyaja, kjo ri metrio o pje ngeje;

XLIX. Ne xiskuama k'a manji ñe ja jizhi k'a pęs'łji k'e xiskuama;

L. Las actas de sesiones ordinarias y extraordinarias, así como las opiniones y recomendaciones de los consejos consultivos;

LI. Para efectos estadísticos, el listado de solicitudes a las empresas concesionarias de telecomunicaciones y proveedores de servicios o aplicaciones de Internet para la intervención de comunicaciones privadas, el acceso al registro de comunicaciones y la localización geográfica en tiempo real de equipos de comunicación, que contenga exclusivamente el objeto, el alcance temporal y los fundamentos legales del requerimiento, así como, en su caso, la mención de que cuenta con la autorización judicial correspondiente; y

LII. Cualquier otra información que sea de utilidad o se considere relevante, además de la que, con base en la información estadística, responda a las preguntas hechas con más frecuencia por el público.

Artículo 93. Los sujetos obligados deberán informar al Instituto y verificar que se publiquen en la Plataforma Nacional, cuáles son los rubros que son aplicables a sus páginas de Internet, con el objeto de que éstos verifiquen y aprueben, de forma fundada y motivada, la relación de fracciones aplicables a cada sujeto obligado.

Capítulo III

De las Obligaciones de Transparencia Específicas de los Sujetos Obligados

Artículo 94. Además de las obligaciones de transparencia común a que se refiere el Capítulo II de este Título, los sujetos obligados del Poder Ejecutivo Local y municipales, deberán poner a

L. Yo xiskuama k'o pjonguji k'o kjaji ñe yo dyaja ma jmuruxi ñe yo xiji ro tsja'a k'o nutr'p'u o bəpji;

LI. Mbara ra mbanraji, ja ngek'ua juns'u yo jmurux yo xiji telecomunicaciones ñe yo po'o yo ni mubi o Internet mbara ra nuji yo jmurux yo kjontr'uxi, na s'ø'ø ra nuji kjo ngeje k'o kanra ñe jango b'ub'uxi nzi ga kjogux yo nrajme, k'o ri pes'iji, k'o kjai ñe ja sad'a k'o kjaji, ñe nzi ga mamux k'e jña'a k'o emeji, ñe xo rgi mamux i pes'iji xiskuama jango o jyeziji ro tsjaji k'e b'epjik'u; ñe

LII. K'o xo dyaja jña'a k'o ni jyod'u, o yo dyaja jña'a jango mamux o jizhi ñe trjuxnux k'o tr'onux k'o mamux yo tre'e kja jñiñi.

Ts'ijña 93. Yo jizhi pje kjaji o pje pes'iji ra xipjiji ne Tangunxorux ñe ra nuji kjo ra jizhiji k'a Plataforma Nacional, pje nri ngeje k'o pes'i yo paginaji kja Internet, kjanu ra nuji ñe ra manji kjo na jotrjo pe rga kjuana, nzi ga pejñeji nzi naja ko nzho'o ngenra.

Capitulo III

K'o ni jyod'u ra jizhi pje pes'iji nzi naja yo jichi ñe xiji ra tsja'a.

Ts'ijña 94. Ko yo xiji ra tsja'a ra jizhiji nzi ga mamux k'e Capitulo II kja ne xiskuama, yo ra jizhi k'o kanra

disposición del público y actualizar la siguiente información:

I. En el caso del Poder Ejecutivo y los Municipios, en el ámbito de su competencia:

- a) El Plan Estatal de Desarrollo y Plan de Desarrollo Municipal;
- b) El presupuesto de egresos y las fórmulas de distribución de los recursos otorgados;
- c) El listado de expropiaciones decretadas y ejecutadas que incluya, cuando menos, la fecha de expropiación, el domicilio y la causa de utilidad pública y las ocupaciones superficiales;
- d) El nombre, denominación o razón social y clave del registro federal de los contribuyentes a los que se les hubiera cancelado o condonado algún crédito fiscal local o municipal, así como los montos respectivos. Asimismo, la información estadística sobre las exenciones previstas en las disposiciones fiscales;
- e) Los nombres de las personas a quienes se les habilitó para ejercer como notarios públicos, así como sus datos de contacto, la información relacionada con el proceso de otorgamiento de la patente y las sanciones que se les hubieran aplicado;
- f) La información detallada que contengan los planes de desarrollo urbano, ordenamiento territorial y ecológico, los tipos y usos de suelo, licencias de uso y

kja Poder Ejecutivo Local ñe yo jñiñi, ra jichiji yo tre'e ñ era yepe ra nuji yo jña'a nuja:

I. Nzi ga kja ne Poder Ejecutivo ñe yo Jñiñi, nzi ga k'o kja'a:

a) Ne Plan Estatal de Desarrollo ñe ne Plan de Desarrollo Municipal;

b) Yo merio k'o kich'i ñe jango ga pjotr'uji k'o unuji;

c) Yo xiskuama k'a juns'u k'o nrorañi ñe o tsjaji k'o ri pes'i ngeje jingua o tsjaji, ja ngek'ua ñe pje o tsjapũ ro tsjaji ñe k'o dyaja k'o kjaji;

d) Yo trju'u, pje xiji ngeje ñe pje ma b'ezhe k'o unuji mũ o ma jñuns'uji o trju'u jango o xiji jiyo o dya kja ro ngontr'u k'o ro ngontr'u kja jñiñi o k'o manda, ñe yo manji janzi. Kjanu, yo jña'a k'o jizhi ja kja'a yo jzejiji ra ngeje nzi ga jyezi yo jokũyo merio;

e) Yo trju'u yo tr'e yo xiji ro ngeje o notario yo jñiñi, kjanu trejexe yo mamu kjo ngeje, kjanu yo jña' jango mamũ ja kja'a k'o kjaji ñe janzi ra ngontr'u;



| | |
|---|--|
| <p>construcción otorgadas por los gobiernos municipales;</p> <p>g) Las disposiciones administrativas, directamente o a través de la autoridad competente, con el plazo de anticipación que prevean las disposiciones aplicables al sujeto obligado de que se trate, salvo que su difusión pueda comprometer los efectos que se pretenden lograr con la disposición o se trate de situaciones de emergencia, de conformidad con dichas disposiciones;</p> <p>h) Por conducto del Registro Civil para la Entidad, deberá publicar la siguiente información: los requisitos para ser Oficial del Registro Civil; los resultados de los exámenes de aptitud, de las investigaciones e inspecciones que realice a las oficialías del Registro Civil; listado de las oficialías del Registro Civil en la Entidad, incluyendo su domicilio, currículum y antigüedad en el desempeño de sus funciones; y estadísticas de los trámites que realice;</p> <p>i) Por conducto de la autoridad educativa de la Entidad: El calendario del ciclo escolar; directorio de escuelas públicas incorporadas al Sistema Educativo Estatal; la lista de útiles escolares básicos por nivel educativo; el Directorio de bibliotecas públicas incluyendo horarios, el domicilio, teléfonos, correo electrónico, requisitos de</p> | <p>f) Yo jña'a jango juns'u ja ga pɛpjiji kja jñiñi, yo juajma ñe yo xoñijomɯ, jankjo ga kja'a yo jomɯ ñe yo ra jyab'aji yo arkate kja Jñiñi;</p> <p>g) Yo jña'a yo mamɯ yo kja ngenra, k'o xipjixze otraja ra tsja'a nzi g aba mbas'aji ra tsja'a yo xiji ro tsja'a, pe mi ra ch'otr'ɯ ma ra jizhiji nge dya ra tsjaji ra jñanraji nzi kja ga kja'a k'o manji;</p> <p>h) K'o ra tsja'a k'e Registro Civil kja ne jñiñi, ngeje ra jizhi: yo ni jy'od'ɯ ra mbɛzhi jinga ra ngeje k'o zaya kja ne Registro Civil; ja ba pjongɯ yo tr'onɯ k'o tsjapɯji, yo jña'a yo jyod'ɯji ñe yo nutr'pɯ yo tre'e ne Registro Civil; janzi ngumɯ o Registro Civil jara kja ne Ts'ib'onro ñe janzi xiskuama kjaji;</p> <p>i) Nzoi ga mamɯ k'o manda kja ngunxorɯ ne Ts'ib'onro; ne xiskuama k'o juns'ɯ k'o kjaji ne kjɛ'ɛ, janzi ngunxorɯ jara ñe pɛs'i ne Sistema Educativo Estatal; ne xiskuama k'a juns'ɯ k'o ra kupaji yo xorɯtr'i; ne xiskuama k'a juns'ɯ janzi ngumɯ k'a kuarɯji xiskuama, kjane janzi hora pɛpjiji, ja ngk''ua jara, o telefono, o correo, pje ni jyod'ɯ ra</p> |
|---|--|

| | |
|---|---|
| <p>consulta, reglamento y sitio electrónico, en su caso;</p> <p>j) En materia de protección civil el atlas estatal de riesgos, por municipio; y</p> <p>k) La información que sea de utilidad o resulte relevante para el conocimiento y evaluación de las funciones y políticas públicas implementadas por el Poder Ejecutivo.</p> <p>II. Adicionalmente en el caso de los municipios:</p> <p>a) El contenido de las gacetas municipales, las cuales deberán comprender los resolutivos y acuerdos aprobados por los ayuntamientos;</p> <p>b) Las actas de sesiones de cabildo, los controles de asistencia de los integrantes del Ayuntamiento a las sesiones de cabildo y el sentido de votación de los miembros del cabildo sobre las iniciativas o acuerdos;</p> <p>c) Las Participaciones y Aportaciones derivadas de la Ley de Coordinación Fiscal; y</p> <p>d) Los recursos federales establecidos en el Título Segundo. Del Federalismo del Presupuesto de Egresos de la Federación en sus conceptos de:</p> <p>a. Subsidios federales; y</p> <p>b. Recursos del Ramo 23. Provisiones Salariales y Económicas.</p> <p>Artículo 95. Además de las obligaciones de transparencia común a que se refiere el Capítulo II de este Título, el Poder Legislativo Local, deberá</p> | <p>mbanra, o jña'a k'o dyemeji ñe ja ngek'ua ra nrotr'uji kja internet, mi ni jyod'u;</p> <p>j) Ko ni mubi yo pjorɔ yo tre'e, zni ga mbejñeji k'a tsa'a na sɔ'ɔ, nzi naja jñiñi; ñe</p> <p>k) Yo jña'a k'o ni jyod'u o nra na jo'o mbar ara mbanraji ñe ra nuji kjo na jo'o k'o ga mamɔ k'e Poder Ejecutivo.</p> <p>II. Kjane xo juns'uji nzi naja yo Jñiñi:</p> <p>a) Yo mamɔ yo xiskuama k'o pjotr'u yo jñiñi, ka ri juns'u pje o manji ro tsjaji ñe yo jokɔji ro tsjaji kja ne jñiñi;</p> <p>b) Yo xiskuama k'a junsɔji mi jmurɔ yo mbɛpji yo Jñiñi, kjo ngeje k'o b'ɔb'u ko kanra kja yo Arkate kja jñiñi ñe ja ba dyemeji yo mbɛpji ro tsjaji o yo manji;</p> <p>c) Yo mbeñe o tsja'a ñe pje o ch'unɔji k'o i pedyɛ kja ne Ley de Coordinación Fiscal; ñe</p> <p>d) Yo ch'unɔ ne arkate a Bonro nzi ga mamɔ k'a ne Titulo Segundo k'e Federalismo k'u ne Presupuesto de Egresos de la Federación nzi ga ngeje k'e:</p> <p>a. K'o ch'unɔ k'e Arkate a Bonro; ñe</p> <p>b. Yo ni dyeje kja ne Ramo 23. Provisiones Salariales y Econimicos.</p> |
|---|---|

poner a disposición del público y actualizar la siguiente información:

- I. Agenda legislativa;
- II. Gaceta Parlamentaria;
- III. Actas u Orden del Día de las sesiones públicas de la Legislatura y de la Diputación Permanente;
- IV. El Diario de Debates;
- V. Las versiones de las sesiones públicas de la Legislatura y la Diputación Permanente, así como de las reuniones formales de comisiones o comités, salvo que tenga el carácter de reservadas;
- VI. Las iniciativas de leyes, decretos, acuerdos, puntos de acuerdo y minutas;
- VII. Las leyes, decretos, acuerdos, iniciativas al Congreso de la Unión, aprobados por la Legislatura Estatal, así como los dictámenes, que, en su caso, recaigan a las mismas;
- VIII. Registro de turno a Comisiones y Comités;
- IX. Los manuales de organización y procedimientos y demás disposiciones en los que se establezca su marco jurídico de actuación;
- X. El registro de asistencia de las sesiones públicas de la Legislatura, de la Diputación Permanente, así como de las reuniones formales de las comisiones y comités a los que pertenezcan;
- XI. El registro del sentido del voto por cada legislador en las sesiones públicas de la Legislatura, de la Diputación Permanente y reuniones formales de comisiones o comités, salvo que tengan el carácter de reservadas; el resultado de la votación económica y secreta;

Trjurɔ 95. Kja ne yo mamɔ ra tsaji ra jizhiji nzi yo tre'e nzi ga mamɔ k'e Capitulo II kja Nujna, ne Poder Legislativo Local, ra jichi yo tre'e kja n era jokɔ ra jizhi ne jña'a nujna:

- I. Ne Agenda Legislativa;
- II. K'e Gaceta Parlamentaria;
- III. Yo acta ñe yo xiskuama k'o pjongɔji pama kja ne Legislatura ñe kja ne Diputación Permanente
- IV. Yo xiskuama k'e Diario de Debates;
- V. Yo jña'a yo jizhiji kja ne Legislatura ñe ne Diputación Permanente, a kjanu yo jmurɔ ñe yo ts'ijmurɔ k'o emeji, ngetrjo k'o dya jizhiji;
- VI. Yo kja n era tsjarɔji Ts'ijña, yo jña'a k'ɔ kja ra dyemeji ñe jo juns'ɔji;
- VII. Yo Ts'ijña, yo emeji ñe yo jña'a yo kujmɔji kja ne Congreso de la Unión, k'o tsjokɔji kja Legislatura Estatal, a kjanu yo manji ro tsjajo, k'o ra zujmɔze;
- VIII. Kja juns'ɔji yo ra tsjaji ñe yo Jmurɔ;
- IX. Yo xiskuama k'a mamɔ ja ga tsjaji yo jmurɔ ñe yo dyaja jña'a nzi ga mamɔ k'o emeji a kjanu;
- X. Kja juns'ɔji kjo b'ɔb'ɔ ma o jmurɔji kja ne Legislatura, kja ne Diputación Permanente, a kjanu yo jmurɔ k'o kjaji ñ jango b'ɔb'ɔji;
- XI. Kja juns'ɔji kjo nrurɔ nzi naja mbɛrpi kja murɔji kja ne Legislatura, kjanu ne Diputación



| | |
|---|--|
| <p>XII. Las resoluciones definitivas sobre juicios políticos y declaratorias de procedencia;</p> <p>XIII. Las versiones públicas de la información entregada en las audiencias públicas, comparecencias y en los procedimientos de designación, ratificación, elección, reelección o cualquier otro;</p> <p>XIV. Las contrataciones de servicios personales señalando el nombre del prestador del servicio, objeto, monto y vigencia del contrato de los órganos de gobierno, comisiones, comités, grupos parlamentarios y centros de estudio u órganos de investigación;</p> <p>XV. El informe semestral del ejercicio presupuestal del uso y destino de los recursos financieros de los órganos de gobierno, comisiones, comités, grupos parlamentarios y centros de estudio e investigación;</p> <p>XVI. Los resultados de los estudios e investigaciones de naturaleza económica, política y social que realicen los centros de estudio o investigación;</p> <p>XVII. La dirección de las oficinas de enlace, oficinas de atención o equivalentes de cada uno de los legisladores; y</p> <p>XVIII. La información relativa a las cuentas públicas estatales y municipales, en términos de la normatividad aplicable; donde deberá incluirse, por lo menos, lo siguiente:</p> <ul style="list-style-type: none">a) El Programa Anual de Auditorías;b) La identificación de la entidad fiscalizable; yc) El cumplimiento de programas auditados mediante la auditoria del desempeño. | <p>Permanete ñe yo jmurɔ k'o kjaji, pe ngetrjo mi dya n era mbanra; ja ba kja'a k'o tsaji k'o pɛs'iji ñe dya jizhiji;</p> <p>XII. Yo jña'a yo maji ro tsaji k'o yo emeji ñe yo jango ni dyeje;</p> <p>XIII. Yo jña'a yo jizhiji k'o nzhoji jango matr'ɔji, k'a mandaji ñe yo jña'a ga manji, ra yepe ra jizhiji, kja pejñeji, kjo x ora yepe o k'o dyaja;</p> <p>XIV. Yo b'ɛpji k'o jod'ɔji ra ngontr'ɔji ra manji pje chju'u k'e mbɛpji, pje rea tsja'a, janzi ra ts'ontr'ɔ, jingua ra nguarɔ o b'ɛpji ko yo arkate, janzi xi ra nronjo, pje ma jmurɔ, kjo nri kjarɔ dyeje ñe jango kanraji o yo nuji kjo ra pɛji;</p> <p>XV. Yo jña'a k'o jizhiji nzi ma nrekjɛ k'o kjarɔji ñe ja ni ma'a yo jmurɔ yo arkate, janzi xi tronjo, k'o jmurɔ, kja ne yo ni dyeje ñe yo ja kjaji tr'onɔ;</p> <p>XVI. Yo jña'a yo ra pjongɔji yo jod'ɔ yo kjarɔji dyeje ne merio, yo mbɛpji yo jñiñi ñe kja jñiñi k'o xorɔji o jod'ɔji;</p> <p>XVII. Jango jarɔ jo ngumɔ jmurɔ k'o pjos'ɔ, k'a pjos'ɔji yo tre'e ñe nzi naja yo mbɛpji yo jñiñi; ñe</p> <p>XVIII. Yo jña'a k'o mammɔ janzi pɛs'iji yo ts'ib'onro ñe yo jñiñi, zni ga mamɔ yo emeji; jango ra ma'a, nzi ga nuja:</p> <ul style="list-style-type: none">a) Ne Programa Anual de Auditorías;b) Ra mbanraji pje ma ts'ibonro ra nuji; ñe |
|---|--|

Artículo 96. Además de las obligaciones de transparencia común a que se refiere el Capítulo II de este Título, el Poder Judicial Local y el Tribunal de lo Contencioso Administrativo del Estado de México, deberán poner a disposición del público y actualizar la siguiente información:

- I. Las tesis y ejecutorias publicadas en el Boletín Judicial del Tribunal Superior de Justicia del Estado de México y en la Gaceta del Tribunal de lo Contencioso Administrativo del Estado de México, incluyendo tesis jurisprudenciales y aisladas;
- II. Las versiones públicas de las sentencias que sean de interés público;
- III. Las versiones estenográficas, taquigráficas, magnetofónicas, video gráficas, electrónicas o de cualquier otra naturaleza, de las sesiones públicas de cualquiera de sus órganos;
- IV. La relacionada con los procesos por medio de los cuales fueron designados los jueces y magistrados, según corresponda;
- V. La lista de acuerdos que diariamente se publiquen;
- VI. Las convocatorias a concursos para ocupar cargos jurisdiccionales y los resultados finales de los mismos, así como los procesos de ratificación de los funcionarios judiciales; y
- VII. Los perfiles y formas de evaluación del personal judicial y administrativo.

Artículo 97. Además de las obligaciones de transparencia común a que se refiere el Capítulo II de este Título, los órganos autónomos deberán poner a disposición del público y actualizar la siguiente información:

- I. Instituto Electoral del Estado de México:

c) Ra nuji ra tsjaji yo xiskuama k'o manji ro nuji ñe jankjo ga nuji.

Ts'ijña 96. Ko yo mamɁ ra tsja'a nzi ga mamɁ k'e Capitulo II ne jñana, ne Poder Judicial Local ñ ene Tribunal de lo Contencioso Administrativo del Estado de México, ra jyod'Ɂ ñ era jizhiji yo jñajya:

- I. Kja ne xiskuama ñe yo jizhiji kja ne Boletín Judicial del Tribunal Superior de Justicia del Estado de México ñe kja ne Gaceta del Tribunal de lo Contencioso Administrativo del Estado de México, k'o ra mebi ne xiskuama k'e tesis Jurisprudencial ñe k'Ɂ daze;
- II. Yo xiskuama ka jizhiji k'o maji rga kja'a;
- III. Ya xiskuama k' rgi estenográfica, taquigráfica, magnetofografica, video grafica, electrónica ñe k'o dyaja k'a kjaji texe yo jmurɁ k'o kja'a;
- IV. K'o ni mubi k'a kjaji yo jña'a yo juez ñe yo magistrado, zi hga mamɁ;
- V. Yo jña'a yi pjongɁji pama;
- VI. Yo xiskuama k'a matr'Ɂ kjo ne'e ra chonjo ra pɛpji ni mubi ñe yo ba ngejme, kjanu ma yepe o b'ɛji yo mbɛpji judicial, ñe
- VII. Pje xorɁ ñe jango ba pejñeji yo mbɛpji judicial ñe yi pɛpji.

| | |
|--|---|
| <ul style="list-style-type: none"> a) Los listados de partidos políticos, asociaciones y agrupaciones políticas o de ciudadanos registrados ante la autoridad electoral; b) Los informes que presenten los partidos políticos, asociaciones y agrupaciones políticas o de ciudadanos; c) La geografía y cartografía electoral; d) El registro de candidatos a cargos de elección popular; e) El catálogo de estaciones de radio y canales de televisión, pautas de transmisión, versiones de spots de los institutos electorales y de los partidos políticos; f) Los montos de financiamiento público estatal por actividades ordinarias, de campaña y específicas otorgadas a los partidos políticos, asociaciones y agrupaciones políticas o de ciudadanos y demás asociaciones políticas, así como los montos autorizados de financiamiento privado y los topes de los gastos de campañas; g) La metodología e informes sobre la publicación de encuestas por muestreo, encuestas de salida y conteos rápidos financiados por las autoridades electorales competentes; h) La metodología e informe del Programa de Resultados Preliminares Electorales; i) Los cómputos totales de las elecciones y procesos de participación ciudadana; j) Los resultados y declaraciones de validez de las elecciones; k) Las franquicias postales y telegráficas asignadas al partido político para el cumplimiento de sus funciones; | <p>Trjuru 97. Ko yo oru ra tsjaji kja ne Capitulo II ne jñanujna, yo jmuru yo kjaze o b'epji ra jizhiji ñ era nzhoji nuja:</p> <ul style="list-style-type: none"> I. K'e Intituto Electoral del Estado de México: <ul style="list-style-type: none"> a) Yo xiskuama ja juns'u k'e partido, yo jmuru ñe yo ngumu yo político ñe yo tetrjo k'o peñe ne arkate nuja; b) Yo ngenra k'o ra nzho'o yo partido, yo jmuru ñe yo ngumu k'o politiko ñe yo tetrjo; c) Un karaji kjaji ngenra ñe un jango jus'u in chjuu ye nte'e yo pa juajnu in jus'u arkate; d) K'ura ñ'es'e ye arkate ngeje ye nte'e; e) K'uxiskuama k'ujus'u texe yo in estación nu radio ñe nu televisión, jango rga transmitiboji, ñe jizhiji k'o kjaji ne ngumu arkate nu mama jango rga jñus'uji yo ra mandajo ñe ye partido político; f) K'e merio k'o in tsjaja yo jñiñi a ts'ib'onro k'u jeko nre kjaji, kja campaña ñe k'o exi unuji ye partido político, nte'e k'o pjosu yo in dyoji, ye munro nte'e yo kja'a pjeñe o dyaja nte'e ñe yo xi dyaja munro nte'e, nzi ga kja'a texe k'umerio k'umamaji ja'a k'unu ye nte'e yo dya m'ara ñe jango ra satr'a ye campaña; g) Jango rga ts'a'a ñe k'o ra mamaji jango rga tsjajpi tr'onu, tr'onu k'o pedye ñe k'o pezhe zaku k'o ra ngotr'u ye arkate yo nejme jango ga ñ'enseji na arkate ra mandajo; |
|--|---|



| | |
|--|---|
| <p>l) Los dictámenes, informes y resoluciones sobre pérdida de registro y liquidación del patrimonio de los partidos políticos locales;</p> <p>m) El monitoreo de medios;</p> <p>n) La información sobre la votación de mexiquenses residentes en el extranjero;</p> <p>o) La información pública que proporcionen los partidos políticos a la autoridad electoral; y</p> <p>p) Descripción de las fórmulas, modalidades y reglas para la asignación de los tiempos oficiales.</p> <p>II. Comisión de Derechos Humanos del Estado de México:</p> <p>a) El listado y las versiones públicas de las recomendaciones emitidas, su destinatario o autoridad a la que se recomienda y el estado que guarda su atención, incluyendo, en su caso, las minutas de comparecencias de los titulares que se negaron a aceptar las recomendaciones;</p> <p>b) Las quejas y denuncias presentadas ante las autoridades administrativas y penales respectivas, señalando el estado procesal en que se encuentran y, en su caso, el sentido en el que resolvieron;</p> <p>c) Las versiones públicas del acuerdo de conciliación, previo consentimiento del quejoso;</p> <p>d) Listado de medidas precautorias, cautelares o equivalentes giradas, una vez concluido el expediente;</p> <p>e) Toda la información con que cuente, relacionada con hechos constitutivos de violaciones graves de derechos humanos o delitos de lesa humanidad,</p> | <p>h) Jango rga ts'a'a ñe k'o ra mamaji jango rga tsjapji tr'ønu nu Programa de Resultados Preliminares Electorales;</p> <p>i) Texe ye computo k'uo juajnuji arkate ñe jango gua nratr'a ye nte'e:</p> <p>j) Te k'o o mbedye ñe k'o mamaji ma jotrjo gua juajnuji yo in arkateji;</p> <p>k) Texe ye sjetsi skuama yo xoji postales ñe telegráficas k'uo unuji k'upartido ngek'ua ro tsja'a in b'epji.</p> <p>l) K'o ni nguaru mamaji, k'o koxanteji ñe k'o ne nguaru mamaji k'ub'ezhiji k'üne jñusb'uji in chju'u ye partido ñe k'o ra mbøji texe k'o pes'i ye partido yo ni nguaru b'ub'uji.</p> <p>m) K'ünejme ye ch'ezi;</p> <p>n) Jango rga juajnuji ye arkate ye mets'ib'onro yo kara na a trji'i a B'onro.</p> <p>o) Mamaji jango rga kja'a k'ui tjuru, jango ga kja'a ñe jango rga unuji jek'e ra pøpjiji.</p> <p>p) Ra mamaji jango rga kja'a, jeko ra unuji ñe jango rga pøpjiji.</p> <p>II. Comisión de Derechos Humanos del Estado de México:</p> <p>a) Nu xiskuama nu kis'i chju'u ñe k'o janra texe ye nte'e k'o a pjongiji, k'ui arkate k'upenpeji jña'a ñe k'uts'ib'onro k'upes'i k'o kja'a, nre ra pøch'pi k'o o jñus'us'uji ma o jmuruji ko k'e nzhağxoñi k'o dya no ne'e o tsja'a k'o o xipjiji.</p> |
|--|---|

| | |
|---|--|
| <p>una vez determinados así por la autoridad competente, incluyendo, en su caso, las acciones de reparación del daño, atención a víctimas y de no repetición;</p> <p>f) La información relacionada con las acciones y resultados de defensa, promoción y protección de los derechos humanos;</p> <p>g) Las actas y versiones estenográficas de las sesiones del Consejo Consultivo, así como las opiniones que emite;</p> <p>h) Los resultados de los estudios, publicaciones o investigaciones que realicen;</p> <p>i) Los programas de prevención y promoción en materia de derechos humanos;</p> <p>j) El estado que guardan los derechos humanos en el sistema penitenciario y de readaptación social del Estado;</p> <p>k) El seguimiento, evaluación y monitoreo, en materia de igualdad entre mujeres y hombres;</p> <p>l) Los programas y acciones de coordinación con las dependencias competentes para impulsar el cumplimiento de tratados de los que el Estado mexicano sea parte, en materia de derechos humanos; y</p> <p>m) Las disposiciones que regulen la actuación de la Comisión de Derechos Humanos del Estado de México y recomendaciones emitidas por su Consejo Consultivo.</p> <p>III. El Instituto:</p> <p>a) La relación de observaciones y resoluciones emitidas y el seguimiento a cada una de ellas, incluyendo las</p> | <p>b) K'e jmapjɤ ñe k'e kɔxte k'o pa pab'axi kja yo arkate otr'ɤ a xoñi mamaji jango rga pɛpji ñe yo atɔ chɥ'ɥ, jichiji jango ga ma'a k'ɤin nzhumɤji o jango gua ngejme ma a jokɤji.</p> <p>c) K'ɤxiskuama k'ɤotr'ɤ jichi ye nte'e ke k'ɤnte'e k'ɤ kja'a in kue'e.</p> <p>d) Xiskuama jango otr'ɤ kis'i k'o dya ra tsjaji gek'ua dya ra ts'a'a chɥ'ɥ, ma ya ra nguarɤ ra mbɛs'iji k'ɤxiskuama.</p> <p>e) Texe k'e jña'a k'o ri pɛs'iji o a ri pɔrɔji, k'ɤri pɛs'i jeko ra nu'u nukja chjɥɥ k'o me ra s'o'o nziga kja'a k'ɤra chjotɤ ye nte'e pork'ɤkrebo n'año kjimi, n'año partido k'ɤjuajɤ ñe n'año ga mbeñe, ma ya ra mama ga kjanu k'ɤarkate k'ɤotr'ɤ axoñidyajnu ñe dyak'o ra ngotr'ɤji k'o s'onbɤji, ra kuraji k'o o dyeji ñe dyakja xi ra yepeji ra tsjajik'o;</p> <p>f) Texe k'o pɔrɔji k'o tsjaji ñe jango gua ngejmeji rua pjendiboji, rua jizhiji ñe rua maraji k'o sɔ'ɔ ra tsjaji.</p> <p>g) Ye xiskuama yo ɤs'ɤji texe k'e jña'a jango ga mama ye nte'e kja ne Consejo Consultivo ñe k'o in pjeñeji k'o xipjiji ye nte'e;</p> <p>h) K'o ra mbedye nukja skuama nuk'o nejmeji, jod'ɤji o k'o mapjɤji kjaji tr'ɔnɤ k'o kjaji;</p> <p>i) K'e b'ɛpji k'o k'ab'ɤ chɥ'ɥ ñe jizhi k'o sɔ'ɔ ra tsja'a ye nte'e;</p> |
|---|--|

- respuestas entregadas por los sujetos obligados a los solicitantes en cumplimiento de sus resoluciones;
- b) Los criterios orientadores que deriven de sus resoluciones;
 - c) Las actas de las sesiones del pleno y las versiones estenográficas;
 - d) Los resultados de la evaluación al cumplimiento de la presente Ley por parte de los sujetos obligados;
 - e) Los estudios que apoyan la resolución de los recursos de revisión;
 - f) En su caso, las sentencias, ejecutorias o suspensiones judiciales que existan en contra de sus resoluciones; y
 - g) El número de quejas, denuncias y recursos de revisión dirigidos a cada uno de los sujetos obligados.

IV. El Tribunal Electoral del Estado de México:

- a) Las tesis y ejecutorias publicadas;
- b) Las versiones públicas de las sentencias que sean de interés público;
- c) Las versiones estenográficas, taquigráficas, magnetofónicas, video gráficas, electrónicas o de cualquier otra naturaleza, de las sesiones públicas de cualquiera de sus órganos;
- d) La relacionada con los procesos por medio de los cuales fueron designados los magistrados; y
- e) La lista de acuerdos que diariamente se publiquen.

Artículo 98. Además de las obligaciones de transparencia comunes a que se refiere el Capítulo II, las instituciones de educación superior públicas estatales dotadas de autonomía, así como las dependientes del Ejecutivo Estatal deberán poner a disposición del público de manera

j) K'uts'ibonro k'upes'i k'o sɔ'ɔ ra tsja'a texe ye nte'e kja pɔrɔ ñe nu jango ra ñ'eme na yeje na nte'e k'ube ngotr'uji kja pɔrɔ ne arkate a Ts'ib'onro;

k) K'a nejme, k'umama jango ga kja'a ñe k'utaka, jango chjetrjo ye nzhixu ñe ye b'ezo;

l) Ye b'epji ye k'o ra ts'a'a ko ye ngunb'epji yo mamō jango rga pɛpjiji ngek'ua ra tsjapɔji ra nguaru o ra tsjaji k'o kis'i kja xiskuama k'upab'aji nu jango nre ra mimi ne arkate a B'onro jango ra mama k'o sɔ'ɔ ra tsja'a nrenexe ye nte'e; ñe

m) K'o tjurɔ k'o ra mama jango rga pɛpji ne Comisión de Derechos Humanos del Estado de México ñe k'o o mama ne Consejo Sonsultivo ro tsjaji.

III. Ne instituto:

a) Un kis'i k'o o xipjiji rgo tsjaji ñe jango gua pjongɔji k'e jña'a rua jokɔji k'e chu'ɔ ñe k'urgo nejmeji nziga n'ajaji, ñe k'e jña'a k'o trjɔrɔ k'o o dyɔrɔ k'e nte'e jango gua mamai rua tsjaji.

b) K'e jña'a k'o ra mamaji jango rga jokiji k'o in chuji;

c) K'o in xiskuama k'o ra mbab'aji ma ra jmurɔ k'e nte'e k'o mama jango ga kja'a k'o ra tsja'a ñe k'e xiskuama un jango jus'uji nziga na jña'a k'umamaji;

d) K'o ra mbedye ma o nejmeji jango ga mama ne tjurɔjna jango ga dyɔrɔ ye nte'e kjarɔji ra tsja'a;

e) Ye sjorɔ k'o pjos'ɔ ra jokɔji k'e merio k'ura nejmeji;

permanente y actualizada, la información siguiente:

I. Los planes y programas de estudio según el sistema que ofrecen, ya sea escolarizado o abierto, con las áreas de conocimiento, el perfil profesional de quien cursa el plan de estudios, la duración del programa con las asignaturas, su valor en créditos;

II. Toda la información relacionada con sus procesos y procedimientos administrativos;

III. La remuneración de los profesores, incluyendo los estímulos al desempeño, nivel y monto;

IV. La lista con los profesores con licencia o en año sabático;

V. El listado de las becas y apoyos que otorgan, así como los procedimientos y requisitos para obtenerlos;

VI. Las convocatorias de los concursos de oposición;

VII. La información relativa a los procesos de selección de los consejos;

VIII. Resultado de las evaluaciones del cuerpo docente; y

IX. El listado de instituciones incorporadas y requisitos de incorporación.

Artículo 99. Las autoridades administrativas y jurisdiccionales en materia laboral deberán poner a disposición del público y mantener actualizada y accesible, la siguiente información de los sindicatos que reciban recursos públicos o ejerzan actos de autoridad:

f) Nziga ga kja'a ma b'ub'u e sentencias, k'o ra tsja'a o ra ts'ab'u k'e arkate k'uri kab'u k'o a jok; ñe

g) K'o in b'ezhe k'o kaji in kue'e, matrji kja pale ñe k'o ne jyod'u ngek'ua ra nejmeji nziga d'a k'e nte'e k'o kjaruji ra tsja'a.

IV. Ne Tribunal Electoral del Estado de México:

a) K'o mamaji ñe k'o kjaji a trji'i;

b) K'e xiskuama ajngo jus'u k'o o mama k'ujuez, ra jichiji texe ye nte'e;

c) K'e jaña'a k'o ra dy'sus'uji ko estenográficas, taquigráficas, magnetofónicas, video gráficas, electrónicas o n'año sjonu k'o rge dyus'uji ye jña'a, nu ra jmuru ye arkate yo mando nu jango mamaji jango ga kja'a k'ura ts'a'a.

d) Nuk'o nre ximi mama jango gua unuji k'e ñante; ñe

e) K'uxiskuama un jus'u k'o pama ra mamaji ra jizhiji.

Ts'ijña 98. Ñe nudya k'e b'epji jango ra jizhiji ra pepjiji na jo'o nzi ga mama ne Capitulo II, ye ngunxoru yo b'ub'u a xoñi mbara yo nte'e a ts'ib'onro yo pepji zeje, ñe nziga kja'a yo dya pjos'u ne arkate a ts'ib'onro ra jichiji ye nte'e k'e jña'a k'o mama k'e arkate texe ye pa'a yo jmuruji, ye jñajya:

I. k'o ra tsjaji ñe k'e b'epji sjoru jango ga mamaji, zo ro moji kja ngunxoru o ra xoruji na je'e, ko k'o paraji, jango ga kja'a k'unte'e k'uxoru, k'ura mezhe k'ub'epji ko k'e sjoru, k'o ra unuji;

| | |
|--|---|
| <p>I. Los documentos del registro de los sindicatos, que deberán contener, entre otros:</p> <ul style="list-style-type: none"> a) El domicilio; b) Número de registro; c) Nombre del sindicato; d) Nombre de los integrantes del comité ejecutivo y comisiones que ejerzan funciones de vigilancia; e) Fecha de vigencia del comité ejecutivo; f) Número de socios, afiliados o análogos; g) Centro de trabajo al que pertenezcan; y h) Central a las que pertenezcan, en su caso. <p>II. Las tomas de nota;</p> <p>III. El estatuto;</p> <p>IV. El padrón de socios, afiliados o análogos;</p> <p>V. Las actas de asamblea;</p> <p>VI. Los reglamentos interiores de trabajo;</p> <p>VII. Los contratos colectivos, incluyendo el tabulador, convenios y las condiciones generales de trabajo; y</p> <p>VIII. Todos los documentos contenidos en el expediente de registro sindical y de contratos colectivos de trabajo.</p> <p>Las autoridades administrativas y jurisdiccionales en materia laboral deberán expedir copias de los documentos que obren en los expedientes de los registros a los solicitantes que los requieran, de conformidad con el procedimiento de acceso a la información.</p> | <p>II. Texe k'e skuama jango rga tsjaji ñe jango rga pəpjiji;</p> <p>III. K'o ra ts'otr'u k'e xəpəte, ñe k'o chatr'buji ye nre pəpjijnu.</p> <p>IV. K'uxiskuama jango jus'u in chju'u ye xəpəte yo pəs'i sjətsi ra pəpji o tsjə'ə xabar;</p> <p>V. k'uxiskuama k'ukis'i in chju'u ye xorte yo pəs'i beka ñe pjəxte k'o unxji, nzi ga kja'a jango rga dyərujii ñe jeko nre əruji ngek'ua ra tr'unxji;</p> <p>VI. K'e xiskuama k'o matr'u ye nte'e ra dyəruji pjəxte;</p> <p>VII. K'e jña'a k'o mama jango rga juajnuji k'e nte'e un jmuru yo arkate;</p> <p>VIII. K'o ra mbedye jango ra nejmeji k'e xəpəte; ñe</p> <p>IX. K'uxiskuama k'ukis'i on chju'u ye ngunxəru ñe k'o ne jyəd'u.</p> <p>Ts'ijña 99. Ye arkate yo mamajango ga kja'a k'ub'əpji ñe k'e arkate k'o mandajo kja b'əpji, ra jichiji ye nte'e ñe ra jizhiji k'o d'adyo k'o ts'a'a, ye xiskuamajya yo kis'i jña'a k'o ra ngaja merio o ra manda nzi ga kja'a ye arkate:</p> <p>I. K'o in xiskuama k'o be jñusb'uji in chju'u ye nte'e yo chujnu oruji ra ngotr'uji na jo'o, nzi ga kja'a k'o dyaja:</p> <ul style="list-style-type: none"> a) Ne ngumu; b) In b'ezhe k'ujus'uji; |
|--|---|

Por lo que se refiere a los documentos que obran en el expediente de registro de las asociaciones, únicamente estará clasificada como información confidencial, los domicilios de los trabajadores señalados en los padrones de socios, afiliados o análogos.

Artículo 100. Los partidos políticos nacionales acreditados para participar en elecciones locales y los partidos locales, en cuanto hace a sus órganos directivos estatales y municipales, las agrupaciones políticas y las personas jurídicas colectivas constituidas en asociación civil creadas por los ciudadanos que pretendan postular su candidatura independiente, según corresponda, deberán poner a disposición del público y actualizar la siguiente información:

- I. El padrón de afiliados o militantes de los partidos políticos estatales, que contendrá exclusivamente: apellidos, nombre o nombres, fechas de afiliación y entidad de residencia;
- II. Los acuerdos y resoluciones de los órganos de dirección de los partidos políticos;
- III. Los convenios de participación entre partidos políticos con organizaciones de la sociedad civil;
- IV. Contratos y convenios para la adquisición o arrendamiento de bienes y servicios;
- V. Las minutas de las sesiones de los partidos políticos;
- VI. Los responsables de los órganos internos de finanzas de los partidos políticos;
- VII. Las organizaciones sociales adherentes o similares de algún partido político;

- c) In chjũ'ũ k'ũsindicato;
- d) In chjũ'ũ k'e nte'e k'o b'ũb'ũ nukja comité ejecutivo ñe comisiones k'o takã;
- e) Pa'a k'ũra nguarũ in b'ẽpji un comité ejecutivo;
- f) Jango nzi k'e socio, k'o pjiliado o k'o chjẽtrjo;
- g) K'ũin b'ẽpjiji un jango pẽpjiji; ñe
- h) K'ũcentral un jango b'ũb'ũji, nziga kja'a.

- II. K'o ũs'ũ e nota;
- III. K'ũestatuto;
- IV. K'ũskuama jango jũs'ũ in chjũ'ũ k'e socio k'o pjialiado o k'o chjẽtrjo;
- V. K'e skuama k'o xos'ũji jango jmurũji;
- VI. K'e tjurũ a mbo'o nukja b'ẽpji;
- VII. K'e b'ẽpji nuk'o kja'a na punkjũ nte'e, ñe k'ũtabulador, k'o miñaji ñe k'e mama ra tsjaji texeji kja b'ẽpji; ñe
- VIII. Texe k'e skuama k'o b'ẽs'i k'o jus'ũ k'o kjaji kja sindicato ñe k'e contrato k'e b'ẽpji.

Ye arkate yo tr'e'e e skuama ñe k'o mandajo kja b'ẽpji ra unũji e sjaka k'e skuama k'o ra pẽpji kjayo skuama yo b'ẽs'i ye nte'e yo jeko ørũ jango gua mamaji un jango gua tsjaji k'e skuama k'o ra jichiji.

Nuk'o mama kjayo xiskuama jango jũusb'ũji in chjũ'ũ ye asociación yo b'ẽs'i, ra b'ẽs'ijyo nziga kja'a e skuama k'o dyok'o s'ø'ø ra nu'u, Jange menzumũ

| | |
|---|---|
| <p>VIII. Los montos de las cuotas ordinarias y extraordinarias aportadas por sus militantes;</p> <p>IX. Los montos autorizados de financiamiento privado, así como una relación de los nombres de los aportantes vinculados con los montos aportados;</p> <p>X. El listado de aportantes a las precampañas y campañas políticas;</p> <p>XI. El acta de la asamblea constitutiva de los partidos políticos locales;</p> <p>XII. Las demarcaciones electorales en las que participen;</p> <p>XIII. Los tiempos que le corresponden en canales de radio y televisión;</p> <p>XIV. Sus documentos básicos, plataformas electorales y programas de gobierno y los mecanismos de designación de los órganos de dirección en sus respectivos ámbitos;</p> <p>XV. El directorio de sus órganos de dirección, estatales, municipales y, en su caso, regionales y distritales;</p> <p>XVI. El tabulador de remuneraciones que perciben los integrantes de los órganos a que se refiere la fracción anterior y de los demás funcionarios partidistas, que deberá vincularse con el directorio y estructura orgánica, así como cualquier persona que reciba ingresos por parte del partido político, independientemente de la función que desempeñe dentro o fuera del partido;</p> <p>XVII. El currículum con fotografía reciente de todos los precandidatos y candidatos a cargos de elección popular, con el cargo al que se postula, el distrito electoral y municipio;</p> | <p>k'e mbɛpji jango ga mama nu kis'i chjɔ'ɔ k'e socio, k'o pjiliado ñe k'o chjɛtrjo.</p> <p>Ts'ijña 100. Ye partido político yo a gi jus'ɔ in chjɔ'ɔ mbara ra participabo jango ra juanɔji ye arkate yo ra manda ñe ye partido yo b'ɔb'ɔ kja yo jñiñi ñe nudajyo e partido locale, ma ga tsjapɔji yo in nteji yo mando kja ts'ijñiñi, jñiñi ye munro nte'e kja politika ñe ye nte'e yo manda yo b'ɔb'ɔ kjajy munro yo a mbezhiji asociación civil k'o o dyatr'a ye nte'e k'ɔra ne'e ra tsjats'e in candidatura, jango rga neji, ra unɔji ye nte'e ñe ra d'adyoji ye jña'a yo ra jixhiji ye nte'e.</p> <p>I. K'e nte'e k'e pjiliado o k'o n emoji nukja partido político a Ts'ib'onro, k'ɔra jñus'ɔ: mbɛchju, tsjɔ'ɔ o chjɔ'ɔ, mpa'a k'ɔo pjiliaboji ñe un menzumɔji;</p> <p>II. K'e jña'a k'o ra dyɔb'ɔji ngenra kjajyo munro k'o ra otr'ɔ a xoñi ye partido político.</p> <p>III. Ye convenio yo kja'a ye partido político ko ye munro kja jñiñi;</p> <p>IV. Ye skuama yo miñaji ñe ye contrato yo pɔb'ɔji ngek'ua ra nromɔji o ra rentaji ye nzumɔ o b'ɛpji;</p> <p>V. K'e skuama jango ra jñus'ɔji k'o ra mamaji ma ra jmurɔji.</p> <p>VI. K'e nte'e k'o otr'ɔ a xoñi ma mbo'o nukja munro nte'e k'o ɛdyi ye ch'opjɔ kja yo partido politiko;</p> <p>VII. K'e munro nte'e k'o ne moji o chjɛtrjoi ye partido politiko;</p> <p>VIII. K'e ch'opjɔ k'o ra unɔ yo in munroji ñe k'e nte'e k'o chujnɔji ne moji;</p> |
|---|---|

| | |
|---|---|
| <p>XVIII. El currículo de los dirigentes a nivel estatal y municipal;</p> <p>XIX. Los convenios de frente, coalición o fusión que celebren o de participación electoral que realicen con agrupaciones políticas;</p> <p>XX. Las convocatorias que emitan para la elección de sus dirigentes o la postulación de sus candidatos a cargos de elección popular y, en su caso, el registro correspondiente;</p> <p>XXI. Los responsables de los procesos internos de evaluación y selección de candidatos a cargos de elección popular, conforme a su normatividad interna;</p> <p>XXII. Informes sobre el gasto del financiamiento público ordinario recibido para la capacitación, promoción y desarrollo del liderazgo político de las mujeres;</p> <p>XXIII. Las resoluciones dictadas por los órganos de control;</p> <p>XXIV. Los montos de financiamiento público otorgados mensualmente, en cualquier modalidad, a sus órganos estatales y municipales, así como los descuentos correspondientes a sanciones;</p> <p>XXV. El estado de situación financiera y patrimonial; el inventario de los bienes inmuebles de los que sean propietarios, así como los anexos que formen parte integrante de los documentos anteriores;</p> <p>XXVI. Las resoluciones que emitan sus órganos disciplinarios de cualquier nivel, una vez que hayan quedado en firme;</p> | <p>IX. K'e ch'opjɔ k'o ne ñ'eje kja ye nte'e yo ne'e ra pjoxante, nziga kja'a texe in chju'u ye nte'e yo unɔ merio ñe jango nzi k'umerio k'unɔjji;</p> <p>X. K'uskuama un kis'i chju'u k'o otr'u unɔ merio ante ke ra mbɔɔ ye kamapaña politika;</p> <p>XI. K'uskuama akta jango jus'ɔji chju'u nu jmurɔ ye nte'e kja ye partido politiko kja jñiñi;</p> <p>XII. Texe k'uxoñijomɔ jango ra makɔ ra pɛpɛjji;</p> <p>XIII. K'e tiempo k'o unɔji kja yo in canal ye chɛzi yo ña'a ñe pedye Jmicha;</p> <p>XIV. K'o in skuama k'o kis'i in chju'u, k'o a mamaji ra tsjaji ñe k'e b'ɛpɛji k'o ra tsja'a k'ɔarkate ñe jango rga mandaji ra tsjaji k'e b'ɛpɛji jango karajji;</p> <p>XV. K'e skuma k'o kis'i chju'u un Jange menzumɔji, ts'ib'onro, jñiñi ñe nziga kja in nre'e un jñiñi o k'o chajaji;</p> <p>XVI. Ne skuma jango kis'i k'o kjotr'ɔji ye nte'e yo pɛpɛjijnu jango ga mama ye jña'a k'o onch'i nad'ajiba ñe k'e mbɛpɛji kja partido, k'e ra chɛbi k'uskuama k'ɔkis'i k'e chju'u ñe jango ga ngarɔ k'e arkate, ñe nziga kja'a na nte'e k'unɔ merio ye partido político, dya ra tsja'a zo jeko nre ma b'ɛpɛji k'ɔkja'a nukja partido;</p> <p>XVII. K'uskuama nu kuarɔ in Jmicha ñe kis'i texe k'e b'ɛpɛji k'o pɛchi ra tsja'a na nte'e k'ɔemeji ra tsja'a arkate ñe Jange o xorɔ texe k'o kja'a ñe nudya k'o a ñes'eji ra mbezhí arkate ma ra juanɔ ye nte'e kja jñiñi, ra kupaji k'ɔccargo k'ɔeséji, k'ɔjñiñi a ts'ob'onro ñe kja tr'ajñiñi;</p> |
|---|---|

XXVII. Los nombres de sus representantes ante la autoridad electoral competente;

XXVIII. Los mecanismos de control y supervisión aplicados a los procesos internos de selección de candidatos;

XXIX. El listado de fundaciones, asociaciones, centros o institutos de investigación o capacitación o cualquier otro que reciban apoyo económico de los partidos políticos, así como los montos destinados para tal efecto; y

XXX. Las resoluciones que dicte la autoridad electoral competente respecto de los informes de ingresos y gastos.

Artículo 101. Además de las obligaciones de transparencia común a que se refiere el Capítulo II de este Título, los fideicomisos, fondos públicos, mandatos o cualquier contrato análogo, deberán poner a disposición del público y mantener actualizada y accesible, en lo que resulte aplicable a cada contrato, la siguiente información:

I. El nombre del servidor público y de la persona física o jurídico colectiva que represente al fideicomitente, al fiduciario y al fideicomisario;

II. La unidad administrativa responsable del fideicomiso;

III. El monto total, el uso y destino del patrimonio fideicomitado, distinguiendo las aportaciones públicas y fuentes de los recursos, los subsidios, donaciones, transferencias, excedentes, inversiones realizadas y aportaciones o subvenciones que reciban;

IV. El saldo total al cierre del ejercicio fiscal, sin perjuicio de los demás informes que deban

XVIII. K'uin skuama k'o otr'u a xoñi kja ts'ib'onro ñe kja tr'ajñiñi;

XIX. K'e skuama k'o pab'aji, un cjujnñji o chjanaji k'o ne mojo o participabo ye nte'e k'o ri pjos'uji ri kjaji ye munro nte'e kja ye politika;

XX. K'e skuma k'o matr'u ye nte'e k'o ra pjongñji ngek'ua ra juajnñji ye nte'e yo ra otr'u a xoñi o ra ñ'es'eji yo in kandidatoji jango ga ñ'emeji na arkate, jango ga mama k'o in chjurñji.

XXI. K'e nte'e k'o ra mama jango ga kja'a k'ub'epji ñe jango rga juanñji k'e kandidato, jango ga ñ'emeji na arkate, jango ga mama k'o in chjurñji,

XXII. K'e ngenra k'o ra tsjaji pork'umerio k'uo ngajaji mbara ro jichiji ro pæppji ye nte'e ñe jago rga jizhiji ye nte'e ñe jago rga chezheji in b'epji ye nzhiu kja política ngek'ua ra otr'u a xoñi.

XXIII. K'e jña'a k'o ne nguaru mama k'e nte'e k'o manda.

XXIV. Texe k'e merio k'o recibidoji nzi ga zana, kjo skuama o moneda nukja munro nte'e k'o manda kja ts'ib'onro ñe jñiñi, ñe k'o jupkñji k'o ne gwench'iji;

XXV. Jango ga kja'a k'umerio k'ukajaji ñe k'o pes'iji; k'uskuama un kis'i k'o pes'iji nziga kja'a, nzum, juajma ñe karro k'o ri tsjaji, nzi ga kja'a k'o xi dyaja k'o in skuama k'o xi pes'iji k'e skumama o otr'u o jizhiji.

XXVI. K'e jña'a k'o ra mama k'e nte'e k'o manda k'o kas'a kja nre n'año d'es'e, ma a ne ngejmeji na jo'o.

presentarse en los términos de las disposiciones aplicables;

V. Las modificaciones que, en su caso, sufran los contratos o decretos de constitución del fideicomiso o del fondo público;

VI. El padrón de beneficiarios, en su caso;

VII. Causas por las que, en su caso, se inicie el proceso de constitución o extinción del fideicomiso o fondo público, especificando, de manera detallada, los recursos financieros destinados para tal efecto; y

VIII. Los contratos de obras, adquisiciones y servicios que involucren recursos públicos del fideicomiso, así como los honorarios derivados de los servicios y operaciones que realice la institución de crédito o la fiduciaria.

Artículo 102. Los sindicatos que reciban y ejerzan recursos públicos deberán mantener actualizada y accesible, de forma impresa para consulta directa y en los respectivos sitios de Internet, la información aplicable de la información de las obligaciones de transparencia a que se refiere el Capítulo II de este Título de esta Ley, la señalada en el artículo anterior y la siguiente:

I. Contratos y convenios entre sindicatos y autoridades;

II. El directorio del Comité Ejecutivo;

III. El padrón de socios, afiliados o análogos;

IV. La relación detallada de los recursos públicos económicos, en especie, bienes o donativos que reciban y el informe detallado del ejercicio y destino final de los recursos públicos que ejerzan;

XXVII. K'o in chju'u k'e nte'e k'o ka's'a a xoñi nukja yo arkate;

XXVIII. K'o ne nrakaji ñe k'o nejmeji k'e b'epji k'o kjaji a mbo'o nukja b'epji;

XXIX. K'uskuma k'ukis'i in chju'u k'e nte'e k'o pɛpjiñnu, munro, ngumɔ k'o jod'u sjorɔ k'o d'adyo, o jichi ra pɛpji ye nte'e o k'o n'año k'ukanpaji merio ye partido politiko, ñe k'e ch'opju k'o kasb'ajik'o; ñe

XXX. K'e jña'a k'o ne nguarɔ ra mama ye arkate k'e ch'opju k'o kich'ijnu ñe k'o s'od'uji.

Ts'ijña 101. Ñedyak'o e b'epji k'o kaji k'o jizhiji nziga kja'a k'o mama kja capítulo II nujna y chjujna, k'e merio k'o kamaji mbara ma jeko rge jyod'u, merio k'unun ye nte'e yo me mɔji, k'e manda o jeko ma skuama un miñaji jeko ma b'epji ra tsjaji, ra jichiji ye nte'e, ra jizhiji k'e jña'a k'o d'ayo ñe ra jñanra texe ye nte'e, k'o ne jyod'u nziga na kandidato, ye jañajya:

I. K'uin chju'u k'uin mbɛpji ne arkate ñe k'unte'e k'upɛpji nukja tjurɔ o k'o in chju'u k'e nte'e k'o jus'u in chju'u k'e ch'opju k'o pɛs'iji, k'ujus'u in chju'u k'e ch'opju;

II. K'umunro k'ura dyembi k'o e merio k'o pɛs'iji;

III. Texe k'umerio, jango rga s'od'uji k'umerio k'ukas'ajii, ra xokɔji k'o unɔye nte'e yo ne mɔji ñe un ne ñ'eje k'e ch'opju, k'o pjoxanteji, k'o unɔtrjoji, k'o potrpɔji, k'o ponkjɔ, k'o invertiboji, k'o a nguarɔ o unɔji ñe k'e ch'opju k'o a ch'unɔji mbara k'o rge jyod'u k'o ra mbɔs'uji;

IV. Ma ra ngotrji texe k'o ra tsjaji nguenra, k'udya ra ch'otr'uji k'o nre'e k'e nguenra k'o ra jizhiji jango ga mama k'e tjurɔ;



| | |
|---|---|
| <p>V. Acta de la asamblea constitutiva;</p> <p>VI. Los estatutos debidamente autorizados;</p> <p>VII. El acta de la asamblea en que se hubiese elegido la directiva; y</p> <p>VIII. Los contratos colectivos de trabajo de sus agremiados.</p> <p>Por lo que se refiere a los documentos que obran en el expediente de registro de las asociaciones, únicamente estará clasificada como información confidencial, los domicilios de los trabajadores señalados en los padrones de socios, afiliados o análogos.</p> <p>Los sujetos obligados que asignen recursos públicos a los sindicatos, deberán habilitar un espacio en sus páginas de Internet para que éstos cumplan con sus obligaciones de transparencia y dispongan de la infraestructura tecnológica para el uso y acceso a la plataforma electrónica. En todo momento el sindicato será responsable de la publicación, actualización y accesibilidad de la información.</p> <p>Artículo 103. Para determinar la información adicional que publicarán todos los sujetos obligados de manera obligatoria, el Instituto deberá:</p> <p>I. Solicitar a los sujetos obligados que, atendiendo a los lineamientos emitidos por el Sistema Nacional y el Instituto, así como las demás disposiciones de la materia, remitan el listado de información que consideren de interés público;</p> <p>II. Revisar el listado que remitió el sujeto obligado con base en las funciones, atribuciones y</p> | <p>V. K'o ra b'oru nziga kja'a k'e skuama k'o ra miñaji o tjurɔ nura jmutɔji k'umerio o k'utr'opju k'ɔkama ye arkate;</p> <p>VI. K'ɔskuama un k'is'i in chjɔ'ɔ, nziga kja'a;</p> <p>VII. K'o rge tsjaji k'e jmurɔ o ra juatr'ɔji k'e munro k'o kɔmɔ merio k'o ra mbɛs'iji o k'o unɔ ye nte'e, jango ra mamaji na jo'o k'e merio k'o unɔ mbara k'e b'ɛpji; ñe</p> <p>VIII. K'e skuama nu miñaji k'e b'ɛpji, k'o ra nromɔji ñe k'e b'ɛpjii k'o ri chjanaji ko ye merio yo k'as'aji mbara ma jeko rge jyod'ɔ, nziga kja'a k'e b'ɛpji k'o kjaji ñe k'o kja'a k'ɔngunb'ɛpji k'ɔunɔ merio o k'ɔɛdyi k'umerio.</p> <p>Ts'ijña 102. K'e munro k'o jeko ɔru k'o ra recibido k'e pjoxte ñe ra mbɛpi k'o ra unɔ ye nte'e, ra kɔxanteji k'o ri ts'a'a ñe k'o ra pɔru ñe nro ra sɔ'ɔ ra jñanra texe ye nte'e ko e skuama k'o ra zopjɔji ngek'ua ra tsjajits'eje tr'ɔnɔ ñe kja yo interné nre sɔ'ɔ ra nuji, k'e jña'a k'o sɔ'ɔ ra tjsaji jango ga mama k'o in b'ɛpjiji un ra jizhiji texe k'o kjaji jango ga mama un kja Capitulo II kja in chju'ɔ un tjurɔjna, jango gua jizhiji k'ɔts'ijña k'ɔotr'ɔ ñe nujna:</p> <p>I. K'e skuama k'o pɔb'aji un miñaji k'o ra tsjaji kja munro ñanaji in bɛpjiji o in ch'ɔpɔji ñe ye arkate;</p> <p>II. K'ɔkis'i in chju'ɔ k'e arkate k'o kɔs'a a xoñi;</p> <p>III. K'ɔjus'ɔ in chju'ɔ k'o pjɔs'ɔji, k'e nte'e k'o chɔnɔji o k'o chjetrɔji;</p> <p>IV. Texe k'o jus'ɔ kja skuama, nziga kja tr'ɔpɔ, b'ɛpji, nzumɔ o ch'ɔnɔ k'o ra recibidoji ñe jango ga kja'a k'o pɛs'iji k'o jus'ɔ kja skuama k'ɔb'ɛpji k'ɔkjaji ñe Jange ra ngich'i k'e ch'ɔpɔ k'o ra dyedyiji;</p> |
|---|---|

competencias que la normatividad aplicable le otorgue; y

III. Determinar el catálogo de información que el sujeto obligado deberá publicar como obligación de transparencia.

Capítulo IV

De las Obligaciones de Transparencia Específicas de las Personas Físicas o Jurídicas Colectivas que reciben y ejercen recursos públicos o realicen actos de autoridad

Artículo 104. El Instituto, en el ámbito de su competencia, determinará los casos en que las personas físicas o jurídicas colectivas que reciban y ejerzan recursos públicos o realicen actos de autoridad, cumplirán con las obligaciones de transparencia y acceso a la información directamente o a través de los sujetos obligados que les asignen dichos recursos o, en los términos de las disposiciones aplicables, realicen actos de autoridad.

Los sujetos obligados correspondientes deberán enviar al Instituto un listado de las personas físicas o jurídicas colectivas a los que, por cualquier motivo, asignaron recursos públicos o, en los términos de las disposiciones jurídicas aplicables, realicen actos de autoridad.

Para resolver sobre el cumplimiento de lo señalado en el párrafo anterior, el Instituto tomará en cuenta si realiza una función gubernamental, el nivel de financiamiento público, el nivel de regulación e involucramiento gubernamental y si el gobierno estatal participó en su creación.

Artículo 105. Para determinar la información que deberán hacer pública las personas físicas o

V. K'uskuama un juns'ɨ k'o o mamaji ñe o tsja'a k'e arkate k'o manda;

VI. K'o tjurɨ jango gua mamaji ro tsjaji;

VII. K'uskuama k'ɨpɔb'ɔ k'e nte'e k'o jmurɨ un jango mama jango gua juajɨɨji k'o arkate k'o ra mimi a xoñi; ñe

VIII. K'uskuama un mamaji ra pɛpɨjɨnu k'ɨna nte'e ñe k'o me moji.

Jango ga mama k'o in skuama k'e munro nte'e k'o b'ɛs'i, ngestrjo k'ɨra b'ɛs'i k'e jña'a k'o dyok'o ra mbarak'o, nziga kja'a Jange menzumɨ k'e mbɛpɨji jango ga mama nukja in munro ye socio, yo ne mɔji o yo chjɛtrji.

K'e nte'e k'o ra umbɨ in merio k'ɨarkate kja yo ñana mbɛpɨji, ra unɨji sjɛts'i kja in internéji ngek'ua ra jizhiji k'ɨb'ɛpɨji k'ɨkjaji ñe ra usaji k'e chjezi k'o ne ngich'iji kja internét ngek'ua ra nuji k'o kjaji. K'ɨsindicato ngek'ɨnra ra jizhi k'e b'ɛpɨji k'o kjaji, ra potɨrɨɨji k'e jña'a k'o a mezhe pork'o kja d'adyo ñe ra sɔ'ɔ joko nre ra nu'u.

Ts'ijña 103. Mbara ra jizhi texe k'e jña'a k'o xi b'ɛzhi texe k'e nte'e k'o ra jizhi, k'ɨinstituto ra tsjajya:

I. Ra dyɔtɨji k'e nte'e k'o in b'ɛpɨji, ra tendiboji k'e tjurɨ k'o mama k'ɨsistema Nacional ñe un Instituto, nziga kja'a k'o nre'e b'ɛpɨji, ra unɨji k'ɨskuama k'ɨkis'i e jña'a k'o ne jyod'ɨ ra mbara ye nte'e;

jurídicas colectivas que reciben y ejercen recursos públicos o realizan actos de autoridad, el Instituto deberá:

I. Solicitar a las personas físicas o jurídicas colectivas que, atendiendo a los lineamientos emitidos por el Sistema Nacional y el Instituto, así como las demás disposiciones jurídicas aplicables, remitan el listado de información que consideren de interés público;

II. Revisar el listado que remitió la persona física o jurídicas colectivas en la medida en que reciban y ejerzan recursos o realicen actos de autoridad que la normatividad aplicable les otorgue; y

III. Determinar las obligaciones de transparencia que deberán cumplir y los plazos para ello.

Capítulo V

De la Verificación de las Obligaciones de Transparencia

Artículo 106. Las determinaciones que emita el Instituto deberán establecer los requerimientos, recomendaciones u observaciones que formulen y los términos y plazos en los que los sujetos obligados deberán atenderlas. El incumplimiento a los requerimientos formulados, será motivo para aplicar las medidas de apremio, sin perjuicio de las sanciones a que haya lugar.

Artículo 107. El Instituto vigilará que las obligaciones de transparencia que publiquen los sujetos obligados cumplan con lo dispuesto en

II. Ra nuji k'uskuaama k'uo unu k'unte'e otuji k'e b'epji, k'o unuji ñe k'o pjechiji ra tsjaji k'ura konsideraboji k'utjuru ra unuji; ñe

III. Ra juajnuji k'ucatalogo k'ukis'i texe k'o o tsjaji ngek'ua ra jizhiji texek'o.

Capítulo IV

K'e b'epji k'o ra Jizhiji k'o kjaji k'e nte'e ñe k'e munro Nte'e k'o recibido merio kja arkate o kaji b'epji

Ts'ijña 104. K'uinstituto, jango ga kja'a k'uin b'epji, ra mama kjo ra unuji tr'opju ye nte'e o ye munri nte'e o ra unuji in merio ne arkate ngek'ua ra tsjaji na b'epji o ra mandaji, ra jizhiji texe k'o kjaji ñe ra jyeziji k'ura nutr'b'uji in b'epjiji texe ye nte'e ga kjatr'k'ua o ra ngamaji nte'e k'o ta jizhi k'o ra ts'otr'u, jango ga mama yo tjuru, ra tsjaji in b'epji e arkate.

K'e nte'e k'o ni jyod'u ra tsjak'o, ra mbempeji k'uinstituto na skuama jango kis'i in chju'u ye nte'e o ye munro nte'e nuk'o o unuji in merio merio ne arjate jeko nre ro tsjaruji, jango ga mama yo tjuru, ra tsjaji in b'epji e arkate.

Mbara ra jokuji k'o otr'u o mamaji kja ye ts'ijña, k'uinstituto mama kjo ra tsjaru ngenra ra tsja'a na b'epji nraarkate, k'ub'epji pjoxte merio texe ye nte'e, k'ura nejemeji ñe ra metibo un nraarkate ñe kjo un arkate ts'ib'onro o pjoxante ma o mburuji o pepjiji.

esta Ley y demás disposiciones jurídicas aplicables.

Como parte de la información difundida sobre los trámites que ofrecen, deberá incluirse la denuncia ciudadana por incumplimiento a las obligaciones de transparencia. Asimismo, los sujetos obligados publicarán una leyenda visible en la sección de transparencia de su portal de Internet, mediante la cual se informe a los usuarios sobre el procedimiento para presentar una denuncia.

Artículo 108. Las acciones de vigilancia a que se refiere este Capítulo se realizarán a través de la verificación virtual. Esta vigilancia surgirá de los resultados de la verificación que se lleve a cabo de manera oficiosa por el Instituto al portal de Internet de los sujetos obligados o de Plataforma Nacional, ya sea de forma aleatoria o de muestreo y periódica.

Artículo 109. La verificación tendrá por objeto revisar y constatar el debido cumplimiento a las obligaciones de transparencia según corresponda a cada sujeto obligado, en términos de la presente Ley y demás disposiciones jurídicas aplicables.

Artículo 110. La verificación que realice el Instituto en el ámbito de sus respectivas competencias, se sujetará a lo siguiente:

- I. Constatar que la información esté completa, publicada y actualizada en tiempo y forma;
- II. Emitir un dictamen en el que podrán determinar que el sujeto obligado se ajusta a lo establecido por esta Ley y demás disposiciones o contrariamente determinar que existe incumplimiento a lo previsto por la Ley y demás disposiciones jurídicas aplicables, en cuyo caso,

Ts'ijña 105. Mbara ra juajnuji k'e jña k'o s'ø'ø ra jichiji ye nte'e o ye munro nte'e k'o unu pjozte merio k'ũarkate ñe s'ød'ũ yo in ch'opju ne arkate o kja'a na b'epji arkamte, ne instituto ra:

I. Ra dyøtũji ye nte'e d'ats'æ o munro nte'e, ra dyataji in tjurũ k'ũo pjongũ ne Sintema Nacional ñe ne Intituto, ñe siga kja'a yo dyaja yo manda ye arkate, ra unũji kja skuama jango ri kis'i texe k'e jña'a k'o ne jyod'ũ ra mbarã texe ye nte'e;

II. Ra nuji na jo'o k'ũskuama un kis'i k'e chju'ũ jango ga unũji merio o ga s'ød'ũjik'o o kjaji na b'epji arkate jango ga mama ra tsjaji k'ũtjurũ; ñe

III. Ra mamaji pje ma pa'a ra jizhiji k'e b'epji k'o kjaji ñe jango nzi pa'a k'o rge tsjajik'o.

Capítulo V

De la Verificación de las Obligaciones de Transparencia K'o ra nuji k'e b'epji k'o ra Jizhiji

Ts'ijña 106. K'o ra mama k'ũinstituto ra mama jeko ørũji, jeko mamaji ra tsja'a ye nte'e o mama k'o janraji, ñe k'e tjurũ ko k'e pa'a k'o unu ngek'ua ra tsja'a nguenra k'e nte'e k'o ra jizhi in b'epji k'o kjaji. K'o dya ra tsja'a k'o øtũji, ra mapaoji o ra wench'iji, dya ts'as'ũji k'e wench'i k'o ra ne jyod'ũ ra tsjaji.

Ts'ijña 107. K'ũinstituto ra nraka k'ũye nte'e yo pesk'ũra jizhi k'o kjaji jango ga mama ne tjurũ ñe k'o dyaja k'o xi dyaja tjurũ k'o s'ø'ø ra tsjaji.

formulará los requerimientos que procedan a efecto de que el sujeto obligado subsane las inconsistencias detectadas dentro de un plazo no mayor a veinte días hábiles;

III. El sujeto obligado deberá informar al Instituto sobre el cumplimiento de los requerimientos del dictamen; y

IV. El Instituto verificará el cumplimiento de la resolución una vez transcurrido el plazo y si consideran que se dio cumplimiento a los requerimientos del dictamen, se emitirá un acuerdo del cumplimiento.

El Instituto podrá solicitar los informes complementarios al sujeto obligado que requiera para allegarse de los elementos de juicio que considere necesarios para llevar a cabo la verificación.

Cuando el Instituto considere que existe un incumplimiento total o parcial de la determinación, le notificarán, por conducto de la Unidad de Transparencia, al superior jerárquico del servidor público responsable de dar cumplimiento, para efecto que en un plazo no mayor a cinco días hábiles se dé cumplimiento a los requerimientos del dictamen.

En caso que el Instituto considere que subsiste el incumplimiento total o parcial de la resolución, en un plazo no mayor a cinco días hábiles, se informará al Pleno para que, imponga las medidas de apremio o sanciones, conforme a lo establecido por esta Ley.

El personal del Instituto tendrá acceso a la información y documentación de los sujetos obligados para llevar a cabo las verificaciones previstas en el presente Capítulo.

Ñe nudyak'o e jña'a k'o ra jizhiji k'o pjotr'uji k'e skuama k'o kjaji, nre ra pëch'piji k'una skuama un jango matr'uji ye arkate yo dya kja'a na jo'o in b'ëpji nziga kja'a k'ura jichiji ye nte'e k'e b'ëpji k'o kjaji. Ga kjanu texe k'e nte'e k'o ni jyod'u ra ts'ak'o øruijji ra pjonguijji ye jña'a k'o ra jñanra texe ye nte'e un Jange jizhiji k'e b'ëpji k'o kjaji o nukja in portalji intrné, un Jange ra xipjiji texe ye nte'e jango ga kja'a k'una skuama k'uxos'uji mbara ra matr'uji na nte'e kja pale ma dya kja'a na jo'o.

Ts'ijña 108. K'o ra nraka e nte'e jango ga mama ne kapitulojna, ra nuji kja interné. Ne nraktejna ra mbedyenju jango ra nejmeji k'e skuama ñ'e k'e nte'e k'ulInstituto al portal de Internet k'e nte'e k'o pesk'ura tsja'a o k'ulPlataforma Nacional, d'aja rga juajnuji, o ra ngamaji k'una munro nejmeji o nra ra tsjaji.

Ts'ijña 109. K'ujnejme ra nu'u na jo'o ñe ra unu ngenra kj' kjaji k'o in b'ëpjiji jango ra jizhijii k'o kjaji jango ga dyørn nziga na arkate, jango ga mama ne Ley ñe k'o xi dyaja tjuru.

Ts'jña 110. K'ujnejme k'ura tsja'a k'ulInstituto jango ga kja'a k'o s'ø'ø ra tsja'a, ra tsjaru ngenrjya:

I. Ra nejme na jo'o kjo s'ø'ø k'e jña'a k'o mamaji, kjo jizhiji k'upa'a k'umamaji ra jizhiji ñe kjo ngeje k'o d'adyo jña'a ñe jango ga pørn k'o kjaji;

II. Ra pjonguijji na skuama jango ra mama k'umbëpji ra tsja'a k'o mama k'ulLey ñe k'o xi ra dyøtjiji ra tsja'a o ma jiyo ra mamaji k'udya kjaji k'o mama k'ulLey ñe k'o xi dyaja e tjuru k'o ra tsjaji, ma jiyo ra tsjaruijji ra tsja'a k'ulb'ëpji k'e b'ëpji k'o dya o tsja'a na jo'o ngek'ua ra jokü o ra yepe ra tsja'a na jo'o, dyote pa'a k'o ra unuijji ngek'ua ra tsja'a texe k'o bëzhi ra tsja'a;

Capítulo VI

Del Incumplimiento a las Obligaciones de Transparencia

Artículo 111. Cualquier persona podrá denunciar ante el Instituto la falta de publicación de las obligaciones de transparencia previstas en la presente Ley y demás disposiciones jurídicas aplicables, en sus respectivos ámbitos de competencia.

Las denuncias presentadas por los particulares podrán realizarse en cualquier momento, de conformidad con el procedimiento señalado en la presente Ley.

Artículo 112. El procedimiento de la denuncia se integra por las etapas siguientes:

- I. Presentación de la denuncia ante el Instituto;
- II. Solicitud por parte del Instituto de un informe al sujeto obligado;
- III. Resolución de la denuncia; y
- IV. Ejecución de la resolución de la denuncia.

Artículo 113. La denuncia por incumplimiento a las obligaciones de transparencia deberá cumplir, al menos, los requisitos siguientes:

- I. Nombre del sujeto obligado denunciado;
- II. Descripción clara y precisa del incumplimiento denunciado;

III. K'umbəpji ra ngəŋ'ɨ k'ɨInstituto kjo o unɨ k'o mi ɔɾɨ k'ɨskuama k'ɨo pjongɨji; ñe

IV. K'ɨInstituto ra nejme k'ɨra tsjaji k'o o mama k'ɨskuama k'ɨo peje ma ya rge kjogɨ k'e pa'a k'o o mbas'ɨji ñe ma nuji k'ɨo tsjia jango gua mama k'ɨskuama k'ɨo peje, ra mbəb'ɨji na skuama k'ɨo kumple k'ɨmbəpji.

Ne Instituto ra sə'ə ra dyəɾɨ k'o xi nre'e e skuama jango xi kis'i texe k'o a tsjaji ma ne jyod'ɨ jeko xi ra jizhi k'ɨnte'e k'ɨɔtɨji e skuama ngek'ua tsjaji k'ɨjnejme.

Ma ra mama k'ɨIntituto k'ɨdya kjaji na jo'o texe k'e b'əpji o nretrjo k'o ra mamaji, ra xipjiji, jango rga mama k'ɨUnidad de Transparencia, k'ɨnragxoñi k'ɨotɾ'ɨ k'ɨpəpi un arkate k'ɨtsja'a k'o xipjiji, dya ra jyeziji k'ɨra kjogɨ k'o ts'ich'a pa'a k'o pəpji ra tsjaji k'o mama k'ɨarkate.

Ma ra jñanra na yeje k'ɨInstituto k'ɨdya kjaji texe o nre'e k'o o mamaji rgo tsjaji, k'o ts'ich'a pa'a ma pəpji, ra ngəŋ'ɨji k'ɨmunro k'ɨmama jeko ra ts'a'a, ngek'ua məpɨji o ra wench'iji ye nte'e yo dya kja'a na jo'o in b'əpji, jango ga mama ne trjurɨjna.

K'e mbəpji kja Instituto ra sə'ə ra ngich'iji kja internet ra nuji k'e skuama ñe ra jñanraji ngek'ua ra njemeji k'e jña'a k'o mama kja ne Capitulojna.

Capítulo VI

K'o xi ra ne'e ra tsjaji k'e b'əpji k'o ra Jizhiji.

III. El denunciante podrá adjuntar los medios de prueba que estime necesarios para respaldar el incumplimiento denunciado;

IV. En caso de que la denuncia se presente por escrito, el denunciante deberá señalar el domicilio en la jurisdicción que corresponda o la dirección de correo electrónico para recibir notificaciones. En caso de que la denuncia se presente por medios electrónicos, se entenderá que se acepta que las notificaciones se efectúen por el mismo medio. En caso de que no se señale domicilio o dirección de correo electrónico o se señale un domicilio fuera de la jurisdicción respectiva, las notificaciones, aún las de carácter personal, se practicarán a través de los estrados físicos del Instituto; y

V. El nombre del denunciante y, opcionalmente su perfil, únicamente para propósitos estadísticos. Esta información será proporcionada por el denunciante de manera voluntaria. En ningún caso el dato sobre el nombre y el perfil podrán ser un requisito para la procedencia y trámite de la denuncia.

Artículo 114. La denuncia podrá presentarse de la forma siguiente:

I. Por medio electrónico: A través del sitio o plataforma electrónica respectiva que se habilite, o por correo electrónico, dirigido a la dirección electrónica que al efecto se establezca; y

II. Por escrito: presentado físicamente, ante la Unidad de Transparencia del Instituto.

Artículo 115. El Instituto pondrá a disposición de los particulares el formato de denuncia

Ts'ijña 111. Jeko nre ma nte'e ra sò'ò ra matr'x kja Instituto ma ra b'ezhi k'ura jizhi k'o kja'a yo in mbepji un arkate jango ga mama un Tjurx ñe k'o xi nre dyaja jña'a k'o ra b'ezhi, jango ga kja'a k'o in b'epiji.

K'e denuncia k'o ra tsja'a nziga zeje na nte'e sò'ò ra tsjaji orak'ua ra neji, jango ga neji jango ga mama ne tjurxjna.

Ts'ijña 112. K'udenuncia ra tsjaji ga kjabak'a:

I. Ra jizhiji kja denuncia kja Instituto;

II. Ra dyorx na skuama k'x instituto k'unte'e k'xne jyod'x;

III. K'o ra mamaji k'udenuncia; ñe

IV. Ra tsjai k'o mamaji nukja denuncia.

Ts'ijña 113. K'udenuncia pork'xdya jizhiji k'e b'epji k'o kjaji, ra tsjajya, ra sotx ye requisitojya:

I. In chju'y k'unte'e k'xkja'a denuncia;

II. Skuama un kis'i na jo'o ñe texe k'o dya o tsjaji;

III. K'unte'e k'udenunciabo sò'ò ra pech'pi k'e skuama o k'o pès'i k'o jizhi k'xdya o tsjai k'e b'epji k'o kjarx denuncia.

IV. Ma ra tsjaji k'udenuncia kja skuama, k'unte'e k'udenunciabo, ra jizhi k'xin nzumx o ra unx in

correspondiente, a efecto de que estos, si así lo deciden, puedan utilizarlos. Asimismo, los particulares podrán optar por un escrito libre, conforme a lo previsto en esta Ley.

Artículo 116. El Instituto, en el ámbito de su competencia, debe resolver sobre la admisión de la denuncia, dentro de los tres días hábiles siguientes a su recepción.

El instituto, en el ámbito de su competencia, debe notificar al sujeto obligado la denuncia dentro de los tres días hábiles siguientes a su admisión.

Artículo 117. El sujeto obligado debe enviar al Instituto, un informe con la justificación respecto de los hechos o motivos de la denuncia dentro de los tres días hábiles siguientes a la notificación anterior.

El Instituto, en el ámbito de su competencia, puede realizar las verificaciones virtuales que procedan, así como solicitar los informes complementarios al sujeto obligado que requiera, para allegarse de los elementos de juicio que considere necesarios para resolver la denuncia.

En el caso de los informes complementarios, el sujeto obligado deberá responder a los mismos, en el término de tres días hábiles siguientes a la notificación correspondiente.

Artículo 118. El Instituto, en el ámbito de su competencia, debe resolver la denuncia dentro de los veinte días hábiles siguientes al término del plazo en que el sujeto obligado debe presentar su informe o, en su caso, los informes complementarios.

La resolución debe ser fundada y motivada e invariablemente debe pronunciarse sobre el

korreo ngek'ua ra mbempeji e jña'a. Ma ra tsjaji k'udencia kja internét, ra tendiboji k'umbempeji jña'a nutrjodyajnu. Ma dya ra jizhiji jange menzumu k'unte'e o k'ux in korreo o ra jizhi in nzumu ma n'año nu ne mimi, k'e jña'a k'o penpeji, ñe k'o in tsjats'e angeze, ra practicaboji kja in mexa k'ux Instituto; ñe

V. In chju'uj k'unte'e k'uxkja'a denuncia ñe, ma ra s'ø'ø k'uxin perfil, jiya pa ra mbezheji. Nujya e jñajya ra unx k'unte'e k'uxmapjx ma ra ne'e. Dy ara dyøtjxi in chju'uj neri ra dyønñjxi jange menzumu k'unte'e ma dya ra ne'e ra unx y zo dya ro unx pesk'uxra tsjapñjxi ngenra ngek'ua ra xos'uxji k'e skuama.

Ts'ijña 114. K'uxskuama k'uxra xos'uxji ra tsji ga kjaba:

I. Kja medio elektroniko: un jango ra mamaji ra mbejñeji o kja korreo elektroniko, ra mbejñeji nukja dirección electrónica k'uxra mamaji; ñe

II. Ma ra dyopñjxi: ra jizhiji k'uxskuama un kis'i k'e jña'a, nukja Unidad de Transparencia del Instituto.

Ts'ijña 115. K'ux Instituto ra unx ye nte'e yo ne'e ra tsja'a denuncia k'uxskuama un jango ra nichiji k'o øtjxi, ma ra neji rga kjadyajnu, ra s'ø'ø usaji. Ga kjanu ye nte'e yo kjats'e denuncia ra s'ø'ø ra dyus'uxji zeje na skuama k'o ra neji, jango ga mama ne tjurñjna.

cumplimiento de la publicación de la información por parte del sujeto obligado.

Artículo 119. El Instituto, en el ámbito de su competencia, debe notificar la resolución al denunciante y al sujeto obligado, dentro de los tres días hábiles siguientes a su emisión.

Las resoluciones que emita el Instituto, a que se refiere este capítulo, son definitivas e inatacables para los sujetos obligados. El particular podrá impugnar la resolución por la vía del juicio de amparo que corresponda, en los términos de la legislación aplicable.

El sujeto obligado deberá cumplir con la resolución en el plazo de quince días hábiles, a partir del día siguiente al en que se le notifique la misma.

Artículo 120. Transcurrido el plazo señalado en el artículo anterior, el sujeto obligado deberá informar al Instituto sobre el cumplimiento de la resolución.

El Instituto verificará el cumplimiento a la resolución si considera que se dio cumplimiento a la resolución, se emitirá un acuerdo de cumplimiento y se ordenará el cierre del expediente.

Cuando el Instituto considere que exista un incumplimiento total o parcial de la resolución, le notificarán por conducto de la Unidad de Transparencia del sujeto obligado, al superior jerárquico del servidor público responsable de dar cumplimiento, para el efecto que, en un plazo no mayor a cinco días hábiles, se dé cumplimiento a la resolución.

Artículo 121. En caso de que el Instituto considere que subsiste el incumplimiento total o parcial de la resolución, en un plazo no mayor a cinco días hábiles posteriores al aviso de incumplimiento al

Ts'ijña 116. Un instituto, jango ga kja'a k'uin b'epji, ra jokx jango rga ngajaji k'udenuncia, k'o jñipa k'o kja rge ngajaji.

K'x instituto, jango ga kja'a k'uin b'epji, ra ngos'uji k'x nte'e k'ukja'a k'udenuncia k'o jñipa ma arge ngajaji k'e skuama.

Ts'ijña 117. K'unte'e k'uxpes'i k'ura mimijnu, na skuama jango ri ngis'i texe k'o ts'a'a o jinga kja'a k'x denuncia k'o jñipa ma arge ngajaji k'uskuama.

K'x instituto, jango ga kja'a k'o in b'epji k'o kja'a, s00 nejmeji k'e skuama kja internet k'o rge jyod'uji ra tsjaji, nzgi kja'a k'uxi ra dyotuji e skuama k'unte'e k'ukja'a demanda k'o rge jyod'x ra jizhi, ngek'ua ra jmutuji texe k'e skuama k'o ne jyod'x ra jizhiji ngek'ua ra jokxji k'uchy'u.

Kja ye skuama yo xi us'uji k'o b'ezhi, k'unte'e k'uxotuji ra jizhi k'e skuama k'o pes'i k'o jñipa pa ra jizhik'o.

Ts'ijña 118. K'xinstituto, jango ga kja'a k'uin b'epji, ra jokx k'uch'y'u k'o dyote pa'a k'o pas'aji ma a ne kjogx k'e pa'a k'o unuji k'unte'e kja'a demanda ra jizhi texe k'o mama k'una kjuana k'o mama nageze, o ñe k'o xi dyaja skuama un kis'i texe k'o o ts'a'a.

K'x ra jonkji k'uchy'u ra ñe ra mama k'unte'e k'ukja'a demanda k'ura jizhiji k'o tsja'a k'unte'e k'uxpesk'uk'ura jizhik'o.

Ts'ijña 119. Ne Intituto, jango ga kja'a in b'epji, ra ngos'uji k'unte'e k'uxmapjx jango gua rga ngejme k'uchy'u ñe k'uxdemandaboji, k'o jñipa k'o pexpiji k'xane mbedye k'uskuama.

superior jerárquico del servidor público responsable del mismo, se emitirá un acuerdo de incumplimiento y se informará al Pleno para que, en su caso, imponga las medidas de apremio o determinaciones que resulten procedentes.

K'e jña'a k'o ra mama ra ts'a'a k'uinstituto, k'o mama un kapitulojna, ngedyak'o ra ngejme k'o ñe dya ra sø'ø ra potrjpu k'e nte'e k'o pesk'ura tsja'a. K'unte'e k'ukjats'e demanda sø'ø ra dyoru k'ura pøtrjpuji nukja juicio k'umamparo k'üne jyodu, jango ga mama nukja tjuru.

K'unte'e k'umatr'uji ra tsja'a texe k'o øtøji k'o d'ech'k'icha pa'a k'o pøpjiji nreze k'una yeje un pa'a k'ukø's'uji k'o ts'a'a.

Ts'ijña 120. Ma arge kjogu k'e pa'a k'o pas'aji jango ga mama k'uts'ijña axoñi, k'unte'e k'umatr'uji ra ngas'u k'ulntituto jango rga kumpleji k'ujña'a mama ra tsjaji.

K'ulnstituto ra nu'u kjo ra tsjaji k'o o mamaji rgo tsjaji, ma mamji o tsjaji k'o be mamaji, ra unøji na skuama jango ra jñus'u k'uo tsjaji k'o be mamaji ñ era mamaji ra mbas'iji k'e skuama k'o o xos'uji.

Ma ra kosiderabo k'ulntituto k'udya o ts'a'a k'o be mamaji kjo nr'e o texe, ra ngos'uji ko na skuama ne Unidad de Transparencia k'unte'e k'upes'ura tsja'a, k'ub'ub'u a xoñi k'umbøpji k'utoka ra tsja'a k'ub'øpji, k'ura tsja'a k'ub'øpji. Dya ramezhe k'o ts'ich'a pa'a, ra tsja'a k'o kis'i kja skuama ra tsja'a.

Ts'ijña 121. Ma rge jyod'u ra mama k'uinstituto dya kjaji k'o be mamaji kjo nre'e o texe k'o kis'i nukja skuma, dya ra kjogu k'o ts'ich'a pa'a ma ya rge ma ngos'uji k'u mbøpji, ra tsjak'o k'unte'e k'ub'ub'u a xoñijnu, pjongøji na skuama k'ura tsjaru ra tsja'a k'o b'ezhi k'e nte'e, ñe rangø's'uji kja munro arkate, mar ge jyod'u ra mapøji o ra wench'iji o ra tsjaji k'o ne jyod'u ra tsjaji.

Título Sexto

De la Información Clasificada

Capítulo I

De la Clasificación y Desclasificación

Artículo 122. La clasificación es el proceso mediante el cual el sujeto obligado determina que la información en su poder actualizar alguno de los supuestos de reserva o confidencialidad, de conformidad con lo dispuesto en el presente título.

Los supuestos de reserva o confidencialidad previstos en las leyes deberán ser acordes con las bases, principios y disposiciones establecidos en la Ley General y, en ningún caso, podrán contravenirla.

Los titulares de las áreas de los sujetos obligados serán los responsables de clasificar la información, de conformidad con lo dispuesto en la presente Ley y demás disposiciones jurídicas aplicables.

Artículo 123. Los documentos clasificados como reservados serán públicos, cuando:

- I. Se extingan las causas que dieron origen a su clasificación;
- II. Expire el plazo de clasificación;
- III. Exista resolución de una autoridad competente que determine que existe una causa de interés público que prevalece sobre la reserva de la información; o
- IV. El Comité de Transparencia considere pertinente la desclasificación, de conformidad con lo señalado en el presente Título.

Artículo 124. Los documentos podrán desclasificarse, por:

- I. El titular del área, cuando haya transcurrido el periodo de reserva, o bien, cuando no habiendo transcurrido éste, dejen de subsistir las causas que dieron origen a la clasificación;
- II. El Comité de Transparencia, cuando determine que no se actualizan las causales de reserva o confidencialidad invocadas por el área competente; o

Título Sexto

K'e skuama k'o b'és'i

Capítulo I

K'o ra xokujji ñe k'o dya ra xokujji

Ts'ijña 122. K'umama jango ga kja'a k'ura tsjaji ngeje k'umunro jango k'u arkate k'umanda ngek'ura mama kjo ra pøx k'e jña'a ñe kjo ra jizhiji k'o in skuama ye nte'e k'o mama ja'a jango ga mama kja título.

Nuk'e jña'a k'o dya ra mbës'iji o jizhiji jango ga mama nukja tjurx ra tsjaji jango ga mama kja ne Ley General, dya ra søø ra ch'otr'b'ujjik'o.

III. El Instituto, cuando éste así lo determine mediante la resolución de un medio de impugnación.

Artículo 125. La información clasificada como reservada, de acuerdo a lo establecido en esta Ley podrá permanecer con tal carácter hasta por un periodo de cinco años, contados a partir de su clasificación, salvo que antes del cumplimiento del periodo de restricción, dejen de existir los motivos de su reserva.

Los titulares de las áreas deberán determinar que el plazo de reserva sea el estrictamente necesario para proteger la información mientras subsistan las causas que dieron origen a la clasificación, salvaguardando el interés público protegido y tomarán en cuenta las razones que justifican el periodo de reserva establecido.

Excepcionalmente los sujetos obligados con la aprobación de su Comité de Transparencia, podrán ampliar el periodo de reserva hasta por un plazo de cinco años adicionales y por una sola vez, siempre y cuando justifiquen que subsisten las causas que dieron origen a su clasificación, mediante la aplicación de una prueba de daño.

Cuando expiren los plazos de clasificación o se trate de información cuya publicación pueda ocasionar la destrucción o inhabilitación de la infraestructura de carácter estratégico para la provisión de bienes o servicios públicos, que a juicio de un sujeto obligado sea necesario ampliar nuevamente el periodo de reserva de la información, el Comité de Transparencia respectivo deberá hacer la solicitud correspondiente al Instituto, debidamente fundada y motivada, aplicando la prueba de daño y señalando el plazo de reserva, por lo menos con tres meses de anticipación al vencimiento del periodo.

K'e nzhagxoñi k'o pēs'i k'ura tsja'a k'ub'epji, ra munroji k'e jña'a k'o trjuruji ra tsjaji jango ga mama k'uley ñe k'o dyaja.

Ts'ijña 123. K'e skuama k'o bēs'i ra jichiji texe ye nte'e, ma:

I. Ra trjoru k'o be tsjapɔ ro munroji;

II. Ra kjogu k'e pa'a k'o mbās'aji;

III. Ra mama k'uarate k'ub'ub'u na jña'a k'umama ye nte'e ra ngob'uji k'e jña'a; o

IV. K'uarComité de Transparencia k'ukja'a ngenra k'uri b'ub'u kja munro, ra saja k'o mama kja ne Titulojna.

Ts'ijña 124. K'e skuama søø ra ngamaji ga, kja'a:

I. K'uatru a xoñi, ma ya rge kjogu k'e pa'a k'o pas'aji, zo dyab'e ri kjiguju, ra jyeziji k'o tsjapɔ ro tsjaji ñe rgo munroji.

II. K'uarComité de Transparencia, ma ramamaji k'udya ra d'adyoji k'o tsjapɔ ro mbēs'iji o dya ro jizhiji jango gua mama k'e nte'e k'o ædyik'o; o

III. K'uarInstituto, ma ra mama rga tsjanu jango ga mama k'ura juaruji k'e skuama.

Ts'ijña 125. K'e jña k'o b'ēs'i, jango ga mama ne Leyjna ra søø mimitrjo ga kjanu k'o ts'ich'a tsjæ'æ, ra mbezhe nreze ma o mbēs'iji, jero iyo ma ra otr'u k'ura zuru k'e tsjæ'æ k'o b'ēs'i, ra otrjo k'e jña'a kjaruji ra b'ēs'i.

Artículo 126. Cada área del sujeto obligado elaborará un índice de los expedientes clasificados como reservados, por área responsable de la información y tema.

El índice deberá elaborarse semestralmente y publicarse en formatos abiertos al día siguiente de su elaboración. Dicho índice deberá indicar el área que generó la información, el nombre del documento, si se trata de una reserva completa o parcial, la fecha en que inicia y finaliza la reserva, su justificación, el plazo de reserva y, en su caso, las partes del documento que se reservan y si se encuentra en prórroga.

Artículo 127. Los índices de los expedientes clasificados como reservados serán información pública y deberán ser publicados en el sitio de internet de los sujetos obligados, así como en la Plataforma Nacional.

En ningún caso el índice será considerado como información reservada.

Artículo 128. En los casos en que se niegue el acceso a la información, por actualizarse alguno de los supuestos de clasificación, el Comité de Transparencia deberá confirmar, modificar o revocar la decisión.

Para motivar la clasificación de la información y la ampliación del plazo de reserva, se deberán señalar las razones, motivos o circunstancias especiales que llevaron al sujeto obligado a concluir que el caso particular se ajusta al supuesto previsto por la norma legal invocada como fundamento. Además, el sujeto obligado deberá, en todo momento, aplicar una prueba de daño.

K'e arkate k'o otr'u a xoñi ra mamaji jango nzi pa'a k'o rge b'es'i k'e skuama ngek'ua ra mbøruji k'e jña'a ma xi ri b'untrjo k'e jña'a k'o tsjaruji rgo b'es'iji, ra mbatrjuji k'o ne jyod'u ye nte'e k'o pjøruji ñe ra tsjaruji ngenra k'e pa'a k'o mbas'aji k'o kjaru ra b'es'i k'e jña'a.

Ngextrjo k'e nte'e k'o ne jyod'u ra tsjak'o ko k'o ra mama k'uin Comité de Transparencia, ra søø ra mbakaji k'e pa'a k'o pæs'iji k'o ts'ich'a k'o rajñusji ñe k'ud'atrjo bese, jero ra tsjaji ma xi ri b'untrjo k'e jña'a k'o kjaru ra b'es'i, ko k'una prueba k'ura mama jange b'ub'u k'us'od'u.

Ma ra nguaru k'e pa'a k'o mbas'aji rgo mbes'iji k'e jña'a o ma ri ngeje e jña'a k'o ra juatr'u o etke ñeji dya ra jyeziji ra pøpjiji nukja nzumu ngek'ua unuji tr'orju o ra unuji pjoxte kja arkate, k'ura mama k'unte'e k'üne jyod'u ra mbapkaji pa'a k'o rge b'es'i k'e skuama un kis'i k'e jña'a, k'uComité de Transparencia k'üne jyod'u ra tsjak'o ra dyøtu k'uInstituto, na jo'o rga dyøruji ñ erga tsja'a k'uprueba k'uch'otr'u ñ era jizhi k'e pa'a k'o ra b'es'i, z ori jñi'i e zana ante ke ra trjeze k'e pa'a k'o mamaji rgo tsjaji.

Ts'ijña 126. Nziga d'aja in b'epji k'unte'e k'üne jyod'u ra tsjak'o ra dyatr'a na skuama un ra dyorju texe k'e skuama k'o b'es'i, nziga kja'a k'ub'epji k'ukja'a nziga na nte'e ñe jeko ma jña'a kjaji.

K'uxiskua un ra dyus'uji texe k'o b'es'i ra dyatr'aji nziga nre'e tsjæ'æ ñe ra publikaboji k'una yeje un pa'a k'uo pjonguji. K'uskuama k'ukis'i k'e jña'a ra jizhi jange o dyus'uji k'e jña'a, in chju'u k'uskuama, kjo ngeje na b'as'i k'utsizhi o nretrjo, pa'a k'urjuu

Tratándose de aquella información que actualice los supuestos de clasificación, deberá señalarse el plazo al que estará sujeto la reserva.

Artículo 129. En la aplicación de la prueba de daño, el sujeto obligado deberá precisar las razones objetivas por las que la apertura de la información generaría una afectación, justificando que:

I. La divulgación de la información representa un riesgo real, demostrable e identificable del perjuicio significativo al interés público o a la seguridad pública;

II. El riesgo de perjuicio que supondría la divulgación supera el interés público general de que se difunda; y

III. La limitación se adecua al principio de proporcionalidad y representa el medio menos restrictivo disponible para evitar el perjuicio.

Artículo 130. Los sujetos obligados deberán aplicar, de manera restrictiva y limitada, las excepciones al derecho de acceso a la información y sólo podrán invocarlas cuando acrediten su procedencia, sin ampliar las excepciones o supuestos de reserva o confidencialidad previstos en la Ley General y la presente Ley, aduciendo analogía o mayoría de razón.

Artículo 131. La carga de la prueba para justificar toda negativa de acceso a la información, por actualizarse cualquiera de los supuestos de clasificación previstos en esta Ley corresponderá a los sujetos obligados; en tal caso deberá fundar y motivar debidamente la clasificación de la información, de conformidad con lo previsto en la presente Ley.

ñe k'ukjuaru k'ub'es'i, k'utsjaji, k'e pa'a k'o pæs'aji ra b'es'i, o ma ra s'ø'ø k'o in nre'e k'uskuama k'o b'es'i ma pæs'i e pa'a k'o pæs'b'iji.

Ts'ijña 127. K'o in chju'u k'e skuama k'o b'es'i ra pjongxi ñe ra jizhiji kja internet k'e b'epji k'o ne jyod'u ra tsjak'o, nziga kja'a nukja Plataforma Nacional.

Dya mamaji k'uskuama un kis'i in chju'u ra mamaji ra b'es'ik'a.

Ts'ijña 128. Ma dya ra jyeziji ra ngich'i ye nte'e ra nu'u k'e jña'a, zo ri ngeje ma ra pøtxi k'o kis'i k'o be b'es'i, k'ukComité de Transparencia ra mama, ra potrjxi o dya ra tsjaji k'o mamaji.

Mbar ara tsjaji k'e munro ñ era jmanbxi k'e pa'a k'o rge b'es'i, ra jizhiji k'e ne tsjaji, k'o ne jyod'u o k'o kjaru ra pøtrjxi k'utsjaru k'unte'e rgo nguaru kja'a jango ga mama k'utjuru jango ga mamaji. Ñeje, k'unte'e k'ukjak'o, nra ra tsja'a k'una prueba jange s'od'u.

Ma ngeje k'e jña'a k'o ra potrjxi k'ub'es'i, ra jizhiji k'e pa'a k'o mamaji ra b'es'i.

T'sijña 129. K'urge nuji k'o b'ub'u k'o s'od'u k'unte'e k'utoka ra tsjak'o ra mama k'e jña'a k'o ra tsjaru ra pøru k'e jña'a k'o ra jizhiji, ra mamaji k'a:

I. K'ura pjøtr'xi k'e jña'a ra jizhi k'ura ch'øtr'uk'o, jizhi ñe mama k'ura ch'otr'u k'o ne'e ye nte'e o k'ura ngara na jo'o ye nte'e;

Artículo 132. La clasificación de la información se llevará a cabo en el momento en que:

- I. Se reciba una solicitud de acceso a la información;
- II. Se determine mediante resolución de autoridad competente; o
- III. Se generen versiones públicas para dar cumplimiento a las obligaciones de transparencia previstas en esta Ley.

Tratándose de información reservada, los titulares de las áreas deberán revisar la clasificación al momento de la recepción de una solicitud, para verificar si subsisten las causas que le dieron origen.

Artículo 133. Los documentos clasificados total o parcialmente deberán llevar una leyenda que indique tal carácter, la fecha de clasificación, el fundamento legal y, en su caso, el periodo de reserva.

Artículo 134. Los sujetos obligados no podrán emitir acuerdos de carácter general ni particular que clasifiquen documentos o información como reservada. La clasificación podrá establecerse de manera parcial o total de acuerdo al contenido de la información del documento y deberá estar acorde con la actualización de los supuestos definidos en el presente Título como información clasificada.

En ningún caso se podrán clasificar documentos antes de que se genere la información.

La clasificación de información se realizará conforme a un análisis caso por caso, mediante la aplicación de la prueba de daño.

Artículo 135. Los lineamientos generales que se emitan al respecto en materia de clasificación de la

II. K'ura ch'otr'u k'urge jizhiji k'e jña'a k'o b'ēs'i topu k'o ne'e texe ye nte'e k'ura pjotr'uji; ñe

III. K'o satr'a ra zatr'a un jnoru, nro mama k'udyak'o k'as'u ngek'ua ra ts'as'uji k'ura ch'otr'u.

Ts'ijña 130. K'e nte'e k'o ra tsja'a ra tsjaji k'o ts'ike nte'e k'o dyarga mpizhi, k'o dya ra tsjaji k'o ra s'øø ra nu'u k'e jña'a k'o jizhiji, ñe ngestrjo k'ura s'øø ra nad'aji ma ra mamaji jange ne ñ'ejejo, dya ra mbapkaji k'e jña'a k'o kjaru ra b'ēs'iji jango ga mama kja Ley General ñe un Leyjna, ra jizhiji k'o dye'e o k'o na mpizhi kjiñiji.

Ts'ijña 131. K'umama texe k'o dya s'øø ra ngich'iji ra nuji k'e jña'a k'o pjotr'uji, pork'ura d'adyo ra potrjpuji k'o ne b'ēs'i jango ga mama kja ne Leyjna ngeje ye nte'e yo ne jyod'u ra tsjajyo ye mbæpjiñu; ma rga kjanu ra dyatr'a ñ era tsjaru k'umunro k'e jña'a k'o jizhiji, jango ga mama kja ne Leyjna.

Ts'ijña 132. K'ura munroji k'e jña'a k'o ra b'ēs'i ra tsjajik'o ma ra:

- I. Ra ngajaji k'una skuama un ri øruji ra nuji k'e jña'a k'o b'ēs'i;
- II. Ra mama jango ga kja'a k'ura ts'a'a k'urkate k'utoka ra mamak'o; o
- III. Ra tsjaji k'e jña'a mbara ye nte'e ngek'ua ra jizhiji k'o in b'æpji jango ga mama ne Leyjna.

Ma ngeje e jña'a k'o b'ēs'i, k'e nte'e k'o otr'u a xoñi nziga na b'æpji, ra nuji k'o b'ēs'i ma ra ngajaji k'e skuama k'o øru pjøxte, ngek'ua ra nuji kjo xi b'untrjo k'o o tsjaru rgo mburji.

información reservada y confidencial y, para la elaboración de versiones públicas, serán de observancia obligatoria para los sujetos obligados.

Artículo 136. Los documentos clasificados serán debidamente custodiados y conservados, conforme a las disposiciones jurídicas aplicables y, en su caso, a los lineamientos que al efecto se expidan.

Artículo 137. Cuando un mismo medio, impreso o electrónico, contenga información pública y reservada o confidencial, la Unidad de Transparencia para efectos de atender una solicitud de información, deberán elaborar una versión pública en la que se testen las partes o secciones clasificadas, indicando su contenido de manera genérica y fundando y motivando su clasificación.

Artículo 138. La información contenida en las obligaciones de transparencia no podrá omitirse en las versiones públicas.

Artículo 139. Los responsables y quienes intervengan en el procesamiento de datos de información reservada y confidencial están obligados a guardar el secreto y sigilo correspondiente, conservando la confidencialidad aún después de cesar su función como servidor público.

En caso de contravención se estará a lo dispuesto por los ordenamientos administrativos correspondientes, independientemente de las acciones penales o civiles correspondientes.

Capítulo II

De la Información Reservada

Ts'ijña 133. K'e skuama k'o b'ēs'i texe o nre'e ra dyusb'uji jango nzi jña'a k'ura mama jeko ma skuama ngejeji, k'upa'a k'uo mbas'iji, k'unzhumx k'upes'iji ñe mar ge jyod'u k'umpa'a k'urge b'ēs'i.

Ts'ijña 134. K'e nte'e k'o jyod'u ra tsjak'o, dya ra sθ'θ ra pjonguji e jña'a k'o ra pøtrjpu k'o ne b'ēs'ijnu neri mbara texe ye nte'e neri jango ri nzitrjo e nte'e k'ura mama ra b'ēs'i na skuama o jña'a k'o ri b'ēs'i. k'ub'ēs'i mbab'aji texe o nretrjo jango ga kja'a k'e jña'a j'o kis'i nukja skuama ñ era tr'us'u ko k'e jña'a k' d'adyo k'o ra pøruji ko k'e jña'a k'o ya mezhe jango ga mama kja ne Título nziga kja'a e jña'a k'o b'ēs'i.

Dya ra xōk'ūji ra mbēs'iji k'e skuama ante k'e ra tsjaji tr'onü.

K'e jña'a k'o b'ēs'i ra tsjaji jango rga nejmeji nziga d'aja ko k'u ne dyedyiji k'üne ch'otr'u.

Ts'ijña 135. K'e tjurx k'o ra pjonguji ko k'uxokuji k'e jña'a k'o b'ēs'i k'o dyok'o parā ñe mbar ara dyatr'aji k'ud'aja k'ura sθ'θ ra nu'u ye nte'e, ra nu'u na kjuana mbara ye nte'e yo pesk'ura tsja'a.

Ts'ijña 136. K'e skuama nu kis'i k'e jña'a k'o b'ēs'i ra mbøujik'o ñ era mbēs'ijik'o jango ga mama k'e tjurx k'o ra tsjaji ñe mara sθ'θ, k'e tjurx k'o ra unuji.

Ts'ijña 137. Ma d'atrjo nuk'ua b'ēs'i k'e skuama, kuatuji kja skuama o us'uji kja computadora, ri kis'i e jña'a k'o dya sθ'θ ra mbarā ye nte'e, k'uUnidad de Transparencia ngek'ua ra tendiboji na skuama k'uorx ra mbara k'o ts'a'a o kis'i nukja skuama k'ub'ēs'i, ra dyus'uji k'uxi na skuama un ra jñus'uji k'o sθ'θ ra mbarā ye nte'e, jero ra ngus'uji k'o dya sθ'θ ra jichiji ye nte'e, ra jizhiji k'o kis'i k'e skuama ñe ra xokx rga dyus'uji k'e jña'a.



Artículo 140. El acceso a la información pública será restringido excepcionalmente, cuando por razones de interés público, ésta sea clasificada como reservada, conforme a los criterios siguientes:

- I. Comprometa la seguridad pública y cuente con un propósito genuino y un efecto demostrable;
- II. Pueda menoscabar la conducción de las negociaciones y relaciones internacionales;
- III. Se entregue a la Entidad expresamente con ese carácter o el de confidencialidad por otro u otros sujetos de derecho internacional, excepto cuando se trate de violaciones graves de derechos humanos o delitos de lesa humanidad de conformidad con el derecho internacional;
- IV. Ponga en riesgo la vida, la seguridad o la salud de una persona física;
- V. Aquella cuya divulgación obstruya o pueda causar un serio perjuicio a:
 - 1) Las actividades de fiscalización, verificación, inspección, comprobación y auditoría sobre el cumplimiento de las Leyes; o
 - 2) La recaudación de las contribuciones.
- VI. Pueda causar daño u obstruya la prevención o persecución de los delitos, altere el proceso de investigación de las carpetas de investigación, afecte o vulnere la conducción o los derechos del debido proceso en los procedimientos judiciales o administrativos, incluidos los de quejas, denuncias, inconformidades, responsabilidades administrativas y resarcitorias en tanto no hayan quedado firmes o afecte la administración de

Ts'ijña 138. K'e jña'a k'o kis'i un jango jizhiji k'o kjaji, dya ra s'ø'ø ra tsjapuji jango ga kja'a k'o s'ø'ø ra nu'u texe ye nte'e.

Ts'ijña 139. K'e nte'e k'o ra nu'u texe k'o ra dyus'uji kja skuama ñe jango rga xokuji k'e jña'a k'o ra b'ës'i ñe k'o dyak'o ra s'ø'ø ra jichiji dya ra s'ø'ø jeko ra mamaji ga mak'ua zo dya kja ri pëpjijnu.

Ma dya ra tsjik'o, ra tsjapji ye mbæpji jango ga mama kja tjuru k'utoka ra wench'i k'unte'e k'udya o tsja'a in b'æpji, zo ri ngeje k'o ra tsja'a k'e arkate o ye ntetrjo.

Capítulo II

K'e skuama k'o b'ës'i

Ts'ijña 140. K'ura mbaraji k'o kja'a ye nte'e yo pëpi ye arkate, ra mbës'ijik'o mar i b'ës'i ñe dya ra s'ø'ø jeko nre ma nte'e ra jñanrak'o, jango ga mama ye jñajya:

- I. K'ës'u k'o pjøru ye nte'e ñe ra mama jeko ra tsja'a k'o na jo'o ñ era s'ø'ø ra jizhi;
- II. Dya ra chotr'b'u k'e negocio k'o ra tsjaji ñe k'o ra chjëji ye nte'e kja yo kərə a trji'i a B'onro.
- III. Ra unuji kja Ts'ib'onro ko k'e jñak'o o nuk'o dyak'o s'ø'ø ra mbarə pork'o dyaja k'o s'ø'ø ra tsjaji a trji'i a B'onro, iyo ma ri ts'a'a chü'y k'o na s'o'o k'o ri kjaruji ye nte'e o ri kjaruji ye nte'e jango ga mama kja derecho a trji'i a B'onro.

justicia o la seguridad de un denunciante, querellante o testigo, así como sus familias, en los términos de las disposiciones jurídicas aplicables;

VII. La que contengan las opiniones, recomendaciones o puntos de vista que formen parte del proceso deliberativo de los servidores públicos, hasta en tanto sea adoptada la decisión definitiva, la cual deberá estar documentada;

VIII. Vulnere la conducción de los expedientes judiciales o de los procedimientos administrativos seguidos en forma de juicio, en tanto no hayan quedado firmes;

IX. Se encuentre contenida dentro de las investigaciones de hechos que la Ley señale como delitos y se tramiten ante el Ministerio Público;

X. El daño que pueda producirse con la publicación de la información sea mayor que el interés público de conocer la información de referencia, siempre que esté directamente relacionado con procesos o procedimientos administrativos o judiciales que no hayan quedado firmes;

Cuando se trate de información sobre estudios y proyectos cuya divulgación pueda causar daños al interés del Estado o suponga un riesgo para su realización, siempre que esté directamente relacionado con procesos o procedimientos administrativos o judiciales que no hayan quedado firmes; y

XI. Las que por disposición expresa de una ley tengan tal carácter, siempre que sean acordes con las bases, principios y disposiciones establecidos en esta Ley y no la contravengan; así como las previstas en tratados internacionales.

Artículo 141. Las causales de reserva previstas en este Capítulo se deberán fundar y motivar, a través

IV. Ra tsjarɨ ra b'ɛzhi in z'aku, k'ɨsegurida o k'ɨin salú k'ɨnte'e;

V. Nuk'e jña'a k'o ra tsjas'ɨ o ra tsjarɨ na s'o'o k'o:

1) K'e b'ɛpji k'o ra nejme, ra nu'u, ra jñanra, ra chechpi ñe ra nuji kjo kjaji jango ga mama ne Ley; o

2) Nu jmutɨji ye merio yo kotr'ɨ ye nte'e.

VI. Ra s'ø'ø ra tsjarɨ na s'o'o o ra ts'as'ɨ k'ɨdya ra tsjaji chɨ'ɨ o ra tsjaji chɨ'ɨ, ra ch'otr'b'ɨ k'ɨri jod'ɨji k'e skuama k'o a mbatr'ɨjijnu, ra tsjarɨ na s'o'o k'o in derecho jango nra ga tsja'a k'e judicial o k'o kɛs'ɔ k'e skuama, ñe k'e keja, k'o matr'ɨji ye nte'e, k'o dya ne'e ye nte'e, k'o in b'ɛpji ye nte'e ñe yo jokɨ k'o o ch'otr'ɨji ma dya o ngejmeji na jo'o o ra tsjarɨ na s'o'o kja ra tsjai jutisia, k'ɨdyak'o ra tsja'a k'ɨnte'e k'ɨpa matr'ɨ kja ley k'ɨna nte'e k'ɨo tsjarɨ na s'o'o o k'ɨkja'a demanda o k'ɨnrestibo, ñe k'o in pjamiliaji, jango ga mama kja tjurɨ k'o ra tsjaji;

VII. K'ɨri pɛs'i k'o mamaji, k'o ra tsjaji o ñe jeko mamaji k'o ri tsjaja un jango ra mamaji jango rga jokɨji k'ɨin chɨ'ɨ yo in mbɛpji ne arkate, asta ke ra ngejmeji ra tsjaji d'atrjo jña'a, k'ɨjñus'ɨji kja skuama;

VIII. Ra tsjarɨ ra ch'otr'ɨ jango rga pɛpji k'e skuama k'o kaja k'e tjurɨ o k'e skuama k'o kjaji nziga kja'a kja juicio, ma dya ra ngejmeji na jo'o;

IX. Ra b'ɛs'i kja trjod'ɨ k'o ra tsjaji k'o ra jizhi k'ɨLey ngeje chɨ'ɨ ñ era tsjia kja Ministerio Público;

de la aplicación de la prueba de daño a la que se hace referencia en el presente Título.

Artículo 142. Bajo ninguna circunstancia podrá invocarse el carácter de reservado cuando:

I. Se trate de violaciones graves de derechos humanos, calificada así por autoridad competente;

II. Se trate de la investigación de posibles violaciones graves de derechos humanos aun cuando no exista pronunciamiento previo de autoridad competente, cuando se determine, a partir de criterios cuantitativos y cualitativos la trascendencia social de las violaciones;

III. Se trate de delitos de lesa humanidad conforme a los tratados ratificados por el Senado de la República, las resoluciones emitidas por organismos internacionales cuya competencia sea reconocida por el Estado Mexicano, así como en las disposiciones jurídicas aplicables; y

IV. Se trate de información relacionada con actos de corrupción de conformidad con las disposiciones jurídicas aplicables.

Capítulo III

De la Información Confidencial

Artículo 143. Para los efectos de esta Ley se considera información confidencial, la clasificada como tal, de manera permanente, por su naturaleza, cuando:

I. Se refiera a la información privada y los datos personales concernientes a una persona

X. K'o na s'o'o k'o ra ts'a'a pork'ura jizhiji k'e jña'a b'ēs'i k'o dya søø ra jizhiji, ma na mpizhi k'o ne'e ra mbēs'i kere k'o ne ra mbara k'e nte'e, ma nra ri ch'akaji k'o k'e skuama k'o kas'aji o k'o kja'a k'e arkate k'o dya o ngejme na jo'o;

Ma ri ngeje k'e jña'a ga kja'a yo jeko xøx ñe b'epji k'o ra søø ra tsjapx na s'o'o un Arkate o ra ne'e ra ts'ab'x k'o ne'e ra tsjaji, ma nra ri ch'akaji k'o k'e skuama k'o kas'aji o k'o kja'a k'e arkate k'o dya o ngejme na jo'o; ñe

XI. Nuk'o ra mama na Ley rga kjajijnu, ma nra ri chjēji k'e base, pjeñe ñe k'o søø ra tsjaji jango gua mama un Ley ñe dya ra kontraji; nziga ga kja'a k'o jus'x k'e skuama k'o miñaji kja yo jomx yo tizhi a trji'i ne B'onro.

Ts'ijña 141. K'o pjx k'o kis'siba ne Capitulojna, ra tsjapji ra mburx k'o ñe ra ñ'xnxi ko k'xne nuji k'o s'od'x jango ga mama nu otr'x Título.

Ts'ijña 142. Dya ra søø ra mapjji ra b'ēs'i k'e skuama ma:

I. Ma kjarjji na s'o'o ye nte'e, ma a jañanra k'xkjajik'o k'e arkate k'xtakak'o;

II. Ma ri ngeje k'xtrjod'x k'xkjaox na s'o'o ra mamaji jango ga mama k'xarkate ka otr'x a xoñijnu, ma ra mamaji, jango ga mama k'o pezhe ñe jango ga kja'a k'e nzhumx ñe k'o dya te'e kja jñiñi k'o sad'x ye nte'e; ñe

física o jurídico colectiva identificada o identificable;

II. Los secretos bancario, fiduciario, industrial, comercial, fiscal, bursátil y postal, cuya titularidad corresponda a particulares, sujetos de derecho internacional o a sujetos obligados cuando no involucren el ejercicio de recursos públicos; y

III. La que presenten los particulares a los sujetos obligados, de conformidad con lo dispuesto por las leyes o los tratados internacionales.

La información confidencial no estará sujeta a temporalidad alguna y sólo podrán tener acceso a ella los titulares de la misma, sus representantes y los servidores públicos facultados para ello.

No se considerará confidencial la información que se encuentre en los registros públicos o en fuentes de acceso público, ni tampoco la que sea considerada por la presente ley como información pública.

Artículo 144. Los sujetos obligados que se constituyan como fideicomitentes, fideicomisarios o fiduciarios en fideicomisos que involucren recursos públicos, no podrán clasificar, por ese solo supuesto, la información relativa al ejercicio de éstos, como secreto bancario o fiduciario, sin perjuicio de las demás causales de clasificación que prevé la presente Ley.

Artículo 145. Los sujetos obligados que se constituyan como usuarios o como institución bancaria en operaciones que involucren recursos

III. Ma ngeje nzhumꞤ un jango kꞤrꞤ e nte'e k'Ꞥ kapꞤ na s'oo in dyoji jango ga mama k'e skuama k'Ꞥ miña k'Ꞥ o mama k'Ꞥ Senado a B'onro, k'Ꞥ a mama ra tsja'a k'e munro nte'e k' dya menzumꞤba a B'onro k'Ꞥra mama na jotrjo ne Arkate a B'onro, Ñe nujnu kja tjurꞤ jango nre sjogꞤ k'Ꞥ sꞤ'Ꞥ ra tsjaji; ñe

IV. Ri ngeje e skuama un kis'i k'Ꞥdya kja'a na jo'o ye arkate k'Ꞥri saja k'Ꞥ mama ye tjurꞤ k'Ꞥ ra tsjapꞤji.

Capítulo III

K'Ꞥ dya neji ra m'ara

Ts'ijña 143. Mbara ra tsjiji k'Ꞥ mama ne leyjna, mamaji ngeje skuama k'Ꞥ b'Ꞥs'i, k'ꞤxꞤkꞤji, k'ꞤxꞤ xꞤkꞤji zeje, jango ga kja'a, ma:

I. Ma ngeje ye skuama yo dyok'Ꞥ pꞤrꞤ ñe k'Ꞥ in chju'Ꞥ k'Ꞥna nte'e o na ngunb'ꞤpꞤji o na munro un k'ꞤrꞤ nte'e k'Ꞥ pꞤrꞤji;

II. K'e b'Ꞥsjña kja ngunmerio, k'Ꞥ pꞤs'e merio, industrial, chomꞤ, pjiskal, bursátil ñe postatitularidad in tsjaja k'e nte'e k'Ꞥ particular, nte'e k'Ꞥ otr'Ꞥ a xoñi k'Ꞥ pjendibo k'Ꞥ sꞤ'Ꞥ ra tsjaji a tsji'i a B'onro o k'e nte'e k'Ꞥ ne jyod'Ꞥ ra tsjajik'Ꞥ ma dya ra pech'Ꞥpiji k'e pꞤxte merio k'Ꞥ in tsjaja k'Ꞥarkate; ñe

III. K'Ꞥjizhi kja yo d'ats'e ye nte'e yo ne jyodꞤ ra tsja'a, jango ga neji k'Ꞥ a mamaji kja tjurꞤ o k'e b'ꞤpꞤji a trji'i a B'onro.

K'e jña'a k'Ꞥ kis'i kja skuama k'Ꞥ b'Ꞥs'i dya ra mbas'Ꞥji mpa'ak'Ꞥ, ngextrjo k'Ꞥ sꞤ'Ꞥ ra nuk'Ꞥ

públicos, no podrán clasificar, por ese solo supuesto, la información relativa al ejercicio de estos, como secreto bancario, sin perjuicio de las demás causales de clasificación que prevé la presente Ley.

Artículo 146. Los sujetos obligados que se constituyan como contribuyentes o como autoridades en materia tributaria, no podrán clasificar la información relativa al ejercicio de recursos públicos como secreto fiscal.

Artículo 147. Para que los sujetos obligados puedan permitir el acceso a información confidencial requieren obtener el consentimiento de los particulares titulares de la información.

Artículo 148. No se requerirá el consentimiento del titular de la información confidencial cuando:

- I. La información se encuentre en registros públicos o fuentes de acceso público;
- II. Por Ley tenga el carácter de pública;
- III. Exista una orden judicial;
- IV. Por razones de seguridad pública, o para proteger los derechos de terceros, se requiera su publicación; o
- V. Cuando se transmita entre sujetos obligados y entre éstos y los sujetos de derecho internacional, en términos de los tratados y los acuerdos interinstitucionales, siempre y cuando la información se utilice para el ejercicio de facultades propias de los mismos.

Para efectos de la fracción I del presente artículo, deberá sujetarse a lo previsto en las disposiciones jurídicas aplicables.

ngek'e k'e menxiskuama, k'o itr'u a xoñik'o ñe k'o in mbəpji un arkate k'o ədyi k'ub'əpjik'a.

Dya ra mamaji ngeje skuama k'o ri b'əs'i k'e skuama k'o ri dyoji yo sakuama yo sə'ø ra nu'u jeko nre ma nte'e un jango kərə na punkju nte'e k'o sə'ø ra nu'uk'o neri k'o mama ne Leyjna k'usə'ø ra nu'u texe ye nte'e ra mamaji ra b'əs'i.

Ts'ijña 144. K'e nte'e k'o ne jyod'u ra mbəzhi nziga kja'a k'e nte'e k'o sogu e skuama un jango kis'i k'usogu k'o pəs'i, k'upjendibo k'o pəs'iji, k'unte'e k'usopkuzi jña'a k'ura chød'u texe k'o sogu k'una nte'e k'utū'u, k'utr'opju k'usoguzi kja chjanji in ch'opju un arkate, dya ra ngob'ujik'o mbordyak'o, k'e jña'a k'o nəd'ajinu, nziga kja'a e jña'a k'o kob'uzi o k'unte'e k'usopkuzi k'e ch'opju ra dyedyi, k'udya ra tsjapx na so'o k'o mama xokx ne Ley.

Ts'ijña 145. K'e nte'e k'o ra tsja'a na ngumerio o ra ngatr'a in ch'opjju k'o in ch'opju k'urarkate, dya ra sə'ø ra ngob'uzi k'e jñak'o, pordyak'e jña'a k'o paraji ma ra tsjajijya, nziga kja'a jña'a k'o dya mara k'o mamaji kja ngunmerio, dya ra ts'as'uzi k'o kob'u k'o nre'e k'e jña'a kja Tjurx.

Ts'ijña 146. K'e nte'e k'o ra tsja'a munro k'o ra ngotr'u merio o ri tsaja merio k'o ra ngotr'uzii, dya ra mbəs'iji k'e jña'a k'o mama jango ga dyembiji k'a in merio ne arkate nziga kja'a na b'əs'i jañamerio.

Ts'ijña. 147. Mbara k'ura sə'ø ra ngich'i ye nte'e ra nu'u k'e jña'a k'o b'əs'i, ne jyod'u k'uduotuzi sjetsi k'e nte'e k'o juns'u in chjuju.

Ts'ijña 148. Dya rge jyod'u mero in chju'u k'imechju'u k'ukob'uzi k'o in chju'u k'o patrjpaži ma:

Para efectos de la fracción IV del presente artículo, el Instituto deberá aplicar la prueba de interés público. Además, se deberá corroborar una conexión patente entre la información confidencial y un tema de interés público y la proporcionalidad entre la invasión a la intimidad ocasionada por la divulgación de la información confidencial y el interés público de la información.

Artículo 149. El acuerdo que clasifique la información como confidencial deberá contener un razonamiento lógico en el que demuestre que la información se encuentra en alguna o algunas de las hipótesis previstas en la presente Ley.

**Título Séptimo
Acceso a la Información Pública**

**Capítulo I
Del Procedimiento de Acceso a la Información Pública**

Artículo 150. El procedimiento de acceso a la información es la garantía primaria del derecho en cuestión y se rige por los principios de simplicidad,

I. Ri b'ēs'i k'e jña'a un Jange kich'i na punkju e nte'e o s'øø ra nu'u jeko nre ma nte'e;

II. Ma kja Ley ri s'øø ra un'u jeko nre ma nte'e;

III. Ma ri b'ub'x kja na jña'a kja nraarkate k'uri k'as'x;

IV. Mbordya ra mbonguenraji, ñe mbara ra mbotrjpuji in tsjeje yo dyaja nte'e, ne jyod'x ra jizhiji k'e jñak'o; o

V. Ma ra kjøxanteji nziga nte'e k'upes'ura tsja'a, a nrejyo ñe k'e nte'e k'o dya menzumx a B'onro, jango gua mamaji kja nuk'e skuama k'o mbab'aji k'o k'e nte'e k'o dya meb'onro ñe k'e skuama k'o mbab'a ye ngunb'epji, ma nra ra usatrjoji k'e skuama mbara ra tsjaji un b'epjijna.

Mbara tsjaji k'o kis'i kja nre'e I ne ts'ijñajna, ra tsjaji jango ga mamaji kja yo tjurx k'o s'øø ra tsjaji.

Mbara ra tsjaji k'o kis'i k'xnrejña IV kja ne ts'ijñajna, k'xIntituto ra tsjapx nguenra jango ga ne'e ye nte'e. Ga kjanu ximi ra chjæch'piji k'e jña'a k'o b'ēs'i ko k'e jña'a k'o s'øø ra nu'u jeko nre ma nte'e ñe ra chjæch'piji kjo chjætrjobi k'ura mbatrjpaaji k'o in chju'u k'una nte'e ko k'ura mbaraji e jña'a k'o s'øø ra mbarā texe ye nte'e.

Ts'ijña 149. K'xjaña k'xmama kjo b'ēs'i ye jña'a, ra mama jinga ra mbēs'i ye jña'a jango ra jizhi k'e jña'a je ga mama in jña'a k'xLey.

rapidez gratuidad del procedimiento, auxilio y orientación a los particulares, así como atención adecuada a las personas con discapacidad y a los hablantes de lengua indígena con el objeto de otorgar la protección más amplia del derecho de las personas.

Artículo 151. Las unidades de transparencia de los sujetos obligados deberán garantizar las medidas y condiciones de accesibilidad para que toda persona pueda ejercer el derecho de acceso a la información, mediante solicitudes de información y deberá apoyar al solicitante en la elaboración de las mismas, de conformidad con las bases establecidas en la presente Ley.

Artículo 152. Cualquier persona por sí misma o a través de su representante, podrá presentar solicitud de acceso a información ante la Unidad de Transparencia, a través del sistema electrónico o de la Plataforma Nacional, en la oficina u oficinas designadas para ello, vía correo electrónico, correo postal, mensajería, telégrafo, verbalmente o cualquier medio aprobado por el Instituto o por el Sistema Nacional.

Cuando se realice una consulta verbal deberá ser resuelta por la Unidad de Transparencia en el momento, de no ser posible se invitará al particular a iniciar el procedimiento de acceso, las consultas verbales no podrán ser recurribles conforme lo establece la presente Ley.

Artículo 153. Tratándose de solicitudes de acceso a información formuladas mediante la Plataforma Nacional, se asignará automáticamente un número de folio, con el que los solicitantes podrán dar seguimiento a sus requerimientos. En los demás casos, la Unidad de Transparencia tendrá que registrar y capturar la solicitud de acceso en la Plataforma Nacional y deberá enviar el acuse de recibo al solicitante, en el que se indique la fecha

Título séptimo Ra ngich'iji ra nuji k'e skuama

Capítulo I

Jango rga ngich'iji ra nuji k'e skuama k'o b'es'i

Ts'ijña 150. Jango rga ngich'i ye nte'e ra nuji k'e jña'a k'o mama k'o kjaji ngeje k'o mama s'ø'ø ra mbarā ye nte'e texe k'o kja'a ye arkate ñe s'ø'ø ra tsja'a trønυ, nro kja'a nziga kja'a k'o dya ga s'ezhi, kja'a zakυ k'ub'epji, pjøxte ñe jixhiji ye nte'e yo d'ats'e, ñe nro ataji na jo'o ye nte'e yo jango nre s'odυ o jeko b'ezhi ñe ye nte'e yo ña'a in jña'a ye jñiñi ngek'ua ra mbørυji texe ye nte'e.

Ts'ijña 151. K'o in mbepji jango ra jizzhi k'o kja'a ye arkate yo pesk'ura jizhi k'o kjaji, ra jizhiji na jo'o ñe ra jo'o un rajizhiji k'e jña'a k'o b'es'i ngek'ua texe ye nte'e ra mabarā k'o ts'a'a, ko k'e skuama k'o ørυji ra mbaraji k'o ne jyod'υ ra mbararaji ñe ra mbøs'υji k'unte'e ra dyatr'a k'uskuama nago ørυ ra mbarā, k'ynetrijo jango ga mama kja ne Leyjna.

Ts'ijña 152. Ra s'ø'ø ra tsjats'ε na nte'e o ko k'uin patrjpa, ra s'ø'ø ra ngatr'a na skuama un ra dyørυ texe k'o ne'e ra mbarā kja ne Unidad de

de recepción, el folio que corresponda y los plazos de respuesta aplicables.

Artículo 154. El Instituto en el ámbito de su competencia establecerá un Centro de Atención Telefónica o a través de medios de comunicación en tiempo real electrónicos, con la finalidad de orientar y asesorar vía telefónica, sobre las solicitudes de acceso a la información pública.

Asimismo, el Instituto, en los términos de los lineamientos que emitan para tales efectos, podrá implementar un sistema para recibir vía telefónica y capturar, a través del sistema electrónico establecido para tales efectos, las solicitudes de acceso a la información que las personas formulen a los sujetos obligados. En todo caso, la gestión del organismo garante respectivo concluirá con el envío de la solicitud de acceso a la información al sujeto obligado competente para atender la solicitud.

Artículo 155. Para presentar una solicitud por escrito, no se podrán exigir mayores requisitos que los siguientes:

- I. Nombre del solicitante, o en su caso, los datos generales de su representante;
- II. Domicilio o en su caso correo electrónico para recibir notificaciones;
- III. La descripción de la información solicitada;
- IV. Cualquier otro dato que facilite la búsqueda y eventual localización de la información; y
- V. La modalidad en la que prefiere se otorgue el acceso a la información, la cual podrá ser verbal, siempre y cuando sea para fines de orientación, mediante consulta directa, mediante la expedición

Transparencia, ko kja Sitema Electronico o kja Plataforma Nacional, un kja ngunb'epji o un ra mamaji, kja korreo elektronico, correo postal, pejñe jña'a, telégrafo, jñatrjo o k'o xi dyaja rge koxanteji k'ura mama ne Sistema Nacional.

Ma ra tsjaji tr'ønɯ ko jñatrjo ngeje k'ɯUnidad de Transparencia k'ura tsjak'o, ma dya ra sɔ'ɔ, ra xipji k'ɯd'ats'e ra ngich'izeje jango jizhik'o, k'e chønɯ d'ats'e, dya ra tsja'a jango ga mama ne Tjurɯ.

Ts'ijña 153. Ma ngeje k'e ch'ønɯ jango neji ra mbara k'o ts'a'a, ra tsjaji ko ne Plataforma Nacional, ra unɯji k'ɯd'adyo pjolio, ko nuk'ɯk'e nte'e k'o ne'e ra mbara k'o jeko ts'a'a ra nrɛpiji. K'o nre'e, ne Unidad de Transparencia pesk'ura dyɯs'ɯ e chju'ɯ ñe ra nich'i k'ɯsolicitud ngek'ua ra ngich'i nukja Paltaforma Nacional ñe ra mbɛmpɛ k'ɯskuama jango mama k'ɯpɛs'i na recibo k'ɯdyote, jango ri juns'ɯ k'ɯpa'a nuk'ɯo ngajaji k'ɯskuama, k'ɯrpjolio k'ɯngeje ñe k'e pa'a k'o unɯji.

Ts'ijña 154. K'ɯinstituto jango ga tsja'a k'ɯin b'ɛpji, ra jyab'a e telepjono jango ra dyata k'e nte'e o nukja n'año ch'ez'i nura dyatrjɛpaji in ne'e ye nte'e o kja korreo elektronico, jango ra xipjiji ye nte'e jango ga kja'a k'o ra tsjaji o ra jichiji kja telepjono jeko ra tsjaji, nziga kja'a k'e skuama k'o kis'i k'ɯ ørɯji ra nuji k'o kja'a ye arkate.

Ga kjanu, k'ɯ Instituto jango ga mama k'e chjurɯ ra tsjaji, ra sɔ'ɔ ra jñɯɯ na telepjono k'ɯ rge tendibo k'e nte'e k'o ra mapjɯ ngek'ua ra jñusb'ɯji k'o in chju'ɯ, kja korreo elektronico ximi ra matr'ɯji, k'e skuama k'o rge dyotɯji k'e mbepji ra mbaraji k'o tsja'a. Ma ga kjanu, k'a in b'ɛpji k'ɯ munro nte'e ra

de copias simples o certificadas o la reproducción en cualquier otro medio, incluidos los electrónicos.

Queda prohibido para los sujetos obligados recabar datos que den lugar a indagatorias sobre las motivaciones de la solicitud de información y su uso posterior.

Las solicitudes anónimas, con nombre incompleto o seudónimo serán procedentes para su trámite por parte del sujeto obligado ante quien se presente. No podrá requerirse información adicional con motivo del nombre proporcionado por el solicitante.

La información de las fracciones I y IV será proporcionada por el solicitante de manera opcional y, en ningún caso, podrá ser un requisito indispensable para la procedencia de la solicitud.

Artículo 156. Cuando el particular presente su solicitud por medios electrónicos a través de la Plataforma Nacional o la plataforma que para tales efectos habilite el Instituto, se entenderá que acepta que las notificaciones le sean efectuadas por dicho sistema, salvo que señale un medio distinto para efectos de las notificaciones.

En el caso de solicitudes recibidas en otros medios, en las que los solicitantes no proporcionen un domicilio o medio para recibir la información o, en su defecto, no haya sido posible practicar la notificación, se notificará por estrados en la oficina de la Unidad de Transparencia.

Artículo 157. Los términos de todas las notificaciones previstas en esta Ley, empezarán a correr al día siguiente al que se practiquen.

Cuando los plazos fijados por esta Ley sean en días, éstos se entenderán como hábiles.

nguaru k'u b'ejñe k'a skuama k'a jeko øru k'a jyeziji ra nuji k'o ts'a'a k'a nte'e k'a pesk'a ra tsja'a k'a b'epjik'u ngek'ua ra tendibo k'a dyote.

Ts'ijña 155. Mbara ngatr'aji na skuama k'ujeko øru, nre ra dyøruji ye jña'a yo ba eje a xoñi:

I. In chju'u k'udyote, ma rge jyod'u, nre ra unu in chju'u k'ura patrjpa;

II. Jange jara in nzumu o ma rge jyod'u in korreo elektroniko ngek'ua ra xipjiji k'o ts'a'a;

III. Jango ga kja'a k'uk'o øruji;

IV. Ñe jeko nre ma jña'a k'ura pjoxante ra t'øtr'u k'o jod'uji ñe nra ra chøtr'uji k'e jña'a k'o jod'uji; ñe

V. Jango rga ne'e k'unte'e k'uorø ra mbara k'o ønu rga xipjiji, ra s'øø ra xipjiji ko jñatrjo ma ngeje k'ujiya ra mbara ma ra dyonuzeje, ma ra unuji e sjakatrjo o ra certipjikaboji o ma ra pjonguji sjaka na skuama kja jeko nre ma tr'ezi ñe nziga kja'a kja interné.

Dya ra s'øø ra dyotrjruji in chju'u ye nte'e jango ra nempjeji na yeje jeko be dyoru ro mbara k'o mi tsja'a ñe kjo kja ra usaji na yeje.

K'e skuama k'o jeko øru k'o dya mara joko in tsjaja, ko na trju'u o ko na trju'u k'udya in chju'u, ra s'øø ra tsja'a k'in tramite ko k'unte'e k'ura chjebi. Dya ra s'øø jeko xi ra dyøtaji ko k'utrju'u k'uonch'i o unu k'udyote.

Artículo 158. De manera excepcional, cuando de forma fundada y motivada así lo determine el sujeto obligado, en aquellos casos en que la información solicitada que ya se encuentre en su posesión implique análisis, estudio o procesamiento de documentos cuya entrega o reproducción sobrepase las capacidades técnicas administrativas y humanas del sujeto obligado para cumplir con la solicitud, en los plazos establecidos para dichos efectos, se podrá poner a disposición del solicitante los documentos en consulta directa, salvo la información clasificada.

En todo caso, se facilitará su copia simple o certificada, así como su reproducción por cualquier medio disponible en las instalaciones del sujeto obligado o que, en su caso, aporte el solicitante.

Artículo 159. Cuando los detalles proporcionados para localizar los documentos resulten insuficientes, incompletos o sean erróneos, la Unidad de Transparencia podrá requerir al solicitante, por una sola vez y dentro de un plazo que no podrá exceder de cinco días hábiles contados a partir de la presentación de la solicitud, para que, en un término de hasta diez días hábiles, indique otros elementos que complementen, corrijan o amplíen los datos proporcionados o bien, precise uno o varios requerimientos de información.

En este requerimiento interrumpirá el plazo de respuesta establecido en el artículo 163 de la presente Ley, por lo que comenzará a computarse nuevamente al día siguiente del desahogo por parte del particular. En este caso, el sujeto obligado atenderá la solicitud en los términos en que fue desahogado el requerimiento de información adicional.

K'a jña'a k'o kis'i kja I ñe kja IV ngek'udyote k'ura unuk'o ma ra ne'e, ñe dyarge ts'asb'ujik'o k'ura ngatr'b'aji k'o in skuama k'ujeko øru.

Ts'ijña 156. Ma ra unu in skuama k'unte'e k'uoruzeje kja medio elektroniko kja ne Plataforma Nacional o kja plataforma un ra tsjapø ra pøpji un Instituto, ra tendibo k'usaja k'ura ngø's'uji jango ga ma'a k'e skuama nudyajnu, jero iyo ma n'año k'uo mama rue ngø's'uji.

Ma ngeje ye skuama yo jeko øru yo be ngajaji kja n'año medio, un Jange dya mama Jange menzumø ye nte'e o jeko ma korreo ra mbenpeji jña'a, o dya o sø'ø ngø's'uji k'o mi ts'a'a, je ra ngø's'uji nukja in mexa k'ungunb'øpji Ne Unidad de Transparencia.

Ts'ijña 157. Texe k'e jña'a k'o rge koxanteji k'o mama kja ne Leyjna, ra tsjajik'o nreze k'uyeje un pa'a k'ura tsjajik'o.

Ma ngeje k'e pa'a k'o jizhi ne Leyjna, ngeje k'e pa'a ma nre'e un ngo'o k'o pøpji.

Ts'ijña 158. Ma na jotrjo, ma o mama k'unte'e k'üne jyod'u ñe ma ra ne'e, ma a ri kajä k'e skuama ñe ne jyod'u ra nejme na jo'o k'e jña'a k'o kis'ijnu, sjonø o ra ngatr'a ma ra unu o ra xakaji kjopku k'o otuji ñe k'e nte'e k'o øru ngek'ua ra nrøru k'o øtøji, nuk'o e pa'a k'o o mbas'aji, ra sø'ø ra jichijizeje k'e skuama k'unte'e k'ørøru ra nu'u, jero iyo k'e skuama k'o kis'i k'e jña'a k'o o xøkøji rgo b'æs'i.

La solicitud se tendrá por no presentada cuando los solicitantes no atiendan el requerimiento de información adicional, salvo que en la solicitud inicial se aprecien elementos que permitan identificar la información requerida, quedando a salvo los derechos del particular para volver a presentar su solicitud.

En el caso de requerimientos parciales no desahogados, se tendrá por presentada la solicitud por lo que respecta a los contenidos de información que no formaron parte del requerimiento.

Artículo 160. Los sujetos obligados deberán otorgar acceso a los documentos que se encuentren en sus archivos o que estén obligados a documentar de acuerdo con sus facultades, competencias o funciones en el formato que el solicitante manifieste, de entre aquellos formatos existentes, conforme a las características físicas de la información o del lugar donde se encuentre así lo permita.

En caso que la información solicitada consista en bases de datos se deberá privilegiar la entrega de la misma en formatos abiertos.

Artículo 161. Cuando la información requerida por el solicitante ya esté disponible al público en medios impresos, tales como libros, compendios, trípticos, registros públicos, en formatos electrónicos disponibles en Internet o en cualquier otro medio, se le hará saber por el medio requerido por el solicitante la fuente, el lugar y la forma en que puede consultar, reproducir o adquirir dicha información en un plazo no mayor a cinco días hábiles. La fuente deberá ser precisa y concreta y no debe implicar que el solicitante realice una búsqueda en toda la información que se encuentre disponible.

Ma ra rge jyod'ɯ ra unɯji na sjaka o na certificada, ñe k'ɯxakaji un ra sɔ'ɔ kja in ch'ɛzi k'unte'e k'ɯpesk'ɯo ma ra sɔ'ɔ, ra unɯ k'ɯdyote.

Ts'ijña 159. Ma dya tɔtr'ɯji k'e skuama k'o ɔrɯji ra jyod'ɯji, dya sɔ'ɔ o dya ga joji, ne Unidad de Transparencia sɔ'ɔ ra dyotɯ k'unte'e k'ɯɔrɯ k'e skuama, d'atrjo bese k'ɯra dyɔrɯ ñe dya ra mezhe k'o ts'ich'a pa'a ma nre'e un ngo'o nreze k'e pa'a k'ɯjizhiji k'ɯskuama k'ɯjeko ɔrɯ, ngek'ua ra jizhiji k'o xi dyaja skuama k'o rge jyod'ɯji k'o dyɛch'a pa'a k'o pɛpjiji, ra jokɯji o ra mbapɛkaji k'e jña'a k'o ne jyod'ɯji o ma jiyɔ, ra unɯ k'e skuama k'o ne jyod'ɯ.

Kja ne trjod'ɯjna ra b'ɛch'pi k'ɯra nrɯtɯji k'e skuama k'o onch'i o mbatr'aji jango ga mama kja ts'ijña 163 kja ne Leyjna, ngek'ua ra yepe ra jñus'ɯji kja computadora k'ɯna yeje un pa'a k'unte'e k'ɯd'ats'e. Ga kjanu, k'unte'e k'ɯpesk'ɯra jizhi ra dyata k'ɯskuama k'ɯɔrɯ ra jizhi jango gua mamaji rgo tsjaji nukja e skuamam ko xi nro unɯtrjoji.

K'ɯskuama k'ɯne dyorɯji, ra mamaji dya o jizhiji ma dya ra unɯ k'e nte'e k'e skuama k'o xi o dyɔtɯji, jero iyo ma ñ'ets'e nukja jña'a k'ɯskuama k'ɯonch'i o unɯ ma ñetsejnu k'o jod'ɯji, un jango b'ɛs'i k'o in skuama k'unte'e k'ɯd'ats'e ngek'ua ra yepe ra ngatr'a na skuama k'ɯri ɔrɯ ra jichiji k'e jña'a.

Ma nretrjo k'e skuama k'o o jizhiji ngek'ua rgo chɔtr'ɯji k'o jod'ɯji, ra mama o jizhiji k'ɯskuama k'ɯɔrɯ jango ga dyɔrɯ k'o mama k'o dya o pech'piji k'ɯskuama k'ɯbe dyɔrɯji.

Ts'ijña 160. K'e nte'e k'o pesk'ɯra jizhi k'e skuama ra unɯji sjetsi ra nuji k'e skuama k'o ts'ob'ɯ k'o ri kajaji angezeji o k'o pesk'ɯra jñus'ɯji kja skuama ñe ra mbɛs'iji jango ga kja'a k'ɯin b'ɛpjiji, k'o pɛrɛji o

Artículo 162. Las unidades de transparencia deberán garantizar que las solicitudes se turnen a todas las Áreas competentes que cuenten con la información o deban tenerla de acuerdo a sus facultades, competencias y funciones, con el objeto de que realicen una búsqueda exhaustiva y razonable de la información solicitada.

Artículo 163. La Unidad de Transparencia deberá notificar la respuesta a la solicitud al interesado en el menor tiempo posible, que no podrá exceder de quince días hábiles, contados a partir del día siguiente a la presentación de aquélla.

Excepcionalmente, el plazo referido en el párrafo anterior podrá ampliarse hasta por siete días hábiles más, siempre y cuando existan razones fundadas y motivadas, las cuales deberán ser aprobadas por el Comité de Transparencia, mediante la emisión de una resolución que deberá notificarse al solicitante, antes de su vencimiento. No podrán invocarse como causales de ampliación del plazo motivos que supongan negligencia o descuido del sujeto obligado en el desahogo de la solicitud.

Artículo 164. El acceso se dará en la modalidad de entrega y, en su caso, de envío elegidos por el solicitante. Cuando la información no pueda entregarse o enviarse en la modalidad solicitada, el sujeto obligado deberá ofrecer otra u otras modalidades de entrega.

En cualquier caso, se deberá fundar y motivar la necesidad de ofrecer otras modalidades.

Artículo 165. Los sujetos obligados establecerán la forma y términos en que darán trámite interno a las solicitudes en materia de acceso a la información.

k'o kjaji jango ga kja'a k'upjormato k'ujizhi k'udyote, nziga kja'a k'e pjormato k'o a xi katrji, jango ga kja'a k'e skuama ñe un Jange b'ës'iji ma ra s'ø'ø.

Ma k'e skuama k'o ørøji mazi b'ës'ik'o kja computadora, ra unøji jango rga neji.

Ts'ijña. 161. Ma k'e jña'a k'o ørø k'udyote, ya gi s'ø'ø ra nu'u ye nte'e kja ye skuama, nziga kja'a e xiskuama, kompendio, trípticos, registro público, kja pjormato elektroniko k'o b'ub'ux kja internet o kja n'año medio, ra s'ø'ø ra ngøs'uji k'udyote jango o xipjiji rgo ngøs'uji, Jange rgo ngøs'uji, ñe jango rua xipjiji, xakaji o jango rua mbaraji k'e jañak'o, dyargo kjogux k'o ts'ich'a pa'a. Nu jango ra jyod'uji ñe na kjuana dyarge jyod'ux k'udyote ra jyod'ux texe nukja skuama k'o b'ub'ujnu.

Ts'ijña 162. K'o nejme k'ura tsjaji na jo'o k'ub'epji, ra jñanraji k'uk'e skuama k'o jeko ørø ra zatr'aji Jange ne jyod'ux ra zatr'aji jango ra xipjiji k'o ønøji jango ga kja'a k'o in b'epjiji, k'o pjachi ra tsjaji o k'o s'ø'ø ra tsjaji, k'ura jyod'uji na jo'o k'e jña'a k'o ørøji.

Ts'ijña 163. Ne Unidad de Transparencia, dya ra mezhe e pa'a k'ura ngøs'ux k'utrijutux k'udyote skuama k'unte'e k'uxørx, dya ra kjogux k'o d'ech'k'ich'a, k'upjux nreze k'una yeje un pa'a k'uxo jizhiji k'uxskuama dyote.

K'e pa'a k'o ra nreb'øji jango ga mama k'uparrafo k'uxotr'ux, ra s'ø'ø ra mbarakaji k'o yencho pa'a k'o øpøjiji, jero ngestrjo ma ne jyod'ux ñe ma b'ub'ux k'

La información que se entregue en versión pública, cuya modalidad de reproducción o envío tenga un costo, procederá una vez que se acredite el pago respectivo. No puede entenderse como reproducción la elaboración de la misma.

Ante la falta de respuesta a una solicitud en el plazo previsto y en caso de que proceda el acceso, los costos de reproducción y envío correrán a cargo del sujeto obligado.

Artículo 166. La obligación de acceso a la información pública se tendrá por cumplida cuando el solicitante tenga a su disposición la información requerida, o cuando realice la consulta de la misma en el lugar en el que ésta se localice.

La Unidad de Transparencia tendrá disponible la información solicitada, durante un plazo mínimo de sesenta días hábiles, contado a partir de que el solicitante hubiere realizado, en su caso, el pago respectivo, el cual deberá efectuarse en un plazo no mayor a treinta días hábiles.

Transcurridos dichos plazos, si los solicitantes no acuden a recibir la información requerida los sujetos obligados darán por concluida la solicitud y procederán, de ser el caso, a la destrucción del material en el que se reprodujo la información.

Cuando el sujeto obligado no entregue la respuesta a la solicitud dentro del plazo previsto en la Ley, la solicitud se entenderá negada y el solicitante podrá interponer el recurso de revisión previsto en este ordenamiento.

Una vez entregada la información, el solicitante acusará recibo por escrito, dándose por terminado el trámite de acceso a la información.

jod'и, nuk'o ra saja k'и Comité de Transparencia, un jango ra un'иji k'иna skuama k'иra ngos'иji k'иdyote, ante ke ra bensibo. Dya ra sò'ò ra matr'иji k'иra mbapka'иji k'e pa'a k'o re tsjaji ma ngeje k'иmbep'иji ma dya o tsja'a na jo'o in b'ep'иji k'иra un'и k'иdyote.

Ts'ijña 164. K'ирге un'иji ñe k'ирге mbejñe k'иo juajñи k'иdyote. Ma dya ra sò'ò ra un'иji k'o ør'иji o ra mbejñeji, k'иnte'e k'иkja'a un b'ep'иjnu pesk'иra jizhi k'o xi dyaja medio jango rge dyor'иji k'o neji.

Ma rge jyod'и, pesk'иra mamaji ñe ra un'иji k'o dyaja un ra un'иji k'o ne jyod'и.

Ts'ijña 165. K'e nte'e k'o p'ep'иji a mbo'o ngek'o ra mama jango rga un'иji k'o øt'иji k'e nte'e ñe jango rga un'иji k'o ør'иji k'e skuama k'o ør'и ra nu'u k'e jña'a k'o neji ra mbaraji.

K'e jña'a k'o ra un'иji kja ye nte'e, ma ra kobraji k'иre dyatrji ñe rge mbejñeji, ra tsjaji ma arge mamaji ja'a ra ts'otr'и. Dya mamaji ra xakaji ma ra dyatr'ajji na yejeko.

Ma ra b'ezhi k'иra nrut'иji na dyote k'e pa'a k'o mbas'ajji ñe ma ra ngich'i, k'o ra ngotr'иji k'ирге pjong'иji sjaka ñe rge mbejñeji ngeje k'иnte'e k'иpesk'иra tsjak'o.

Ts'ijña 166. K'иne jyod'и ra nuji k'o kja'a ye arkate k'o sò'ò ra mbaraj ye nte'e, ra kjuat'и ra tendiboji ma a gi kajaj k'e nte'e k'e skuama k'o be dyør'и rgo mbaraj k'o ts'a'a, o ma ra tsjaji tr'øn'и nudyajnu b'иb'иji.

Artículo 167. Cuando las unidades de transparencia determinen la notoria incompetencia por parte de los sujetos obligados, dentro del ámbito de aplicación, para atender la solicitud de acceso a la información, deberán comunicarlo al solicitante, dentro de los tres días hábiles posteriores a la recepción de la solicitud y, en su caso orientar al solicitante, el o los sujetos obligados competentes.

Si los sujetos obligados son competentes para atender parcialmente la solicitud de acceso a la información, deberá dar respuesta respecto de dicha parte. Respecto de la información sobre la cual es incompetente se procederá conforme lo señala el párrafo anterior.

Si transcurrido el plazo señalado en el primer párrafo de este artículo, el sujeto obligado no declina la competencia en los términos establecidos, podrá canalizar la solicitud ante el sujeto obligado competente.

Artículo 168. En caso de que los sujetos obligados consideren que los documentos o la información deban ser clasificados, se sujetará a lo siguiente:

I. El Área deberá remitir la solicitud, así como un escrito en el que funde y motive la clasificación al Comité de Transparencia, mismo que deberá resolver para:

- a) Confirmar la clasificación;
- b) Modificar la clasificación y otorgar total o parcialmente el acceso a la información; y
- c) Revocar la clasificación y conceder el acceso a la información.

K'ux Unidad de Transparencia a ri pæs'itrjo k'e skuama k'o ri øtuxi ra mbaraji, k'o yeje zana k'o pæpjiji, ra mbæzheji nreze k'e pa'a k'uo dyøru, o ma o ngotr'ux pa rgo xipjiji k'o mi ne'e rgo mbara, k'udya kjogux ra tsjaji k'ud'azana.

Ma ya rge kjogux k'e pa'a k'o o mbas'aji, ma dya pa'a k'e nte'e ra xipjiji k'o o dyøtuxi k'e nte'e k'o pæpji kja arkate k'unte'e k'üne jyod'ux ra jizhi k'o kja'a ñe ra tsjaji, ra chjotuxi k'o be dyatr'aji k'e skuama k'o jizhiji.

Ma dya ra unux k'o øtuxi k'unte'e k'utoka ra jizhi k'e jña'a jango ga mama nukja Ley, k'uskuama k'ujeko øru ra ñegaji ñe nuk'udyote ra søø nejmeji jango ga mama kja ne skuamajna.

Ma a ne ntregaji k'e jña'a k'o øruji, k'unte'e k'udyøte ra jñus'ux kja skuama k'uo recibido k'o o dyøru ngek'ua ra ts'otr'ux k'e skuama.

Ts'ijña 167. Ma ra mama k'e nzumux k'o jizhi k'e skuama dya ga jo'o in b'æpji k'o kja'a k'e mbæpji, jango ga tsjaji, mbara ra dyataji ye skuama yo øru ra jichiji k'o tsja'a ñe ra nejmeji, xipjiji k'udyøte, ma ra kjogux k'o jñipa k'uo dyøru k'e skuama, ma rge jyod'ux ra jichiji k'o ra tsja'a k'udyøte, nageze k'o k'e nte'e k'o jyod'ux jyod'ux.

Ma kja'a na jo'o in b'æpji ye mbæpji un jange tendiboji zo ri ts'ik'e k'e skuama k'o dyote, ra søø ra nrutux nziga nte'e k'uxøru ñeje k'uxunux. Kja k'e jña'a



| | |
|--|---|
| <p>II. El Comité de Transparencia podrá tener acceso a la información que esté en poder del Área correspondiente, de la cual se haya solicitado su clasificación; y</p> <p>III. La resolución del Comité de Transparencia será notificada al interesado en el plazo de respuesta a la solicitud que establece esta Ley.</p> <p>Artículo 169. Cuando la información no se encuentre en los archivos del sujeto obligado, el Comité de Transparencia:</p> <p>I. Analizará el caso y tomará las medidas necesarias para localizar la información;</p> <p>II. Expedirá una resolución que confirme la inexistencia del documento;</p> <p>III. Ordenará, siempre que sea materialmente posible, que se genere o se reponga la información en caso de que ésta tuviera que existir en la medida que deriva del ejercicio de sus facultades, competencias o funciones, o que previa acreditación de la imposibilidad de su generación, exponga de forma fundada y motivada, las razones por las cuales en el caso particular no ejerció dichas facultades, competencias o funciones, lo cual notificará al solicitante a través de la Unidad de Transparencia; y</p> <p>IV. Notificará al órgano interno de control o equivalente del sujeto obligado quien, en su caso, deberá iniciar el procedimiento de responsabilidad administrativa que corresponda.</p> <p>La Unidad de Transparencia deberá notificarlo al solicitante por escrito, en un plazo que no exceda de quince días hábiles contados a partir del día siguiente a la presentación de la solicitud.</p> | <p>ra tsjaji jango ga mama k'e jña'a k'o mama kja ye jña'a uo otr'u.</p> <p>Ma a kjogu k'e pa'a k'o mbas'aji jango ha mama k'uotr'u k'uts'ijña, k'unte'e k'une jyod'u ra tsjak'o, ra jyeziji k'e jña'a k'o onch'i o mamaji, ra tsjaji k'e dyote k'o k'unte'e k'ukja'a k'ub'epji.</p> <p>Ts'ijña 168. Ma mama k'e nte'e k'o kja'a k'ub'eoji rge jyod'u k'ura xokuji k'e skuama, ra tsjajiya:</p> <p>I. K'une jyod'u ra mbəjñe k'uskuama k'une dyøuji, nziga kja'a na dyorju ra ñ'eme ñe ra ñoku ga kja'a k'uComité de Transparencia, ngetrjodyak'ura joku ngek'ua ra:</p> <p>a) Ra yepe ra xokuji;</p> <p>b) Pøtu. Kja sjoku ñe ra unu texe o nre'e k'ura nuji k'e skuama; ñe</p> <p>c) Ra juatr'uji k'o ya rge xokuji ñe ra unuji sjogu ngek'ua ra nuji k'e skuama.</p> <p>II. K'uComité de Transparencia ra søø ra ngich'i ra nejme k'e skuama k'uri pəs'ik'o, k'ube dyorø rgo xokuji; ñe</p> <p>III. K'o ra mama k'uComité de Transparencia ra ngos'iji k'unte'e k'uøru k'ura mezhe ra nruťuji k'unte'e jango ga mama ne Leyjna.</p> <p>Ts'ijña 169. Ma dya ri b'əs'i k'e skuama kja in skuama k'unte'e k'ukja'a k'ub'epjik'a, k'uComité de Trasporencia:</p> |
|--|---|

Este plazo podrá ampliarse hasta por otros siete días hábiles, siempre que existan razones para ello, debiendo notificarse por escrito al solicitante.

Artículo 170. La resolución del Comité de Transparencia que confirme la inexistencia de la información solicitada contendrá los elementos mínimos que permitan al solicitante tener la certeza de que se utilizó un criterio de búsqueda exhaustivo, además de señalar las circunstancias de tiempo, modo y lugar que generaron la existencia en cuestión y señalará al servidor público responsable de contar con la misma.

Artículo 171. Las personas físicas y jurídicas colectivas que reciban y ejerzan recursos públicos o realicen actos de autoridad serán responsables del cumplimiento de los plazos y términos para otorgar el acceso a la información.

Artículo 172. Cuando lo solicitado corresponda a información que sea posible obtener mediante un trámite previamente establecido y previsto en una norma, el sujeto obligado orientará al solicitante sobre el procedimiento que corresponda. En esos casos, la solicitud de información podrá desecharse por improcedente, dejando a salvo el derecho del particular de interponer el recurso previsto en la presente Ley, si no estuviere conforme.

Los argumentos para justificar cualquier negativa de acceso a la información deben recaer en el sujeto obligado al cual la información fue solicitada.

Artículo 173. Sin perjuicio de lo anteriormente establecido, el procedimiento de acceso a la información se rige por los siguientes principios:

I. Ra nuji k'e skuama ñe ra tsjaji k'o rge jyod'ux mbara ra chøtr'uxi k'e skuama;

II. Ra unuxi k'una skuama un ri jonkxuji k'e skuama un ri mama k'uxotrjo k'e skuama k'o jod'uxi.

III. Ja ngamaji na jo'o k'e skuama, ma ra sø'ø, k'ura mbødye o ra yepe ra unx k'e skuama ma ri b'ub'ux jango ga kja'a k'ub'øpxi k'ukjaji, k'o pxechi o k'o parā o k'o onch'i ra baleji ma dya ra sø'ø ra pxonguxi, ra jizhiji jango ga kja'a ñe k'o ra tsja'a, k'o dya o tsja'a k'una nte'e k'o mi sø'ø rgo tsja'a, k'o parā o k'o kja'a k'o ra ngø'suxi k'udyøte kja ne Unidad de Transparencia; ñe

IV. Ra ngø'suxi k'umunro nte'e a mbo'o k'uxedyi o chjebi k'unte'e k'uxpesk'ura tsja'a k'ub'øpxi.

K'ux Unidad de Transparencia ra ngø'sux k'o na skuama k'udyøte, k'udya ra mezhe k'ud'ech'k'icha k'e pa'a k'o pxpxiji nra mbezheji nrez k'una yeje un pa'a k'ukatr'aji k'uxskuama k'une dyørxuji k'o ørxuji.

Ye pa'a yo pas'aji ra sø'ø ra mbæpkaji k'o xi yenzho pa'a, ne jyod'ux ra tsjaji, jango ra xiji k'udyøte ko na skuma jango ri jus'ux.

Ts'ijña 170. K'o ra mama k'uxComité de Transparencia k'ura mama k'uxotrjo k'e skuama k'o øtuxi ri kis'i k'o ne jyod'ux k'udyøte k'uxo mbø'sux o jyod'ux k'o mi jod'ux, ñe ximi ra mamaji k'e pa'a k'o ra mezhe, jango rua jyod'uxi ñe jange ra jyød'uxi k'o ra tsjarx o mimi k'o jod'uxi ñe ra jizhi k'uxmbæpxi k'uxmbezhek'o.

- I. Simplicidad y rapidez;
- II. Gratuidad del procedimiento; y
- III. Auxilio y orientación a los particulares.

Capítulo II De las Cuotas

Artículo 174. En caso de existir costos para obtener la información deberán cubrirse de manera previa a la entrega y no podrán ser superiores a la suma de:

- I. El costo de los materiales utilizados en la reproducción de la información;
- II. El costo de envío, en su caso; y
- III. El pago de la certificación de los documentos, cuando proceda.

Las cuotas de los derechos aplicables deberán establecerse, en su caso, en el Código Financiero del Estado de México y Municipios y demás disposiciones jurídicas aplicables, las cuales se publicarán en los sitios de internet de los sujetos obligados. En su determinación se deberá considerar que los montos permitan o faciliten el ejercicio del derecho de acceso a la información.

Los sujetos obligados a los que no les sea aplicable el Código Financiero del Estado de México y Municipios deberán establecer cuotas que no sean mayores a las dispuestas en dicho ordenamiento.

La información deberá ser entregada sin costo, cuando implique la entrega de no más de veinte hojas simples. Las unidades de transparencia podrán exceptuar el pago de reproducción y envío

T'sijña 171. Ye nte'e ko ye munro tjuru k'o ra unuji in merio ne arakate ñe ra dyedyi ye ch'orpu ra tsjaji b'epji arkate ra tsjaji k'o mamaji k'e pa'a k'o pas'aji ñe jango rga unuji sjetsi ra nuji k'e jña'a.

Ts'ijña 172. Ma k'o øruji chjebi k'e jña'a k'o s'ø re dyøru ko k'e skuama k'o ngamaji ñe jango gua mamaji kja tjuru, k'umbepji ra xipji jango ga kja'a k'o ra tsja'a k'udyøte. Ma ga kjanu k'uskuama k'üne dyøruji, ra ts'ud'uji k'e skuama pork'udya s'ø ra ngatr'aji, ra jyeziji k'unte'e k'ud'ats'ø ra tsja'a k'o mama kja ne Leyjna, ma dya ri ne'e k'o b'ub'uba.

K'e jña'a k'o rge mama ja k'o dya neji ra mbaraji ye jña'a yo b'es'i ra tsja'a k'unte'e k'ukja'a k'ub'epji k'uo dyøruji.

Ts'ijña 173. Dya ra ch'otr'uji k'o onch'i o mamajiba, jango rga ngich'iji ra nuji k'e skuama je ga kjabak'o:

- I. Dyarga s'ezhi ñe nro ri zaku;
- II. Dya ra ts'otr'u k'urge dyatr'aji k'e skuama; ñe
- III. Oru pjøxte ñe ra mbøs'uji ye nte'e.

Capítulo II K'o ra ts'otr'u

Ts'ijña 174. Ma ra ts'otr'u ngek'ua ra unuji k'o jod'uji ra ngotr'uji ante k'e ra unuji k'o in skuama, dyarga mizhi nzi ga kja yo jus'uba:

atendiendo a las circunstancias socioeconómicas del solicitante, en términos de los lineamientos que expida el Instituto.

Artículo 175. La información que en términos de Ley deban publicar de manera obligatoria los sujetos obligados, o deba ser generada de manera electrónica, según lo dispongan las disposiciones legales o administrativas no podrá tener ningún costo, incluyendo aquella que se hubiera digitalizado previamente por cualquier motivo, en aquellos casos en que la modalidad de entrega sea por medio de la plataforma o vía electrónica.

En ningún caso, el pago de derechos deberá exceder el costo de reproducción de la información en el material solicitado. Los ajustes razonables que se realicen para el acceso de la información de solicitantes con discapacidad serán sin costo para los mismos.

- I. K'o ra ts'otr'uj k'e material k'o rge dyatr'aji k'e skuama;
- II. K'utr'opju k'urge mbejñeji, ma rga kjanu; ñe
- III. K'urge ngotr'uji k'ucertificación, ma tsjaji.

K'umerio k'ura ts'otr'uj ra mamaji ma ra s0'0 nukja Codigo Financiero kja ne Ts'ib'onro ñe kja yo jñiñi ñe k'o xi dyaja tjuruj k'o ra tsjaji, nuk'o ra jizhiji kja in internet ye mbæpji. Jango ra pæch'piji jango nzi k'o ra ts'otr'uj k'o ra jyezi k'e nte'e k'o jod'uj skuama ra s0'0 ra nuji ye jña'a.

K'e nte'e k'o pesk'uk'udya ra tsja'a k'o kis'i kja Código Financiero del Estado de México ñe ye jñiñi ra mamaji jango nzi ra ts'otr'uj k'udyarga punkju jango ga mama ne tjurujna.

K'e jña'a k'o unuji ra unutrjoji ga kjak'uak'o dya ra ts'otr'uj, ma ra unuji k'o dyarga punkju k'o dyote skuamatrjo. K'e nzumuj k'o nejme k'ura pæpji na jo'o, ra s0'0 ra pæch'piji k'ura ts'otr'uj k'o rue dyatr'aji ñe rge mbejñeji nu ra tendiboji kjo ju'uj tr'opju k'udyote, jango ga unuj k'ujInstituto.

Ts'ijña 175. K'e jña'a kango ga mama ne Ley ra jizhiji na kjuana ye nte'e yo toka ra jizhi, o ra unuji kja yo korreo elektroniko, jango rga mama k'e chjuruj dyak'o ra ts'otr'ujk'o, ñe k'o onch'i o dyus'ujji kja computadora, ma rga kjanu ra unuji k'e jña'a kja platapjorma o kja korreo elektróniko.

Título Octavo
De la Impugnación en Materia de Acceso a la
Información Pública



Dya ra s'ø'ø, k'ura ts'otr'u ra jñus'uk'o k'urges dyatr'aji k'e skuama k'o kis'i k'e jña'a k'o b'æs'i kja nuk'o e material k'o øruxi. K'o ra pøru ra tsjajik'o ngek'ua ra s'ø'ø ra nuji k'e jña'a k'o jod'u ye nte'e k'o Jange s'ød'u, dya ra kobrajik'o.

Capítulo I

Del Recurso de Revisión ante el Instituto

Artículo 176. El recurso de revisión es la garantía secundaria mediante la cual se pretende reparar cualquier posible afectación al derecho de acceso a la información pública en términos del presente y del siguiente Capítulo.

Artículo 177. En las respuestas a las solicitudes de acceso a la información pública, las unidades de transparencia deberán informar a los interesados el derecho y plazo que tienen para promover recurso de revisión.

Artículo 178. El solicitante podrá interponer, por sí mismo o a través de su representante, de manera directa o por medios electrónicos, recurso de revisión ante el Instituto o ante la Unidad de Transparencia que haya conocido de la solicitud dentro de los quince días hábiles, siguientes a la fecha de la notificación de la respuesta.

A falta de respuesta del sujeto obligado, dentro de los plazos establecidos en esta Ley, a una solicitud de acceso a la información pública, el recurso podrá ser interpuesto en cualquier momento, acompañado con el documento que pruebe la fecha en que presentó la solicitud.

Título octavo

K'a ra tsjaji tr'ønu k'a ra ngich'iji ra nuji k'o ts'a'a.

Capítulo I

K'e merio k'o nejmeji kja ne Instituto

En el caso de que se interponga ante la Unidad de Transparencia, ésta deberá remitir el recurso de revisión al Instituto a más tardar al día siguiente de haberlo recibido.

Artículo 179. El recurso de revisión es un medio de protección que la Ley otorga a los particulares, para hacer valer su derecho de acceso a la información pública, y procederá en contra de las siguientes causas:

- I. La negativa a la información solicitada;
- II. La clasificación de la información;
- III. La declaración de inexistencia de la información;
- IV. La declaración de incompetencia por el sujeto obligado;
- V. La entrega de información incompleta;
- VI. La entrega de información que no corresponda con lo solicitado;
- VII. La falta de respuesta a una solicitud de acceso a la información;
- VIII. La notificación, entrega o puesta a disposición de información en una modalidad o formato distinto al solicitado;
- IX. La entrega o puesta a disposición de información en un formato incomprensible y/o no accesible para el solicitante;
- X. Los costos o tiempos de entrega de la información;
- XI. La falta de trámite a una solicitud;
- XII. La negativa a permitir la consulta directa de la información;

Ts'ijña 176. K'umerio k'urge nejmeji k'e skuama ngejek'ugarantía k'urge jokxji k'o ri s'ød'u k'ura s'ø'ø ra ngich'i ra nu'u k'e jña'a ye nte'e jango ga mama ne Capiltulojna ñe k'uba eje.

Ts'ijña 177. K'e n'uru kja ye skuama yo øru ra nejme ye nte'e ye jña'a yo b'æs'i, k'e ngumu k'o mama ra pøpjiji na jo'o ra ngø's'uji k'e nte'e k'o nedyak'o ñe k'e pa'a k'o ra mezhe ngek'ua ra ñ'ünxji k'umerio k'ure nejmeji k'e skuama.

Ts'ijña 178. K'udyote ra tsjats'æ o ko naja in pata, ra mats'ejnu o kja korreo elektroniko, merio k'urge nejmeji nukja Intituto o kja Unidad de Transparencia k'uri paxa nukja skuama k'ujeko øru k'o d'æch'k'icha k'o pøpjiji, k'ua ne unxji n'uru.

Ma ri b'ezhi k'uin n'uru k'unte'e k'utoka ra tsjak'o, k'e pa'a k'o mama k'uley, na skuama dyote k'urøru ra nu'u k'e jña'a, k'utr'opju k'urge tsjak'ik'o s'ø'ø ra ngakaji orak'ua ra neji, ra pæch'piji ko k'uskuama k'ura jeko ma pa'a o mbatr'a k'uin skuama k'ujeko øru.

Ma ra ma ngatr'aji kja Unidad de Transparencia, nujna ra mbejñeji kja Instituto k'una yeje un pa'a k'uo recibidoji.

Ts'ijña. 179. K'e merio k'ukamaji ngek'ua ra nejmeji ngeje k'üne mbøru k'uley pjøru ye particular, mbara ra bale jango rga s'ø'ø ra nu'u k'e jña'a mbara ye nte'e k'o b'æs'i, ra ts'as'u ye jñajya:

- I. Ma dya ra unxji k'e skuama k'o øtuxji;

| | |
|---|--|
| <p>XIII. La falta, deficiencia o insuficiencia de la fundamentación y/o motivación en la respuesta; y</p> <p>XIV. La orientación a un trámite específico.</p> <p>La respuesta que den los sujetos obligados derivada de la resolución a un recurso de revisión que proceda por las causales señaladas en las fracciones IV, VII, IX, X, XI y XII es susceptible de ser impugnada de nueva cuenta, mediante recurso de revisión, ante el Instituto.</p> <p>Artículo 180. El recurso de revisión contendrá:</p> <p>I. El sujeto obligado ante la cual se presentó la solicitud;</p> <p>II. El nombre del solicitante que recurre o de su representante y, en su caso, del tercero interesado, así como la dirección o medio que señale para recibir notificaciones;</p> <p>III. El número de folio de respuesta de la solicitud de acceso;</p> <p>IV. La fecha en que fue notificada la respuesta al solicitante o tuvo conocimiento del acto reclamado, o de presentación de la solicitud, en caso de falta de respuesta;</p> <p>V. El acto que se recurre;</p> <p>VI. Las razones o motivos de inconformidad;</p> <p>VII. La copia de la respuesta que se impugna y, en su caso, de la notificación correspondiente, en el caso de respuesta de la solicitud; y</p> <p>VIII. Firma del recurrente, en su caso, cuando se presente por escrito, requisito sin el cual se dará trámite al recurso.</p> | <p>II. Ma b'æs'i k'e skuama;</p> <p>III. Ma mamaji dya b'ub'x k'e skuama k'o jod'uxi</p> <p>IV. Ma ra mamaji dya sø'ø ra unx k'umbæpji</p> <p>V. Ma dya unuxi texe k'e skuama k'o unuxi;</p> <p>VI. Ma unuxi k'o dyaka skuama k'o dya ngeje k'o øuxi;</p> <p>VII. Ma b'æzhi na n'uxu k'uskuama k'uxu ra nejme k'e skuama k'o bæ's'i;</p> <p>VIII. Ma ra køxanteji, tr'unx o ra unuxi k'e jña'a k'o jod'uxi kja yo skuama yo n'año jango gua dyøuxi;</p> <p>IX. Ma ra unuxi k'e jña'a k'o jod'uxi kja yo dya tendiboji ñe dya sø'ø ra jñanra k'e dyøte;</p> <p>X. K'o ra ts'otr'ux o k'e jek'e k'o ra mezhe ra unuxi k'e jña'a k'o jod'uxi;</p> <p>XI. Ma b'æzhi ra dyoruxi na skuama k'ujeko øux;</p> <p>XII. Ma dya ra neji ra unuxi k'o øuxjo ga kjatr'k'ua;</p> <p>XIII. K'ub'ezhi, dya ga jo'o o dya sø'ø k'e jña'a k'o ne dyøuxi jango trjuxi; ñe</p> <p>XIV. Ma mamji jango ga kja'a k'una tramine K'ux'n'uxu k'uxra unx k'e nte'e k'o pæs'i k'uxra nruux k'ukjapxi ra mama kja na merio k'uxra nejme ra ts'a'a jango ga mama ye nzhejña IV, VII, IX, X, XI ñe XII ra sotrjo ra tsjapxi ra pøux na yeje, ko k'umerio k'ukamaji rge nejmeji, kja ne Intituto.</p> <p>Ts'ijña 180. K'umerio k'uxge nuji k'e skuama ri pæs'i:</p> |
|---|--|

Adicionalmente, se podrán anexar las pruebas y demás elementos que considere procedentes someter a juicio del Instituto.

En ningún caso será necesario que el particular ratifique el recurso de revisión interpuesto.

En caso de que el recurso se interponga de manera electrónica no será indispensable que contengan los requisitos establecidos en las fracciones II, IV, VII y VIII.

Artículo 181. Si el escrito de interposición del recurso no cumple con alguno de los requisitos establecidos en el artículo anterior y el Instituto no cuenta con elementos para subsanarlos, se prevendrá al recurrente, por una sola ocasión y a través del medio que haya elegido para recibir notificaciones, con el objeto de que subsane las omisiones dentro de un plazo que no podrá exceder de cinco días hábiles, contados a partir del día siguiente de la notificación de la prevención, con el apercibimiento de que, de no cumplir, se desechará el recurso de revisión.

La prevención tendrá el efecto de interrumpir el plazo que tiene el Instituto para resolver el recurso, por lo que comenzará a computarse a partir del día siguiente a su desahogo. No podrá prevenirse por el nombre que proporcione el solicitante.

El Instituto resolverá el recurso de revisión en un plazo que no podrá exceder de treinta días hábiles, contados a partir de la admisión del mismo, en los términos que establezca la presente ley, plazo que podrá ampliarse por una sola vez y hasta por un periodo de quince días hábiles.

Durante el procedimiento deberá aplicarse la suplencia de la queja a favor del recurrente, sin cambiar los hechos expuestos, asegurándose de que las partes puedan presentar, de manera oral o

- I. K'unte'e k'uo nræ'æ k'e skuama k'o mi ørø;
 - II. In chju'ũ k'unte'e k'udyote k'upa ørø k'e skuama o k'uin pata ñe, ma ra sø'ø na nte'e k'üne jñi'i ñe jango rge ngø's'uji ka dyote;
 - III. K'ünumero in pjolio k'ütrjũrø k'üskuama k'ürge ngich'i;
 - IV. K'upa'a k'uo ngø's'uji k'udyote o n'ange o mbarā k'o mi ørøji, o ma o ngatr'ā skuama un mi jus'ũ k'o mi ørø, ma b'ezhi k'ün'ũrø;
 - V. K'üb'æpji k'ükaji;
 - VI. K'o dya dya neji;
 - VII. K'uin sjakā k'ün'ũrø k'üdyā sajaji, ñe ma køxanteji k'üskuama k'ütrjũrø; ñe
 - VIII. In sjønũ k'unte'e k'upa ørø, ma ra unøji skuama, k'ütr'ørøk'üdyā ra tsjajik'üma b'æzhik'üskuamak'a.
- Ximi ra pæch'piji k'e skuama k'o rge tsjarøji na juicio k'üInstituto.
- Dya ra tsja'a ma ra nejme k'üntek'üjeko ørø ra nejmeji k'uo dyørø.
- Ma ra unøji k'ümerio kja correo electrónico, dya ra b'ezhi k'ümbæs'ijya jango ga mama kja II, IV, VII, ñe VIII.

Ts'ijña 181. Ma dya pæs'i k'e skuama dya sötø k'e skuama k'o rge dyørø ra nu'u k'o b'æs'i jango ga

escrita, los argumentos que funden y motiven sus pretensiones.

Para el caso de interposición del recurso de revisión a través de la Plataforma Nacional o la plataforma que para tales efectos habilite el Instituto, éste podrá solicitar al particular subsane las deficiencias por ese medio.

Artículo 182. En todo momento, los Comisionados deberán tener acceso a la información clasificada para determinar su naturaleza según se requiera. El acceso se dará de conformidad con la normatividad previamente establecida por los sujetos obligados para el resguardo o salvaguarda de la información.

Artículo 183. La información reservada o confidencial que, en su caso, sea consultada por los Comisionados, por resultar indispensable para resolver el asunto, deberá ser mantenida con ese carácter y no deberá estar disponible en el Expediente, salvo en los casos en los que sobreviniera la desclasificación de dicha información y continuara bajo el resguardo del sujeto obligado en el que originalmente se encontraba o cuando se requiera, por ser violaciones graves a derechos humanos o delitos de lesa humanidad, de conformidad con el derecho nacional y los tratados internacionales de los que el Estado mexicano sea parte.

Artículo 184. El Instituto, al resolver el recurso de revisión y tratándose de información clasificada como confidencial, deberá aplicar una prueba de interés público con base en elementos de idoneidad, necesidad y proporcionalidad, cuando exista una colisión de derechos.

Para estos efectos, se entenderá por:

I. Idoneidad: La legitimidad del derecho adoptado como preferente, que sea el adecuado

mama kja ts'ijña k'ua kjogũ ñe k'ũInstituto dya ri pēs'i k'e skuama k'o b'ezhi k'o ra mbøs'ũ ra jokũ dya ra jyeziji ra tsja'a k'ũnte'e k'ũpa øru, mbørna besetrjo ñe jango gua mama rgo ngøs'ũji k'ũnte'e, un jango dya ra jyeziji k'o k'as'ũji k'o ts'ich'a pa'a k'o pēpjiji, dya ra kjogũ k'o ts'ich'a pa'a nreze k'ũna yeje un pa'a k'ũkøs'ũji k'o dya ra tsja'a, jango ra mamaji k'ũma dya ra kumpleji, ra ngūs'ũji k'ũmerio k'ũne nejmeji ye skuama.

K'ũra ts'as'ũ, ra sø'ø ra ts'ab'ũ k'e pa'a k'o pēs'i k'ũInstituto ngek'ua ra mamaji jango rga kjadya k'ũmerio, ngek'ua ra mbũrũ ra dyūs'ũji kja computadora nreze k'ũna yeje un pa'a k'ũnäd'ãji. Dya ra sø'ø ra ts'as'ũji ko k'ũtrju'ũ k'ũra unũ k'ũnte'e k'ũdyøte.

K'ũ Instituto ra mama jango rga kja'a k'ũmerio k'ũd'azana k'o pēpjiji, nreze k'e pa'a k'ũkajaji k'e skuama, jango ga mama ne trjurũjna, ra sø'ø ra mbapkajik'ũna bese ñe k'o d'ech'k'ich'a k'o pēpjiji.

Ma rua kjaji k'e ch'øru ra tsjaji k'ũjña'a un ra mbøs'ũji k'ũpa øru, dya ra pøtrjpu k'e jña'a k'o kis'ijnu, jango ra nuji k'ũra jizhiji kja skuama o ra ñaji un ra mamaji k'o ne'e ra tsjaji.

Mbara ma dya neji k'ũmerio k'ũkamaji rge nejmeji k'e skuama ko ne Plataforma Nacional o k'ũplataforma k'ũra dyatr'a k'ũInstituto, nujna ra dyotũ k'ũte'e k'ũd'ats'ε ra jokũ k'o b'ezhijnu.

Ts'ijña 182. Texe ye pa'a ye nte'e Comisionado, ra sø'ø ra nu'u ye jña'a yo b'ēs'im gek'ua ra mamaji jango rga tsjapũji jango rge jyod'ũ. K'ũra jyeziji ra unũji ko k'ũtrju'ũ k'ũonch'i rge mbab'a ye nte'e yo toka ra mbēs'i k'e jñak'o.

para el logro de un fin constitucionalmente válido o apto para conseguir el fin pretendido;

II. Necesidad: La falta de un medio alternativo menos lesivo a la apertura de la información para satisfacer el interés público; y

III. Proporcionalidad: El equilibrio entre el perjuicio y beneficio a favor del interés público, a fin de que la decisión tomada represente un beneficio mayor al perjuicio que podría causar a la población.

Artículo 185. El Instituto resolverá el recurso de revisión conforme a lo siguiente:

I. Interpuesto el recurso de revisión, el sistema electrónico y excepcionalmente, el Presidente del Pleno lo turnará en un plazo no mayor de tres días hábiles, al Comisionado ponente que corresponda, quien deberá proceder a su análisis para que decrete su admisión o su desechamiento;

II. Admitido el recurso de revisión, la o el Comisionado ponente deberá integrar un expediente y ponerlo a disposición de las partes, para que, en un plazo máximo de siete días hábiles, manifiesten lo que a su derecho convenga;

III. Recibido el informe justificado, cuando se modifique la respuesta, este se pondrá a disposición del recurrente para que, en un plazo de tres días hábiles, manifieste lo que a su derecho convenga;

IV. Dentro del plazo mencionado en la fracción II, las partes podrán ofrecer todo tipo de pruebas o alegatos excepto la confesional por parte de los sujetos obligados y aquéllas que sean contrarias a derecho;

Ts'ijña 183. K'e jña'a k'o ri bæs'i k' ya rge nu'u k' Comisionado, pork'üne jyod'ũ ra jokũji k'o nre'e k'e skuama, ra sigido ra bæs'i k'e jñak'o, dya ra ñ'ets'ek'o nukja skuama nu pæs'iji, ngextrjo ma rua eje k'ũra xos'ũji k'e jñak'o ñe nro ra siguido ra mbæs'i k'ũnte'e k'ũmi kæs'ak'o o ma rge jyod'ũ, mbordyak'ũngeje e chu'ũ k'o me na s'o'o k'o kjarũ na s'o'o ye nte'e, jango ga mama k'ũderecho a B'onro ñe ye b'epji a trji'i a B'onro ñe ye skuama yo miñaji un Jange nre b'ũb'ũ ne arkate a B'onro.

Ts'ijña 184. Ne Intituto, ma ra nguarũ ra mamajango nzi merio rge nejmeji ye jña'a ñe numa ngeje e jña'a k'o b'æs'i k'o dyak'o s'ø'ø ra nuk'o, ra tsja'a tr'ønũ kjo ne'e ye nte'e ra mbaraji k'e jña'a k'o b'æs'i, kjo ne jyod'ũji ñe chjebi ma chasubi ko yo derecho.

Mbara nujyo, ra tendiboji k'a:

I. Na jo'o. K'ũra jo'o ngek'ua ra tsjaji k'o o mamaji kja taxiskuama na jo'o o na jo'o ngek'ua ra tsjaji k'o be mamaji;

II. Ne jyod'ũ: k'ũb'ezhi k'ũxi na medio jango ra s'ø'ø ra nuji yo bæs'i ngek'ua ra dyataji ye nte'e yo kja'a tr'ønũ; ñe

III. Chjetrjebi: k'ũchjabi k'ũna s'ø'ø ñe k'ũna jo'o jango ga ne'e ye nte'e un Jange ra ñ'ets'e k'ũye jña'a yo mamaji ra tsjaji ra jojyo k'e k'o dyarga jo'o k'o ra tsjarũ ye nte'e.

Ts'ijña 185. K'ũinstituto ra mama jango ga kja'a k'ũmerio k'ũrge nejmeji jango ga kja'a yo kis'iba:

V. La o el Comisionado ponente podrá determinar la celebración de audiencias con las partes durante la sustanciación del recurso de revisión;

VI. Concluido el plazo señalado en la fracción II del presente artículo, la o el Comisionado ponente procederá a decretar el cierre de instrucción;

VII. El Instituto no estará obligado a atender la información remitida por el sujeto obligado una vez decretado el cierre de instrucción; y

VIII. Decretado el cierre de instrucción, el expediente pasará a resolución, en un plazo que no podrá exceder de veinte días hábiles.

Artículo 186. Las resoluciones del Instituto podrán:

- I. Desechar o sobreseer el recurso;
- II. Confirmar la respuesta del sujeto obligado;
- III. Revocar o modificar la respuesta del sujeto obligado; y
- IV. Ordenar la entrega de la información.

Las resoluciones establecerán, en su caso, los plazos y términos para su cumplimiento y los procedimientos para asegurar su ejecución, los cuales no podrán exceder de diez días hábiles para la entrega de información. Excepcionalmente el Instituto, previa fundamentación y motivación, podrán ampliar estos plazos cuando el asunto así lo requiera.

I. Ma a ri b'ub'u k'umerio k'urge nejmeji, k'e korreo elektroniko ñe k'Arkate kja Pleno ra mbejñe k'udya ra mezhe k'o jñipa k'o pëpjiji, k'Comisionado k'urge jyod'u, k'ura nu'u na jo'o ngek'ua ra saja o ra nzhoku;

II. Ma ya rge sajaji k'umerio k'urge nejmeji, k'Comisionado ponente ra ngatr'a na skuama k'uri jus'u k'o o ts'a'a ñe ra unu nziga yeje nre'e, ngek'ua ra mamaji kjo kombeniboji k'udya ra kjogu k'o yenzho pa'a;

III. Ma ra ngajaji k'uskuama k'ukis'i k'o tsjaji, ma ra potrpjiji k'o o nrurjiji, nujna ra unjji k'ura øru ngek'ua, k'o ra mama k'o kombenibo, dya ra jyezi ra kjogu k'o jñipa.

IV. Ma a ra sad'a nu pa'a nza kja ga mamu kja nu ts'ipezhe yeje, nuyo te'e soo ra jizhiji texe ye xiskuama k'o na kjuanu k'u xøruji, ngetrjo ye nrixo o b'ezo nesta ra manji k'u ra jñusu texe ye tr'onu ñeje y o ri ngeje k'u dya na joo;

V. Ne nrixo o b'ezo nu xiji Komisionado nu ngeje ra jña'a, xi ra dyarã k'o ra mamu ye dyaja ye tee ma ra yepe ra nuji ye xiskuama k'o na jizhiji;

VI. Ma ra sot'uji ne pa'a k'o mamu ne ts'ipezhe yeje k'o mamu ne jmurjña, ne nrixo o bez'o nu komisionado nu ra jña'a a soo ra tsjaji texe k'o oruji;

VII. Nu ngumu nu xiji Instituto dya nesta ra nrunt'u ye te'e k'o nesta ra jizhi yo na kjuanu ma a ra ngontr'u yo jña'a k'u ba enje kja xiskuama; ñe

VIII. Ma ra xiji k'u a ra ngontr'uji ye jña'a, nudya ye xiskuama a ra kjøg'u kja dyaja e te'e, nudya k'o ra tsjaji nesta k'u dya ra kjøgu ye dyote e pa'a ma pëpjiji.

Ts'ijña 186. Nuyo so'o ra jok'u ne Instituto ngeje:

Artículo 187. En las resoluciones el Instituto podrá señalarle a los sujetos obligados que la información que deben proporcionar sea considerada como obligación de transparencia de conformidad con lo previsto en esta Ley, atendiendo a la relevancia de la información, la incidencia de las solicitudes sobre la misma y el sentido reiterativo de las resoluciones.

Artículo 188. Las resoluciones que pronuncie el Instituto para resolver los recursos que le sean planteados, deberán contener:

- I. Lugar, fecha, el nombre del recurrente y del tercero interesado en su caso, sujeto obligado y un extracto de los hechos cuestionados;
- II. Los preceptos en que se fundamenten y las consideraciones que las sustenten;
- III. Los alcances y efectos de la resolución, fijando con precisión, en su caso, los sujetos y órganos obligados a cumplirla; y
- IV. Los puntos resolutivos.

Artículo 189. El Instituto deberá notificar a las partes y publicar las resoluciones, a más tardar, el tercer día hábil siguiente de su aprobación.

Los sujetos obligados deberán informar al Instituto el cumplimiento de sus resoluciones en un plazo no mayor a tres días hábiles.

Artículo 190. Cuando el Instituto determine durante la sustanciación del recurso de revisión que pudo haberse incurrido en una probable responsabilidad por el incumplimiento a las obligaciones previstas en esta Ley y las demás disposiciones jurídicas aplicables en la materia, deberá hacerlo del conocimiento del órgano de control interno de la instancia competente para que éste inicie, en su caso, el procedimiento de

I. Ra ngɔji o ra potɔji nu jñaá;

II. Ra yepeji ne jñaá nu tee k'ɔ mamɔ yo na kjuanɔ

III. Ra k'ueñeji o ra potɔji nu jña'a ne b'ezo o nrixo k'o na kjuanɔ; ñe

IV. Ra unɔji na joo ye xiskuama.

Nuyo ra jok'ɔji k'o na kjuana manji, ma ra zad'a nu paa ye mbasa ngek'ua ra sot'ɔji k'o ot'ɔji in a kjanu ra meya k'ɔ na kjuanɔ ra tsjaji nudya yo, ngetrjo k'ɔ otrp'ɔji k'ɔ dya ra kjog'ɔ ye dyech'a ye paa k'o pɔpɔji ngek'ua ra unɔji ye xiskuama. Ngema ma ne Instituto a ri pesi ye xiskuama, nuk'o a bi xørɔ texe k'o nestaji o ra tr'onɔji, numa iyo soo ra ngɔtr'ji ye paa ma ra nestaji.

Ts'ijña 187. Nudya yo ra jok'ɔ ne Instituto soo ra mamɔ k'ɔ nuyo tee k'o nesta ra mamɔ k'o na kjuanɔ ngeje dya ye jñaá yo ra mbaraji nza kja k'o nesta ra jizhiji yo tee nuna kja ba enje kja ye xiskuama yo mamɔ yo nra na joo ye koxte, ngeje yo ra kjuanɔji ye jñaá, ngek'ua ra mbanteji ye tee, nuk'o ra sot'ɔji ma dyorɔji k'o manji k'ɔ b'ezhiji ñeje ma yepeji k'ɔ xiji yo jok'ɔji.

Ts'ijña 188. Yo jakjo ra zatr'ɔji k'o ra mamɔ ne Instituto ngek'ua ra jok'ɔji k'o o dyonɔji, nesta ra mbesi:

I. Nu jñiñi, ne paa, in nchjuɔ ne nrixo o b'ezo ñeje nu d'aja tee k'o orɔ ye xiskuama, angeze nu jod'ɔ k'ɔ ra xipɔji yo jɔgɔ k'o dyonɔji;

II. Nuyo jñaá jakjo ba enje yo tr'onɔ ñeje yo mamɔji k'o na kjuana ra juɔpɔji;

III. Jakjo ra zatr'a ñe ra saja, nesta ra manji na joo, kjo gi ngeje yo nesta ra manji kjo ri ngeje ye tee o yo ts'ingumɔ ye tee k'o na kjuana ra tsjaji; ñe

responsabilidad respectivo, cuyo resultado deberá de ser informado al Instituto.

Artículo 191. El recurso será desechado por improcedente cuando:

- I. Sea extemporáneo por haber transcurrido el plazo establecido en la presente Ley, a partir de la respuesta;
- II. Se esté tramitando ante el Poder Judicial de la Federación algún recurso o medio de defensa interpuesto por el recurrente;
- III. No actualice alguno de los supuestos previstos en la presente Ley;
- IV. No se haya desahogado la prevención en los términos establecidos en la presente Ley;
- V. Se impugne la veracidad de la información proporcionada;
- VI. Se trate de una consulta, o trámite en específico; y
- VII. El recurrente amplíe su solicitud en el recurso de revisión, únicamente respecto de los nuevos contenidos.

Artículo 192. El recurso será sobreesido, en todo o en parte, cuando una vez admitido, se actualicen alguno de los siguientes supuestos:

- I. El recurrente se desista expresamente del recurso;
- II. El recurrente fallezca o, tratándose de personas jurídicas colectivas, se disuelva;
- III. El sujeto obligado responsable del acto lo modifique o revoque de tal manera que el recurso de revisión quede sin materia;

IV. Nuyo xi ra jok'uxi na joo.

Ts'ijña 189. Ne Instituto ngeje nu ra xipji ye te'e pjembe k'o manji, dya nesta ra mezhe jñipa nrizi k'x o pjonguxi.

Texe ye tee yo nesta ra mamx k'o na kjuanx nesta ra xipjiji ne Instituto k'x b'emji ra tsjaji yo xiji in dya ra kjøgx e jñipa k'o ra tsjaji.

}

Ts'ijña 190. Ma ne Instituto ra mamx k'x pesiji na punkx e bæpji ma jod'uxi yo ra jok'uxi k'o yepe na jñanraji kjanu yo dyaja o tsjaji yo na s'ø'ø in dya dyatr'a k'o pjoste ye tee nza kja ga mamx kja ne xiskuama ye Tjurx ñeje yo dyaja kja koxte k'o tsjaruxi kja ye tee, nesta ra xipjiji ne ts'ingumx nu pjørx jakjo ga tsjaji ye bæpji ñe ja ga jyd'uxi ma ra xørxji ye ch'orpx ñe mbaraji nza kja kontraloria, ngek'ua ra mburx k'x ra dyonuxi ye ri mbesi d'a 'o dya na joo in dya xi na kjuanx, nudya jango ra zatr'aji nesta ri ma xiji kja Instituto.

Ts'ijña 191. Nudya nu jña'a so'o k'x dya ra kjøgx ma;

I. Dya ra chanuxi k'x ra tsjaji yo, ñeje a ri kjøgx ne paa nu mamx ne Tjurx, o mbezhe nrizi ma o unuxi ne xiskuama;

II. Ma xi na dyotuxi kja nañio e ts'ingumx jakjo pæpji ye arkate k'o kja ye jña nuyo na joo, o nu dyaja koxte nu ra mosbx nu tee;

III. Dy ra nrrux yo jña k'o ba enje kja ne xiskuama yo mamx ne Tjurx;

IV. Dya ra chjætuxi yo otr'x o xiji nza kjka ba enje kja nu xiskuama jakjo kuatr'x ye Tjurx;

}

V. Ma ra manji k'x dy a b'emji yo na xipjiji kja ne jña k'o ch'unuxi;

IV. Admitido el recurso de revisión, aparezca alguna causal de improcedencia en los términos de la presente Ley; y

V. Cuando por cualquier motivo quede sin materia el recurso.

Artículo 193. El Instituto Nacional, de conformidad con las disposiciones jurídicas aplicables, podrá atraer para su conocimiento los recursos de revisión que por su interés y trascendencia así lo ameriten, cumpliendo las formalidades que regulen dicho procedimiento. En ese caso, cesará la substanciación a cargo del Instituto.

Artículo 194. Las resoluciones del Instituto son vinculatorias, definitivas e inatacables para los sujetos obligados, y contra ellas no procederá recurso alguno, por lo que cuando satisfacen plenamente la solicitud de la persona, adquieren la condición de resolución dictada por órgano constitucional en el régimen jurídico nacional.

Artículo 195. En la tramitación del recurso de revisión se aplicarán supletoriamente las disposiciones contenidas en el Código de Procedimientos Administrativos del Estado de México.

Capítulo II

Del Recurso de Inconformidad ante el Instituto Nacional

Artículo 196. Los particulares podrán impugnar las determinaciones o resoluciones del Instituto ante el Instituto Nacional o el Poder Judicial de la Federación, conforme a lo previsto en la Ley General.

VI. Na tronɔji ne jñãa, o ma iyo naja ts'ibɛpji k'o pjoxtɛ: ñe

VII. Nu nrɔxo o b'ezo ra dyorɔ k'ɔ xi ra mezheji ra yepe k'o ra jyod'ɔji, nu k'o kja dadyo o ch'otr'ɔji.

Ts'ijña 192. Nza kja ba enje kja ne Tjorɔ, ma dyebe nesta k'ɔ ra nguarɔ, texe o ma letrjo, ma a jyeziji o ngich'i ne xiskuama nuyo mamɔji a kjabɔ:

I. Ne nrɔxo o b'ezo dya kja nee ra sido nu na orɔ anegeze;

II. Ne nrɔxo o b'ezo ra nru'ɔ, o ma ngeje yo jmurte k'o koxteji k'o na joo, ra chjɔrɔji;

III. Nu tee nu nesta ra mamɔ k'o na kjuanɔ, ra mbot'ɔ nu in jñãa o ra ngɔd'ɔ, nu ra nee k'ɔ ra mamɔ k'ɔ dya kja ra sido yo mi kjaji:

IV. Ma a ra ngich'i nu xiskuama jango manji k'ɔ ra yepe ra nuji, kjanu ra xɔrɔji d'a jñãa k'ɔ dya ba enje kja ye Tjurɔ; ñe

V. Ma ne nrɔxo o b'ezo dya kja ri ju'ɔ e ch'opjɔ ngek'ua ra sido nu jñãa kja koxte.

Ts'ijña 193. Ne ngumɔ nu xiji Instituto ngeje ra tsjaja yo koxte k'ɔ nra na kjuana, soo ra dyorɔ ye xiskuama ngek'ua ra mbaraji nuyo nesta k'ɔ ra yepe ra nuji, nuyo ngeje na kjuanɔ kjanu nesta ra mbaraji in ra pjorɔji na joo, ga kjanu nesta ra sot'ɔ texe yo ot'ɔji kja ye Tjorɔ nuk'o ga maɔɔji jakjo ga pɛpji ye tee. Nudyama ra nguarɔ nu na dyot'ɔ ne Instituto.

Ts'ijña 194. Nuyo jñãa k'ɔ ra mamɔ ne Instituto ngeje yo ra xipji, kjo a nguarɔ o dya soo ra manmɔ k'ɔ iyo ye tee k'o nesta ra mamɔ k'o na kjuanɔ, angezeji dya soo ra mbenpeji d'a xiskuama jakjo ri koxteji, ne k'ɔ ra mamɔ nuyo a sot'ɔji texe yo dyorɔ



Capítulo III

De la Atracción de los Recursos de Revisión

Artículo 197. El Pleno del Instituto Nacional, cuando así lo apruebe la mayoría de sus Comisionados, de oficio o a petición del Instituto, podrá ejercer la facultad de atracción para conocer de aquellos recursos de revisión pendientes de resolución, que por su interés y trascendencia así lo ameriten, en los plazos y términos previstos en la Ley General y demás normatividad aplicable.

Capítulo IV

Del Cumplimiento

Artículo 198. Los sujetos obligados, a través de la Unidad de Transparencia, darán estricto cumplimiento a las resoluciones del Instituto y deberán rendir Informe a éste sobre su cumplimiento.

Excepcionalmente, considerando las circunstancias especiales del caso, los sujetos obligados podrán solicitar al Instituto, de manera fundada y motivada, una ampliación del plazo para el cumplimiento de la resolución.

Dicha solicitud deberá presentarse, a más tardar, dentro de los primeros tres días hábiles del plazo otorgado para el cumplimiento, a efecto de que el Instituto resuelva sobre la procedencia de la misma dentro de los cinco días hábiles siguientes.

Artículo 199. Transcurrido el plazo señalado en el artículo anterior, el sujeto obligado deberá rendir

na nrixo o na b'ezo, ngeje a soo ra manji nu o mamɔ ye ngumɔ k'o dyatr'a yo jñaá yo na joo, texe ye Tjurɔ kja ne jomɔ a Bonro.

Ts'ijña 195. Ma ra dyorɔji k'ɔ ra yepe ra xorɔji o ra nuji ye xiskuama, ra tsjaji nuyo ga manji kja ye dyaja e kosteji kja ba enje kja Ne Nraxiskuama yo Mamɔ yo ra Soo ra Tsaja ye Arkate kja ne Ts'ibonro.

Capítulo II

Nu jñaá k'o mamɔ yo na s'ø'ø nu pejñeji kja Instituto a B'onro

Ts'ijña 196. Nuyo tee k'o natse soo ra manji k'ɔ angezeji dya k'emeji na joo, ngek'ua manji k'ɔ nuyo mamɔ ne Instituto a B'onro o jakjo Kjaji yo jñaá k'o na Joo, nza kja ba enje kja ne Tjurɔ k'o texeji.

Capítulo III

Ne so'o ta ngɔtr'ɔ

Ts'ijña 197. Ma ra jmurte texe ye arkate kja Instituto texe ne B'onro kjanu ra xiji k'o na kjuana, yo ri na munro ye komisionado, nuyo pejñe ye arkate, o ngeje ma dyorɔji k'ɔ ra mboste ne Instituto, soo ar tsjaji ra ngɔtr'ɔ ne koxte ngek'ua ra mbara nuk'o ts'bɔpji k'o pjoxtjeji ñeje k'o b'ezhi ya yepe k'o ra nuji ñe ra kjuat'ɔji, yo ngeje k'o na kjuanɔ ñe yo bejmi nge yo otr'ɔ ra pjongɔji, ma ra zad'a ye paa k'ɔ ximi t'iji ra nguarɔ kja ne Tjurɔ nu Tsjaja Texe ye Tee ñe yo dyaja e Tjurɔ k'o panɔji.

Capítulo IV

Nuyo ra sotɔji

informe al Instituto sobre el cumplimiento de la resolución.

El Instituto verificará de oficio la calidad de la información y, a más tardar al día siguiente de recibir el informe, dará vista al recurrente para que, dentro de los cinco días hábiles siguientes, manifieste lo que a su derecho convenga.

Si dentro del plazo señalado el recurrente manifiesta que el cumplimiento no corresponde a lo ordenado por el Instituto, deberá expresar las causas específicas por las cuales así lo considera.

Artículo 200. El Instituto deberá pronunciarse, en un plazo no mayor a cinco días hábiles, sobre todas las causas que el recurrente manifieste, así como del resultado de la verificación realizada. Si el Instituto considera que se dio cumplimiento a la resolución, emitirá un acuerdo de cumplimiento y se ordenará el archivo del expediente. En caso contrario, el Instituto:

- I. Emitirá un acuerdo de incumplimiento;
- II. Notificará al superior jerárquico del responsable de dar cumplimiento, para el efecto de que, en un plazo no mayor a cinco días hábiles, se dé cumplimiento a la resolución, bajo el apercibimiento que de no demostrar que dio la orden, se le impondrá a su titular una medida de apremio en los términos señalados en esta Ley, además de que incurrirá en las mismas responsabilidades del servidor público inferior; y
- III. Determinará las medidas de apremio o sanciones, según corresponda, que deberán imponerse o las acciones procedentes que deberán aplicarse, de conformidad con lo señalado en el siguiente Título.

El servidor público requerido como superior jerárquico incurre en responsabilidad por falta de

Ts'ijña 198. Ye tee k'o nesta ra mamɯ k'o na kjuanɯ, ra maa kja ts'ingumɯ jakjo dya Ts'ad'ɯji ye Jñãa ñe jizhiji ye xiskuama k'o orɯji, ta sot'ɯ yo ørɯ ne Instituto kjanu nesta ra xipji texe k'o a sot'ɯ.

Ma dyɛbɛ ri kjuarɯji yo kjaji, kjanu ra nuji yo xi b'ezhi, ye tee k'o nesta mamɯ k'o na kjuanɯ soo ra dyotɯji ye arkate k'o pɛpji kja Instituto k'ɯ ra ngɯtr'ɯji o xira mezhe yepa otr'ɯ k'ɯ ra mbedye k'o orɯji.

Nudya nu jña'a k'ɯ ra mbedyɛ nesta ra jizhiji, mara zad'a ye jñipa ma pɛpjiji k'o ngeje yo unɯji ngek'ua ra sot'ɯ texe yo xi b'ezhi, ga kjaba ne Instituto, a ra soo k'ɯ xi ra jizhi nuyo bɛpji k'ɯ a ri kjuarɯ ma ra zad'a ye ts'ich'a e paa k'o pɛpjiji.

Ts'ijña 199. Ma a ri kjøg'ɯ yeje k'o mbasaji nza kja ba enje kja ye jña nu kja kjøg'ɯ, ne nrixo o bezo nesta ra jizhi kja Instituto k'ɯ a sot'ɯ ne bɛpji k'o manji.

Ne Instituto ra jñanra k'ɯ ne xiskuama nu jizhiji ri na kjuanɯ, kjanu ma ra kjøg'ɯ d'a pa'a nesta ra jizhiji ne xiskuama k'o o dyatr'ajji, ngek'ua ma ra zad'a ye ts'ich'a ye paa ma pɛpjiji, ra mamɯ nuk'o na joo e jñãa k'o junsɯ kja Tjorɯ.

Ma a ra zad'a ne paa k'o mbasaji, k'ɯ nu nrixo o bezo ra mamɯ k'ɯ dya na kjuana yo na unɯji in dya ngeje nu o pjongɯ ne Instituto, nesta ra mamɯ nuyo na kjuana k'ɯ ra jñusɯji nuk'o ri pjeñe angeze.

Ts'ijña 200. Ne Instituto so ra mamɯ k'ɯ dya nesta ra mezhe ye pa'a, ngek'ua ma ra sot'ɯji ye ts'ich'a yo pa'a, jakjo ra nuji texe ye jña'a k'o ra xipji ne nrixo o bezo ñeje yo o mbedye ma o yepe o nuji k'o dyorɯji angeze. Ma ne Instituto ra nad'a k'ɯ a sot'ɯ nu o dyot'ɯji, ra pjongɯji k'ɯ a meyaji, a kjanu ra manji

cumplimiento de la resolución, en los mismos términos en que incurrió el servidor público originalmente obligado.

Todos los servidores públicos que tengan o deban tener intervención en el cumplimiento de la resolución, están obligados a realizar, dentro del ámbito de su competencia, los actos necesarios para su eficaz cumplimiento y estarán sujetos a las mismas responsabilidades a que alude esta Ley.

Artículo 201. El acatamiento extemporáneo de la resolución del recurso de revisión, si es injustificado, no exime de responsabilidad a los servidores públicos que resulten responsables ni, en su caso, a su superior jerárquico, pero se tomará en consideración como atenuante al imponer la sanción administrativa o penal, que llegara a corresponder.

Capítulo V

De los Criterios de Interpretación

Artículo 202. Una vez que hayan causado ejecutoria las resoluciones dictadas en los recursos que se sometan a su competencia, el Instituto podrá emitir los criterios de interpretación que estime pertinentes y que deriven de lo resuelto en dichos asuntos.

El Instituto Nacional podrá emitir criterios de carácter orientador para el Instituto, que se establecerán por reiteración al resolver tres casos análogos de manera constitutiva en el mismo sentido, por al menos dos terceras partes del Pleno del Instituto Nacional, derivados de resoluciones que hayan quedado firme.

k'x a nguaru i ra mbeñeji jakjo jmntu'ji ye xiskuama. Ma iyo ne Instituto ra tsjaja:

I. Ra Pjɔngɔ d'a xiskuama k'x ri mamɔ k'x dya o sot'ɔji;

II. Ra xipjiji nu arkate k'x nuu ye b'ɛpji k'o na s'ezhi k'x ra kjuat'ɔji, ngek'ua ma ra sɔja ne pa'a k'o mbɛs'ɔji nu dya nesta ra kjɔg'ɔ ye t'sich'a e paa ma pɛpji, ra nguaru'ji nu k'o orɔ ne tee, a kjanu nesta k'x ra jizhi k'o xipjiji k'x ro tsjaja texe yo o dyatr'aji, ma iyo ne arkate k'o o pjɔngɔ ne xiskuma ra meya nza kja ga mamɔ ne Tjorɔna, ximi ra yepe ra tsjaa yo ch'otr'ɔ nza kja nu arkate nu pɛpji anrɔb'ɔ otr'ɔ o tsja nu bɛpji; ñe

III. Ra mamɔ pje ra tsjap'ɔji o ra xipjiji angeze ne arkate, nza kja ba enje kja ne xiskuama jakjo jñusu ye jña k'o na joo, nuyo nesta ra tsjaji nza kja ga xɔrɔji nza kja ga jizhiji nuk'o junsɔ kja nu Ts'ijña.

Ne arkate nu kjaa ye bɛpji yo nra na s'ezhi ñeje xi tag'ɔ axese, dya o tsjaja yo na kjuana ñeje o ch'otr'ɔ nu bɛpji nu ma kjuaru'ji, nuyo o yepe o tsjaja naza kja ne nrixo o bezo yo nesta k'x ra manji k'o na kjuanu.

Texto ye arkate k'o pjek'o nesta ra nuji ngek'ua ra kjuat'ɔji yo na ørɔ ye tee k'x ra mbedyɛ kja xiskuama, angezeji ximi ra tsjaji ñeje ra jizhiji texe k'o ra dyot'ɔji angezeji, ga kjanu dya ra mezheji ngek'ua ra pjɔng'ɔji ye xiskuama, ximi angezeji soo ra chjetrjo ra dyɛdiji k'o yo dyaja ye tee nza kja ga maɔ ne Tjurɔ.

Ts'ijña 201. Ma dya ra tsjaji k'o xipjiji kja xiskuama k'o yepe o nuji, jakjo ri mamɔ k'x o mbese na joo ne nrixo o bezo o pjek'o nesta ra jok'ɔ, dya ra chjot'ɔ ye arkate k'o o tsjaja yo na s'ø'ø in dya na joo, angezeji soo ra nuji yo ra tsjap'ɔji, nza kja ma ra

Artículo 203. Para efectos del presente Capítulo, los criterios podrán ser de tres tipos:

- I. Criterio reiterado: Es aquél que se constituye al resolver tres casos análogos de manera consecutiva en el mismo sentido, que representa el raciocinio sostenido por al menos cuatro de las o los Comisionados del Pleno del Instituto, derivados de resoluciones que hayan quedado en firme, en materia de acceso a la información o de protección de datos personales;
- II. Criterio relevante: Es aquél que consiste en la descripción del razonamiento contenido en una resolución que, por su interés o trascendencia para el acceso a la información o la protección de datos personales, amerita su formulación; y
- III. Criterio orientador: Es aquél que reúne los requisitos de un criterio obligatorio, a excepción del número de recursos resueltos, que podrá ser menor, el cual sin ser obligatorio resulta de utilidad para resolver de forma determinada una controversia similar que se presente en lo subsecuente.

Artículo 204. Los criterios reiterados y relevantes serán obligatorios para los integrantes del Instituto y para los sujetos obligados. La obligatoriedad del criterio deberá ser observada al dar respuesta al particular en su ejercicio del derecho de acceso a la información o protección de datos personales, según sea aplicable a la materia de la solicitud, así como al cumplir las resoluciones del Instituto revisor de sus actos, aun cuando dicho criterio no haya sido invocado en la resolución que haya recaído al recurso objeto del cumplimiento, de ser aplicable al caso concreto.

ngũji kja nu in b'epji o ma iyo exi soo ra ngontr'ũji kja pjørũ ye arkate k'o dya o tsjaji yo mi ot'ũji.

Capítulo V

Ja ga manji ra jok'ũji ye jñaá

Ts'ijña 202. Ma a tsjaji texe k'o mamũ ye jñaá k'o o pjøng'ũji kja xiskuama nuk'o ximi soo ra tsjaja ne Instituto k'o nudya ne ne ngumũ a soo ra mamũji ja ga jok'ũji ye dyaja e jñaá, nuk'o nesta ra juajnũji ñeje yo na s'ob'ũji kja ye jñaá k'o pjongũji.

Ne Instituto kja B'onro soo ra pjongũ ye jñaá k'o ra mboste ne tsíngumũ, ngek'ua ra tsjaji ye b'epji k'o a yepe o nuji ma ra jok'ũji e jñii yo chjeui nuyo ra b'øb'ũji, ga kjaba ra sidoji nu ñiji, ngek'ua ye arkate ri nesta k'ũ ra sot'ũji ye jñii ma jyadũ ne Instituto Kja Bónro, nuyo o s'øb'ũji kja ye jñaá yo a ngemeji na joo ñeje ri na zezhi.

Ts'ijña 203. Ngek'ua ra tsjaji yo mamũ kja ne Ts'ijña, nuyo jñaá k'o nesta soo ra jñii k'o juajnũji:

I. Yo Jñaá k'o yepeji: Ngeje nu kjaji ma ra nguarũji e jñii yo b'epji k'o ri chjetrjoni k'o ri sidoji, ga kjaba ximi ra jñanraji k'ũ ngeje nu ra mbeñeji kja ye nziyo ye komisionado k'o juajnũ ye arkate, nuyo o s'øb'ũji kja ye xiskuama k'o a bi ngeme na joo nuyo jichiji texe ye tee k'o jod'ũ ye jñaá o yo tsjaja ye tee k'o nesta ra mborũji;

II. Yo manji na s'ezhi: Ngeje nu soo ra xørũ yo o jñusji ma o mbeñeji, yo ba enje kja xiskuama nuyo na kjuana ñe na zezhi ngek'ua ra soo k'ũ ra nuji ye jñaá pe nesta k'ũ ri ra mborũji yo jñaá ye tee na d'ats'eji, nudya a kjaba ra xipjiji k'o na joo; ñe

Artículo 205. Los criterios de interpretación se compondrán por el rubro, el texto y la resolución o el precedente que, en su caso, hayan originado su emisión.

Para efectos del presente artículo se entenderá por:

I. Rubro: Constituye el enunciado gramatical que identifica al criterio de interpretación y tiene por objeto reflejar con precisión, congruencia y claridad el sentido del criterio;

II. Texto: Se compone por la consideración interpretativa, en forma abstracta, del razonamiento contenido en una o varias resoluciones emitidas por el Instituto;

III. Resolución: Proceso de argumentación jurídica que representa el razonamiento del Instituto respecto de la cuestión efectivamente planteada en el recurso de revisión interpuesto por los particulares; y

IV. Precedente: Constituye el conjunto de resoluciones ejecutoriadas e ininterrumpidas creadoras de criterios, cuya función es determinar el sentido de un criterio de interpretación.

Para la emisión de criterios de interpretación se debe establecer la Época. Las épocas, son periodos que reflejan cambios paradigmáticos en la manera de formar criterios en materia de transparencia, acceso a la información pública y protección de datos. La mayoría de estos cambios se deben a modificaciones sustanciales en la normativa que rige la materia, acontecimientos de gran relevancia histórica que impacten en el sistema jurídico nacional o bien, cuando el Pleno sufra un cambio radical en su integración. Dicho cambio será determinado por acuerdo del Pleno y en éste se indicará la denominación de la nueva época.

III. K'o jizhi: Ngeje yo sot'u texe yo ørøji ma jizhiji d'a jña k'o nesta ra kjuanøji, nu ra mbaraji ma jichiji texe yo bøpji k'o a nguarøji nuyo soo k'u ri letrho nudya nu so dya ra neji ra tsjaji ngek'ua ra mboste ra kjuat'øji nu koste nuna nuji, ma dya ra zatr'øji kja ra jok'øji ne jña, nuk'o ra soo ra nuji ma ra kjøg'u ye paa o ra mezhe ra nuji.

Ts'ijña 204. Nuyo jña k'o yepeji ñeje na kjuanu ngeje yo nesta ra jok'øji texe ye arkate k'u pøpji kja Instituto ngeje yo otr'u nets ra jizhiji ñeje ye tee k'o ra kjuanøji. Nu k'u nesta ra manji kjo bemji nuk'o pjøngøji ngek'ua ra koste kja ye jña ra jñanra ma ra unøji ne xiskuama kja ne nrixo o bezo k'o jod'øji ra mbosø nu k'o a ngos'u ga kjanu soo ra mbara angeze pjembe k'o o jizhiji xi nesta ra mborøji yo jña k'o mamø kjo ngeje angeze, nza kja soo ra xøøji jango ba enje kja xiskuama k'o mamø yo na joo, ñe yo dyøø ñeje k'o ma ra sot'u yo o dyot'u ne Instituto, ma ra yepe ra nuji k'o o tsjaa, pe ma nu jña dya o nad'øji nu o sja ye arkate ma o nuji ne jña k'o ørøji kja xiskuama, nuna nesta ra tsjaji nunu na øø ye tee.

Ts'ijña 205. Nuyo jña k'o ra meyaji o ra ngijñiji ra sot'u k'o n ajmurjña'a, nudya yo dyøøji kja xiskuama kja mamø ja o zatr'øji ma o pjøng'øji.

Ngek'ua ra tsjaji yo neji kja ne ts'ijña ra ngiñiji a kjaba:

I. Nu Jyad'u; Ngeje nu joojña k'u dyorøji ngek'ua ra mbeñeji kjanu ra xipji k'one ra mamø nudya nu jyod'u ngeje yo na sot'u na joo, na kjuanu o ra sot'u na joo in dya ra sømaø k'o ra manji.

II. Ne Dyorø: Ngeje nu k'uat'øji ngek'ua ra soo ra ngøji kjanu ra pjong'u nu naño ye jña, yu kuatr'u kja d'aja o na punkø ye xiskuama, k'o pjongø ne Instituto;

Artículo 206. Todo criterio que emita el Instituto deberá contener una clave de control para su debida identificación, que se compondrá del número de criterio y del año de emisión. La clave de control se asignará por separado dependiendo del tipo de criterio que se emita, por lo que en el caso en que un criterio orientador se convierta en obligatorio, se deberá asignar para este último una clave de control distinta de la que se tenía para el primer tipo.

Artículo 207. En la redacción del texto del criterio se observará lo siguiente:

- I. Deberá derivar de la parte considerativa fundamental de la resolución correspondiente y contener únicamente los razonamientos sustantivos que le dan origen;
- II. Tratándose de criterios reiterados deberá contener las consideraciones torales que lo sustentan y en que se hayan apoyado las tres resoluciones que los generen;
- III. Tratándose de criterios relevantes, su contenido derivara de un razonamiento de interés superlativo o de notoria trascendencia para el acceso a la información o la protección de datos personales, establecido en una resolución; además, debe ser conciso, puntual y, en su caso, novedoso respecto de los criterios de interpretación vigentes; y
- IV. No deberá contener datos personales o hacer alusión a las particularidades de la resolución o resoluciones que lo sustentan.

III. Ma kjuarɔ: Ngeje ma pesi na punkɔ ye jña k'o na joo pjoste ñe ngeje yo na joo e jña, ga kjaba ra jizhiji kja Instituto, nuna jña k'ɔ bemji o mamɔji ma yepe o nuji k'o a bi mbasa ye tee ma d'ase o ma jmurɔji; ñe

IV. Ra tsjeme: Ngeje yo jña k'o kjutr'ɔ kja xiskuama k'o ra tsjeme jakjo ba enje yo a nguarɔji ñeje dya o soya k'ɔ o tsjaji, xi o manji k'ɔ ro ngɔji.

Ngekua ra pjongɔji yo dadyo e jña k'o ra mamɔ ye arkate ma jmurɔji texe a kjanu ra pot'ɔji yo dyaja. Ye kjæ k'o a mezhe ngeje nujua jango soo ra janraji ma pot'ɔ ye ri janraji, ga kjanu soo ra mbaraji jango ba enje yo naño k'o jizhiji kja nu padya texe yo na kjuana, nuyo jña k'ɔ ra ra jizhiji. nuyo na punkɔ k'ɔ pot'ɔji ma ngeje k'ɔ kja jñusɔ ye dadyo e jña nu k'o pjoste ye tee, nuyo a mezhe o kjogɔ, pe kja nu padya sido ri panrɔji, ngek'ua soo ra dyopɔji ye ñanio e jña ye koxte k'o ra jokɔ' texe ye Tjurɔ ye kj dyopɔji, ma jmurte texe ye arkate o ma iyo ma manji k'ɔ ra pot'ɔji yo dya kja pjoste ye nrixo ñe ye bezo, nuyo nge k'ɔ ga nad'ɔ texe ye arkate ma jmurɔji, ngeje nudya nu jñusɔji ye dadyo k'o kjaji.

Ts'ijña 206. Texe yo jña k'o ra pjongɔ ne Instituto nesta ra mbesi d'a ts'ipezhe nu dya kjo ra mbara, ri ngetrjo yo arkate k'o pɛpi nu nesta ra jñusɔ nu ts'ipezhe, nu ra dyusɔji a kjaba kja ye pezhe nu o mbasaji ma o ma xiji a manu ñeje kja nu kjæ nu o mbɛde. Nunu ts'ipezhe ra tsjaji nrini d'aja dya ra jmuntɔji, ngek'ua otr'ɔ nesta nu ra xɔrɔji na joo nu ra mbɛde ga kjanu yo na saja ra manji ja ngek'o ra nzho'd'ɔ na jo'o kja nu ñ'iji, ga kja a soo k'ɔ ra xiji ye tee k'ɔ nesta ra kjuanɔji, ga kjanu ra unɔji nu b'ɛpja, d'a ts'ipezhe nu ri naño in dya ri chjejuu nu otr'ɔ k'ɔ unɔji ma o mbɔrɔ ne koxte.

Ts'jña 207. Ma ra dyopɔji ye jña yo ra jñanraji ri ngeje yo:

Artículo 208. En la conformación del precedente se deben observar los datos de identificación de las resoluciones de las que derivó el criterio, y se:

- I. Citarán en el orden cronológico en el que fueron dictadas las resoluciones;
- II. Deberá identificar si son resoluciones en materia de acceso a la información o protección de datos personales;
- III. Identificará el número de expediente;
- IV. Precisaré si la votación fue por unanimidad o mayoría de votos y, en su caso, el nombre de la o el Comisionado quien haya disentido;
- V. Especificará si tuvo voto particular, concurrente, razonado o disidente;
- VI. Mencionará el sujeto obligado sobre el que recayó la resolución o el precedente; y
- VII. Señalará el nombre de la o el Comisionado ponente.

Artículo 209. Para la elaboración de criterios relevantes bastará con que el Pleno haya adoptado por unanimidad, una determinación de interés o de trascendencia en materia de acceso a la información o protección de datos personales. Para tales efectos, se deberá tomar en consideración que el tema o asunto implique cualquiera de los siguientes aspectos:

- I. Que se trate de asuntos que estén relacionados entre sí de tal forma que sea necesaria una solución que atienda a las

I. Nesta ra d'agɯ nuk'ua ba eje ye j̄naa kja xiskuama jak'o ri junsɯ nujua o zad'aji jakjo o kjiñiji in ga kjabá ngetrjo ra mbaraji yo mbeñeji o kjiñi yo na kjuanɯ o na zezhi nu jizhi jakjo ba enje;

II. Ma ngeje yo j̄naa k'o yepeji nesta ra j̄nusɯji nuyo j̄naa k'o na kjuana k'ɯ na zezhi ñeje k'o mboste ye j̄ñii e xisk'uama k'o ra dyopjɯji;

III. Ma ri ngeje yo kja k'o na kjuana nuyo ra dyopjɯji ra s'ob'ɯji na kjiñiji yo neji k'o letrjo o na nojo ngek'ua ra jieziji k'ɯ ra nuji yo j̄naa k'o pesiji kja ne ngumɯ o nuyo p̄jorji yo tsjaja ye te'e k'o d'atse nu ba enje kja d'a xiskuama jakjo mamɯ jakjo o zad'aji; ximi nesta ri bemji ñe ra xoñi, ma ra soo ri dadyo k'o ra p̄jongjɯji, in dya ra chjejuí k'o yo ri janraji nu padya; ñe

IV. Dya ra j̄nusɯji in nchjɯ'ɯ nu nrixo o bezo, o jakjo na mimi angeze o yo dyaja e j̄naa k'o ra mamɯ jakjo ra ch'otr'ɯji yo ba eje kja xiskuama jakjo ri mamɯ yo o sad'aji nuyo kja ra zech'i.

Ts'j̄ña 208. Ma ra jmuntɯji ye j̄naa yo na kjuana nesta ra janraji ja o j̄nusɯji k'o in nchjɯ'ɯ nuyo o manji ja o mbedyɛ texe yo j̄naa k'o na kua't'ɯji kja xiskuama, ñe ra:

I. Ra xipji k'ɯ s̄aji jakjo ba enje in nchjɯ'ɯ ñe ra j̄jad'ɯji jakjo ga xipji jakjo go mbedyɛ ye xiskuama k'o manji ja o zatr'aji;

II. Ra nuji k'o ngeje k'ɯ mamɯ ja o zad'aji ngek'ua a soo ra jizhiji ye j̄naa o yo p̄jorjɯji ye tsjaja yo das'e e tee;

III. Ra mbara nu ts'ipezhe nu o dyɯsɯji kja xiskuama;

IV. Ra mamɯ k'ɯ ma pajnɯji in dyee ngeje k'ɯ o tsjaji texe o ngetrjo yo na punkjɯ k'o pansɯji in dyee, ma

consecuencias jurídicas de todos y cada uno de ellos;

II. Importancia o interés para la sociedad o para el Estado, y se refleje en la gravedad del mismo, es decir, en la posible afectación o alteración de valores sociales, políticos o en general, de convivencia, bienestar o estabilidad del Estado; o

III. Algún aspecto excepcional o novedoso para la resolución de casos futuros.

Artículo 210. El Instituto podrá interrumpir un criterio si estima la inaplicabilidad del razonamiento en el contenido, a fin de dejarlo sin efectos. Para proceder a la interrupción a que se refiere este artículo, se requerirá la resolución de un recurso en el que se sostenga un criterio contrario al previamente establecido por al menos la mayoría simple de los Comisionados del Instituto.

El recurso de revisión en el que establezca un criterio distinto de uno previamente aprobado constituirá el primer precedente para la emisión del nuevo criterio que emita el Instituto.

Artículo 211. Los criterios de interpretación reiterados y relevantes vigentes se interrumpirán cuando el Pleno del Instituto emita una resolución en contrario. En estos casos, en la resolución o las resoluciones respectivas deberán expresarse las razones que motiven la interrupción del criterio de interpretación en cuestión, en la página del Instituto y en su caso en la Plataforma Nacional, en el apartado en donde se encuentra publicado el

iyo i nchju'yu ne nrixo o bezo ne Komisionado nu dya o nee k'u ru pjong'u nu jñaá;

V. Ra mamx kjo angeze o mamx k'o nañio, k'o kjiñi, na bejmi o dya mbosx:

VI. Ra nad'a nu tee nu nesta ra mamx na kjuanx nu ngeje nu ba enje in nchju' ne nrixo o bezo o ma iyo ne nrakate; ñe

VII. Ra xipji in nchju'yu ne nrixo o bezo nu Komisionado nu ra jñaá.

Ts'jña 209. Ngek'ua ra dyopxji ye jña'a k'o na kjuana, nesta k'u ma ra Jmurteji ye arkate, ri ngeje ra pansxji in dyee texeji, xi ra nuji k'o ra neji o yo na kjuana k'u ra ngich'i kja jñaá jakjo ba junsx in nchju'yu ye tee k'o ri d'atse. Ngekua ra ra meya na joo texto nesta ra dyaxaji ñe ra jñanraji, k'u nu ra ñaji a manu nuyo ngeje k'o ba ejeba soo ra ñaji:

I. Ri ngeje yo jñaá k'o ri chjeuitrjo ngek'ua nesta ra jok'xji nuyo jñaá k'o na joo kjanu ra mbos'xji texe ye tee o ma ri d'ats'e ma ne nrixo o bezo;

II. Yo na kjuana k'o nesta ra pjechi texe ye tee k'o b'xb'u kja jñiñi o ma iyo pa ne Ts'ibonro ñeje ra jñanraji k'u na kjuanx k'o kjaji, nu ne ra mamx k'u yo na jizhiji ngeje yo na s'ø'ø k'o dya nesta ra mbara ye dyaja e tee, o ra mbara ra ñaji texto k'o ra jok'u ye jñiñi o yo mamx jakjo ga b'xb'u ye te'e nuyo kanra axese kja nu xoñijomx ne Ts'ibonro; o

III. Ri nge yo bəpxji k'o na kjuanx o yo dadyo k'o ra mbosx ra jok'xji nu jña'a k'o kja ra zatr'a.

Ts'ijña 210. Ne Instituto soo ra ch'otr'u d'a jaña ma ra mamx k'u dya na joo o dya na kjuanx yo ra tsjaji nu kjiñiji k'o dyusxji kja xiskuama ngek'ua dya ra jyezijo k'u ra jñuspxji: ga kjanu dya kja ra tsjajo yo i ra ch'otr'xji nuyo mamx kja ne ts'ijñana, ra nesta ra jok'xji jakjo ra chot'xji na jñaá nu ri nañio nuyo a ri



criterio que se interrumpe, deberá señalarse dicha situación y remitir a la resolución que lo motivó.

Para la integración de un nuevo criterio de interpretación en sentido distinto al interrumpido, se deberán observar las mismas reglas establecidas para su emisión en esta Ley.

Artículo 212. Para interrumpir la observancia de un criterio reiterado, la resolución que sea contraria al mismo, deberá contar con la votación de al menos cuatro de las o los Comisionados del Pleno.

Aquella determinación que interrumpa un criterio reiterado por haberse modificado el razonamiento que sostenía el Pleno, de ninguna manera podrá tener la calidad de criterio relevante y sólo podrá tomarse en consideración para la integración de un criterio reiterado.

Título Noveno

De las Medidas de Apremio, Responsabilidades y Sanciones

Capítulo I

De las Medidas de Apremio

mamɤ nu jmurte kja ye arkate ma dya ra sot'ɤji ra meya yo na punkjɤ ye Komisionado kja Instituto.

Nu yepe ra nuji nuyo ra mamɤ nu dadyo e jña a k'o dya ri chjejui yo a junsɤ nu naja k'ɤ a bi dyorɤji mi jinguama ra sido ra mbara nu otr'ɤ o tsjaji ngek'ua dya ra yepe ra jyoji pa ra soo ra mbedye nu kja dadyo e jña a nu ra pjongɤ ne Instituto.

Ts'ijña 211. Nuyo jña a k'o ra manji pje ngeje k'o ne ra mamɤji ñe ra yepeji ñeje ri nge yo na kjuana, ra jyeziji ma ra jmurte texe ye arkate kja Instituto, ra pjong'ɤ d'a jña a nu nañio. Ma gi ngeje a kjab a nu na jña a o ye jña a yo pjong'ɤji nesta ra manji nuyo kjiñi ngek'ua ra jyeziji in dya ra kjuat'ji nuyo ga ñaji yo bejmi nuyo ga ngiñiji k'ɤ ra mamɤ yo jña a k'ɤ xɔɤji, kja nu ts'iñiji jango ba eje in chju'ɤ ne Instituto ma ra neji a kjanu, ma iyo soo ar jyod'ɤji jakjo kuatr'ɤ nu in Jmicha ne Instituto kja B'onro, nujua kja ts'iñiji jango b'ɤ b'ɤ nu jña a k'o so ra sorɤji nuyo ch'otr'ɤ nesta ra manji texe yo kjɔgɤ a kjab a, kjanu re mbeñeji nujua jango o mbedye nu mi ot'ɤji. Ngek'ua ra jyok'ɤji nu dadyo e jña a k'o na kjuana yo dya ra chjejui yo dyaja k'o a pjongɤji, ma ra ch'otr'ɤji nesta ra sido k'o dyaja e jña a k'o a dyorɤji kja ñe jña a k'o na joo nza kja ne Tjurɤ na.

Ts'ijña 212. Pa soo ra ch'otr'ɤji nu daja yo jña a k'o a manjinu yepeji, nunu o dyorɤji mi jingua nu dya ri chejui k'o mi jingua, nesta ra mbesi yo na punkjɤ ye juajñɤ kja ye arkate ma ra sot'ɤ e nziyo ye komisionado ma jmurɤji texe angezeji.

Nuyo mbasɤji yo ra chjorɤ nu jña a k'o yepeji k'ɤ o pot'ɤji nu kjiñi k'o mi mamɤ texe ye arkate, nunu dya ra soo ra mbesi yo bɛɤji k'o na kjuana, in ngetrjo ra dyarɤji ma ra yepeji ra manji ne jña a nu ba enje kja xiskuama, akjanu ra mbesiji e nguenrra nu jña a k'o yepeji.

Artículo 213. La presente Ley y demás disposiciones de la materia, establecerán los criterios para calificar las medidas de apremio, conforme a la gravedad de la falta y, en su caso, las condiciones económicas del presunto responsable y la reincidencia.

Artículo 214. El Instituto podrá imponer al servidor público encargado de cumplir con la resolución, o a los miembros de los sindicatos, partidos políticos o a la persona física o jurídico colectiva responsable, las siguientes medidas de apremio para asegurar el cumplimiento, de sus determinaciones:

- I. Apercibimiento;
- II. Amonestación pública; y
- III. Multa, de ciento cincuenta hasta mil quinientas veces la UMA.

La multa mínima se impondrá cuando la conducta sea por primera vez y ésta se incrementará en un tanto por cada reincidencia, hasta llegar al límite superior.

Artículo 215. La enunciación de las medidas de apremio a que se refiere este Capítulo, no implica que deban necesariamente ser aplicadas por su orden. En cada caso el Instituto determinará su procedencia atendiendo a las condiciones del mismo, la gravedad de la infracción, la pertinencia de la medida y la reincidencia.

El incumplimiento de los sujetos obligados será difundido en el portal de obligaciones de transparencia del Instituto y considerados en las evaluaciones que realicen estos.

En caso de que el incumplimiento de las determinaciones del Instituto implique la presunta

Ts'ijña nzhincho

Nuyo Kjaji ra Ch'anɔɔji, yo Kjaji Texe ñeje Yo Kɔɔji

Capítulo I

K'o ra tsjaji zakɔ

Ts'ijña 213. Ne tjurɔɔjna ñe yo jña'a yo mamɔ nuba, ra manji ja ga kja'a yo ra tsjaji, kjo na s'ø'ø ñe, mi ni jyod'ɔ kjo ju'u merio k'o manji ngeje ñe jiga o yepe o tsja'a nujyo.

Ts'ijña 214. Ne trangunxorɔ ra mamɔ kjo ngeje ne mbɛpji kjo ngeje ra tsja'a ne b'ɛpji, yo kanra kja ne jmurɔ, yo jmurɔ yo ne'e ra ngans'a o tre'e o yo tre'e yo datse, o jmurɔ yo jod'ɔɔji ra jñanra jankjo rga tsjaji ra dyarɔɔji, ñe yo manji ngeje:

- I. Ra ngotr'ɔ ngenra;
- II. Ra guench'i yo tre'e; ñe
- III. Ra tsjapɔ ra ngotr'ɔ, dyete tsich'a o tsich'a dyete yo ngeje o UMA.

Ra ngontrɔ yo nra dya ga mizhi mi kja ni dadyo i kja'a nujya ñe ra nres'e ma ra yepe ra tsja'a, kja ra zad'a k'o nra na mizhi.

comisión de un delito o una de las conductas señaladas en esta Ley, el Instituto deberá denunciar los hechos ante la autoridad competente.

Las medidas de apremio de carácter económico no podrán ser cubiertas con recursos públicos.

Artículo 216. Si a pesar de la ejecución de las medidas de apremio previstas en el artículo anterior no se cumple con la determinación, se requerirá el cumplimiento al superior jerárquico para que en un plazo de cinco días hábiles lo instruya a cumplir sin demora. De persistir el incumplimiento se aplicarán sobre el superior jerárquico las medidas de apremio establecidas en el artículo anterior.

Transcurrido el plazo, sin que se haya dado cumplimiento, se determinarán las sanciones que correspondan.

Artículo 217. Las medidas de apremio a que se refiere el presente Capítulo, deberán ser impuestas por el Instituto, de conformidad con los procedimientos que establezcan las disposiciones jurídicas aplicables.

Las multas que fije el Instituto se harán efectivas ante la Secretaría de Finanzas del Gobierno del Estado de México según corresponda, a través de los procedimientos que las leyes establezcan y el mecanismo implementado para ello.

Artículo 218. Además de las medidas de apremio previstas en el presente Capítulo, las leyes de la materia podrán establecer aquellas otras que consideren necesarias.

Artículo 219. El Instituto podrá convenir con el Poder Ejecutivo del Estado, que los recursos que se recauden por concepto de multas sean canalizados al Instituto y serán destinados al cumplimiento de

Ts'ijña 215. Yo jña'a k'o maji ra tsjaji k'a juns'u kja ne ts'ib'ezhe nujna, dya ngeje ra tsaji trexe nzi kja ga ngeje. Nzi naja ne trangunxorɯ ra mamɯ ja ngek'ua ni dyeje ñe ja ga kja'a, kjo na s'ø'ø, kjo ngeje a kjanu k'o kjaji ñe kjo i yepe.

Ma dya ra tsjaji a kjanu nzi kja ga manji ra jizhiji kja juns'ɯ kjo kja ngenra ne trangunxorɯ ñe yo jña'a yo manji kjo ngeje a kjanu k'o kjaji.

Mi k'o dya kjaji nzi kja ga mamɯ k'e Trangunxorɯ ngeje nra na s'ø'ø nzi kja ga mamɯ k'e trjurɯ, ne Trangunxorɯ ra nzho'o ngenra kja ne zaya k'o janra nuja.

Yo jña'a yo ni mubi k'o ngeje o merio dya ra ngontr'ɯji ko o merio yo tre'e.

Ts'ijña 216. Mi dya kja'a ngenra yo jña'a k'o juns'ɯ ñe mamuji kja ne ts'ijña k'o kja ro ñaji, ra jyod'ɯji ra tsjaji nzi ga mamɯ k'o otr'ɯ, ra ch'unɯji tsich'a pa'a a kjanu ra guench'i ra tsja'a k'o ni jyod'ɯ ra tsja'a. mi dya xo ra tsja'a ra xipji k'o otr'ɯ ra tsjaji yo jña'a k'o ngeje mamɯ yo ts'ijña yo kja ro manji.

Ma ra kjogɯ yo pa'a, ñe dya ra tsjaji ngenra, ra tsjapɯji ra ngotr'ɯ nzi kja ga mamɯ yo jña'a.

Ts'ijña 217. Yo jña'a yo mbas'a yo mamɯba kja ne B'ezhejna, ra mamɯ ne Trangunxorɯ, nzi kja ga mamɯ yo jña'a k'o jñuns'ɯji kja ne jña'a k'o dyemeji.

los objetivos de la presente Ley y en términos de las disposiciones jurídicas aplicables.

Artículo 220. Los órganos de control de los sujetos obligados deberán informar al Instituto el resultado de los procedimientos que finquen a los servidores públicos, una vez que hubieran quedado en firme sus resoluciones.

Artículo 221. En caso que del contenido de las actuaciones y constancias de los procedimientos ventilados ante el Instituto, se advierta la presunta comisión de delitos y éstos se persigan de oficio, se deberá dar el aviso correspondiente al Ministerio Público, remitiéndole copia de las constancias conducentes.

Capítulo II

De las Responsabilidades y Sanciones

Artículo 222. Son causas de responsabilidad administrativa de los servidores públicos de los sujetos obligados, por incumplimiento de las obligaciones establecidas en la materia de la presente Ley, las siguientes:

- I. Cualquier acto u omisión que provoque la suspensión o deficiencia en la atención de las solicitudes de información;
- II. La falta de respuesta a las solicitudes de información en los plazos señalados en la normatividad aplicable;
- III. Actuar con negligencia, dolo o mala fe en la clasificación o desclasificación de la información, así como durante la sustanciación de las solicitudes en materia de acceso a la información o bien, al no difundir la información relativa a las

Yo ngenra k'o ra mb'as'a ne Trangunxorɔ ra tsja a kjanu k'e Secretaria de Finanzas del Gobierno del Estado de México nzi ga ngeje, nzi ga mamɔ k'o tjurɔ ñe yo jña'a yo dyemeji.

Ts'ijña 218. Yo jña'a yo ña'a ja ga kja'a yo ñaba kja ne B'ezhe, yo tjurɔ yo ña'a nuja ñe yo dya manji ra tsjaji a kjanu.

Ts'ijña 219. Ne Trangunxorɔ ra kujmɔbi ko ne Poder Ejecutivo del Estado, yo merio k'o ra jmuntrɔji yo ra guench'i mio dya kja na jo'o nzi kja ga mamɔ k'e Trangunxorɔ ñe ra kupaji jango ni jyod'ɔ ra tsjaji na jo'o ne tjurɔ nuja ñe jankjo ga mamɔ k'e jña'a.

Ts'ijña 220. Yo jmurɔ yo janra kjo kjaji na jo'o, yo nzho'o ngenra kja ne Trangunxorɔ yo jña'a ja ba mbedye yo atr'a yo mbɛpi yo jñiñi, ma ra mbedye o xiskuamaji k'o jod'ɔji.

Ts'ijña 221. Mi yo xiskuama k'o jizhi ne Trangunxorɔ rba neje daja o xiskuama yo nzho'o ngenra ñe nuja i kja'a na s'o'o o jod'ɔji ra tsja ngenra, ra xipjiji ne Ministerio Mublico, ñ era nzho'trɔji da copia yo xiskuama k'o ri jizhiji kja o manji nuja.

Capitulo II

Yo kja ngenra ñe yo ra ngontrɔji ngenra.

| | |
|---|--|
| <p>obligaciones de transparencia prevista en la presente Ley;</p> <p>IV. Entregar información clasificada como reservada;</p> <p>V. Entregar información clasificada como confidencial fuera de los casos previstos por esta Ley;</p> <p>VI. Vender, sustraer o publicitar la información reservada;</p> <p>VII. Hacer caso omiso de los requerimientos y resoluciones del Instituto;</p> <p>VIII. Incumplir los plazos de atención previstos en la presente Ley;</p> <p>IX. Usar, sustraer, divulgar, ocultar, alterar, mutilar, destruir o inutilizar, total o parcialmente, sin causa legítima, conforme a las facultades correspondientes, la información que se encuentre bajo la custodia de los sujetos obligados y de sus servidores públicos o a la cual tengan acceso o conocimiento con motivo de su empleo, cargo o comisión;</p> <p>X. Entregar información incomprensible, incompleta, en un formato no accesible, una modalidad de envío o de entrega diferente a la solicitada previamente por el usuario en su solicitud de acceso a la información, al responder sin la debida motivación y fundamentación establecidas en esta Ley;</p> <p>XI. No actualizar la información correspondiente a las obligaciones de transparencia en los plazos previstos en la presente Ley;</p> <p>XII. Declarar con dolo o negligencia la inexistencia de información cuando el sujeto</p> | <p>Ts'ijña 222. I ngeje yo kja ngenra yo mbɛpji yo jñiñi yo nzho'o ngenra, ma dya ra tsjaji ngenra yo jña'a k'o juns'ɯ ne Tjurɯ nujna, nzi ngeje nujya:</p> <p>I. Da ja b'ɛpji o mi dya kjaji k'o kjarɯ ra jyɛi o dya ra ngejeme yo ga tsja'a o b'ɛpji yo orɯ o xiskuama ra mbanra;</p> <p>II. Ma dya ra nrunruji yo jña'a yo or'ɯ ra mbanraji ma ra kjogɯ yo pa'a k'ɯ o mbas'ɛji.</p> <p>III. Mi dya ri kja'a ngenra, ri umb'ɯ o dya ga kjanu yo b'ɛpji ma ra mbejñe yo jña'a, a kjanu ma ra nuji yo xiskuama k'o orɯ ra mbanraji, mɯ dya jizhiji yo jña'a y'o ni mubi ne b'ɛpji k'o kja'a jizhiji nzi ga mamɯ k'e Trjurɯ nujna;</p> <p>IV. Ra nzhoji yo xiskuama yo dya ni mubi ra jizhiji;</p> <p>V. Ra nzhoji o xiskuama yo dya ni jyod'ɯ ra nzhoji nzi ga mamɯ k'e Tjurɯ nujna;</p> <p>VI. Ra mbo'o, ra dyungɯ o ra jizhiji yo xiskuama yo kuar'ɯji;</p> <p>VII. Dya ra tsjarɯ ngenra yo jña'a ñe yo emeji kja ne Trangunxorɯ;</p> <p>VIII. Dya ra nzhoji yo jña'a yo pa'a yo mbas'ɛji, nzi ga mamɯ ne Trjurɯna;</p> <p>IX. Ra tsjarɯ dyeje, ra jizhi, ra kuar'ɯ, ra potr'ɯ, ra ch'otr'ɯ, ra xɯtr'ɯ o dya kja ra jyezi trexe o janzi xiskuama o jña'a k'o dya nzho'o ngenra jinga kja'a a kjanu, yo xiskuama k'o pɛs'iji yo tre'e yo nzho'o</p> |
|---|--|

| | |
|--|---|
| <p>obligado deba generarla, derivado del ejercicio de sus facultades, competencias o funciones;</p> <p>XIII. Declarar la inexistencia de la información cuando exista total o parcialmente en sus archivos;</p> <p>XIV. No documentar, el ejercicio de sus facultades, competencias, funciones o actos de autoridad, de conformidad con las disposiciones jurídicas aplicables;</p> <p>XV. Realizar actos para intimidar a los solicitantes de información o inhibir el ejercicio del derecho;</p> <p>XVI. Denegar intencionalmente información que no se encuentre clasificada como reservada o confidencial;</p> <p>XVII. Clasificar como reservada, con dolo o negligencia, la información sin que se cumplan las características señaladas en la presente Ley. La sanción procederá cuando exista una resolución previa del Instituto, que haya quedado firme;</p> <p>XVIII. No desclasificar la información como reservada cuando los motivos que le dieron origen ya no existan o haya fenecido el plazo, cuando el Instituto determine que existe una causa de interés público que persiste o no se solicite la prórroga al Comité de Transparencia;</p> <p>XIX. No atender los requerimientos establecidos en la presente Ley, emitidos por el Instituto;</p> <p>XX. No acatar las resoluciones emitidas por el Instituto, en ejercicio de sus funciones; y</p> <p>XXI. En general, dejar de cumplir con las disposiciones de esta Ley.</p> | <p>nguenra ñe yo mbɛpji yo jñiñi o yo jña'a jango ni kjarɔ o b'ɛpji, k'a kanraji o ñe xiji ro nutr'p'ɔ;</p> <p>X. Ra nzho'o jña'a k'o dya rga jo'o, dya ri chinzhi, o dya so'o ra nuji, o ri dañ'o k'o dyorɔji yo tre'e k'o ngeje o dyorɔ kja k'o nzho'o nguenra, dya na jo'o ri trjɔnrɔ ñe dya ri juns'ɔ kja ne Tjurɔ nujna;</p> <p>XI. Dya ri janra na jo'o yo jña'a yo padya nzi rga nzhoji nguenra kja ga mamɔ k'e pas'a ye pa'a ne Tjurɔ nujna;</p> <p>XII. Na s'ø'ø nzho'o nguenra o kja nguenra dya kja'a yo jña'a k'o jod'ɔji mɔ dya ngeje a kjanu i kja'a k'o ni jyod'ɔ, mi ni mubi yo kja'a, o panra k'ɔ ngeje a ngeze ri kja'a;</p> <p>XIII. Mi ra mamɔ dya kja'a yo jña'a pe nujya ri tri'i kja kuarɔji yo xiskuama;</p> <p>XIV. Dya ri xakɔ k'o ri kja'a, k'o ngeje o b'ɛpji, jango manda, kjo mamɔ ja'a yo jña'a k'o dyemeji ro tsjaji;</p> <p>XV. Ra tsjarɔ ra mbizhi yo tre'e k'o orɔ o xiskuama ra mbanra nge a kjanu dya ranzho'o k'o otr'ɔji;</p> <p>XVI. Na ngad'a yo jña'a k'o kuar'ɔji o i trizhi pe dya s'ø'ø ra jizhiji;</p> <p>XVII. Ri mamɔ dya s'ø'ø ra jizhiji, o dya ri kjarɔ nguenra ra nzhø'ø, yo jña'a k'o dya ri kja'a nzi kja ga mamɔ k'e Trjurɔ nujna. Yo nguenra k'o ra ngontr'ɔ ma ra manda k'e Trangunxorɔ, ka ro ngejme;</p> |
|--|---|

Las sanciones se deberán aplicar atendiendo a la gravedad de la falta y, en su caso, las condiciones económicas del presunto responsable.

El Instituto deberá considerar como elemento agravante la reincidencia en que incurran los servidores públicos al momento de determinar la aplicación de la sanción correspondiente.

Artículo 223. El Instituto dará vista a la Contraloría Interna y Órgano de Control y Vigilancia en términos de la Ley de Responsabilidades de los Servidores Públicos del Estado y Municipios, para que determine el grado de responsabilidad de quienes incumplan con las obligaciones de la presente Ley.

El Instituto emitirá las resoluciones que impongan sanciones para efectos de registro a la Secretaría de la Contraloría del Gobierno del Estado de México y a las instancias homólogas de los demás sujetos obligados.

El Instituto, por acuerdo del Pleno podrá realizar un extrañamiento público al sujeto obligado que actualice alguna de las causas de responsabilidad administrativa, establecidas en esta Ley y en la Ley de Responsabilidades de los Servidores Públicos del Estado y Municipios, sin necesidad de que inicie el procedimiento administrativo disciplinario.

Las sanciones de carácter económico no podrán ser cubiertas con recursos públicos.

Las conductas a que se refiere este artículo serán sancionadas por el Instituto, de conformidad con lo previsto en la Ley de Responsabilidades de los Servidores Públicos del Estado de México y Municipios. En su caso, darán vista a la autoridad competente para que imponga o ejecute la sanción.

XVIII. Dya ra jizhi yo xiskuma k'o ya rgi kjogu o pa'a k'o ri kuaruji ñe dya ri pes'i o nrub'u nujna, mi ri mamu ne Trangunxoru ri pes'i da jña'a k'o ri ne'e yo tre'e ra mbanrao dya ri oruji ra mbas'aji o pa'a kja ne Caomite de Transparencia.

XIX. Dya ra tsjapu ngenra yo jña'a yo oru ke Tjuru k'o dyeme k'e Trangunxoru;

XX. Dya ra tsjapu ngenra yo jña'a k'o dyeme k'e Trangunxoru, mar i kja'ao b'epji; ñe

XXI. Ngeje, dya ra tsja'a trexe k'o mamu me Tjuru nujna.

Yo ra ngotr'u ra ngeje ma nra na s'ø'ø o dya nra s'ø'ø, ñe mi kjo ri j'u'u o merio ne tre'e.

Ne Trangunxoru ra mamu o tsja'a nrub'u yo ri yepe ri kja'a na s'ø'ø yo mbepji yo jñiñi ma ra tsjapuji yo jña'a yo mamu ra tsja'a.

Ts'ijña 223. Ne Trangunxoru ra jñanra yo dyojui k'o ngeje Contraloria Interna y Vigilancia nzi ga mamu ke Ley de Responsabilidades de los Servidores Públicos del Estado y Municipios, ngeje a kjanu ra mbanraji kjo me na s'ø'ø k'o tsjapu k'e Tjuru.

Ne Trangunxoru ra pjongu o jña'a jango ri jummu ngenra k'o ri mamu k'e Secyaria de la Contraloria del Gobierno del Estado de México ñe yo dyaja jmuru k'o pjos'u.

Ne Trangunxoru ra s'ø'ø ra dyetr'u ngenraa yo tre'e o yo jmuru k'o dya ri kja ngenra ra jizhi pje kja'a ñe pje pes'i nzi kja ga mamu ne Tjuru nujna ñe Ley de Responsabilidades de los Servidores del

Artículo 224. Las responsabilidades que resulten de los procedimientos administrativos correspondientes derivados de la violación a lo dispuesto en la presente Ley, son independientes de las de orden civil, penal o de cualquier otro tipo que se puedan derivar de los mismos hechos, para el resarcimiento del daño ocasionado por el sujeto obligado.

Dichas responsabilidades se determinarán, en forma autónoma, a través de los procedimientos previstos en las leyes aplicables y las sanciones que, en su caso, se impongan por las autoridades competentes, también se ejecutarán de manera independiente.

Para tales efectos, el Instituto podrá denunciar ante las autoridades competentes cualquier acto u omisión violatoria de esta Ley y aportar las pruebas que se consideren pertinentes, en los términos de las disposiciones jurídicas aplicables.

Artículo 225. Ante incumplimientos en materia de transparencia y acceso a la información por parte de los partidos políticos, el Instituto dará vista, según corresponda, al Instituto Nacional Electoral o al Instituto Electoral del Estado de México, para que resuelvan lo conducente, sin perjuicio de las sanciones establecidas para los partidos políticos en las disposiciones jurídicas aplicables.

En el caso de probables infracciones relacionadas con fideicomisos o fondos públicos, sindicatos o personas físicas o jurídicas colectivas que reciban y ejerzan recursos públicos o realicen actos de autoridad, el Instituto deberá dar vista al órgano de control interno o equivalente del sujeto obligado relacionado con estos, cuando sean servidores públicos, con el fin de que instrumenten los procedimientos administrativos a que haya lugar.

Estado y Municipios, nge dya ra jyod'ɯ ra pjongɯ kjo ra mbos'ɯ.

Yo nrub'ɯ k'o ri ngeje merio, dya ra ngontr'ɯji k'o o merio yo tre'e.

Yo ri kjaji nzi kja ga mamɯ ne jña'a nujna ra dyotr'ɯji ngenra nzi kja ga mamɯ ne Trangunxorɯ, nzi kja ga mbejñe k'e Ley de Responsabilidades de los Servidores del Estado de México y Municipios. Pe ngeje ra ngos'ɯ yo zaya k'o nuji yo nrub'ɯya.

Ts'ijña 224. Yo ngenra k'o ra mbedye ma ra nuji yo xiskuama nzi kja ga mamɯ ke Tjurɯ nujnam dya ni mubi yo jña'a yo kja'a yo tetrjo, o yo pje kja'a o yo dyaja k'o ra mbedye nujya ri kjaji, mbara ra nzho'' ngenra ra unɯji nzi ba tsja'a nrub'ɯ k'e tre'e o k'e jmurɯ.

Yo ngenra k'o ra ngontr'ɯ o ra tsjaa ra mamuze ne Trangunxorɯ, nzi ga juns'ɯ yo jña'a k'o mamɯ k'e Tjurɯ ñe yo ngenra k'o ri manji ra ngontr'ɯ ñe ra tsjazeji.

Yo jña'a nujya, k'e Trangunxorɯra nzhotrɯ ngenra yo zaya yo ni mubi ñ era nzho'o o ngenra ko yo xiskuama mi ni jyod'ɯ ra jizhiji nzi ga mamɯ yo jña'a k'o dyemeji.

Ts'ijña 225. Ma dya ra jizhiji pje kjaji o pje pæs'iji yo jmurɯ k'o ens'e pje ra mbezhi, ne Trangunxorɯ ra jichi nzi ga ngeje ne Intituto Nacional Electoral del Estado de México, ngeje ra jok'ɯ, pe dya ra ch'otr'ɯ



Artículo 226. En aquellos casos en que el presunto responsable tenga la calidad de servidor público, el Instituto deberá remitir a la autoridad competente, junto con la denuncia correspondiente, un expediente en que se contengan todos los elementos que sustenten la presunta responsabilidad administrativa.

La autoridad que conozca del asunto deberá informar de la conclusión del procedimiento al Instituto, para que, en su caso, este a su vez ejecute la sanción correspondiente.

Artículo 227. Cuando se trate de presuntos responsables de sujetos obligados que no cuenten con la calidad de servidor público, el Instituto será la autoridad facultada para conocer y desahogar el procedimiento sancionatorio conforme a esta Ley y deberá llevar a cabo las acciones conducentes para la imposición y ejecución de las sanciones.

Artículo 228. El procedimiento a que se refiere el artículo anterior dará comienzo con la notificación que efectúe el Instituto al presunto responsable, sobre los hechos e imputaciones que motivaron el inicio del procedimiento y le otorgarán un término de quince días hábiles para que rindan pruebas y manifieste por escrito lo que a su derecho convenga. En caso de no hacerlo, el Instituto de inmediato resolverá con los elementos de convicción que disponga.

El Instituto admitirá las pruebas que estime pertinentes y procederá a su desahogo y concluido que esto sea, notificará al presunto responsable el derecho que le asiste para que, de considerarlo necesario, presente sus alegatos dentro de los cinco días hábiles siguientes a su notificación. Una vez analizadas las pruebas y demás elementos de convicción, el Instituto resolverá, en definitiva, dentro de los treinta días hábiles siguientes a la fecha en que inició el procedimiento sancionador. Dicha resolución deberá ser notificada al presunto

yo jña'a yo dyemeji mbara yo jmurɔ yo ens'e tre0e nzi ga tsjaji yo jña'a k'o mamɔ.

Mi ri ngeje o chu'u k'o ngeje k'o porɔ o merio yo tre'e, yo jmurɔ o yo tre'e o yo tetrjo k'o ri kjarɔ dyeje o merio yo tre'e o ri kja'a o b'ɛpji, ne Trangunxorɔ ra jichi yo mbɛpji yo nuji k'o pɛpi yo xiskuama k'o kjaji ngeje yo tre'e k'o ni jyod'ɔ ra tska'a nujya, mi ri ngeje o mbɛpji yo jñiñi, ngeje ra jyod'ɔji pje ra tsjaji ng era jokɔji k'o ni jyod'ɔ.

Ts'ijña 226. Mi ri ngeje da mbɛpji yo jñiñi k'o ri kja'a nrub'ɔ, ne Trangunxorɔ ra ngos'ɔ k'e zaya k' ri ngeje, ko da xiskuama k'a rba enje trexe yo jña'a k'o tsja'a nrub'ɔ ñe a kjanu ra manji pje ra tsjarɔji.

Yo zaya k'o ri panra pje tsa'a ra xipji ko da xiskuama ne Trangunxorɔ, ngeje a kjanu xo angeze, ra tsjarɔ ra ngotr'ɔ ne nguenra k'o ngeje.

Ts'ijña 227. Mi ri ngeje o tr'e'e o jmurɔ k'o dya ri ngeje o mbɛpji yo jñiñi k'o ri kja'a na s'ø'ø, ne Trangunxorɔ ngeje k'o ra nutr'pɔ pje ma nguenra ra ngontr'ɔ nzi kja ga mamɔ ne Tjurɔ nujna ñe ra jñanra ri kjarɔji yo nguenra k'o manji ro tsjaji ne tre'e o ne jmurɔ.

Tsijña 228. Ne jña'a k'o mamɔ k'e ts'ijña k'o juns'ɔ a xuñi ra mburɔ ra tsja'a ko yo jña'a k'o ri pjongɔ k'e Trangunxorɔ yo tre'e o yo jmurɔ k'o dya ri kja nguenra, ko yo jña'a o yo b'ɛpji yo bi mburɔ nujna ñ era mbas'a jñi'i ngo'o ngeje ra nzho'o nguenra nzi kja ba mbeñe ne tre'e o ne jmurɔ. Mi dya ra tsja'a, ne Trangunxorɔ ra tsja'a ko yo jña'a k'o pɛs'i.

responsable y dentro de los diez días hábiles siguientes a la notificación se hará pública la resolución correspondiente.

Cuando haya causa justificada por acuerdo indelegable del Pleno del Instituto podrá ampliar por una sola vez y hasta por un periodo igual el plazo de resolución.

Artículo 229. El Instituto expedirá las normas del procedimiento, en la que se regule lo relativo a la forma, términos y cumplimiento de los plazos a que se refiere el procedimiento sancionatorio previsto en esta Ley, incluyendo la presentación de pruebas y alegatos, la celebración de audiencias, el cierre de instrucción y la ejecución de sanciones.

Artículo 230. Las infracciones a lo previsto en la presente Ley por parte de sujetos obligados que no cuenten con la calidad de servidor público, serán sancionadas con:

I. El apercibimiento, por única ocasión, para que el sujeto obligado cumpla su obligación de manera inmediata, en los términos previstos en esta Ley, tratándose de los supuestos previstos en las fracciones II, IX, XI, XII y XVI del artículo 222 de esta Ley.

Si una vez hecho el apercibimiento no se cumple de manera inmediata con la obligación, en los términos previstos en esta Ley, tratándose de los supuestos mencionados en esta fracción, se aplicará multa de ciento cincuenta a doscientos cincuenta veces el valor diario de la Unidad de Medida y Actualización vigente.

II. Multa de doscientos cincuenta a ochocientas veces el valor diario de la Unidad de Medida y Actualización vigente, en los casos previstos en las fracciones IV y X del artículo 222 de la Ley y

Ne Trangunxorɯ ra jizhi yo xiskuama k'o pæs'i ñe dya ga jo'o, kjanu ra mburɯ ra jokɯ ñe ra kjuatrɯ na jo'o, ra ngos'ɯ k'o ri ngeje k'o ri tru'ɯ nguenra, ngeje ra mamɯ kjo ga kjak'ua o kjo iyo k'o jas'aji, ra nzho'o nguenra ne tre'e yo tsich'a pa'a k'o ra mburɯ.

Ma ra nguarɯ ra jñanraji yo xiskuama k'ɯ jizhiji, ne Trangunxorɯ ra jokɯ, yo jñite pa'a k'o ri pɛpjiji ma ra mbas'aji ne pa'a ra tsjaji ne jña'a.

Ne jña'a k'o ri mamɯji ra xipjiji ne tr'e o ne jmurɯ yo dyech'a pa'a ma ra pjongɯji ne xiskuama ñ era jizhiji ne xiskuama ka ri mandaji ra tsja'a nguenra.

Ma ra ts'a'a o jña'a k'o ri kja'a nguenra ne Pleno del Instituto ra s'ø'ø ra mbas'aji xi naja pa'a ra da kjatrjo yo pa'a nzi ga mamɯ yo jña'a k'o ro juns'ɯji a jens'e.

Ts'ijña 229. Ne Trangunxorɯ ra dyeme o jña'a jango ri nuji ja ga kja'a, kjo ngeje ñe ja ga nzi'i yo pa'a nzi ga mamɯ k'e Tjurɯ nujna, ga dyek'ua yo jizhi yo xiskuama ñe mi kujmu ñaji, ma a jmurɯji ñe ma ra nguarɯ ñe ra tsjaji k'e nguenra

Ts'ijña 230. Yo nguenra k'o ra ngontr'ɯji ga mamɯ ne Tjurɯ nujna k'o ni jyod'ɯ ra nzho'o nguenra k'ɯ dya ri pæs'i o b'ɛpji yo pjos'ɯ yo jñiñi, ra ngontr'ɯ ko:

- I. K'o ra mgos'ɯ, datrjo jña'a ngeje ne tre'e nrajme ra tsja'a nguenra, nzi kja ga mamɯ k'e Trjurɯ, nzi ga ña'a kja ne jña'a II, IX, XI, XII ñe XVI kjan e Ts'ijña 222 ne Trjurɯ nujna.

III. Multa de ochocientas a mil quinientas veces el valor diario de la Unidad de Medida y Actualización vigente, en los casos previstos en las fracciones XIII, XIV, XV, XVII, XVIII, XIX, XX y XXI del artículo 222 de esta Ley.

Se aplicará multa adicional hasta cincuenta veces el valor diario de la Unidad de Medida y Actualización vigente, por día, a quien persista en las infracciones citadas en las fracciones anteriores.

Artículo 231. En caso que el incumplimiento de las determinaciones del Instituto implique la presunta comisión de un delito, el Instituto deberá denunciar los hechos ante la autoridad competente.

Artículo 232. Las personas físicas o jurídicas colectivas que reciban y ejerzan recursos públicos o ejerzan actos de autoridad deberán proporcionar la información que permita al sujeto obligado que corresponda, cumplir con sus obligaciones de transparencia y para atender las solicitudes de acceso correspondientes.

Artículo 233. La atención extemporánea de las solicitudes de información no exime a los servidores públicos de la responsabilidad administrativa en que hubiese incurrido en términos de este Capítulo.

Artículo 234. En caso que el Instituto determine que por negligencia no se hubiere atendido alguna solicitud en los términos de esta Ley, requerirá a la Unidad de Transparencia correspondiente para que proporcione la información sin costo alguno para el solicitante, dentro del plazo de quince días hábiles a partir del requerimiento.

Ma ra xiji pe dya kja ngenra k'o manji nzi kja ga ngeje, nzi ga mamɔ k'e Tjurɔ, nzi ga mamɔ yo jña'a yo nad'ɔzi kja na jña'a nujna, ra ngotr'ɔ dyete ts'ite o yeje dyete ts'ite yo kjontr'ɔzi d'a mbɛpi yo kja na s'ɔ'ɔ nzi ga mamɔ ne Unidad de Medida y Actualización Vigente.

II. Ra ngotr'ɔ yeje dyete ts'ite o nra na mizhi jñincho dyete nzi ga mamɔ k'e Unidad de Medida y Actualización Vigente, nzi ga mamɔ k'e jña'a IV ñe X kja ne ts'ijña 222 kja ne Tjurɔ ñe

III. Ra ngotr'ɔ jñincho dyete o dyedyete yo mamɔ k'e Unidad de Medida y Actualización Vigente k'o mamɔ k'e jña'a XIII, XIV, XII, XVIII, XIX, XX ñe XXI ne ts'ijña 222 ne Tjurɔ nujna.

Ra tsjapɔzi ra ngotr'ɔ kja n era jñunspɔzi ts'ite nzi ga mamɔ k'e Unidad de Medida y Actualización Vigente, nzi naja pa'a, k'o dya ri ne'e ra tsja'a ngenra k'o ya o zopjɔzi.

Ts'ijña 231. Ma dya ra tsjaji yo mamɔ k'e Trangunxorɔ ma kjaji na s'ɔ'ɔ, ne Trangunxorɔ ra nzotr'ɔ ngenra yo zaya k'o s'ɔ'ɔ rajokɔ nujja.

Ts'ijña 232. Yo tre'e o yo jmurɔ k'o ri pɛpi o merio yo jñiñi o ri mandaji ni jyod'ɔ ra jizhiji yo kjaji angezeji k'o ni jyp'dɔ ra tsja'a, ra tsja'a ngenra ra jizhi yo jña'a o yo pɛs'i ñe ra nzho'ɔ yo xiskuama ma ra dyotr'ɔzi i ne ra mbaraji.

Ts'ijña 233. Ma ra kjogɔ yo pa'a ñe xi patr'ɔzi xiskuama k'a orɔzi ra mbanraji, yo mbɛpi yo jñiñi ni

TRANSITORIOS

PRIMERO. Publíquese el presente Decreto en el Periódico Oficial “Gaceta del Gobierno”.

SEGUNDO. Este Decreto entrará en vigor al día siguiente de su publicación en el Periódico Oficial “Gaceta del Gobierno”.

TERCERO. Se abroga la Ley de Transparencia y Acceso a la Información Pública del Estado de México y Municipios, publicada en el Periódico Oficial “Gaceta del Gobierno” el 30 de abril de 2004.

CUARTO. Se derogan las disposiciones de igual o menor jerarquía que se opongan al presente Decreto.

QUINTO. El Instituto, expedirá su Programa de la Cultura de Transparencia y de Protección de Datos Personales, en un plazo no mayor a ciento veinte días hábiles a partir de la entrada en vigor del presente Decreto.

SEXTO. El Instituto expedirá su Reglamento Interior en un plazo no mayor a ciento veinte días hábiles contados a partir de la entrada en vigor del presente Decreto, así como los lineamientos que resulten necesarios para dar cumplimiento a lo establecido en el mismo.

SÉPTIMO. La comisionada presidenta, y las y los comisionados que actualmente integran el Instituto, ampliarán por dos años más el ejercicio del encargo por el que fueron nombrados, a fin de cumplir con lo establecido en la Ley General de la materia.

OCTAVO. El Consejo Consultivo del Instituto de Transparencia, Acceso a la Información Pública y Protección de Datos Personales del Estado de

Yucatán, ra tsjapɨ ngenra mi jiyo xi ra guench’iji nzi kja ga mamɨ yo jña’a nuba.

Ts’ijña 234. Ma ra mamɨ k’e Trangunxorɨ yo mbɛpji dya tsja’a ngenra nzi kja ga mamɨ k’e Tjurɨ nujna, ra xiji ne Unidad de Transtparencia k’o kja’a ne b’ɛpji ngeje a kjanu ra ch’unɨ ra jizhi yo xiskuama k’o orɨji, yo na jñi’i ngo’o k’o ra mbas’aji.

K’O XI RA MBANRAJI

OTR’U. Xakaji nujna ne Decreto kja ne Periodico Oficial “Gaceta del Gobierno”.

NA YEJE. Ne Decreto nujna ra nguich’i o pa’a ra tsjaji ma ra xAkaji kja ne Periodico Oficial “Gaceta del Gobierno”.

NA JÑI’I. ra ngus’uji ne Ley de Transparencia y Acceso a la Información Publica del Estado de Mexico y Municipios, k’o xakaji kja ne Periodico Oficial “Gaceta del Gobierno” ne pa’a jñite zana nzio ne kje’ɛ 2004.

NA NZIO. Ra ngus’uji yo jña’a k’o da kjatrjo o xi seb’i k’o dya jɛzi ra ngeje ne Jmandajo nujna

NA TSICH’A. Ne Trangunxorɨ, ra ch’unɨ ne Programa de la Cultura de Transparencia y de Protección de Datos Personales, ma dya ra kjogɨ dyete dyote pa’a k’o ra mbas’aji, ma ra mbɨɨ ra pjongɨji ne Jmandajo.

NA JÑANTO. Ne Trangunxorɨ ra jizhi o jña’a k’u ngeje Reglamento Interior ma dya ra kjogɨ dyete dyote pa’a yo ri pɛpji, ma ra ngich’i o pa’a ra tsjaji

México y Municipios deberá instalarse previa convocatoria que para el efecto emita la Legislatura.

Para asegurar la elección escalonada con motivo de los nombramientos que se realizarán, la Legislatura especificará el período de ejercicio para cada Consejero, tomando en consideración lo siguiente:

- a) Nombrará a un Consejero por un periodo de cinco años;
- b) Nombrarán a dos Consejeros por un periodo de tres años; y
- c) Nombrará a dos Consejeros por un periodo de dos años.

NOVENO. El valor de la Unidad de Medida y Actualización (UMA), será equivalente al que tenga el salario mínimo general vigente, hasta que se actualice dicho valor en términos de las disposiciones jurídicas aplicables.

DÉCIMO. La Legislatura del Estado deberá otorgar un presupuesto adecuado y suficiente al Instituto para el funcionamiento efectivo y cumplimiento de la Ley General y la presente Ley, para el ejercicio fiscal del año 2017, de conformidad con lo que establecen las normas en materia de presupuesto.

DÉCIMO PRIMERO. El Instituto de Transparencia, Acceso a la Información Pública y Protección de Datos Personales del Estado de México y Municipios, deberá emitir los lineamientos de su servicio profesional, en un plazo no mayor de ciento veinte días hábiles, a partir de la entrada en vigor de la presente Ley.

Lo tendrá entendido el Gobernador del Estado, haciendo que se publique y se cumpla. Dado en el Palacio del Poder Legislativo, en la ciudad de Toluca de Lerdo, capital del Estado de México, a los veintiocho días del mes de abril del año dos mil

ne Jmandajo, kjanu yo jña'a k'o ra mamɔ jankjo rga tsjaji nuja.

NA YENCHO. Ne arkate ñe yo mbɛpji k'o ra manda kja ne Trangunxorɔ, xi ra ngejmeji yeje kjɛ'ɛ ra pɛpji k'a o dyens'ɛji a kjanu ra tsjaji ne b'ɛpji k'o nijyod'ɔ ra tsjaji, nzi kja ba mamɔ k'e Ley General ne b'ɛpjina.

NA JÑINCHO. Ne Consejo Consultivo del Instituto de Transparencia y Protección de Datos Personales del Estado de México y Municipios ra tsjaji b'ɛpji ngeje a kjanu ra tsja'a ngenra kja ne Legislatura.

Mbara ra dyemeji k'ɔ otr'ɔ kja ñeje yo dya nra manda k'o ra tsjaji, ne Legislatura ra mamɔ janzi kjɛ'ɛ ra pɛpji yo Consejero, ñe ni jyod'ɔ ra mbanraji nuja:

- a) Ra dyemeji da Concejero k'ɔ ra mbezhi tsich'a kjɛ'ɛ.
- b) Ra dyemeji yeje Consejero k'o ra mbezhi jñi'i kjɛ'ɛ; ñe
- c) Ra dyemeji yeje Concejero k'o ra mbezhi yeje kjɛ'ɛ.

NA NZINCHO. K'ɔ rna mizhi ne Unidad de Medida y Actualizada (UMA), ra ngej k'o ri kjontr'ɔji yo mbɛpji k'o ri tsja'a yo padyak'ɔ, kja ngeje mi ra nuji nzi ga mamɔ yo jña'a yo dyaja.

NA DYɛCH'A. Ne Legislatura del Estado ra unɔ o merio kja ne Trangunxorɔ jango ra chjembɔ trexe k'o kja'a ñe ra tsja'a nzi kja ga mamɔ k'e Ley General ñ ene Tjurɔ nuja, mbara ne b'ɛpji k'o ra tsjaji ne

dieciséis.– Presidente.– Dip. Raymundo Edgar Martínez Carbajal. – secretarios. – Dip. Miguel Ángel Xolalpa Molina. – Dip. Marisol Díaz Pérez. – Dip. Jesús Sánchez Isidoro. – Rúbricas.

Por tanto, mando se publique, circule, observe y se le dé el debido cumplimiento.

Toluca de Lerdo, Méx., a 4 de mayo de 2016.

EL GOBERNADOR CONSTITUCIONAL DEL ESTADO DE MÉXICO

DR. ERUVIEL ÁVILA VILLEGAS

(RÚBRICA).

EL SECRETARIO GENERAL DE GOBIERNO JOSÉ S. MANZUR QUIROGA

(RÚBRICA).

kjɛ'ɛ 2017, nzi kja ga mamɔ k'ɔ jña'a ja ga mbɛpiji ne merio.

NA DYECH'A DAJA. Ne Instituto de Transparencia, Acceso a la Información Pública y Protección de Datos Personales del Estado de México y Municipios, ra mbejñe o jña'a jango ri mamɔ jankjo rga pɛpiji yo mbɛpiji, dya ra kjogɔ dyete dyote pa'a, ma ra mbɔru ra xakaji ne Tjurɔ nujna.

Ra mbanra ne Arkate kja ne Ts'ib'onro, ra manda ra xakaji ñ era tsjapɔji ngenra.

Kja ne Palacio del Poder Legislativo, kja ne Jñiñi a Zumi, kja Trajñiñi k'e Ts'ib'onro, yo pa'a dyote jñincho ne zana nzio ne kj'ɛ'ɛ yeje dyedyete dyech'a jñanto,–Arkate,–Dip. Raymundo Edgar Martínez Carbajal, –yo mbɛpiji. – Dip. Miguel Ángel Xolalpa Molina. – Dip. Marisol Díaz Pérez. –Dip. Jesús Sánchez Isidoro. –Yo rubrica.

Ngeje, ri mandago ra xakaji, ra pjotr'ɔji, ra nuji ñ era tsjapɔji ngenra.

A Zumi ne Ts'ib'onro, 4 zana nzio ne kjɛ'ɛ 2016.

NE ARKATE K'O DYENS'EJI KJA NE TS'IB'ONRO

DR. ERUVIEL ÁVILA VILLEGAS

(RUBRICA).

NE MBɛPIJI K'O OTR'ɔ KJA KANRA ZAYA

JOSÉ S. MANZUR QUIROGA

(RUBRICA).

